



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 January 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункт 1 повестки дня

Организационные и процедурные вопросы

Доклад Совета по правам человека о работе его двадцать седьмой сессии

Заместитель Председателя и Докладчик: г-жа Катержина Секуэнсова (Чешская Республика)



Содержание

Стр.

Часть первая: Резолюции, решения и заявления Председателя, принятые Советом по правам человека на его двадцать седьмой сессии	4
I. Резолюции.....	4
II. Решения.....	6
III. Заявления Председателя	6
Часть вторая: Резюме хода работы.....	7
I. Организационные и процедурные вопросы	7
A. Открытие и продолжительность сессии	7
B. Участники.....	7
C. Повестка дня и программа работы	7
D. Организация работы	7
E. Заседания и документация	8
F. Выступления гостей	8
G. Выборы членов Консультативного комитета Совета по правам человека	9
H. Отбор и назначение мандатариев	9
I. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	10
J. Утверждение доклада о работе сессии	11
II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря.....	12
A. Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	12
B. Доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря	13
III. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие	14
A. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур.....	14
B. Обсуждения в дискуссионных группах	21
C. Общие прения по пункту 3 повестки дня	29
D. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	31
IV. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета	50
A. Интерактивный диалог с независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике	50
B. Общие прения по пункту 4 повестки дня	50
C. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	52
V. Правозащитные органы и механизмы	53
A. Процедура рассмотрения жалоб.....	53
B. Интерактивный диалог с Консультативным комитетом	53
C. Экспертный механизм по правам коренных народов.....	53
D. Межправительственная рабочая группа открытого состава по проекту декларации Организации Объединенных Наций о праве на мир	53

E.	Общие прения по пункту 5 повестки дня	54
F.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	55
VI.	Универсальный периодический обзор	56
A.	Рассмотрение итогов обзора	56
B.	Общие прения по пункту 6 повестки дня	137
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	137
VII.	Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях	139
A.	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	139
B.	Общие прения по пункту 7 повестки дня	139
VIII.	Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий	140
A.	Ежегодная дискуссия по вопросу об интеграции гендерной перспективы	140
B.	Общие прения по пункту 8 повестки дня	141
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	141
IX.	Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий	147
A.	Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур	147
B.	Общие прения по пункту 9 повестки дня	147
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	148
X.	Техническая помощь и создание потенциала	149
A.	Интерактивный диалог по вопросу о сотрудничестве и помощи Украине в области прав человека	149
B.	Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур	149
C.	Обсуждения в рамках дискуссионных групп	152
D.	Общие прения по пункту 10 повестки дня	153
E.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	154
Приложения		
I.	Attendance	157
II.	Повестка дня	163
III.	Documents issued for the twenty-seventh session	164
IV.	Список членов Консультативного комитета, избранных Советом по правам человека на его двадцать седьмой сессии, с указанием срока действия их полномочий	190
V.	Мандатарии специальных процедур, назначенные Советом по правам человека на его организационном заседании 6 ноября 2014 года	191

Часть первая
Резолюции, решения и заявления Председателя,
принятые Советом по правам человека на его двадцать
седьмой сессии

I. Резолюции

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>
27/1	Насильственные или недобровольные исчезновения	25 сентября 2014 года
27/2	Право на развитие	25 сентября 2014 года
27/3	Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений	25 сентября 2014 года
27/4	Местные органы власти и права человека	25 сентября 2014 года
27/5	Безопасность журналистов	25 сентября 2014 года
27/6	Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса об обеспечении равного осуществления всеми девочками права на образование	25 сентября 2014 года
27/7	Право человека на безопасную питьевую воду и санитарию	25 сентября 2014 года
27/8	Поощрение прав человека через спорт и идеалы олимпийского движения	25 сентября 2014 года
27/9	Мандат Независимого эксперта по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка	25 сентября 2014 года
27/10	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов	25 сентября 2014 года
27/11	Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека	25 сентября 2014 года
27/12	Всемирная программа образования в области прав человека: утверждение плана действий для третьего этапа	25 сентября 2014 года
27/13	Права человека и коренные народы	25 сентября 2014 года
27/14	Предотвратимая смертность и заболеваемость детей в возрасте до пяти лет как проблема прав человека	25 сентября 2014 года
27/15	Право ребенка на участие в играх и развлечениях	25 сентября 2014 года
27/16	Продолжающееся серьезное ухудшение положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Сирийской Арабской Республике	25 сентября 2014 года

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>
27/17	Поощрение права на мир	25 сентября 2014 года
27/18	Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека	25 сентября 2014 года
27/19	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Йемена	25 сентября 2014 года
27/20	Расширение технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека	25 сентября 2014 года
27/21	Права человека и односторонние принудительные меры	26 сентября 2014 года
27/22	Активизация глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах	26 сентября 2014 года
27/23	Мандат Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов	26 сентября 2014 года
27/24	Равное участие в ведении политических и государственных дел	26 сентября 2014 года
27/25	Мандат Рабочей группы экспертов по вопросам лиц африканского происхождения	26 сентября 2014 года
27/26	Национальные программы и права человека	26 сентября 2014 года
27/27	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Демократической Республике Конго	26 сентября 2014 года
27/28	Техническая помощь Центральноафриканской Республике и создание потенциала в области прав человека	26 сентября 2014 года
27/29	Техническая помощь и создание потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане	26 сентября 2014 года
27/30	Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав: деятельность «фондов-стервятников»	26 сентября 2014 года
27/31	Пространство для деятельности гражданского общества	26 сентября 2014 года
27/32	Права человека, сексуальная ориентация и гендерная идентичность	26 сентября 2014 года

II. Решения

<i>Решение</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>
27/101	Итоги универсального периодического обзора: Норвегия	18 сентября 2014 года
27/102	Итоги универсального периодического обзора: Албания	18 сентября 2014 года
27/103	Итоги универсального периодического обзора: Демократическая Республика Конго	18 сентября 2014 года
27/104	Итоги универсального периодического обзора: Кот-д'Ивуар	18 сентября 2014 года
27/105	Итоги универсального периодического обзора: Португалия	18 сентября 2014 года
27/106	Итоги универсального периодического обзора: Бутан	18 сентября 2014 года
27/107	Итоги универсального периодического обзора: Доминика	19 сентября 2014 года
27/108	Итоги универсального периодического обзора: Корейская Народно-Демократическая Республика	19 сентября 2014 года
27/109	Итоги универсального периодического обзора: Бруней-Даруссалам	19 сентября 2014 года
27/110	Итоги универсального периодического обзора: Коста-Рика	19 сентября 2014 года
27/111	Итоги универсального периодического обзора: Экваториальная Гвинея	19 сентября 2014 года
27/112	Итоги универсального периодического обзора: Эфиопия	19 сентября 2014 года
27/113	Итоги универсального периодического обзора: Катар	19 сентября 2014 года
27/114	Итоги универсального периодического обзора: Никарагуа	19 сентября 2014 года

III. Заявления Председателя

<i>Заявление Председателя</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>
PRST/27/1	Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции о правах ребенка	26 сентября 2014 года
PRST/27/2	Доклады Консультативного комитета	26 сентября 2014 года
PRST/27/3	Защита прав человека мигрантов на море	26 сентября 2014 года
PRST/27/4	Эпидемия вируса Эбола	26 сентября 2014 года

Часть вторая

Резюме хода работы

I. Организационные и процедурные вопросы

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Совет по правам человека провел свою двадцать седьмую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 8–26 сентября 2014 года. Сессию открыл Председатель Совета по правам человека.
2. В соответствии с правилом 8 b) правил процедуры Совета по правам человека, содержащихся в части VII приложения к резолюции 5/1 Совета, 25 августа 2014 года состоялось организационное совещание двадцать седьмой сессии.
3. В ходе двадцать седьмой сессии в течение 14 дней состоялось 42 заседания.

B. Участники

4. В работе сессии приняли участие представители государств – членов Совета по правам человека, государств-наблюдателей в Совете, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и другие наблюдатели, а также наблюдатели от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других структур, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций (см. приложение I).

C. Повестка дня и программа работы

5. На своем 1-м заседании 8 сентября 2014 года Совет по правам человека утвердил повестку дня и программу работы своей двадцать седьмой сессии.
6. На том же заседании Председатель заявил, что в соответствии с резолюцией S-22/1 Совета по правам человека заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках пункта 2 повестки дня представит Совету в устной форме обновленную информацию о положении в области прав человека в Ираке.

D. Организация работы

7. На 1-м заседании 8 сентября 2014 года Председатель изложил следующий регламент проведения общих прений: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.
8. На 3-м заседании, состоявшемся в тот же день, Председатель изложил следующий регламент проведения тематических интерактивных диалогов с мандатариями специальных процедур по пункту 3 повестки дня, предусмотренных в ходе двадцать седьмой сессии Совета по правам человека на пробной основе. Общая продолжительность каждого тематического интерактивного диалога не будет превышать четырех часов. Каждому мандатария специальной процедуры в соответствующей группе будет представлено 15 минут для выступления с докладом и 15 минут для ответа на вопросы и заключительных замечаний. Когда после электронной регистрации будет готов список ораторов, секретариат сделает примерный расчет времени, необходимого для проведения тематического интерактивного диалога с мандатариями. Если, по расчетам, общая продолжительность конкретного интерактивного диалога составит менее четырех часов, устанавливается следующий регламент выступлений: пять минут для

государств – членов Совета и три минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей. Однако если, по расчетам, диалог продлится более четырех часов, регламент выступлений сокращается до трех минут для государств – членов Совета и двух минут для государств-наблюдателей и других наблюдателей. Если будет сочтено, что этого недостаточно для обеспечения того, чтобы общая продолжительность не превысила четырех часов, регламент выступлений будет дополнительно сокращен до двух минут для государств-членов и двух минут для государств-наблюдателей и других наблюдателей, или же весь лимит времени может быть разделен поровну между всеми ораторами с выделением каждому из них не менее полутора минут.

9. На 4-м заседании 9 сентября 2014 года Председатель изложил следующий регламент проведения обсуждений в дискуссионных группах, вкратце описанный в концептуальных записках: 5–7 минут для первоначальных выступлений членов дискуссионных групп и 15 минут для представления ими замечаний и ответов, и по 2 минуты для государств – членов Совета по правам человека, государств-наблюдателей и других наблюдателей.

10. На 11-м заседании 12 сентября 2014 года Председатель изложил следующий регламент проведения отдельного интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур по пункту 3 повестки дня: 15 минут для первоначального выступления мандатария с докладом, 3 минуты для государств – членов Совета по правам человека, 2 минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей и 15 минут для ответов на вопросы и заключительных замечаний мандатария.

11. На 22-м заседании 18 сентября 2014 года Председатель изложил следующий регламент рассмотрения итогов универсального периодического обзора в соответствии с пунктом 6 повестки дня: 20 минут для представления заинтересованным государством своих соображений; там, где это целесообразно, 2 минуты для национального правозащитного учреждения со статусом «А» соответствующего государства; до 20 минут для высказывания государствами – членами Совета по правам человека, государствами-наблюдателями и учреждениями Организации Объединенных Наций своих соображений по поводу итогов обзора, при выделении времени для выступлений в зависимости от числа ораторов в соответствии с условиями, установленными в приложении к резолюции 16/21; и до 20 минут для выступления заинтересованных сторон с общими комментариями по итогам обзора.

Е. Заседания и документация

12. В ходе своей двадцать седьмой сессии Совет по правам человека провел 42 заседания с полным обслуживанием.

13. Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя, принятых Советом, содержится в части первой настоящего доклада.

Г. Выступления гостей

14. На 5-м заседании 9 сентября 2014 года в Совете по правам человека выступила Уполномоченная Мавритании по правам человека и гуманитарной деятельности Айшету Минт М'Хайам.

15. На 21-м заседании 17 сентября 2014 года в Совете по правам человека выступил министр юстиции Парагвая Эвер Мартинес.

16. На 29-м заседании 22 мая 2014 года в Совете по правам человека выступил заместитель министра иностранных дел Бахрейна Абдулла Абдуллатиф Абдулла.

Г. Выборы членов Консультативного комитета Совета по правам человека

17. На 42-м заседании 26 сентября 2014 года Совет по правам человека во исполнение своих резолюций 5/1 и 16/21 избрал в состав Консультативного комитета семь экспертов. На рассмотрении Совета находилась записка Генерального секретаря (A/HRC/27/17 и Add.1), содержащая список выдвинутых кандидатов для избрания в соответствии с решением 6/102 Совета и биографические данные этих кандидатов.

18. Ниже приводится список этих кандидатов:

<i>Государства-члены, выдвигающие кандидатуры экспертов</i>	<i>Предлагаемые кандидатуры экспертов</i>
Государства Африки	
Марокко	Мохамед Беннани
Нигерия	Обиора Окафор
Государства Азии и Тихого океана	
Пакистан	Ахмер Билал Суфи
Республика Корея	Со Чхан Рок
Государства Восточной Европы	
Румыния	Лаура Крачунян
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	
Гватемала	Анантония Рейес Прадо
Государства Западной Европы и другие государства	
Франция	Лоранс Буассон де Шазурн

19. Число кандидатов для каждой региональной группы соответствовало числу имеющихся для них мест. Практика проведения тайного голосования в соответствии с пунктом 70 резолюции 5/1 Совета по правам была отменена, и Мохамед Беннани, Обиора Окафор, Ахмер Билал Суфи, Со Чхан Рок, Лаура Крачунян, Анантония Рейес Прадо и Лоранс Буассон де Шазурн были избраны членами Консультативного комитета на основе консенсуса (см. приложение IV).

Н. Отбор и назначение мандатариев

20. На своем 42-м заседании 26 сентября 2014 года Совет по правам человека постановил отложить утверждение списка кандидатов, представленного Председателем Совета по правам человека в отношении семи вакансий мандатариев специальных процедур (см. ниже), до проведения организационного заседания Совета, которое состоится в любое время до завершения двадцатой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (с 27 октября по 7 ноября 2014 года). Совет также постановил продлить сроки полномочий нынешних мандатариев до тех пор, пока их преемники не приступят к выполнению своих функций.

21. Подлежали назначению следующие мандатарии специальных процедур:

- Независимый эксперт по вопросу о наращивании потенциала и техническом сотрудничестве с Кот-д'Ивуаром в области прав человека;
- Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане;

- Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги;
- Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов;
- Рабочая группа экспертов по вопросам лиц африканского происхождения (член от государств Азии и Тихого океана);
- Рабочая группа экспертов по вопросам лиц африканского происхождения (член от государств Восточной Европы);
- Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям (член от государств Западной Европы и других государств).

22. В ходе организационного заседания 6 ноября 2014 года Совет по правам человека назначил семь мандатариев специальных процедур в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета и своим решением 6/102 (см. приложение V).

I. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции о правах ребенка

23. На 42-м заседании, состоявшемся 26 сентября 2014 года, Председатель Совета по правам человека внес на рассмотрение проект заявления Председателя A/HRC/27/L.52.

24. На том же заседании представитель Эфиопии, выступая также от имени Коста-Рики, Польши, Таиланда, Швейцарии и Швеции, выступил с общими замечаниями в отношении проекта заявления Председателя.

25. Также на этом заседании Совет по правам человека принял проект заявления Председателя (PRST/27/1).

Доклады Консультативного комитета

26. На 42-м заседании, состоявшемся 26 сентября 2014 года, Председатель Совета по правам человека внес на рассмотрение проект заявления Председателя A/HRC/27/L.53.

27. На том же заседании Совет по правам человека принял проект заявления Председателя (PRST/27/2).

Защита прав человека мигрантов на море

28. На 42-м заседании, состоявшемся 26 сентября 2014 года, Председатель Совета по правам человека внес на рассмотрение проект заявления Председателя A/HRC/27/L.54.

29. На том же заседании Совет по правам человека принял проект заявления Председателя (PRST/27/3).

Эпидемия вируса Эбола

30. На 42-м заседании, состоявшемся 26 сентября 2014 года, Председатель Совета по правам человека внес на рассмотрение проект заявления Председателя A/HRC/27/L.55.

31. На том же заседании представители Кубы, Эфиопии (от имени Группы африканских государств) и Сьерра-Леоне выступили с общими замечаниями в отношении проекта заявления Председателя.

32. Также на этом заседании Совет по правам человека принял проект заявления Председателя (PRST/27/4).

Ж. Утверждение доклада о работе сессии

33. На 42-м заседании 26 сентября 2014 года представители Австралии, Бангладеш, Боливии (Многонациональное Государство), Египта, Канады, Мальты, Норвегии, Сальвадора, Швейцарии и Эквадора выступили с заявлениями в отношении принятых резолюций в качестве государств-наблюдателей.

34. На том же заседании заместитель Председателя и Докладчик Совета по правам человека выступила с заявлением в связи с проектом доклада Совета о работе его двадцать седьмой сессии (A/HRC/27/2).

35. Также на этом заседании Совет по правам человека утвердил проект доклада ad referendum и поручил Докладчику подготовить его окончательный вариант.

36. На том же заседании наблюдатель от Международной службы по правам человека (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию, Всемирного союза за участие граждан (СИВИКУС), Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Международной ассоциации лесбиянок и геев, Международной федерации лиг защиты прав человека, организации «Международная амнистия», организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры», организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога», организации «Прямые человеческие контакты», Правозащитной инициативы Содружества и фонда «Дом прав человека») выступил с заявлением в связи с сессией.

37. Также на этом заседании Председатель Совета по правам человека выступил с заключительным заявлением.

II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

A. Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

38. На 1-м заседании 8 сентября 2014 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека представила обновленную информацию о деятельности Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ).

39. В ходе последующих общих прений на 1-м, 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся в тот же день, с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Алжира, Аргентины, Бенина, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македония, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама (от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)), Габона, Германии, Египта¹ (также от имени Алжира, Бангладеш, Беларуси, Боливии (Многонациональное Государство), Бутана, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Зимбабве, Индии, Индонезии, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Мьянмы, Намибии, Никарагуа, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Таиланда, Филиппин, Шри-Ланки, Эквадора и Южной Африки), Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика)¹ (также от имени Движения неприсоединившихся стран), Ирландии, Италии (от имени Европейского союза, Албании, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Украины и Черногории), Казахстана, Китая, Конго, Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта (от имени Совета сотрудничества арабских государств Залива), Мальдивских Островов, Марокко (также от имени Международной организации франкоязычных стран), Мексики, Намибии, Объединенных Арабских Эмиратов (также от имени Группы арабских государств), Пакистана (также от имени Организации исламского сотрудничества), Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Филиппин, Франции, Черногории, Чешской Республики, Чили, Эфиопии (от имени Группы африканских государств), Южной Африки и Японии;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Анголы, Армении, Бангладеш, Бахрейна, Бельгии, Ганы, Гвинеи, Гондураса, Грузии, Египта, Израиля, Иордании, Ирака, Исландии, Испании, Канады, Катар, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Ливии, Малайзии, Мозамбика, Непала, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Омана, Парагвая, Португалии, Республики Молдова, Руанды, Сальвадора, Сенегала, Сербии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Таиланда, Туниса, Турции, Уганды, Узбекистана, Украины, Уругвая, Швейцарии, Шри-Ланки, Экваториальной Гвинеи, Южного Судана, Святого Престола;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных учреждений по поощрению и защите прав человека;

¹ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступающий от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

е) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирного мусульманского конгресса, Всемирного союза за участие граждан (СИВИКУС), Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Международного агентства по вопросам развития, Международного союза мусульманок, международной организации «Объединенные радужные сообщества», Международной службы прав человека, Международной федерации лиг защиты прав человека, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», организации «Хьюман райтс уотч», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», фонда «Дом прав человека», Фонда за мир и развитие «Мааридж», Центра за репродуктивные права.

40. На 3-м заседании 8 сентября 2014 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Алжира, Марокко, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Судана и Украины.

41. На том же заседании в тот же день с заявлениями в порядке повторного осуществления права на ответ выступили представители Алжира и Марокко.

В. Доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

42. На 12-м заседании 12 сентября 2014 года заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представила тематические доклады, подготовленные УВКПЧ и Генеральным секретарем по пунктам 2 и 3 повестки дня.

43. На 12-м заседании 12 сентября 2014 года, 14-м заседании 15 сентября и 16-м заседании 16 сентября Совет по правам человека провел общие прения по тематическим докладам, представленным заместителем Верховного комиссара (см. пункты 153–156 ниже).

44. На 30-м заседании 22 сентября 2014 года заместитель Верховного комиссара представила доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/HRC/27/76) (см. пункт 914 ниже).

45. На 38-м заседании 25 сентября 2014 года заместитель Верховного комиссара представила устную обновленную информацию по странам и страновые доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генерального секретаря, представленные по пунктам 2 и 10 повестки дня (A/HRC/27/42, A/HRC/27/43, A/HRC/27/44 и A/HRC/27/74) (см. пункт 1003 ниже).

III. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

A. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур

Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей

46. На 3-м заседании 8 сентября 2014 года свой доклад (A/HRC/27/46) представила Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей Роса Корнфельд-Матте.

47. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м заседании в тот же день и на 5-м заседании 9 сентября 2014 года с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Алжира, Аргентины, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Китая, Коста-Рики (также от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кубы, Индии, Индонезии, Ирландии, Италии, Марокко, Мексики, Намибии, Объединенных Арабских Эмиратов (также от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Филиппин, Чили, Южной Африки;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Бельгии, Египта, Израиля, Ирана (Исламская Республика), Испании, Катара, Малайзии, Парагвая, Португалии, Сальвадора, Словении, Таиланда, Шри-Ланки, Эквадора;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатель от Суверенного военного Мальтийского ордена;

е) наблюдатели от национальных правозащитных учреждений: Национального совета по правам человека Марокко, Международного координационного комитета национальных учреждений по поощрению и защите прав человека;

ф) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирного консультативного комитета квакеров, Глобального альянса международных центров долголетия, Международного консорциума по наркополитике, Международного центра долголетия, Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми, организации «Хелпэйдж интернэшнл».

48. На том же заседании Независимый эксперт ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия

49. На 3-м заседании 8 сентября 2014 года Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, Урмила Бхоола представила свой доклад и доклад своей предшественницы (A/HRC/27/53 и Add.1-3).

50. На том же заседании в тот же день с заявлениями в качестве заинтересованных государств выступили представители Ганы, Казахстана и Мавритании.

51. Кроме того, на том же заседании заявление сделала Национальная комиссия по правам человека Мавритании.

52. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м заседании 8 сентября 2014 года и 5-м заседании 9 сентября с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Алжира, Аргентины, Ботсваны, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Китая, Коста-Рики (также от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кубы, Индии, Индонезии, Ирландии, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Филиппин, Южной Африки;

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Бельгии, Греции, Египта, Израиля, Ирана (Исламская Республика), Исландии, Испании, Латвии, Таиланда, Эквадора, Святого Престола;

c) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);

d) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

e) наблюдатель от Суверенного военного Мальтийского ордена;

f) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по вопросам равенства и прав человека Великобритании (в формате видеообращения);

g) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирной организации баруа, Международного католического бюро ребенка (также от имени Конгрегации дочерей милосердия св. Викентия де Поля, Конгрегации Всемилоливой Богородицы Пастыря Доброго, Международной организации францисканцев и Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения – «четвертый мир»), Международного союза за гуманизм и этику, Международной федерации школ, организации «Каритас интернационалис» (Международная конфедерация католических благотворительных организаций) (также от имени ассоциации «Дом Сердца», Всемирного движения трудящихся-христиан, Конгрегации дочерей милосердия св. Викентия де Поля, Международного движения апостольства в независимых социальных кругах, Международного института дочерей Девы Марии Помощницы христиан Салезианской семьи донна Боско, Международного католического бюро ребенка, Международного общества «Колпинг», Международной добровольческой организации по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС, Международной организации им. Эдмунда Райса, Международной организации рабочей христианской молодежи, общественной ассоциации «Папа Иоанн XXIII», ордена проповедников «Доминиканцы за справедливость и мир» и «Пакс Романа» (Международное католическое движение в интеллектуальной и культурной областях и Международное движение студентов-католиков)), организации «Освобождение», Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС), Центра по исследованиям в области окружающей среды и управления.

53. На 3-м заседании 8 сентября 2014 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Катара.

54. На 5-м заседании 9 сентября 2014 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

55. На 6-м заседании 9 сентября 2014 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Китая и Японии.

56. На том же заседании с заявлением в порядке повторного осуществления права на ответ выступил представитель Японии.

Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии

57. На 6-м заседании 9 сентября 2014 года свой доклад (A/HRC/27/55 и Add.1-3) представила Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарии Катарина де Альбукерке.

58. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных государств выступили представители Бразилии и Иордании.

59. В ходе последующего интерактивного диалога на 6-м заседании в тот же день и на 8-м заседании 10 сентября 2014 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Германии, Индии, Ирландии, Китая, Коста-Рики (также от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Мальдивских Островов, Марокко, Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сьерра-Леоне, Уругвая¹ (также от имени Бангладеш, Бразилии, Германии, Египта, Испании, Мальдивских Островов, Марокко, Словении, Франции и Хорватии), Чили, Эфиопии, Южной Африки;

b) представители государств-наблюдателей: Бангладеш, Барбадоса, Боливии (Многонациональное Государство), Египта, Ирака, Испании, Латвии, Мадагаскара, Мали, Непала, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Сирийской Арабской Республики, Словении, Суринама, Таиланда, Тувалу, Уругвая, Финляндии, Швейцарии, Эквадора;

c) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП);

d) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

e) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Национального совета по правам человека Марокко;

f) наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации граждан мира, Всемирной организации баруа, Глобальной инициативы в защиту экономических, социальных и культурных прав, Международного движения в защиту детей, Международной ассоциации юристов-демократов, организации «Освобождение», Международной организации францисканцев, организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик».

60. На 6-м заседании 9 сентября 2014 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов

61. На 6-м заседании 9 сентября 2014 года свой доклад (A/HRC/27/54) представил Специальный докладчик по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов Баскут Тункак.

62. В ходе последующего интерактивного диалога на 6-м заседании в тот же день и на 8-м заседании 10 сентября 2014 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители государств – членов Совета: Алжира, Китая, Коста-Рики (также от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кот-д'Ивуара, Индии, Ирландии, Пакистана (от имени Организации Исламская

конференция), Саудовской Аравии, Сьерра-Леоне, Чили, Эфиопии (от имени Группы африканских государств), Южной Африки;

b) представители государств-наблюдателей: Боливии (Многонациональное Государство), Испании, Мали, Нигерии, Уругвая;

c) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНЕП;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

e) наблюдатели от неправительственных организаций: организации «Международная амнистия», организации «Права человека сейчас», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик».

63. На 6-м заседании 9 сентября и 8-м заседании 10 сентября 2014 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

64. На 8-м заседании 10 сентября 2014 года Председатель Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение Патрисия Ариас представила доклад Рабочей группы (A/HRC/27/50 и Add.1).

65. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Коморских Островов.

66. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Председателю Рабочей группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Индии, Индонезии, Китая, Кубы, Марокко, Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Российской Федерации, Чили, Южной Африки;

b) представители государств-наблюдателей: Боливии (Многонациональное Государство), Ирана (Исламская Республика), Украины, Швейцарии, Эквадора;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирной организации баруа, Международного постоянного комитета консервной промышленности, фонда имени аль-Хозя.

67. На том же заседании Председатель Рабочей группы ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

Независимый эксперт по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка

68. На 8-м заседании 10 сентября 2014 года свой доклад (A/HRC/27/51) представил Независимый эксперт по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка Альфред Морис де Зайас.

69. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Индонезии, Китая, Кубы, Марокко, Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Южной Африки;

b) представители государств-наблюдателей: Ирана (Исламская Республика), Шри-Ланки;

c) наблюдатели от неправительственных организаций: Индейского совета Южной Америки, Международного бюро мира, Международного института мира, Международной ассоциации школ социальной работы, Международной женской лиги за мир и свободу, Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС), организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», Федерации кубинских женщин, Хиамского реабилитационного центра для жертв пыток.

70. На том же заседании Независимый эксперт ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений

71. На 9-м заседании 10 сентября 2014 года свой доклад (A/HRC/27/56 и Add.1-2) представил Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений Пабло де Грейфф.

72. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных государств выступили представители Испании и Уругвая.

73. В ходе последующего интерактивного диалога на 9-м заседании в тот же день и на 11-м заседании 12 сентября 2014 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Алжира, Аргентины, Бразилии, Германии, Индонезии, Ирландии, Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кубы, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Франции, Чешской Республики;

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Армении, Бельгии, Дании, Египта, Непала, Нигерии, Норвегии, Парагвая, Польши, Туниса, Швейцарии, Эквадора;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатель от Международного комитета Красного Креста (МККК);

e) наблюдатели от неправительственных организаций: Колумбийской комиссии юристов, Международной корпорации за развитие образования, организации «Международная амнистия», организации «Освобождение», организации «Права человека сейчас», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», Центра правовых и социальных исследований.

74. На 9-м заседании 10 сентября и на 11-м заседании 12 сентября Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

Рабочая группа по произвольным задержаниям

75. На 9-м заседании 10 сентября 2014 года Председатель-докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям Мадс Анденас представил доклады Рабочей группы (A/HRC/27/47, A/HRC/27/48 и Add.1-5).

76. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных государств выступили представители Бразилии, Венгрии, Греции и Марокко.

77. Также на этом заседании с заявлениями выступили Национальный совет по правам человека Марокко и Национальная комиссия по правам человека Греции.

78. В ходе последующего интерактивного диалога на 9-м заседании 10 сентября 2014 года и на 11-м заседании 12 сентября с заявлениями выступили и с вопросами к Председателю-докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Алжира, Аргентины, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Индонезии, Ирландии, Италии, Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кубы, Мальдивских Островов, Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Франции;

б) представители государств-наблюдателей: Анголы, Бахрейна, Бельгии, Государства Палестина, Ирака, Латвии, Норвегии, Туниса, Украины, Хорватии, Швейцарии;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Международного союза мусульманок, организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», организации «Международная амнистия», организации «Прямые человеческие контакты», организации «Франс либерте – Фонд Даниэль Миттеран», фонда «Дом прав человека», фонда «Ас-Салам».

79. На 11-м заседании 12 сентября 2014 года Председатель-докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

80. На 9-м заседании 10 сентября 2014 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Российской Федерации.

Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям

81. На 11-м заседании 12 сентября 2014 года Председатель-докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Ариэль Дулицки представил доклад Рабочей группы (A/HRC/27/49 и Add.1-2).

82. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Испании.

83. Кроме того, на том же заседании с заявлением выступил Омбудсмен (Народный защитник) Испании (в формате видеобращения).

84. В ходе последующего интерактивного диалога на 11-м и 12-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Председателю-докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Аргентины, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Ирландии, Китая, Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кубы, Марокко, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Франции, Черногории, Чили, Японии;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Бахрейна, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Корейской Народно-Демократической Республики, Латвии, Непала, Панамы, Руанды, Сербии, Хорватии, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатской сети коренных и племенных народов, Африканской технической ассоциации, Корпорации по разработке технологий для африканских стран, Международной службы по правам человека, организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», Хельсинкского фонда по правам человека, фонда «Ас-Салам».

85. На 11-м и 12-м заседаниях в тот же день Председатель-докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

86. Кроме того, на 12-м заседании в тот же день с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Бахрейна, Бурунди, Китая, Украины и Японии.

Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов

87. На 19-м заседании 17 сентября 2014 года Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов Виктория Лусия Таули-Корпус представила доклад, подготовленный ею и предыдущим мандатарием (A/HRC/27/52 и Add.1-4).

88. На том же заседании Председатель-докладчик Экспертного механизма по правам коренных народов Альбер Детервилль представил доклады Экспертного механизма (A/HRC/27/64, A/HRC/27/65, A/HRC/27/66 и A/HRC/27/67) (см. пункт 312 ниже).

89. На 21-м заседании в тот же день с заявлениями в качестве заинтересованных государств выступили представители Канады, Панамы и Перу.

90. На том же заседании с заявлением выступила Канадская комиссия по правам человека.

91. Кроме того, в ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику и Председателю-докладчику Экспертного механизма обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Дании² (также от имени Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), Ирландии, Китая, Конго, Коста-Рики (также от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Марокко, Мексики, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Филиппин, Чили, Эстонии;

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Боливии (Многонационального Государства), Ирака, Малайзии, Новой Зеландии, Сальвадора, Таиланда, Украины, Шри-Ланки, Эквадора, Святого Престола;

c) наблюдатели от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Международной организации труда (МОТ), ЮНИСЕФ;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

e) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных учреждений по поощрению и защите прав человека;

f) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирного совета по окружающей среде и природным ресурсам, Группы по правам меньшинств, Индейского совета Южной Америки, Канадской организации по наблюдению за соблюдением прав адвокатов (также от имени Всемирной ассоциации коренных народов), Международного движения против всех форм дискриминации и расизма (также от имени Национальной коалиции против расовой дискриминации), Международного института мира, Международной организации францисканцев, организации «ВИВАТ интернэшнл» (также от имени Международной организации францисканцев), Сети информации и действий «Продовольствие прежде всего».

92. На том же заседании Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

² Наблюдатель в Совете по правам человека, выступающий от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

93. Кроме того, на том же заседании ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями Председатель-докладчик Экспертного механизма по правам коренных народов.

94. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Российской Федерации.

В. Обсуждения в дискуссионных группах

Обсуждение в рамках дискуссионной группы процессов преподавания истории и увековечивания памяти

95. На 4-м заседании 9 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии со своей резолюцией 25/19 провел обсуждение в рамках дискуссионной группы процессов преподавания истории и увековечивания памяти.

96. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах Фарида Шахид высказала вступительные замечания и руководила обсуждением в рамках дискуссионной группы.

97. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Сами Адван, Пабло де Грейфф, Дубравка Стоянович и Мари Уилсон.

98. Последующее обсуждение в дискуссионной группе проходило в два этапа на том же заседании в тот же день. На первом этапе обсуждения с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Алжира, Ирландии, Китая, Марокко, Сьерра-Леоне, Эстонии, Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

b) представители государств-наблюдателей: Колумбии, Литвы, Уругвая;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций, Международного объединения бежаистов, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик».

99. В конце первого этапа обсуждения члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания, затем был показан видеофильм «Совместные действия на мировой арене: эффективность и творческая трансформация конфликта».

100. В ходе второй части обсуждения с заявлениями выступили:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Аргентины, Бразилии, Вьетнама, Индонезии, Италии, Кубы, Пакистана, Российской Федерации, Румынии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Южной Африки;

b) представители государств-наблюдателей: Армении, Израиля, Руанды, Сербии, Турции;

c) наблюдатели от неправительственных организаций: организации «Международная амнистия», организации «Права человека сейчас», организации «Хоуп интернэшнл».

101. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопросов защиты прав человека лиц, лишенных свободы

102. На 7-м заседании 10 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 24/12 провел обсуждение в рамках дискуссионной группы вопросов защиты прав человека лиц, лишенных свободы.

103. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила директор Отдела УВКПЧ по исследованиям и праву на развитие. Руководил обсуждением Председатель Рабочей группы по произвольным задержаниям Мадс Анденас.

104. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Пьера Барцано, Гертруда Бринек, Марио Кориолано, Тагрид Джабер, Найджел Родли и Мартин Шёнтайх. Обсуждение в рамках дискуссионной группы проходило в два этапа.

105. На первом этапе последующего обсуждения в рамках дискуссионной группы на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Буркина-Фасо, Марокко, Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Соединенных Штатов Америки, Франции, Эстонии;

b) представители государств-наблюдателей: Колумбии, Португалии, Швейцарии;

c) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

e) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Управления Народного защитника (омбудсмена) Грузии;

f) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирного консультативного комитета квакеров, Международного католического бюро ребенка, Международной организации за реформу уголовного правосудия (также от имени Американского союза защиты гражданских свобод, Международного правового фонда и Центра правовых и социальных исследований).

106. В конце первого этапа обсуждения на том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания.

107. На втором этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Индии, Индонезии, Ирландии, Италии, Китая, Кубы;

b) представители государств-наблюдателей: Дании, Египта, Ирака, Исландии, Украины, Уругвая;

c) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНИСЕФ;

d) наблюдатель от МККК;

e) наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации за предупреждение пыток, Международного движения в защиту детей.

108. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Обсуждение в рамках дискуссионной группы права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век

109. На 10-м заседании 12 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии с решением 25/117 Совета провел обсуждение в рамках дискуссионной группы права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век.

110. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Руководил обсуждением доцент Ноттингемского университета Марко Миланович.

111. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Сара Кливленд, Каталина Ботеро Марино, Ив Ниссим и Карли Нист. Обсуждение в рамках дискуссионной группы проходило в два этапа.

112. На первом этапе последующего обсуждения в рамках дискуссионной группы на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Германии (также от имени Австрии, Бразилии, Лихтенштейна, Мексики, Норвегии и Швейцарии), Индии, Индонезии, Ирландии, Кубы (также от имени Алжира, Беларуси, Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Корейской Народно-Демократической Республики, Пакистана и Российской Федерации), Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Эстонии;

б) представители государств-наблюдателей: Бельгии, Канады, Малайзии;

с) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

д) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

е) наблюдатели от неправительственных организаций: Американского союза защиты гражданских свобод (также от имени организации «Хьюман райтс уотч»), Ассоциации за прогресс в области коммуникаций.

113. В конце первого этапа обсуждения на том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания.

114. На втором этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Италии, Китая, Объединенных Арабских Эмиратов, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Франции;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Нидерландов, Словении, Эквадора;

с) наблюдатели от неправительственных организаций: Корейского центра по вопросам политики Организации Объединенных Наций в области прав человека, организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры».

115. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о защите семьи и ее членов

116. На своем 13-м заседании 15 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 26/11 провел обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о защите семьи и ее членов.

117. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила директор Отдела УВКПЧ по исследованиям и праву на развитие. Постоянный представитель Сьерра-Леоне при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве Иветт Стивенс высказала вступительные замечания и руководила обсуждением.

118. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Аслан Хусейнович Абашидзе, Карен Богеншайндер, Роса Инес Флориано Каррера и Зита Мокомане.

119. Последующее обсуждение в дискуссионной группе проходило в два этапа на том же заседании в тот же день. На первом этапе обсуждения с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австралии² (также от имени Гватемалы, Мексики, Новой Зеландии и Соединенных Штатов Америки), Египта² (также от имени Бангладеш, Катар, Китая, Кот-д’Ивуара, Мавритании, Марокко, Намибии, Российской Федерации, Сальвадора, Сьерра-Леоне, Туниса и Уганды), Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Российской Федерации (также от имени Алжира, Бангладеш, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Египта, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Мавритании, Малайзии, Мьянмы, Намибии, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Саудовской Аравии, Судана, Уганды, Шри-Ланки, Эритреи и Эфиопии), Словении² (также от имени Австрии и Хорватии), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (также от имени Австралии, Австрии, Германии, Испании, Канады, Колумбии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Швейцарии и Швеции), Соединенных Штатов Америки (также от имени Колумбии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая и Чили), Уругвая (также от имени Аргентины, Гондураса, Замбии, Италии, Канады, Мальдивских Островов, Нидерландов, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Черногории, Швейцарии и Эфиопии), Финляндии² (также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Швеции), Чили;

б) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

в) наблюдатели от неправительственных организаций: Говардского центра поддержки семьи, религии и общества, международной организации «Объединенные радужные сообщества» (от имени Международной ассоциации лесбиянок и геев, Международной комиссии по правам человека геев и лесбиянок, Международной службы по правам человек, организации «Международная амнистия» и организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры»), организации «План интернэшнл» (от имени Группы НПО по Конвенции о правах ребенка, Международного движения в защиту детей, Международной организации за спасение детей, международной организации «СОС Детские деревни», Международной федерации «Планета людей», Международной федерации работников учреждений социального обслуживания и организации «Уорлд вижн интернэшнл»).

120. В конце первого этапа обсуждения члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания.

121. В ходе второй части обсуждения с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Германии, Ирана (Исламская Республика)² (также от имени Египта и Пакистана), Ирландии, Намибии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Лиги арабских государств), Российской Федерации, Сьерра-Леоне, Чешской Республики, Эстонии, Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

б) представители государств-наблюдателей: Египта, Катара, Сирийской Арабской Республики, Судана;

в) наблюдатели от неправительственных организаций: Группы НПО по Конвенции о правах ребенка, организации «Каритас интернационалис» (Международная конфедерация католических благотворительных организаций) (также от имени Всемирного союза женских католических организаций, движения «За новое человечество», Конгрегации дочерей милосердия св. Викентия де Поля, Международного института дочерей Девы Марии Помощницы христиан Салезианской семьи донна Боско, Международного католического бюро ребенка, Международной ассоциации благотворительных организаций, Международной добровольческой организации по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС, Международной организации им. Эдмунда Райса, общественной ассоциации «Папа Иоанн XXIII», «Пакс Романа» (Международное католическое движение в интеллектуальной и культурной областях и Международное движение студентов-католиков));

122. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Обсуждение в рамках дискуссионной группы продолжительностью в половину рабочего дня вопроса о правах коренных народов

123. На 20-м заседании 17 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии с резолюциями 18/8 и 24/10 Совета провел обсуждение в рамках дискуссионной группы продолжительностью в половину рабочего дня вопроса о правах коренных народов в контексте уменьшения опасности стихийных бедствий и инициатив по их предупреждению и обеспечению готовности к таким бедствиям.

124. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов Виктория Таули-Корпус высказала вступительные замечания и руководила обсуждением.

125. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Альбер Детервилль, Алехандро Мальдонадо, Джованни Рейес, Айссату Умару Ибрахим и Маргарета Вальстрём. Обсуждение в рамках дискуссионной группы проходило в два этапа.

126. На первом этапе последующего обсуждения в рамках дискуссионной группы на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Германии, Конго, Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Мексики, Соединенных Штатов Америки, Филиппин и Эстонии;

б) представители государств-наблюдателей: Боливии (Многонациональное Государство), Дании, Канады, Сальвадора;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатели от неправительственных организаций: Индейского совета Южной Америки, Международной ассоциации школ социальной работы.

127. В конце первого этапа обсуждения на том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания.

128. На втором этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

- а) представители государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Ирландии, Марокко, Российской Федерации;
- б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Финляндии;
- в) наблюдатели от неправительственных организаций: Канадской организации по наблюдению за соблюдением прав адвокатов, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, фонда «Пакт коренных народов Азии».

129. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о роли предупреждения в поощрении и защите прав человека

130. На 23-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 24/16 Совета провел обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о роли предупреждения в поощрении и защите прав человека.

131. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Руководила обсуждением советник по правам человека и делам беженцев Бюро квакеров при Организации Объединенных Наций Рэйчел Бретт.

132. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Рита Ижак, Ренату Зербини Рибейру Леану, Беньям Дауит Мезмур, Сима Самар и Марк Томсон. Обсуждение в рамках дискуссионной группы проходило в два этапа.

133. На первом этапе последующего обсуждения в рамках дискуссионной группы на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

- а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австралии² (также от имени Бельгии, Венгрии, Ганы, Германии, Дании, Канады, Нигерии, Нидерландов, Руанды, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Уругвая), Австрии, Индии, Мальдивских Островов, Марокко, Российской Федерации (также от имени Алжира, Бангладеш, Беларуси, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Египта, Индии, Индонезии, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Малайзии, Мьянмы, Никарагуа, Пакистана, Шри-Ланки и Эквадора), Сенегала² (от имени членов и наблюдателей от Международной организации франкоязычных стран), Эстонии;
- б) представители государств-наблюдателей: Литвы, Польши, Республики Молдова;
- в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;
- г) наблюдатели от неправительственных организаций: Корпорации по разработке технологий для африканских стран, организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне».

134. В конце первого этапа обсуждения на том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания.

135. На втором этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

- a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Кубы, Республики Корея, Сьерра-Леоне;
- b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Анголы, Грузии, Словении, Судана, Тимора-Лешти, Украины;
- c) наблюдатель от межправительственной организации: Организации исламского сотрудничества;
- d) наблюдатель от МККК;
- e) наблюдатели от неправительственных организаций: Международной ассоциации за демократию в Африке, Международной федерации школ.

136. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса об обеспечении использования дистанционно-пилотируемых летательных аппаратов или ударных беспилотников в ходе контртеррористических и военных операций в соответствии с нормами международного права, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право

137. На своем 28-м заседании 22 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 25/22 Совета провел обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса об обеспечении использования дистанционно-пилотируемых летательных аппаратов или ударных беспилотников в ходе контртеррористических и военных операций в соответствии с нормами международного права, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право.

138. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Руководил обсуждением содиректор Оксфордского института этики, права и вооруженных конфликтов Оксфордского университета Дапо Аканде.

139. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Шахзад Акбар, Алекс Конте, Бен Эммерсон, Кристоф Хейнс и Пардисс Кебриэй. Обсуждение в рамках дискуссионной группы проходило в два этапа.

140. На первом этапе последующего обсуждения в рамках дискуссионной группы на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

- a) представители государств – членов Совета по правам человека: Венесуэлы (Боливарианская Республика), Германии, Ирландии, Китая, Кубы, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции;
- b) представители государств-наблюдателей: Нидерландов, Эквадора;
- c) наблюдатель от МККК;
- d) наблюдатели от неправительственных организаций: Американского союза защиты гражданских свобод, Организации защиты жертв насилия, организации «Международная амнистия».

141. В конце первого этапа обсуждения на том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания.

142. На втором этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

- a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Бразилии, Индонезии, Российской Федерации, Чили, Южной Африки;

b) представители государств-наблюдателей: Боливии (Многонациональное Государство), Ирана (Исламская Республика), Малайзии, Нигерии, Судана, Швейцарии, Шри-Ланки;

c) наблюдатели от неправительственных организаций: Института открытого общества, Международной женской лиги за мир и свободу.

143. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса об ускорении глобальных усилий по искоренению насилия в отношении детей

144. На 31-м заседании 23 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 25/10 Совета провел обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса об ускорении глобальных усилий по искоренению насилия в отношении детей.

145. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила директор Отдела УВКПЧ по исследованиям и праву на развитие. Руководила обсуждением помощник директора подразделения по защите детей Отдела по программам ЮНИСЕФ Сьюзан Бисселл.

146. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Павел Астахов, Хорхе Фрейре, Лайла Хондкар, Беньям Даут Мезмур, Марта Сантуш Паиш и Фатиха Хадж Салах. Обсуждение в рамках дискуссионной группы проходило в два этапа.

147. На первом этапе последующего обсуждения в рамках дискуссионной группы на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Буркина-Фасо, Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Группы арабских государств), Тимора-Лешти³ (также от имени Анголы, Бразилии, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбика, Португалии, Сан-Томе и Принсипи и Экваториальной Гвинеи), Швеции³ (также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Финляндии), Филиппин (от имени АСЕАН), Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

b) представители государств-наблюдателей: Парагвая, Туниса, Хорватии;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Управления Уполномоченного Верховной Рады Украины по правам человека;

e) наблюдатель от неправительственной организации: Международной организации за спасение детей (также от имени Группы НПО по Конвенции о правах ребенка, Международного католического бюро ребенка, Международной горячей линии помощи детям, международной организации «СОС Детские деревни», Международной федерации «Планета людей» и «Миосикай» (фонд «Аригату»)).

148. В конце первого этапа обсуждения на том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания.

149. На втором этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Индии, Мексики, Объединенных Арабских Эмиратов, Черногории;

³ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступающий от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

b) представители государств-наблюдателей: Ирана (Исламская Республика), Испании, Литвы, Сирийской Арабской Республики, Судана, Того, Украины;

c) наблюдатели от неправительственных организаций: Британской гуманитарной ассоциации, Всемирной организации против пыток (также от имени Международного движения в защиту детей), Международного института по исследованию проблем неприсоединения.

150. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

С. Общие прения по пункту 3 повестки дня

151. На 12-м заседании 12 сентября 2014 года Председатель-докладчик Рабочей группы по праву на развитие Тамара Кунанаякам представила доклад Рабочей группы о работе ее пятнадцатой сессии (A/HRC/27/45).

152. На том же заседании заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представила тематические доклады, подготовленные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генеральным секретарем.

153. На 12-м заседании в тот же день, 14-м заседании 15 сентября 2014 года и 16-м заседании 16 сентября Совет по правам человека провел общие прения по тематическим докладам по пунктам 2 и 3 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Бенина, Ботсваны, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Коста-Рики (также от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика)³ (также от имени Движения неприсоединившихся стран), Ирландии, Италии (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины и Черногории), Кубы, Марокко (также от имени Ганы, Дании, Индонезии и Чили), Мексики, Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Группы арабских государств), Пакистана (также от имени Организации исламского сотрудничества), Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне (также от имени Австралии, Австрии, Албании, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Габона, Гаити, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Джибути, Египта, Замбии, Зимбабве, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Коморских Островов, Конго, Кот-д'Ивуара, Латвии, Лесото, Либерии, Ливии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Мали, Мальдивских Островов, Мальты, Марокко, Мозамбика, Монако, Намибии, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Руанды, Румынии, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельских Островов, Свазиленда, Сенегала, Сербии, Сингапура, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Судана, Таиланда, Того, Туниса, Турции, Уганды, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Чада, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Экваториальной Гвинеи, Эритреи, Эстонии, Эфиопии, Южного Судана, Южной Африки и Японии), Таиланда³ (также от имени Австрии, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы,

Люксембурга, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Туниса, Турции, Финляндии, Франции, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Уругвая и Эстонии), Черногории, Чили, Эстонии, Эфиопии (от имени Группы африканских государств), Южной Африки, Японии;

b) представители государств-наблюдателей: Албании, Анголы, Армении, Барбадоса, Беларуси, Бельгии, Египта, Ирака, Исландии, Испании, Малайзии, Нидерландов, Панама, Республики Молдова, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Турции, Украины, Швейцарии, Шри-Ланки, Эквадора, Экваториальной Гвинеи;

c) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНИСЕФ;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

e) наблюдатель от Святого Престола;

f) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Южной Африки (также от имени Австралийской комиссии по правам человека, Германского института по правам человека, Канадской комиссии по правам человека, Комиссии по вопросам равенства и прав человека Великобритании, Комиссии по правам человека Новой Зеландии, Комиссии Северной Ирландии, Национального института по правам человека Чили, Национальной комиссии по правам человека Греции, Национальной комиссии по правам человека Монголии, Национальной комиссии по правам человека Непала, Нидерландского института по правам человека, Прокуратуры по правам человека Гватемалы, Управления Народного защитника (омбудсмена) Грузии, Управления Омбудсмена Боснии и Герцеговины, Управления Уполномоченного по правам человека Боливарианской Республики Венесуэла, Управления Уполномоченного по правам человека Боливии, Управления Уполномоченного по правам человека Верховной Рады Украины, Управления Уполномоченного по правам человека Колумбии, Управления Уполномоченного по правам человека Республики Армения, Управления Уполномоченного по правам человека Эквадора и Шотландской комиссии по правам человека);

g) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского центра правовой защиты, Азиатской сети коренных и племенных народов, ассоциации «Путеводная звезда», Ассоциации социального и культурного развития мбороро, Африканской технической ассоциации, Бадильского информационного центра по вопросам прав палестинских жителей и беженцев, Британской гуманистической ассоциации, Всемирного консультативного комитета квакеров, Всемирного мусульманского конгресса, Всемирного совета по окружающей среде и природным ресурсам, Всемирного союза за участие граждан (СИВИКУС) (также от имени организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры»), Всемирной евангелической ассоциации, Всемирной организации баруа, Европейского союза по общественным связям, Европейского центра по вопросам права и правосудия, Индейского совета Южной Америки, Канадской организации действий по вопросам народонаселения и развития, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Корпорации по разработке технологий для африканских стран, Международной ассоциации еврейских адвокатов и юристов, Международного агентства по вопросам развития, Международного института мира, Международного института мира, справедливости и прав человека, Международного католического бюро ребенка, Международного союза мусульманок, Международной ассоциации «Культура Африки», Международной корпорации за развитие образования, международной организации «Сока Гаккай» (также от имени Азиатско-Тихоокеанского информационного центра по правам человека, Ассоциации по обучению в области прав человека, Всемирной ассоциации за экологически чистую энергию, Института планетарного синтеза, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Международного католического бюро ребенка, Международного центра «Экитас» по просвещению в области прав человека, Международной ассоциации за

свободу вероисповедания, Международной ассоциации сороптимисток, Международной организации «СЕРВАС», Международной организации в поддержку права на образование и свободы образования, Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, Международной федерации женщин с высшим образованием, организации «Объединенная сеть молодых миротворцев», организации «Миосикай» (фонд «Аригату»), СИВИКУС, Суверенного военного ордена Иерусалимского храма, Терезианской ассоциации, фонда «Аль-Хаким» и фонда ГЕЯ), Международной организации буддистов по оказанию помощи, Международной организации либералов (Всемирный либеральный союз) (также от имени Международной сети свободомыслящих женщин), Международной организации францисканцев, Международной службы прав человека (также от имени СИВИКУС), общественной ассоциации «Папа Иоанн XXIII» (также от имени ассоциации «Дом Сердца», движения «За новое человечество», Международного института дочерей Девы Марии Помощницы христиан Салезианской семьи донна Боско, Международной добровольческой организации по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС, Международной организации в поддержку права на образование и свободы образования, организации «Каритас интернационалис» (Международная конфедерация католических благотворительных организаций) и ордена проповедников «Доминиканцы за справедливость и мир»), организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», организации «Африканская встреча в защиту прав человека», организации «Международная амнистия», организации «Прямые человеческие контакты» (также от имени Регионального центра по правам человека и правосудию с учетом гендерной специфики и Центра правовых и социальных исследований), организации «Иль-Ченаколо» («Тайная вечеря»), организации «Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер», организации «Освобождение», организации «Права человека сейчас», организации «Совместные действия за права человека», организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», организации «Юристы в борьбе за права юристов», Организации защиты жертв насилия, Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС), Правозащитной инициативы Содружества (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию), фонда «Ас-Салам», Фонда за мир и развитие «Мааридж», Центра за репродуктивные права, Центра по вопросам познания, Центра по правам человека и пропаганде мира.

154. На 14-м заседании 15 сентября 2014 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Египта, Китая, Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Украины и Японии.

155. На том же заседании с заявлениями в порядке повторного осуществления права на ответ выступили представители Республики Корея и Японии.

156. На 16-м заседании 16 сентября 2014 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Беларуси, Вьетнама и Китая.

D. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Насильственные или недобровольные исчезновения

157. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.1, авторами которого являлись Аргентина, Марокко, Франция и Япония, а соавторами – Австрия, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Италия, Кипр, Латвия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Польша, Румыния, Словения, Хорватия, Черногория и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Ангола, Андорра, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гондурас, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Литва, Мальдивские Острова,

Монако, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Молдова, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Украина, Уругвай, Финляндия, Чешская Республика, Чили, Швеция и Эквадор.

158. На том же заседании с общими замечаниями по данному проекту резолюции выступил представитель Аргентины.

159. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции. С заявлением о бюджетных последствиях данного проекта резолюции выступил начальник Службы поддержки и управленческого обеспечения программ УВКПЧ.

160. На том же заседании с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Индии и Российской Федерации. Представитель Индии заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по девятому пункту преамбулы проекта резолюции.

161. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.1 (резолюция 27/1).

Право на развитие

162. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединившихся стран внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.3, автором которого являлась Исламская Республика Иран (от имени Движения неприсоединившихся стран), а соавторами – Бразилия и Китай. Впоследствии к числу авторов присоединились Пакистан (от имени Организации исламского сотрудничества), Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств) и Уругвай.

163. На том же заседании представители Венесуэлы (Боливарианская Республика) и Пакистана выступили с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

164. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

165. На том же заседании с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Италии (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии.

166. Также на этом заседании по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Германия, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Казахстан, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

бывшая югославская Республика Македония, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

167. Совет по правам человека принял проект резолюции A/HRC/27/L.3 42 голосами против 1 при 4 воздержавшихся (резолюция 27/2).

168. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года с заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители бывшей югославской Республики Македония и Сьерра-Леоне.

Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений

169. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Швейцарии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.4, авторами которого являлись Австрия, Аргентина, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Марокко, Перу, Уругвай, Франция и Швейцария, а соавторами – Австралия, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Государство Палестина, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Конго, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Таиланд, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Соединенные Штаты Америки, Того и Тунис. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Ангола, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Египет, Ирландия, Кипр, Канада, Мали, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Республика Корея, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Украина, Чад, Чили, Эквадор и Эстония.

170. На том же заседании представитель Швейцарии внес устные изменения в проект резолюции.

171. Также на этом заседании представитель Аргентины выступил с общими замечаниями по проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями.

172. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями.

173. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.4 с внесенными в него устными изменениями (резолюция 27/3).

Местные органы власти и права человека

174. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Республики Корея, также от имени Египта, Румынии и Чили, внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.6, авторами которого являлись Египет, Республика Корея, Румыния и Чили, а соавторами – Австралия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Греция, Ирландия, Италия, Новая Зеландия, Перу, Республика Молдова, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Франция, Хорватия, Шри-Ланка и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Гондурас, Грузия, Дания, Израиль, Индонезия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мальдивские Острова, Мальта, Норвегия, Польша, Португалия, Сенегал, Филиппины и Швейцария.

175. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.6 (резолюция 27/4).

Безопасность журналистов

176. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Австрии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.7, авторами которого являлись Австрия, Бразилия, Греция, Катар, Марокко, Тунис и Франция, а соавторами – Австралия, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Государство Палестина, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Армения, Барбадос, Ботсвана, Гвинея, Джибути, Египет, Израиль, Казахстан, Кения, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мали, Мальта, Монако, Панама, Республика Корея, Сомали, Тимор-Лешти, Того, Украина, Уругвай, Чили, Экваториальная Гвинея и Япония.

177. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.7 (резолюция 27/5).

Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса об обеспечении равного осуществления всеми девочками права на образование

178. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Объединенных Арабских Эмиратов внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.8, автором которого являлись Объединенные Арабские Эмираты, а соавторами – Австралия, Австрия, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Государство Палестина, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Иордания, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Катар, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Португалия, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сербия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тувалу, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка, Эстония и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Андорра, Аргентина, Афганистан, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Индонезия, Ирландия, Канада, Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мальта, Монако, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Парагвай, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Сингапур, Уругвай, Филиппины, Чад, Швейцария и Эквадор.

179. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

180. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.8 (резолюция 27/6).

181. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Японии выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

Право человека на безопасную питьевую воду и санитарию

182. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представители Германии и Испании внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.11/Rev.1, авторами которого являлись Германия и Испания, а соавторами – Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика

Македония, Венгрия, Греция, Грузия, Дания, Египет, Ирландия, Исландия, Италия, Йемен, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сербия, Словакия, Словения, Таиланд, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Алжир, Ангола, Бенин, Буркина-Фасо, Гаити, Гондурас, Государство Палестина, Кения, Конго, Нигерия, Папуа-Новая Гвинея, Сенегал, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Украина, Чад, Чили и Экваториальная Гвинея.

183. На том же заседании с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Южной Африки. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по двадцать первому пункту преамбулы проекта резолюции.

184. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.11/Rev.1 (резолюция 27/7).

185. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года представители Аргентины и Индии выступили с заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования. В своем выступлении представитель Индии заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по пункту 9 проекта резолюции.

Поощрение прав человека через спорт и идеалы олимпийского движения

186. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года, представитель Российской Федерации, также от имени Бразилии, Греции, Кипра, Конго, Ливана, Марокко, Республики Корея и Японии, внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.14, авторами которого являлись Бразилия, Греция, Кипр, Конго, Ливан, Марокко, Республика Корея, Российская Федерация и Япония, а соавторами – Австралия, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Германия, Гондурас, Дания, Индонезия, Испания, Италия, Камерун, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Монако, Намибия, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти, Франция, Хорватия, Черногория, Швейцария, Шри-Ланка, Эстония и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Израиль, Ирландия, Казахстан, Кыргызстан, Мальта, Мьянма, Никарагуа, Пакистан, Панама, Таджикистан, Филиппины, Финляндия, Чили, Эквадор и Эфиопия (от имени Группы африканских государств).

187. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.14 (резолюция 27/8).

Мандат Независимого эксперта по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка

188. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.16, автором которого являлась Куба и соавторами – Ангола, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Государство Палестина, Индонезия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Судан, Шри-Ланка и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов присоединились Беларусь, Гондурас, Конго, Намибия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Пакистан, Сальвадор, Сенегал, Филиппины, Эквадор и Южный Судан.

189. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

190. На том же заседании представитель Италии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека, выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

191. Также на этом заседании по просьбе представителя Италии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека, было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Индия, Индонезия, Казахстан, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Эстония, Япония

Воздержались:

Коста-Рика, Мексика, Перу, Чили.

192. Совет по правам человека принял проект резолюции A/HRC/27/L.16 29 голосами против 14 при 4 воздержавшихся (резолюция 27/9).

Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействию осуществлению права народов

193. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.17, автором которого являлась Куба, а соавторами – Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Государство Палестина, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Перу, Судан, Эфиопия и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Ангола, Беларусь, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Пакистан, Панама, Российская Федерация, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор и Южный Судан.

194. На том же заседании представитель Кубы внес устные изменения в проект резолюции.

195. Также на этом заседании представитель Италии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека, выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

196. На том же заседании по просьбе представителя Италии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека, было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Индия, Индонезия, Казахстан, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Эстония, Япония

Воздержалась:

Мексика.

197. Совет по правам человека принял проект резолюции A/HRC/27/L.17 с внесенными в него устными изменениями 32 голосами против 14 при 1 воздержавшемся (резолюция 27/10).

198. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Аргентины выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

199. На том же заседании с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека

200. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Буркина-Фасо, также от имени Колумбии и Новой Зеландии, внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.19/Rev.1, автором которого являлись Буркина-Фасо, Колумбия и Новая Зеландия, а соавторами – Австралия, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Венгрия, Гватемала, Греция, Израиль, Ирландия, Исландия, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мексика, Монако, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Молдова, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Ангола, Андорра, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Германия, Гондурас, Дания, Джибути, Испания, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Нигерия, Нидерланды, Польша, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сербия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд, Того, Тунис, Украина, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Швеция, Экваториальная Гвинея и Япония.

201. На том же заседании представители Пакистана, Саудовской Аравии (от имени государств – членов и государств-наблюдателей Совета сотрудничества стран Залива) и Южной Африки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования. Представитель Пакистана заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по пункту 2 проекта резолюции.

202. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.19/Rev.1 (резолюция 27/11).

203. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Индии выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования, указав, что данное государство не присоединилось к консенсусу по четвертому пункту преамбулы и пунктам 2 и 3 проекта резолюции.

Всемирная программа образования в области прав человека: утверждение плана действий для третьего этапа

204. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Коста-Рики, также от имени Италии, Марокко, Сенегала, Словении, Филиппин и Швейцарии, внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.20, авторами которого являлись Италия, Коста-Рика, Марокко, Сенегал, Словения, Филиппины и Швейцария, а соавторами – Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Исландия, Испания, Кипр, Колумбия, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мали, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Польша,

Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Джибути, Израиль, Ирландия, Конго, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Республика Корея, Руанда, Сомали, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Украина, Чешская Республика, Чили, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Япония.

205. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

206. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

207. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.20 (резолюция 27/12).

Права человека и коренные народы

208. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Мексики, также от имени Гватемалы, внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.22, авторами которого являлись Гватемала и Мексика, а соавторами – Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Исландия, Испания, Италия, Конго, Коста-Рика, Куба, Ливан, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Черногория, Чили, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Кипр, Никарагуа, Словения, Украина, Уругвай и Эквадор.

209. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

210. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

211. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.22 (резолюция 27/13).

Предотвратимая смертность и заболеваемость детей в возрасте до пяти лет как проблема прав человека

212. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представители Ботсваны и Ирландии, также от имени Австрии, Монголии и Уругвая, внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.23, авторами которого являлись Австрия, Ботсвана, Ирландия, Монголия и Уругвай, а соавторами – Австралия, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Монако, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Таиланд, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Гондурас, Израиль, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Панама, Республика Корея, Руанда, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Филиппины, Чешская Республика, Чили, Шри-Ланка и Эквадор.

213. На том же заседании представитель Пакистана выступил с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

214. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

215. На том же заседании представитель Южной Африки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

216. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.23 (резолюция 27/14).

217. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года представители Индии и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования. Представитель Индии заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по шестому пункту преамбулы и пункту 3 проекта резолюции.

Право ребенка на участие в играх и развлечениях

218. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Румынии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.28, авторами которого являлись Бразилия, Норвегия и Румыния, а соавторами – Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Венгрия, Греция, Грузия, Израиль, Испания, Италия, Конго, Коста-Рика, Ливан, Литва, Люксембург, Монако, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Сербия, Словения, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Хорватия, Черногория, Экваториальная Гвинея и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир, Ангола, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гондурас, Государство Палестина, Джибути, Ирак, Ирландия, Исландия, Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кипр, Колумбия, Куба, Латвия, Лихтенштейн, Мавритания, Мали, Мальта, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Уганда, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор и Эстония.

219. На том же заседании представитель Южной Африки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

220. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.28 (резолюция 27/15).

221. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

Права человека и односторонние принудительные меры

222. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединившихся стран внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.2, автором которого являлась Исламская Республика Иран от имени Движения неприсоединившихся стран. Впоследствии к числу авторов присоединились Эфиопия (от имени Группы африканских государств) и Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств).

223. На том же заседании представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединившихся стран внес устные изменения в проект резолюции.

224. Также на этом заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение поправку A/HRC/27/L.33 к проекту резолюции A/HRC/27/L.2 с внесенными в него устными изменениями. Авторами поправки A/HRC/27/L.33 являлись Греция, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Швейцария. Впоследствии к

числу авторов присоединились Австрия, Бельгия, Болгария, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Япония.

225. На том же заседании представитель Швейцарии внес на рассмотрение поправку A/HRC/27/L.44 к проекту резолюции A/HRC/27/L.2 с внесенными в него устными изменениями. Авторами поправки A/HRC/27/L.44 являлись Греция, Дания, Лихтенштейн, Норвегия, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Франция и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Португалия, Словакия, Словения, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Япония.

226. Также на этом заседании представители Венесуэлы (Боливарианская Республика), Кубы, Пакистана, Соединенных Штатов Америки и Японии выступили с общими замечаниями по проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями и по предложенным поправкам.

227. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями. С заявлением о бюджетных последствиях данного проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями выступил начальник Службы поддержки и управленческого обеспечения программ УВКПЧ.

228. На том же заседании по просьбе представителя Кубы было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.33. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Эстония, Япония

Голосовали против:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка

Воздержались:

Габон, Казахстан.

229. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.33, за которую было подано 15 голосов против 30 при 2 воздержавшихся.

230. Также на этом заседании по просьбе представителя Кубы было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.44. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Эстония, Япония

Голосовали против:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения,

Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка

Воздержались:

Габон, Казахстан.

231. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.44, за которую было подано 15 голосов против 30 при 2 воздержавшихся.

232. На том же заседании представитель Италии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека, и представитель Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

233. Также на этом заседании по просьбе представителя Италии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека, и представителя Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Эстония, Япония

Воздержались:

Коста-Рика, Казахстан.

234. Совет по правам человека принял проект резолюции A/HRC/27/L.2 с внесенными в него устными изменениями 31 голосом против 14 при 2 воздержавшихся (резолюция 27/21 и Corr.1).

Активизация глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах

235. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представители Буркина-Фасо и Эфиопии (от имени Группы африканских государств) внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.12, автором которого являлась Эфиопия от имени Группы африканских государств и соавторами – Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Словакия, Таиланд, Франция, Хорватия и Черногория. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Аргентина, Болгария, Гондурас, Канада, Кипр, Колумбия, Латвия, Мальдивские Острова, Никарагуа, Польша, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Финляндия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

236. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

237. На том же заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.12 (резолюция 27/22).

Мандат Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов

238. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представители Кот-д'Ивуара и Эфиопии (от имени Группы африканских государств) внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.13, автором которого являлась Эфиопия (от имени Группы африканских государств). Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Коста-Рика, Куба, Мальдивские Острова и Никарагуа.

239. На том же заседании представители Кот-д'Ивуара и Эфиопии (от имени Группы африканских государств) внесли устные изменения в проект резолюции.

240. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями. С заявлением о бюджетных последствиях данного проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями выступил начальник Службы поддержки и управленческого обеспечения программ УВКПЧ.

241. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования, указав, что данное государство не присоединилось к консенсусу по данному проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями.

242. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.13 с внесенными в него устными изменениями (резолюция 27/23).

243. На 41-м заседании в тот же день представитель Японии выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

Равное участие в ведении политических и государственных дел

244. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Чешской Республики, также от имени Ботсваны, Индонезии, Нидерландов и Перу, внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.29/Rev.1, авторами которого являлись Ботсвана, Индонезия, Нидерланды, Перу и Чешская Республика, а соавторами – Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Молдова, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Гондурас, Государство Палестина, Канада, Колумбия, Конго, Мексика, Панама, Республика Корея, Сенегал, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Филиппины, Чили, Швейцария, Эквадор и Япония.

245. На том же заседании представитель Саудовской Аравии выступил с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

246. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

247. На том же заседании представители Объединенных Арабских Эмиратов (от имени государств – членов Совета сотрудничества стран Залива), Саудовской Аравии и Южной Африки выступили с заявлениями по мотивам голосования до

проведения голосования. Представитель Объединенных Арабских Эмиратов от имени государств – членов Совета сотрудничества стран Залива заявил, что государства – члены Совета сотрудничества стран Залива не присоединились к консенсусу по пунктам 4 h) и 4 i) проекта резолюции. Представитель Южной Африки заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по пункту 6 проекта резолюции. Представитель Саудовской Аравии заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по второму и восьмому пунктам преамбулы и пунктам 2 и 4 с) проекта резолюции.

248. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.29/Rev.1 (резолюция 27/24).

Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав: деятельность «фондов-стервятников»

249. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Аргентины, также от имени Алжира, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Кубы, Пакистана, Российской Федерации и Уругвая, внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.26, авторами которого являлись Алжир, Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Куба, Пакистан, Российская Федерация и Уругвай, а соавторами – Ливан, Парагвай, Перу Сальвадор, Чили и Эфиопия (от имени Группы африканских государств). Впоследствии к числу авторов присоединились Гондурас, Государство Палестина, Индонезия, Казахстан, Китай, Колумбия, Никарагуа, Панама, Филиппины и Эквадор.

250. На том же заседании представители Алжира, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Кубы, Марокко, Пакистана и Российской Федерации выступили с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

251. На том же заседании представители Италии (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека), Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

252. Также на этом заседании по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Индия, Индонезия, Казахстан, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Япония

Воздержались:

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Ирландия, Италия, Республика Корея, Румыния, Франция, Черногория, Эстония.

253. Совет по правам человека принял проект резолюции A/HRC/27/L.26 33 голосами против 5 при 9 воздержавшихся (резолюция 27/30).

254. На том же заседании представитель Южной Африки выступил с заявлением по мотивам голосования после голосования.

Пространство для деятельности гражданского общества

255. На 41-м заседании 26 сентября 2014 года представители Ирландии и Туниса, также от имени Сьерра-Леоне, Чили и Японии внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.24, авторами которого являлись Ирландия, Сьерра-Леоне, Тунис, Чили и Япония, а соавторами – Австралия, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Албания, Ангола, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Государство Палестина, Джибути, Кот-д’Ивуар, Мальта, Мексика, Республика Корея, Республика Молдова, Тимор-Лешти и Украина.

256. На том же заседании представитель Ирландии, также от имени Сьерра-Леоне, Туниса, Чили и Японии, внес устные изменения в проект резолюции. В этих устных изменениях была учтена поправка A/HRC/27/L.37 к данному проекту резолюции. Ввиду этого никаких мер по поправке A/HRC/27/L.37 не принималось.

257. Также на этом заседании представитель Кубы, также от имени Бахрейна, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Китая, Объединенных Арабских Эмиратов и Российской Федерации, внес на рассмотрение поправку A/HRC/27/L.34 к проекту резолюции A/HRC/27/L.24 с внесенными в него устными изменениями. Авторами поправки A/HRC/27/L.34 являлись Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Китай, Куба, Объединенные Арабские Эмираты и Российская Федерация.

258. На том же заседании представитель Индии внес на рассмотрение поправки A/HRC/27/L.35, также от имени Бахрейна, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Китая, Кубы, Объединенных Арабских Эмиратов, Российской Федерации и Южной Африки, и A/HRC/27/L.41 к проекту резолюции A/HRC/27/L.24 с внесенными в него устными изменениями. Авторами поправки A/HRC/27/L.35 являлись Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Индия, Китай, Куба, Объединенные Арабские Эмираты, Российская Федерация и Южная Африка. Авторами поправки A/HRC/27/L.41 являлись Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Индия, Китай, Куба, Объединенные Арабские Эмираты и Российская Федерация.

259. Также на этом заседании представитель Российской Федерации внес на рассмотрение поправки A/HRC/27/L.36, A/HRC/27/L.38, A/HRC/27/L.39 и A/HRC/27/L.40 к проекту резолюции A/HRC/27/L.24 с внесенными в него устными изменениями. Авторами поправки A/HRC/27/L.36 являлись Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Китай, Куба, Объединенные Арабские Эмираты и Российская Федерация. Авторами поправок A/HRC/27/L.38 и A/HRC/27/L.39 являлись Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Китай, Объединенные Арабские Эмираты и Российская Федерация. Авторами поправки A/HRC/27/L.40 являлись Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Индия, Китай, Куба, Объединенные Арабские Эмираты, Российская Федерация и Южная Африка.

260. На том же заседании представитель Китая, также от имени Бахрейна, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Кубы, Объединенных Арабских Эмиратов и Российской Федерации, внес поправку A/HRC/27/L.42 к проекту резолюции A/HRC/27/L.24 с внесенными в него устными изменениями. Авторами поправки A/HRC/27/L.42 являлись Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Китай, Куба, Объединенные Арабские Эмираты и Российская Федерация.

261. Также на этом заседании представитель Боливарианской Республики Венесуэла, также от имени Бахрейна, Египта, Китая, Кубы, Объединенных Арабских Эмиратов и Российской Федерации внес на рассмотрение поправку A/HRC/27/L.43 к

проекту резолюции A/HRC/27/L.24 с внесенными в него устными изменениями. Авторами поправки A/HRC/27/L.43 являлись Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Китай, Куба, Объединенные Арабские Эмираты и Российская Федерация.

262. На том же заседании представители Бразилии, Кубы, Пакистана, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Черногории, Чили и Японии выступили с общими замечаниями по проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями и по упомянутым поправкам.

263. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями.

264. На том же заседании представители Алжира, Коста-Рики, Чешской Республики и Южной Африки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.34.

265. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.34. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Индия, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

Воздержались:

Вьетнам, Габон, Индонезия, Казахстан, Кения, Намибия, Филиппины.

266. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.34, за которую было подано 15 голосов против 25 при 7 воздержавшихся.

267. На том же заседании представитель Австрии выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.35.

268. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.35. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Куба, Кувейт, Марокко, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

Воздержались:

Габон, Казахстан, Конго, Филиппины.

269. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.35, за которую было подано 18 голосов против 25 при 4 воздержавшихся.

270. На том же заседании представители Германии и Черногории выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.36.

271. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.36. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

Воздержались:

Габон, Казахстан, Намибия, Филиппины.

272. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.36, за которую было подано 17 голосов против 26 при 4 воздержавшихся.

273. На том же заседании представители Франции и Эстонии выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.38.

274. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.38. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Кения, Китай, Куба, Кувейт, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Габон, Индонезия, Казахстан, Конго, Намибия, Филиппины.

275. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.38, за которую было подано 14 голосов против 27 при 6 воздержавшихся.

276. На том же заседании представители Франции и Эстонии выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.39.

277. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.39. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Кения, Китай, Куба, Кувейт, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Габон, Индонезия, Казахстан, Конго, Намибия, Филиппины.

278. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.39, за которую было подано 14 голосов против 27 при 6 воздержавшихся.

279. На том же заседании представители Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.40.

280. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.40. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Куба, Кувейт, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

Воздержались:

Габон, Казахстан, Конго, Намибия, Филиппины.

281. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.40, за которую было подано 15 голосов против 26 при 5 воздержавшихся⁴.

282. На том же заседании представитель Коста-Рики выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.41.

283. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.41. Голоса распределились следующим образом:

⁴ Саудовская Аравия не участвовала в голосовании. Представитель Саудовской Аравии впоследствии указал, что делегация страны намеревалась голосовать за эту поправку.

Голосовали за:

Алжир, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

Воздержались:

Габон, Казахстан, Намибия, Филиппины.

284. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.41, за которую было подано 19 голосов против 24 при 4 воздержавшихся.

285. На том же заседании представитель Чешской Республики выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.42.

286. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.42. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Куба, Кувейт, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

Воздержались:

Габон, Казахстан, Намибия, Филиппины, Южная Африка.

287. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.42, за которую было подано 15 голосов против 27 при 5 воздержавшихся.

288. На том же заседании представители Австрии и Японии выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.43.

289. Также на этом заседании по просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.43. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Кения, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мексика, Перу,

Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Филиппины, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

Воздержались:

Габон, Индонезия, Казахстан, Намибия, Южная Африка.

290. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.43, за которую было подано 15 голосов против 27 при 5 воздержавшихся.

291. На том же заседании представители бывшей югославской Республики Македонии, Вьетнама, Индии, Индонезии, Китая, Кувейта (от имени государств – членов Совета сотрудничества стран Залива), Саудовской Аравии и Южной Африки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями. Представитель Индии заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по восьмому и девятому пунктам преамбулы и пунктам 10, 12 и 14 проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями. Представитель Саудовской Аравии заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по пунктам 2 и 15 проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями. Представитель Кувейта от имени государств – членов Совета сотрудничества стран Залива заявил, что государства – члены Совета сотрудничества стран Залива не присоединились к консенсусу по шестому пункту преамбулы и пункту 10 проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями. Представитель Китая заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по восьмому и девятому пунктам преамбулы и пунктам 10 и 12 проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями. Представитель Южной Африки заявил, что данное государство не присоединилось к консенсусу по проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями.

292. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.24 с внесенными в него устными изменениями (резолюция 27/31 и Corr.1).

IV. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета

A. Интерактивный диалог с независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике

293. На 16-м заседании 16 сентября 2014 года Председатель независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике Паоло Сержиу Пиньейру в соответствии с резолюцией 25/23 Совета по правам человека представил доклад комиссии (A/HRC/27/60).

294. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Сирийской Арабской Республики.

295. В ходе последующего интерактивного диалога на 16-м и 17-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Председателю обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Алжира, Ботсваны, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Германии, Ирландии, Италии, Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики, Чили, Японии;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Бахрейна, Бельгии, Болгарии, Греции, Дании, Египта, Израиля, Иордании, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Исландии, Испании, Канады, Катар, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Лихтенштейна, Малайзии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Судана, Таиланда, Туниса, Турции, Швейцарии, Эквадора, Эстонии;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатель от Суверенного военного Мальтийского ордена;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Международной федерации лиг защиты прав человека, организации «Пресс эмблем кампаны», организации «Феринд зюдвинд энтвиклунгсполитик», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», Союза арабских юристов.

296. На 17-м заседании в тот же день Председатель ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

B. Общие прения по пункту 4 повестки дня

297. На 17-м и 18-м заседаниях 16 сентября и 19-м заседании 17 сентября 2014 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 4 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Алжира, Германии, Индии, Ирана (Исламская Республика)⁵ (также от имени Движения неприсоединившихся стран), Китая, Кубы, Ирландии, Италии (от имени Европейского союза, Албании, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Лихтенштейна и Черногории), Марокко, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Черногории, Чешской Республики и Японии;

⁵ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступающий от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Азербайджана, Армении, Бельгии, Грузии, Дании, Израиля, Исландии, Испании, Канады, Корейской Народно-Демократической Республики, Мьянмы, Нидерландов, Норвегии, Словакии, Украины, Швейцарии, Эквадора, Эритреи;

c) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского центра правовой защиты, Азиатской сети коренных и племенных народов, ассоциации «Гелиос лайф», Ассоциации граждан мира, Ассоциации социального и культурного развития мбороро, Африканской ассоциации развития, Африканской технической ассоциации, Британской гуманистической ассоциации, Всемирного еврейского конгресса, Всемирного мусульманского конгресса, Всемирного совета по окружающей среде и природным ресурсам, Всемирного союза в защиту восточно-арамейского диалекта, Всемирного союза за участие граждан (СИВИКУС), Всемирной евангелической ассоциации (также от имени организации «Каритас интернационалис» (Международная конфедерация католических благотворительных организаций)), Всемирной организации баруа, Движения за благополучие молодежи, Индейского совета Южной Америки, Иранского женского общества за устойчивое развитие окружающей среды, Колумбийской комиссии юристов, Координационного комитета еврейских организаций (также от имени Международной организации «Бнай Брит»), Корпорации по разработке технологий для африканских стран, Международной организации буддистов по оказанию помощи, Международного агентства по вопросам развития, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Международного института мира, Международного института мира, справедливости и прав человека, Международного объединения бежаистов, Международного союза за гуманизм и этику, Международного союза мусульманок, Международной ассоциации за демократию в Африке, Международной ассоциации по правам человека женщин (также от имени Международной корпорации за развитие образования), Международной ассоциации школ социального обслуживания, Международной ассоциации еврейских адвокатов и юристов, Международной женской лиги за мир и свободу, Международной организации францисканцев, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международной федерации школ, Общества по защите народов, находящихся под угрозой исчезновения, организации «Африканская встреча в защиту прав человека», организации «Международная амнистия», организации «Освобождение», организации «Пресс эмблем кампэнь», организации «Хьюман райтс уотч», организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», организации «ВИВАТ интернэшнл», организации «Джубили кампэйн», организации «Иль-Ченаколо» («Тайная вечеря»), организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», организации «Франс либерте – Фонд Даниэль Миттеран», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», Организации защиты жертв насилия, Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС), Федерации кубинских женщин, фонда «Ас-Салам», фонда «Дом прав человека», Фонда за мир и развитие «Мааридж», фонда имени аль-Хозя, Хиамского реабилитационного центра для жертв пыток, Центра «Европа – Третий мир», Центра по вопросам познания, Центра по правам человека и пропаганде мира, Центра экологических исследований и управления.

298. На 18-м заседании 16 сентября 2014 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Азербайджана, Алжира, Армении, Бахрейна, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Государства Палестина, Египта, Мальдивских Островов, Марокко, Нигера, Саудовской Аравии, Таиланда, Узбекистана, Эритреи, Эфиопии, Южного Судана и Японии.

299. На том же заседании с заявлениями в порядке повторного осуществления права на ответ выступили представители Азербайджана, Алжира, Армении, Марокко и Эфиопии.

300. На 19-м заседании 17 сентября 2014 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Китая, Кубы, Российской Федерации и Судана.

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Продолжающееся серьезное ухудшение положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Сирийской Арабской Республике

301. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представители Саудовской Аравии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, также от имени Германии, Италии, Иордании, Катара, Кувейта, Марокко, Соединенных Штатов Америки, Турции и Франции, внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.5/Rev.1, авторами которого являлись Германия, Иордания, Италия, Катар, Кувейт, Марокко, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция и Франция, а соавторами – Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Исландия, Испания, Канада, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Сент-Китс и Невис, Словакия, Словения, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Андорра, Бахрейн, Ирландия, Кипр, Коста-Рика, Лихтенштейн, Мальта, Норвегия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сенегал, Чили, Швейцария и Швеция.

302. На том же заседании представители Алжира, Италии (от имени Европейского союза) и Российской Федерации выступили с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

303. Также на этом заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Сирийской Арабской Республики.

304. Кроме того, на том же заседании представители Аргентины, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Китая, Кубы и Мексики выступили с заявлениями по мотивам голосования до голосования.

305. На том же заседании по просьбе представителя Российской Федерации было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Габон, Германия, Индонезия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Перу, Республика Корея, Объединенные Арабские Эмираты, Румыния, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

Голосовали против:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация

Воздержались:

Вьетнам, Индия, Казахстан, Кения, Конго, Намибия, Пакистан, Филиппины, Эфиопия, Южная Африка.

306. Совет по правам человека принял проект резолюции A/HRC/27/L.5/Rev.1 32 голосами против 5 при 10 воздержавшихся (резолюция 27/16).

V. Правозащитные органы и механизмы

A. Процедура рассмотрения жалоб

307. На 12-м заседании 12 сентября 2014 года и 30-м заседании 22 сентября Совет по правам человека провел закрытые заседания по процедуре рассмотрения жалоб.

308. На 31-м заседании 23 сентября 2014 года Председатель Совета по правам человека сделал заявление об итогах заседаний, указав, что Совет рассмотрел на закрытых заседаниях положение в области прав человека в Камеруне в соответствии с процедурой рассмотрения жалоб, установленной согласно резолюции 5/1 Совета. Совет постановил прекратить рассмотрение этой ситуации.

B. Интерактивный диалог с Консультативным комитетом

309. На 19-м заседании 17 сентября 2014 года Председатель Консультативного комитета Марио Луис Кориолано представил доклады Комитета (A/HRC/27/57, A/HRC/27/58, A/HRC/27/59 и A/HRC/27/62).

310. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Председателю Комитета обратились:

- a) представители государств – членов Совета по правам человека: Аргентины, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Китая, Коста-Рики, Российской Федерации;
- b) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;
- c) наблюдатель от Международного олимпийского комитета;
- d) наблюдатели от неправительственных организаций: Фонда за мир и развитие «Мааридж», Организации защиты жертв насилия.

311. На том же заседании Председатель Консультативного комитета ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

C. Экспертный механизм по правам коренных народов

312. На 19-м заседании 17 сентября 2014 года Председатель-докладчик Экспертного механизма по правам коренных народов Альбер Детервилль представил доклады Экспертного механизма (A/HRC/27/64, A/HRC/27/65, A/HRC/27/66 и A/HRC/27/67).

313. На своем 21-м заседании в тот же день Совет по правам человека провел интерактивный диалог по правам человека коренных народов по пунктам 3 и 5 повестки дня (см. пункты 87–94 выше).

D. Межправительственная рабочая группа открытого состава по проекту декларации Организации Объединенных Наций о праве на мир

314. На 27-м заседании 19 сентября 2014 года Председатель-докладчик межправительственной рабочей группы открытого состава по проекту декларации Организации Объединенных Наций о праве на мир Кристиан Гильермет-Фернандес представил доклад рабочей группы о работе ее второй сессии, состоявшейся 30 июня – 4 июля 2014 года (A/HRC/27/63).

Е. Общие прения по пункту 5 повестки дня

315. На 27-м заседании 19 сентября 2014 года и 29-м заседании 22 сентября Совет по правам человека провел общие прения по пункту 5 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Ботсваны, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Германии, Индии, Индонезии, Ирландии, Италии (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Исландии, Лихтенштейна, Республики Молдовы, Сербии, Турции, Украины и Черногории), Коста-Рики (также от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кубы, Латвии⁶ (также от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Албании, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Катар, Кипра, Коста-Рики, Ливана, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Мальдивских Островов, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Панама, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Словакии, Словении, Тувалу, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии), Марокко, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

б) представители государств-наблюдателей: Анголы, Боливии (Многонациональное Государство), Венгрии, Норвегии, Сальвадора, Шри-Ланки, Швейцарии;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации граждан мира, общественной ассоциации «Папа Иоанн ХХІ (также от имени Конгрегации дочерей милосердия св. Викентия де Поля, Международного братства примирения, Международного института дочерей Девы Марии Помощницы христиан Салезианской семьи донна Боско, Международной добровольческой организации по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС и «Пакс Романа» (Международное католическое движение в интеллектуальной и культурной областях и Международное движение студентов-католиков)), Ассоциации социального и культурного развития мбороро, Всемирного мусульманского конгресса, Всемирного союза за участие граждан (СИВИКУС), Всемирной ассоциации за превращение школы в орудие мира, Всемирной организации баруа, Конференции неправительственных организаций, имеющих консультативные отношения с Организацией Объединенных Наций (также от имени Всемирной ассоциации молодых христианок, Всемирной федерации студентов-христиан и Международного альянса женщин), Международного буддийского фонда, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Международной ассоциации лесбиянок и геев, Международной женской лиги за мир и свободу, Международной организации буддистов по оказанию помощи, Международной службы прав человека, организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», организации «Африканская встреча в защиту прав человека», организации «Иль-Ченаколо», организации «Освобождение», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», Правозащитной инициативы Содружества, фонда «Ас-Салам», Фонда за мир и развитие «Мааридж», фонда имени аль-Хозя, Хиамакского реабилитационного центра для жертв пыток, Центра изучения проблем общества, Центра по правам человека и пропаганде мира.

⁶ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступающий от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

316. На 29-м заседании 22 сентября 2014 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Малайзии.

Г. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Поощрение права на мир

317. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Кубы от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.15/Rev.1, автором которого являлась Куба от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, а соавторами – Ангола, Государство Палестина, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Малайзия, Судан, Шри-Ланка и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов присоединились Беларусь, Индонезия, Китай, Конго, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Сенегал, Того и Южный Судан.

318. На том же заседании представитель Боливарианской Республики Венесуэла выступил с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

319. Также на этом заседании представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

320. На том же заседании по просьбе представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Индия, Индонезия, Казахстан, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка

Голосовали против:

Австрия, Германия, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чешская Республика, Эстония, Япония

Воздержались:

бывшая югославская Республика Македония, Италия, Румыния, Черногория.

321. Совет по правам человека принял проект резолюции A/HRC/27/L.15/Rev.1 33 голосами против 9 при 5 воздержавшихся (резолюция 27/17).

VI. Универсальный периодический обзор

322. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека, решением 17/119 Совета и заявлениями Председателя PRST/8/1 и PRST/9/2 о порядке и методах проведения универсального периодического обзора Совет рассмотрел итоги обзоров, проведенных в ходе девятнадцатой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, состоявшейся 28 апреля – 9 мая 2014 года.

323. В соответствии с резолюцией Совета по правам человека 5/1 Председатель Совета заявил, что все рекомендации должны быть частью итогового документа универсального периодического обзора и соответственно государству – объекту обзора следует четко изложить свою позицию по всем рекомендациям, указав, что оно поддерживает или принимает к сведению каждую рекомендацию.

A. Рассмотрение итогов обзора

324. В соответствии с пунктом 4.3 заявления 8/1 Председателя в приводимом ниже разделе содержится резюме мнений по итогам обзора, высказанных государствами, по которым был проведен обзор, а также государствами – членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека, и резюме общих замечаний других заинтересованных сторон, сделанных до принятия итогового документа на пленарном заседании.

Норвегия

325. Обзор по Норвегии состоялся 28 апреля 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- a) национального доклада, представленного Норвегией в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/NOR/1);
- b) подборки, подготовленной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/NOR/2);
- c) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/NOR/3).

326. На своем 22-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Норвегии (см. раздел C ниже).

327. Итоги обзора по Норвегии включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/3), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/3/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

328. Глава делегации заявил, что Норвегия решительно поддерживает механизм универсального периодического обзора, который предоставляет всем государствам уникальную возможность проведения обзора положения в области прав человека.

329. На протяжении всего этого процесса правительство Норвегии сотрудничало с гражданским обществом, руководствуясь принципом прозрачности деятельности. Проект доклада был распространен среди представителей гражданского общества Норвегии, и им было предложено высказать свои мнения. Их критическая оценка и

конструктивные рекомендации в тех областях, где возникли разногласия с правительством или где, по их мнению, требовались улучшения, были крайне важны для всего этого процесса.

330. Универсальный периодический обзор способствуют активизации диалога между гражданским обществом и органами власти по тематике прав человека.

331. Норвегия получила 203 рекомендации по целому ряду вопросов, включая создание нового национального правозащитного учреждения, ратификацию международных договоров, расизм, дискриминацию и насилие в отношении женщин. Она приветствовала все рекомендации, и каждая из них внимательно рассмотрена компетентными органами. Норвегия приняла 150 рекомендаций. Подробные комментарии представлены в добавлении, в том числе с разъяснением причин, почему не были приняты некоторые рекомендации.

332. Делегация Норвегии поблагодарила представительства, которые внесли свой вклад в полезный диалог в ходе обзора. Делегация также поблагодарила представителей гражданского общества за многочисленные конструктивные предложения. Гражданское общество играет чрезвычайно важную роль в усилиях, благодаря которым универсальный периодический обзор становится полезной процедурой, которая пользуется заслуженной репутацией.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

333. В ходе утверждения итогов обзора по Норвегии с заявлениями выступили 12 делегаций⁷.

334. Исламская Республика Иран заявила, что Норвегия, как ожидается, в полном объеме и эффективно выполнит принятые ею рекомендации. Она выразила обеспокоенность по поводу отсутствия уточненных данных об использовании одиночного заключения и о случаях домашнего насилия, а также о дискриминации в отношении мигрантов, утверждениях о неправомерном обращении с мигрантами, выходцами из среды мигрантов, просителями убежища и беженцами, о дискриминации в отношении меньшинств и коренных народов, непрекращающихся ненавистнических высказываниях в отношении меньшинств, ксенофобии и исламофобских заявлениях. Она призвала Норвегию решать эти проблемы.

335. Румыния поздравила Норвегию с успешным завершением второго универсального периодического обзора. Важное значение, придававшееся подготовке доклада, широкие консультации с заинтересованными сторонами и то внимание, которое уделялось всем рекомендациям, свидетельствуют о готовности Норвегии обеспечивать соблюдение самых высоких стандартов в области прав человека. Она также высоко оценила непоколебимую приверженность Норвегии делу поощрения прав человека на международном уровне.

336. Сьерра-Леоне заявило, что в докладе, представленном Норвегией, отражена готовность и далее изучать пути поощрения и защиты прав человека. Оно высоко оценило создание в Норвегии национального правозащитного учреждения, которое приступит к работе с 1 января 2015 года, и с удовлетворением отметило, что ратификация Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений является для Норвегии одной из приоритетных задач. Сьерра-Леоне отметило, что Норвегией не принята рекомендация о ратификации факультативных протоколов к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка.

⁷ Заявления делегаций, которые не смогли выступить с ними из-за нехватки времени, при их наличии, размещены в экстранете Совета по правам человека на странице <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/27thSession/Pages/Calendar.aspx>.

337. Судан поблагодарил Норвегию за ее доклад, заявление и разъяснения. Участие государства в универсальном периодическом обзоре свидетельствует о его готовности положительно влиять на этот процесс. Судан поблагодарил Норвегию за то, что она приняла некоторые высказанные им рекомендации.

338. Того высоко оценило приверженность Норвегии универсальным ценностям прав человека. Оно с удовлетворением отметило, что Норвегия положительно восприняла его рекомендацию, и предложило государству активизировать усилия по эффективной борьбе с расовым профилированием во всех государственных и частных сферах. Того приветствовало готовность Норвегии продолжить всестороннее сотрудничество с Советом по правам человека и его механизмами.

339. Боливарианская Республика Венесуэла поблагодарила Норвегию за ее выступление. Она принимала конструктивное участие в обзоре по Норвегии и вынесла рекомендации относительно активизации усилий государства по борьбе с сохраняющейся стигматизацией и дискриминацией этнических меньшинств, особенно рома и мигрантов. Она выразила надежду на то, что готовность правительства Норвегии найдет выражение в конкретных мерах, которые помогут улучшить положение в области прав человека этих уязвимых групп населения. Боливарианская Республика Венесуэла заявила, что она готова и впредь сотрудничать с правительством Норвегии в рамках работы Совета по правам человека в интересах дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Норвегии.

340. Вьетнам с признательностью отметил принятие Норвегией значительного числа рекомендаций, включая две рекомендации Вьетнама по вопросам дискриминации в отношении этнических меньшинств и домашнего насилия.

341. Алжир приветствовал и с благодарностью отметил участие делегации Норвегии в утверждении доклада. Он с удовлетворением отметил, что Норвегия приняла 177 из 203 рекомендаций, включая две рекомендации, вынесенные Алжиром. Алжир пожелал Норвегии успехов в осуществлении принятых рекомендаций.

342. Ангола поздравила Норвегию с представлением подробного доклада. Она приветствовала приверженность государства делу поощрения и защиты прав человека и обеспечению тесного сотрудничества с правозащитными механизмами. Норвегия добилась значительных успехов в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами. Ангола поблагодарила Норвегию за техническую помощь, оказанную в рамках подготовки кадров по правам человека, и пожелала этому государству успехов в выполнении принятых рекомендаций.

343. Ботсвана высоко оценила принятые правительством Норвегии меры по борьбе с неравенством и дискриминацией. Норвегия приняла многие высказанные рекомендации, тем самым демонстрируя свою традиционную приверженность делу защиты прав человека как на национальном, так и на международном уровнях. Ботсвана с удовлетворением отметила, что Норвегия приняла две ее рекомендации, и приветствовала приверженность страны делу защиты прав детей, особо выделив при этом процедуру предоставления убежища, предусматривающую правовые гарантии для детей.

344. Болгария поздравила Норвегию с достижением прогресса в законодательной и институциональной областях за период после первого обзора этого государства. Она приветствовала решение Норвегии создать новое независимое национальное правозащитное учреждение и с удовлетворением отметила тот факт, что Норвегия придает большое значение оперативной процедуре предоставления убежища с правовыми гарантиями для детей и обеспечению жизни в нормальных условиях при прохождении этой процедуры. Болгария настоятельно призвала Норвегию ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

345. Кот-д'Ивуар тепло приветствовал делегацию Норвегии и поблагодарил ее за ответы и дополнительную информацию. Он выразил надежду на то, что Норвегия приложит все силы для выполнения принятых ею рекомендаций. Кот-д'Ивуар высоко оценил усилия Норвегии по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами.

и осуществления прав человека всеми гражданами. Он рекомендовал Норвегии продолжать сотрудничество с международными механизмами поощрения и защиты прав человека.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

346. В ходе утверждения итогов обзора по Норвегии с заявлениями выступили еще шесть заинтересованных сторон.

347. Европейское отделение Международной ассоциации лесбиянок и геев настоятельно призвало Норвегию разработать новый национальный план действий для решения по-прежнему сохраняющихся проблем, с которыми сталкиваются лесбиянки, геи, бисексуалы и трансгендеры, и выделять средства на подготовку сотрудников административных органов и поставщиков услуг по вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Оно призвало Норвегию уполномочить Управление омбудсмена по борьбе с дискриминацией выплачивать компенсацию жертвам дискриминации, координировать в рамках Министерства юстиции, Национального директората полиции и подразделений полиции национальные мероприятия по борьбе с преступлениями на почве ненависти, включить аспекты гендерной идентичности и гендерного самовыражения в положения Уголовного кодекса, касающиеся преступлений на почве ненависти и ненавистнических высказываний, разработать национальные стандарты надлежащего ухода за жертвами преступлений на почве ненависти и домашнего насилия, отменить требование о стерилизации в случае изменения узаконенных гендерных маркеров, обеспечить безопасные места и условия проживания для просителей убежища из числа лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов и расширить доступ к медицинским услугам и гормональной терапии для трансгендерных просителей убежища.

348. Всемирная сеть пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений отметила, что в Норвегии сохраняется проблема дискриминации по признаку инвалидности и что для выполнения обязательств, закрепленных в Конвенции о правах инвалидов, требуются кардинальные изменения в законодательстве и другие меры. Она выразила сожаление по поводу того, что Норвегия не ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции и настоятельно призвала ее снять оговорки к статьям 12 и 14 Конвенции. Всемирная сеть призвала Норвегию принять необходимые меры для разработки законов и мер политики с заменой субститутивной модели принятия решений ассистивной моделью, учитывающей соображения самостоятельности, воли и предпочтений людей. Организация настоятельно призвала Норвегию отменить правовые положения, разрешающие содержание под стражей по причинам, связанным с состоянием психического здоровья.

349. Международный союз за гуманизм и этику высоко оценил прежде всего правозащитную деятельность Норвегии по вопросам, касающимся лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, и гражданских и политических свобод. Союз выразил обеспокоенность в связи с поправкой к Конституции от 2012 года, согласно которой закрепляется система государственной церкви, глава государства должен быть приверженцем христианской церкви, а государственные ценности увязываются с определенным религиозным наследием. Он рекомендовал пересмотреть Конституцию с целью обеспечения равенства и недискриминации. Кроме того, Союз выразил обеспокоенность по поводу попыток правительства изменить содержание преподаваемого в средней школе предмета «Религия, философские концепции жизни и этика», прямо включив него христианство и посвятив ему 55% учебного курса.

350. Организация за спасение детей выразила сожаление по поводу того, что правительство Норвегии отклонило рекомендации, касающиеся подписания и ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Она также с озабоченностью отметила, что правительство не высказало четкой позиции по этим рекомендациям, и призвала Норвегию облегчить доступ к правосудию для детей, обеспечив доступность служб размещения детей для всех пострадавших детей в возрасте до 18 лет. В эти центры направляются не все дети, поскольку согласно национальному законодательству право на судебное рассмотрение

имеют дети, не достигшие 16-летнего возраста. Организация за спасение детей призвала правительство обеспечить, чтобы услуги служб размещения были доступны всем детям, независимо от их возраста.

351. Канадская организация действий по вопросам народонаселения и развития приветствовала принятие ряда рекомендаций, касающихся половой жизни и равенства, и с нетерпением ожидает представления результатов публичных консультаций по вопросу о предлагаемых поправках к Уголовному кодексу в связи с положениями о насилии. Она настоятельно призвала Норвегию расширить определение изнасилования, включив в него все виды сексуальных действий, проводить регулярные национальные обследования по проблеме сексуального насилия в целях более глубокого ее изучения и разработки эффективных стратегий, просветительских программ и кампаний разъяснительной работы, добиться, чтобы полиция использовала данные экспертизы, имеющиеся в клиниках, куда направляются жертвы насильственных действий сексуального характера, и обеспечить, чтобы в национальных планах действий по вопросу о принудительных браках были предусмотрены действия в случае изнасилования и сексуального насилия. Более глубокая подготовка по вопросам сексуального насилия и гендерных стереотипов крайне важна для лиц, работающих с жертвами сексуального насилия.

352. Организация «Ферин зюдвинд энтивиклунгсполитик» приветствовала принятие Норвегией многих рекомендаций, но с огорчением отметила тот факт, что данное государство отвергло рекомендации о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Несмотря на хорошую правозащитную репутацию Норвегии, все же имеются возможности для улучшения положения в области прав человека.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

353. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, из 203 полученных рекомендаций 150 были поддержаны Норвегией и 53 приняты к сведению.

354. Делегация Норвегии заявила, что универсальный периодический обзор представляет собой непрерывный процесс и что этапы осуществления рекомендаций имеют чрезвычайно важное значение. Норвегия рассчитывает выполнить множество полученных полезных рекомендаций.

355. В заключение делегация поблагодарила все делегации за участие в этом обзоре. Завершая свое выступление, делегация подчеркнула, что поощрение и защита прав человека является одной из приоритетных задач правительства Норвегии. Хотя сделано уже немало, в Норвегии еще не решен ряд проблем и правительство постоянно стремится добиться улучшения положения. Процедура универсального периодического обзора обеспечивает уникальную возможность для обсуждения этих проблем и повышения осведомленности о важности активизации работы по выполнению рекомендаций.

Албания

356. Обзор по Албании состоялся 28 апреля 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- a) национального доклада, представленного Албанией в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/ALB/1);
- b) подборки, подготовленной УБКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/ALB/2);
- c) резюме, подготовленного УБКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/ALB/3).

357. На своем 22-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Албании (см. раздел C ниже).

358. Итоги обзора по Албании включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/4), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/4/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

359. Делегация Албании сообщила, что из 165 полученных рекомендаций она поддержала 161 рекомендацию, частично поддержала три рекомендации (106.6, 106.7 и 106.21) и приняла к сведению одну рекомендацию (106.22). Правительство провело ряд мероприятий по поощрению и защите прав человека. Было принято и осуществлено несколько стратегий и планов действий. Обеспечение верховенства права и уважения и защиты прав человека как и прежде является важной задачей правительственных программ наряду с задачами в области образования, здравоохранения, гендерного равенства и социальной интеграции.

360. Албания направила постоянно действующее приглашение всем мандатариям специальных процедур, и в результате два мандатария посетили страну. Правительство обязалось продолжить сотрудничество с мандатариями специальных процедур в целях выполнения их рекомендаций.

361. Албания рассматривает вопрос о признании процедуры рассмотрения индивидуальных жалоб в соответствии с конвенциями в области прав человека, участницей которых она является. Ею учреждена рабочая группа для анализа положения и внесения предложений о ратификации Кампальских поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда.

362. Защита и поощрение прав человека является одной из приоритетных задач правительства, и ввиду этого власти будут и впредь выполнять международные обязательства государства, обеспечивая осуществление прав человека в вопросах законодательства и политики, повышая осведомленность общественности в области прав человека и расширяя сотрудничество между заинтересованными сторонами.

363. Важную и активную роль в поощрении и защите прав человека играют такие независимые учреждения, как службы Народного защитника и Уполномоченного по защите от дискриминации.

364. Поправки, внесенные в Уголовный кодекс в 2012 и 2013 годах, соответствуют обязательствам, вытекающим из соответствующих положений международных конвенций, участницей которых является Албания, Закону о защите от дискриминации и юридической практике Конституционного суда. Эти поправки квалифицируют домашнее насилие, изнасилование и сексуальное насилие в браке, сексуальные домогательства и психологическое насилие в качестве самостоятельных составов преступлений и ужесточают наказание за их совершение. Кроме того, поправками, внесенными в Уголовный кодекс в 2013 году, введена новая статья о кровной мести, предусматривающая более строгие меры наказания за совершение таких преступлений.

365. За последние годы в Албании проведены важные реформы для защиты прав человека лиц, лишенных свободы, и для осуществления мер защиты прав этих лиц в соответствии с европейскими стандартами. В связи с этим в ноябре 2013 года была начата процедура внесения изменений в законодательство о правах заключенных и задержанных и обращении с ними и о тюремной полиции. Проект закона о правах заключенных и лиц, содержащихся под стражей, и обращении с ними охватывает широкий круг вопросов с целью улучшения условий содержания в тюрьмах, включая доступ к медицинскому обслуживанию, механизмы рассмотрения жалоб и защиту личных данных. Албания планирует пересмотреть общие правила содержания в тюрьмах и разработать новый внутренний регламент для каждого пенитенциарного

учреждения. В апреле 2014 года в целях уменьшения переполненности тюрем был принят закон об амнистии, и за период с момента его введения в действие показатель переполненности тюрем снизился с 29% до 11%.

366. Перейдя к вопросам укрепления судебной системы и борьбы с коррупцией, делегация заявила, что по итогам консультаций с Венецианской комиссией Совета Европы изменения, которые намечено внести в законодательство, планируется принять в 2014 году.

367. Делегация пояснила, что в основу правовых критериев признания меньшинств положены исторические факторы и положения соответствующих международных конвенций, в частности принцип самоидентификации. Статус национальных меньшинств имеют греческая, македонская, черногорско-сербская общины, а рома и аромуны/валахи признаны этноязыковыми меньшинствами. Проведение различия между национальными и этноязыковыми меньшинствами не сказывается негативным или дискриминационным образом на осуществлении Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств или на защите прав лиц, принадлежащих к этим двум категориям меньшинств. По данным переписи населения 2011 года, представители меньшинств составляют приблизительно 1,4% от общей численности населения.

368. Что касается защиты меньшинств, то правительство твердо проводит курс на осуществление рекомендаций, вынесенных Комитетом министров Совета Европы в резолюции 2014 года об осуществлении Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. В «дорожной карте» по решению пяти приоритетных задач Европейской комиссии, которая была принята в мае 2014 года, предусмотрен ряд мер с целью защиты меньшинств. В этой связи под эгидой Министерства иностранных дел была создана рабочая группа с участием представителей государственных учреждений и негосударственных организаций, которая изучит существующие правовые и директивные рамки, касающиеся меньшинств, и подготовит предложения по совершенствованию национального законодательства и политики.

369. Албания ратифицировала 18 международных договоров по правам человека и 41 правовой документ Совета Европы. Исходя из своих неустанных усилий по построению демократического общества, основанного на правах человека, Албания подала заявление о приеме в члены Совета по правам человека на период 2015–2017 годов.

370. Албания будет и впредь поощрять права человека в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе продолжая активно участвовать в работе Генеральной Ассамблеи и Третьего комитета.

371. С целью укрепления международной системы прав человека Албания взяла на себя ряд обязательств, в том числе обязательства прилагать усилия по обеспечению соблюдения в своей деятельности принципов универсальности и неделимости прав человека и беспристрастности, объективности и неизбирательности; соблюдать принцип универсальности универсального периодического обзора и выносить рекомендации на неизбирательной основе всем государствам – объектам обзора; обеспечивать всеобщее и полное осуществление прав человека и защиту прав человека лиц, принадлежащих к этническим, языковым и религиозным меньшинствам; поддерживать инициативы на региональном и международном уровнях в целях борьбы с нетерпимостью и дискриминацией на почве религии, этнической принадлежности, национальности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, инвалидности или по любым другим основаниям; поддерживать инициативы по развитию межрелигиозного и межкультурного диалога; и содействовать включению правозащитных аспектов в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

372. В ходе утверждения итогов обзора по Албании с заявлениями выступили 13 делегаций.

373. Алжир с удовлетворением отметил, что Албания приняла большое число рекомендаций, в том числе две рекомендации Алжира, касающиеся усиления роли и укрепления ресурсной базы правозащитных учреждений и борьбы с насилием в отношении женщин и детей.

374. Ангола высоко оценила прогресс в деле поощрения и защиты прав человека, достигнутый в Албании благодаря проведению политики приведения законодательства в соответствие с международными договорами в области прав человека. Осуществление принятых рекомендаций позволит повысить эффективность усилий, прилагаемых государством с целью расширения доступа к образованию и услугам здравоохранения, предупреждения насилия в семье и обеспечения гендерного равенства.

375. Болгария дала позитивную оценку мерам, принятым Албанией для выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе первого обзора, и ее сотрудничеству с правозащитными механизмами. Она с удовлетворением отметила меры Албании по совершенствованию национальной правовой базы, особенно поправки, внесенные в 2013 году в Уголовный кодекс в целях борьбы с внутренней торговлей людьми, поощрения прав женщин, обеспечения гендерного равенства и борьбы с домашним насилием. Она рекомендовала Албании продолжать повышать эффективность мер по обеспечению гендерного равенства, особенно на рынке труда.

376. Китай с удовлетворением отметил активное участие Албании в проводимом обзоре и принятие ею большого числа рекомендаций. Он выразил надежду на то, что, поскольку данное государство приняло рекомендации по вопросам, поднятым Китаем, правительство страны будет продолжать эффективно осуществлять национальную стратегию обеспечения гендерного равенства и сокращения масштабов гендерного и домашнего насилия и национальный план действий в интересах детей. Китай отметил прогресс, достигнутый Албанией в вопросах защиты и поощрения прав человека, включая права женщин, детей, представителей народности рома и других уязвимых групп, а также совершенствования нормативно-правовой и институциональной базы по борьбе с торговлей людьми и кровной мстью.

377. Совет Европы подчеркнул важность рекомендаций, вынесенных различными органами Совета Европы в трех приоритетных областях: неэффективное отправление правосудия; дискриминация в отношении меньшинств и социальная изоляция рома; коррупция, отмывание денег и организованная преступность. Он приветствовал меры, уже принятые правительством для решения этих приоритетных задач. Совет Европы положительно оценил ратификацию Албанией Конвенции о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и домашнего насилия.

378. Кувейт высоко оценил неустанные усилия Албании по укреплению сотрудничества с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, а также по защите и поощрению прав человека. Он с удовлетворением отметил законодательные реформы, проведенные в различных областях, включая образование, здравоохранение, борьбу с коррупцией и права инвалидов.

379. Марокко с удовлетворением констатировало, что Албанией приняты три вынесенные им рекомендации. Марокко положительно оценило усилия Албании по приведению национального законодательства в соответствие с международными стандартами, упомянув изменения, внесенные в законодательство в области защиты прав детей, женщин и инвалидов. Оно отметило сотрудничество государства – объекта обзора с органами Организации Объединенных Наций и ратификацию новых документов по индивидуальным жалобам.

380. Нигерия высоко оценила тот факт, что Албания согласилась с большинством рекомендаций, высказанных в ходе обзора. Она с удовлетворением отметила принятие стратегий и планов действий в различных областях, в том числе по вопросам домашнего насилия, прав детей и борьбы с торговлей людьми. Нигерия одобрила усилия Албании по укреплению правовых рамок, касающихся защиты от дискриминации, прав детей и инвалидов и борьбы с коррупцией.

381. Румыния дала положительную оценку прогрессу, достигнутому Албанией за период после проведения ее первого периодического обзора. Она отметила, что, хотя Албания не приняла вторую часть рекомендации Румынии (об отмене любых возможных юридических оснований для дифференцированного режима в случае национальных и этноязыковых меньшинств), Албания будет осуществлять резолюцию Совета Европы CM/ResCMN(2014)1, которая касается аналогичного вопроса и направлена на ликвидацию дискриминации граждан Албании.

382. Сьерра-Леоне подчеркнуло, что Албания поддержала большое число рекомендаций, и высказало мнение, что некоторые из этих рекомендаций находятся в стадии выполнения, в том числе рекомендации Сьерра-Леоне, касающиеся детского труда и торговли детьми. Сьерра-Леоне рекомендовало Албании продолжать расширять ресурсное обеспечение службы Народного защитника.

383. Бывшая югославская Республика Македония с удовлетворением констатировала, что Албания поддержала большинство рекомендаций, вынесенных в ходе обзора. Она выразила уверенность в том, что правительство будет прилагать необходимые усилия для выполнения рекомендаций в отношении нового законодательства об административно-территориальном делении в соответствии с положениями Европейской хартии местного самоуправления Совета Европы.

384. Боливарианская Республика Венесуэла подчеркнула, что Албания ратифицировала ряд договоров по правам человека, включая Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Она также отметила усилия государства по совершенствованию правовой базы для предотвращения гендерной дискриминации и домашнего насилия. Она высоко оценила усилия Албании и успехи, достигнутые в деле осуществления рекомендаций, с которыми данное государство согласилось в ходе первого обзора.

385. Вьетнам с удовлетворением констатировал, что Албания поддержала большое число рекомендаций, в том числе две рекомендации Вьетнама о дальнейшем совершенствовании национальных учреждений и правозащитной инфраструктуры и о выделении ресурсов на цели осуществления принятых в настоящее время национальных стратегий, программ и мер.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

386. В ходе утверждения итогов обзора по Албании с заявлениями выступили еще шесть заинтересованных сторон.

387. Народный защитник Албании перечислил ряд проблем, с которыми продолжает сталкиваться государство, включая укрепление верховенства права, приведение национального законодательства в соответствие с международным правом и укрепление потенциала и независимости правозащитных учреждений. Кроме того, он особо выделил ряд областей, в которых необходимо активизировать усилия, а именно: предупреждение эксплуатации детей и детского труда, принятие нового закона о меньшинствах, устранение причин кровной мести, предоставление компенсации жертвам коммунистического режима, укрепление механизмов борьбы с домашним насилием, решение проблемы обязательного медицинского обслуживания в тюремных больницах, защита прав инвалидов, осуществление законодательства о правах лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, а также борьба с коррупцией.

388. Европейское отделение Международной ассоциации лесбиянок и геев отметило, что в Албании предприняты шаги по совершенствованию законодательства страны в целях защиты лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов от дискриминации. Отделение высоко оценило разработку правительством комплекса мер по борьбе с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Оно настоятельно призвало Албанию, в частности, настойчиво проводить в жизнь положения закона о защите от дискриминации и поправки к Уголовному кодексу для защиты лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов от потенциальных преступлений на почве ненависти, обеспечить юридическое признание однополых партнерств и учитывать

проблемы лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов в рамках новой стратегии социальной интеграции.

389. Общественная ассоциация «Папа Иоанн XXIII» выразила удовлетворение в связи с мерами, запланированными Албанией в целях борьбы с проблемой кровной мести. Она рекомендовала правительству, в частности, начать процесс национального примирения в рамках правосудия переходного периода, создать координационный совет для решения проблемы кровной мести и проводить информационно-разъяснительную работу в целях содействия примирению и формированию культуры, основанной на ненасилии и уважении прав человека.

390. В своем совместном заявлении Международная организация за спасение детей и организация «Уорлд вижн интернэшнл» с удовлетворением отметили, что Албания принял рекомендации, касающиеся прав детей. В связи с осуществлением этих рекомендаций они подчеркнули необходимость выделения в достаточном объеме бюджетных ассигнований для обеспечения инклюзивного образования, проведения национальных кампаний по повышению осведомленности о проблеме насилия и обеспечения функционирования служб охраны детства в масштабах всей страны. Центры экстренной помощи и программы реабилитации и реинтеграции должны быть предусмотрены в бюджете и включены в систему служб социальной защиты. Международная организация за спасение детей и организация «Уорлд вижн интернэшнл» с удовлетворением отметили готовность правительства проводить консультации с гражданским обществом в процессе универсального периодического обзора, и надеются, что такое сотрудничество будет продолжаться и на этапе осуществления рекомендаций, высказанных по итогам обзора.

391. Организация «Международная амнистия» приветствовала стремление государства интегрировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений в национальное законодательство и принятие им ряда рекомендаций, касающихся расследования случаев злоупотреблений сотрудников правоохранительных органов и наказания виновных, прекращение дискриминации в отношении рома и балканских египтян и решения проблемы домашнего насилия. Вместе с тем она выразила сожаление в связи с тем, что Албания по-прежнему отказывает балканским египтянам в предоставлении статуса меньшинства. Рома и балканские египтяне все еще живут в неадекватных жилищных условиях и подвергаются принудительному выселению. Темпы осуществления национальных планов интеграции рома по-прежнему низки. В заключение организация указала, что сообщения о домашнем насилии все еще остаются обычным явлением.

392. Организация «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик» высоко оценила тот факт, что Албания приняла к сведению лишь одну из в общей сложности 165 рекомендаций. Она приветствовала решение правительства принять определенное количество лиц, ищущих убежища, выразив, однако, озабоченность по поводу состояния здоровья некоторых из них.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

393. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Албания поддержала 161 из 165 полученных рекомендаций, представила дополнительные разъяснения в отношении еще трех рекомендаций, указав, какие их элементы были поддержаны, а какие – приняты к сведению, и приняла к сведению одну рекомендацию.

394. В заключение делегация Албании подтвердил приверженность государства делу осуществления рекомендаций, высказанных в ходе обзора, признавая в тоже время наличие нерешенных проблем. Кроме того, Албания подчеркнула свою приверженность укреплению правозащитной системы Организации Объединенных Наций, в том числе путем наращивания потенциала Совета по правам человека в плане эффективного реагирования на грубые нарушения прав человека, укреплению сотрудничества с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, содействию дальнейшему развитию международных норм и стандартов в области прав человека, активизации усилий по поощрению гендерного равенства, расширения

возможностей женщин и поощрения прав наиболее уязвимых групп населения, а также укреплению системы защиты и поощрения прав пожилых людей.

Демократическая Республика Конго

395. Обзор по Демократической Республике Конго состоялся 29 апреля 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

а) национального доклада, представленного Демократической Республикой Конго в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/COD/1);

б) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/COD/2);

с) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/COD/3).

396. На своем 22-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Демократической Республике Конго (см. раздел С ниже).

397. Итоги обзора по Демократической Республике Конго включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/5), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

398. Делегация Демократической Республики Конго указала, что на состоявшейся 29 апреля 2014 года сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору это государство получило возможность доложить Совету по правам человека о проделанной работе и прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, принятых в ходе первого обзора.

399. Из 229 полученных рекомендаций Демократическая Республика Конго согласилась со 190 из них, приняла к сведению 38 и отложила изложение своей позиции по одной рекомендации Бельгии, касающейся обеспечения того, чтобы все лица, в том числе военнослужащие национальной армии и сотрудники полиции и разведывательной службы, подозреваемые в совершении преступлений по международному праву и других серьезных нарушений прав человека, были привлечены к судебной ответственности в рамках справедливого судебного разбирательства, не предусматривающего смертной казни. Правительство обеспечивает защиту основных прав человека и преследование лиц, виновных в совершении преступных деяний. Поскольку в Демократической Республике Конго не отменена смертная казнь, она не могла принять рекомендацию Бельгии.

400. Правительством были реализованы конкретные инициативы по выполнению высказанных рекомендаций. Все рекомендации были сгруппированы в 25 тематических групп, и определены конкретные министерства, отвечающие за осуществление каждой группы рекомендаций. Кроме того, Министерством юстиции и по правам человека подготовлен план действий по их выполнению, который будет принят на рабочем совещании всех заинтересованных сторон, а именно представителей правительства, гражданского общества и партнеров по развитию.

401. В отношении рекомендаций, касающихся насилия на сексуальной и гендерной почве, государство намеревается принять в августе 2014 года план действий в

вооруженных силах по борьбе с сексуальным насилием. Масштабы сексуального насилия несколько сократились за период после окончания войны в восточной части страны. В целях полного роспуска всех вооруженных групп правительство призвало, в частности «Бригаду специального назначения», к продолжению сотрудничества с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

402. Вышеупомянутый план действий призван уменьшить масштабы насилия, имеющего место, как утверждается, по вине вооруженных сил, путем активизации деятельности по предупреждению безнаказанности и борьбы с ней; в основу этого плана были положены четыре принципа: профилактика, пресечение, коммуникация и последующие меры/контроль.

403. Правительство продолжает осуществлять подписанный в октябре 2012 года план действий, которые должны положить конец вербовке детей в связи с деятельностью вооруженных сил и сил безопасности. Согласно министерскому постановлению от мая 2013 года все военнослужащие вооруженных сил обязаны бороться с вербовкой и использованием детей-солдат в вооруженных силах. Благодаря этим усилиям число детей, выведенных из состава вооруженных групп, увеличилось с 2 894 в 2013 году до 5 609 в 2014 году. В вооруженных силах нет детей-солдат; это явление было связано с присутствием вооруженных групп в государстве.

404. В связи с вопросом о создании национальной комиссии по правам человека делегация сообщила, что это учреждение еще не приступило к работе, так как представители гражданского общества еще не выбрали членов комиссии.

405. Правительством приняты меры для представления своих докладов договорным органам. Генеральному секретарю был направлен четвертый доклад об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах (CCPR/C/COD/4).

406. В заключение делегация заявила, что Демократическая Республика Конго неизменно привержена делу осуществления рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора, и всех обязательств, принятых в соответствии с ратифицированными ею международными договорами.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

407. В ходе утверждения итогов обзора по Демократической Республике Конго с заявлениями выступили 13 делегаций⁸.

408. Ангола приветствовала приверженность Демократической Республики Конго делу защиты и поощрения прав человека, несмотря на переживаемый страной кризис. Важнейшее значение для выполнения принятых рекомендаций имеют мир и безопасность; Ангола приветствовала усилия Демократической Республики Конго по достижению эффективного и прочного мира.

409. Ботсвана одобрила принятые Демократической Республикой Конго меры в целях восстановления мира и стабильности, которые крайне важны для защиты и поощрения прав человека. Она положительно оценила инициативы правительства, в результате которых был подписан ряд соглашений, в том числе Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона и Найробийская декларация. Ботсвана приветствовал конкретные шаги, предпринятые государством – объектом обзора для решения проблемы сексуального и гендерного насилия. Она призвала международное сообщество оказывать техническую помощь и осуществлять деятельность по созданию потенциала в целях реализации высказанных рекомендаций.

⁸ Заявления делегаций, которые не смогли выступить с ними из-за нехватки времени, при их наличии, размещены в экстранете Совета по правам человека на странице <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/27thSession/Pages/Calendar.aspx>.

410. Чад с удовлетворением отметил, что Демократическая Республика Конго приложила значительные усилия для поощрения и защиты прав человека. Он выразил признательность конголезским властям за то, что они согласились с высказанной Чадом рекомендацией.

411. Китай с признательностью отметил, что Демократической Республикой Конго были приняты его рекомендации. Международному сообществу следует в полной мере признать усилия, прилагаемые правительством и достигнутый им прогресс в деле восстановления стабильности, борьбы с сексуальным насилием, защиты прав женщин и детей, содействия проведению реформы судебной системы и борьбы с безнаказанностью. Китай призвал соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать Демократической Республике Конго помощь в осуществлении рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора.

412. Конго поздравило Демократическую Республику Конго с прогрессом, достигнутым со времени предыдущего обзора, а именно в результате принятия правовых документов и мер по защите уязвимых групп населения и предупреждению насилия в отношении женщин и детей. Конго также приветствовало усилия, направленные на искоренение всех форм дискриминации и насилия.

413. Кот-д'Ивуар поблагодарил Демократическую Республику Конго за принятие рекомендации. Он призвал правительство не ослаблять усилий по укреплению правовых механизмов и инструментов поощрения и защиты прав человека.

414. Куба подчеркнула, что Демократическая Республика Конго выполнила рекомендации, высказанные в ходе первого обзора, несмотря на сложную ситуацию, в которой оказалось государство, и невозможность осуществления планов развития на всей его территории, о чем свидетельствуют, в частности, планы строительства и восстановления школ, увеличение объема ресурсов, выделяемых на образование, и принятие национальных планов по сокращению масштабов нищеты.

415. Джибути призвало Демократическую Республику Конго продолжать прилагать усилия по поощрению и защите прав человека. Оно также рекомендовало компетентным органам страны продолжать реформирование секторов правосудия и безопасности.

416. Египет высоко оценил тот факт, что Демократическая Республика Конго поддержала его рекомендации в отношении принятия кодекса социального обеспечения, ликвидации торговли детьми и их контрабанды в целях сексуальной эксплуатации, борьбы с материнской и детской смертностью, доступа женщин и девочек к основным медицинским услугам и бесплатного и обязательного образования для всех детей без какой-либо дискриминации.

417. Эфиопия с удовлетворением отметило, что Демократическая Республика Конго поддержала вынесенные ею рекомендации. Вселяет оптимизм курс правительства на укрепление потенциала правоохранительных органов и принятие им рекомендации об активизации мер по постепенному введению бесплатного начального образования. Эфиопия призвала правозащитные механизмы и специальные фонды и программы Организации Объединенных Наций оказывать Демократической Республике Конго помощь в выполнении рекомендаций.

418. Габон признал усилия Демократической Республики Конго по поощрению и защите прав человека, и в частности по укреплению потенциала национальных правозащитных учреждений. Габон рекомендовал правительству продолжать принимать меры по борьбе с сексуальным насилием.

419. Соединенные Штаты Америки высоко оценили рекомендации, вынесенные рядом государств, призвавших Демократическую Республику Конго активизировать усилия по борьбе с безнаказанностью за внесудебные казни и произвольные задержания. Они также приветствовали обязательство правительства расширить поддержку, оказываемую жертвам сексуального и гендерного насилия. Соединенные Штаты одобрили принятие рекомендации о создании совместно с гражданским обществом и международным сообществом независимых и беспристрастных

специализированных смешанных судебных коллегий для рассмотрения нарушений прав человека. Они также с удовлетворением отметили тот факт, что Демократическая Республика Конго поддержала рекомендации в отношении обеспечения полной свободы выражения мнений и собраний и настоятельно призвали правительство выполнить эти рекомендации в полном объеме.

420. Мали приветствовало поддержку государством – объектом обзора ряда рекомендаций по борьбе с гендерным насилием. Усилия в этой области позволяют укрепить результаты мер, уже принятых правительством в целях осуществления плана действий 2009 года. Мали призвало международное сообщество продолжать оказывать Демократической Республике Конго помощь в выполнении рекомендаций.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

421. В ходе утверждения итогов обзора по Демократической Республике Конго с заявлениями выступили 10 других заинтересованных сторон.

422. Международный институт дочерей Девы Марии Помощницы христиан Салезианской семьи донна Боско и Международная добровольческая организация по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС в совместном заявлении приветствовали принятие Демократической Республикой Конго почти всех рекомендаций, касающихся прав ребенка. Вместе с тем они обратили внимание на положение наиболее уязвимых детей, а именно беспризорных детей, «маленьких ведьм» и детей, живущих в сельских и отдаленных районах. Они рекомендовали Демократической Республике Конго ускорить осуществление закона № 09/001 от 10 января 2009 года о защите детей, наказывать по закону взрослых, обвиняющих детей в колдовстве, обеспечить бесплатное начальное образование и равный доступ на рынок труда на основе организации профессиональной подготовки для молодых людей, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, и привлекать лиц, виновных в насилии в отношении детей, к судебной ответственности.

423. Всемирная евангелическая ассоциация особо выделила практику изнасилования в качестве средства ведения войны. Правительство избрало конструктивный подход к универсальному периодическому обзору. Ассоциация также отдает себе отчет в наличии серьезных проблем в области безопасности. Это, однако, не может оправдывать 40 000 случаев изнасилования, о которых сообщается самим государством – объектом обзора. Можно было бы ускорить судебную реформу в целях борьбы с изнасилованиями и укрепления законности. Кроме того, подчеркнула Ассоциация, тревогу вызывает тот факт, что в ходе универсального периодического обзора уделялось мало внимания царящей в стране коррупции. Страна богата полезными ископаемыми, и Ассоциация особо отметила, что перед правительством открываются широкие возможности для поощрения прав человека и борьбы с неравенством. Она рекомендовала обеспечить в ходе выборов сбалансированное представительство в правительстве.

424. Международная ассоциация лесбиянок и геев указала, что лесбиянки, геи, бисексуалы и трансгендеры подвергаются преследованиям со стороны населения в целом и полиции в частности, включая произвольное и незаконное лишение свободы, запугивание и вымогательство. Гомосексуалисты подвергаются двойной дискриминации в отношении их права на охрану здоровья, особенно в связи с ВИЧ/СПИДом. Они подвергаются стигматизации и отнюдь не всегда получают доступ к медицинским услугам. Ассоциация выразила надежду на то, что рекомендации, высказанные в ходе универсального периодического обзора, позволят улучшить условия жизни лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров в Демократической Республике Конго.

425. Международное католическое бюро ребенка особо отметило свое участие, наряду с другими партнерами, в создании Министерством юстиции и по правам человека системы и механизмов отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Правительство предприняло шаги по созданию вспомогательных судов в Киншасе, повышая тем самым эффективность работы суда в Нджили. Однако необходимы дальнейшие усилия для обеспечения наличия судей в

судах по делам несовершеннолетних и поддержки функционирования этих судов, комитетов омбудсмена и социальных помощников, а также для оказания финансовой и материально-технической помощи неправительственным организациям. Международное католическое бюро ребенка сообщило о неудовлетворительных условиях содержания детей в тюрьмах в Киншасе, Мбужи-Майе и Кананге.

426. Международная организация францисканцев приветствовала обязательства, взятые Демократической Республикой Конго в ходе обзора, особенно в отношении реформы служб безопасности и борьбы с безнаказанностью, сексуальным насилием и использованием детского труда. Она указала на значительные и серьезные нарушения прав человека и отметила, что в ходе обзора по данному государству им было уделено очень мало внимания. Тем не менее Международная организация францисканцев приветствовала усилия, предпринятые государством в горнодобывающей отрасли для обеспечения прослеживаемости, транспарентности и классификации мест добычи полезных ископаемых. Однако такие меры все еще оказывают недостаточное воздействие на условия жизни населения. Она рекомендовала Демократической Республике Конго завершить пересмотр Горного кодекса, активизировать усилия по сертификации и отслеживанию полезных ископаемых и контролю за районами кустарной добычи, а также укрепить государственную власть на всей территории страны, особенно на востоке, в целях нейтрализации вооруженных групп, которые по-прежнему действуют в некоторых районах добычи.

427. Организация «Международная амнистия» с удовлетворением отметила принятие Демократической Республикой Конго большинства рекомендаций, высказанных в ходе обзора, и призвала правительство безотлагательно осуществить их. Она приветствовала поддержку правительством рекомендаций по борьбе с безнаказанностью, включая его обязательство инкорпорировать Римский статут Международного уголовного суда во внутреннее законодательство страны. Вместе с тем она выразила обеспокоенность по поводу того, что в мае 2014 года парламент отклонил законодательное предложение о включении Римского статута во внутреннее законодательство. Организация настоятельно призвала правительство внести в парламент новые законодательные предложения о включении Римского статута во внутреннее законодательство и учредить в Кассационном суде специальную коллегия для рассмотрения международных преступлений, совершенных в Демократической Республике Конго в период 1993–2003 годов. Она также с обеспокоенностью отметила, что действующее законодательство предусматривает наказание в виде смертной казни. Организация настоятельно призвала правительство пересмотреть свою позицию и принять меры для отмены смертной казни. Она выразила разочарование в связи с тем, что были отклонены рекомендации о принятии закона о защите правозащитников. Она настоятельно призвала правительство повторно рассмотреть эти рекомендации и расследовать все предполагаемые нарушения в отношении правозащитников, включая убийства, произвольные задержания, угрозы и запугивание, и привлечь виновных к ответственности.

428. Канадская организация действий по вопросам народонаселения и развития высоко оценила принятие правительством рекомендаций по вопросам ранних браков, калечащих операций на женских половых органах, образования молодых женщин, сексуального и гендерного насилия и гендерного равенства. Она настоятельно призвала правительство выделять в достаточных объемах средства ведомству, отвечающему за деятельность по ликвидации сексуального насилия и борьбе с ним, и разработать и осуществить план действий по контролю за эффективным использованием этих средств. Она также призвала правительство активизировать усилия по повышению осведомленности о законах о борьбе с гендерным насилием и правовых документах, позволяющих привлекать виновных к ответственности. Кроме того, в рамках усилий по обеспечению гендерного равенства Канадская организация действий по вопросам народонаселения и развития настоятельно призвала правительство отменить уголовную ответственность за аборт. В заключение организация выразила обеспокоенность в связи с тем, что в ходе обзора не уделялось внимание дискриминации, с которой сталкиваются лица с иными формами сексуальной ориентации, гендерной идентичности и гендерного самовыражения. Она настоятельно призвала правительство отклонить предлагаемый законопроект,

предусматривающий уголовную ответственность за «противоестественную» сексуальную практику, обеспечивая тем самым защиту и поощрение права людей на неприкосновенность частной жизни.

429. Организация «Юнайтед нэйшенс уотч» отметила серьезный характер и широкие масштабы сексуального и гендерного насилия в стране. Кроме того, она выразила глубокую озабоченность в связи с отсутствием прогресса в деле борьбы с насилием в отношении активистов гражданского общества и журналистов. Организация с сожалением отметила, что Демократическая Республика Конго отклонила высказанные в ходе универсального периодического обзора ключевые рекомендации на этот счет. Правозащитники часто подвергаются угрозам их жизни, произвольным задержаниям, изнасилованиям, избиваниям, а в некоторых случаях пыткам или даже убийствам со стороны государственных служащих или вооруженных групп. Удручают масштабы систематического сексуального насилия в отношении граждан в Демократической Республике Конго, равно как и насилия, которому подвергаются журналисты и правозащитники.

430. Международная женская лига за мир и свободу напомнила Демократической Республике Конго, что она должна своими действиями подтвердить поддержку резолюции Совета Безопасности 1325 (2000), обеспечив более активное участие женщин на всех уровнях принятия решений в целях урегулирования конфликта и доведя данную резолюцию до сведения всех государственных учреждений. Кроме того, поскольку, как показала практика, добыча полезных ископаемых в стране влечет негативные последствия в области прав человека и верховенства права, организация призвала правительство воздерживаться от реализации новых горнодобывающих проектов до тех пор, пока не будет принята политика, предусматривающая меры по защите населения от негативного воздействия деятельности в этом секторе на права человека. Она также высказала рекомендации по ограничению торговли оружием и распространения стрелкового оружия в государстве, поскольку эти факторы непосредственно препятствуют осуществлению прав человека и облегчают совершение актов гендерного насилия. Международная женская лига за мир и свободу еще раз озвучила свою ранее высказанную рекомендацию, призвав правительство ратифицировать Договор о торговле оружием.

431. В совместном заявлении Норвежский совет по делам беженцев и Международная организация по делам беженцев приветствовали замечания и рекомендации, касающиеся положения в области прав человека внутренне перемещенных лиц в Демократической Республике Конго. С учетом масштабов перемещения населения внутри страны они были разочарованы тем, что бедственному положению этих 2,6 млн человек был уделен лишь минимум внимания. Внутренне перемещенные лица в данной стране часто находятся в крайне тяжелом положении, не имея доступа к основным услугам, продовольствию, воде и жилью. Кроме того, они сталкиваются с серьезными проблемами в области защиты. Норвежский совет по делам беженцев и Международная организация помощи беженцам выразили надежду на то, что рекомендации по вопросу о внутренне перемещенных лицах будут уделено первоочередное внимание в плане правительства по осуществлению рекомендаций. Они с удовлетворением отметили, что правительством начата процедура ратификации Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, и призвали его завершить процедуру ратификации. Они также рекомендовали правительству реагировать на потребности внутренне перемещенных лиц и обеспечивать условия, необходимые для того, чтобы такие лица могли находить реальный выход из создавшегося бедственного положения.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

432. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Демократической Республике Конго поддержала 190 из 229 полученных рекомендаций и приняла к сведению 39 рекомендаций.

433. В своих заключительных замечаниях делегация выразила признательность представителям государств и организаций по правам человека, принявших активное участие в обзоре, за проявленный ими интерес к положению в области прав человека

в Демократическая Республика Конго. Правительство остается верным своим международным обязательствам и идеалам мира и защиты прав человека. Правительство нуждается в мире и поддержке со стороны Совета по правам человека, чтобы активизировать усилия и закрепить результаты, необходимые для поощрения прав человека.

Кот-д'Ивуар

434. Обзор по Кот-д'Ивуару состоялся 29 апреля 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- а) национального доклада, представленного Кот-д'Ивуаром в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/CIV/1);
- б) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/CIV/2);
- с) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/CIV/3).

435. На своем 24-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Кот-д'Ивуару (см. раздел С ниже).

436. Итоги обзора по Кот-д'Ивуару включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/6), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/6/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

437. Постоянный представитель Кот-д'Ивуара при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве приветствовал возможность выступить в Совете по правам человека и представить добавление к докладу Рабочей группы.

438. Рассказывая об этапе последующей деятельности по итогам первого универсального периодического обзора, делегация сослалась на свой национальный доклад (A/HRC/WG.6/19/CIV/1). Этот документ состоит из трех основных разделов, а именно: изменения нормативной и институциональной основы, мониторинг и выполнение рекомендаций и обязательств по итогам первого универсального периодического обзора и ожидания в отношении наращивания потенциала и технической помощи.

439. В ходе второго универсального периодического обзора Кот-д'Ивуар получил 186 рекомендаций, из которых было принято 178, отложено 6 и отклонено 2. Делегация была рада принять участие в этом мероприятии, которое позволило провести оценку способности государств-членов соблюдать требования механизмов, созданных Организацией Объединенных Наций в целях поощрения прав человека, мер, принятые с целью их реализации, и прогресса, достигнутого в этой области.

440. В ходе обзора Кот-д'Ивуар запросил и получил согласие Рабочей группе на то, что он отложит принятие решения по шести рекомендациям. Эти рекомендации касаются присоединения к международным договорам по правам человека, сотрудничества со специальными процедурами и договорными органами, равенства, недискриминации и защиты уязвимых лиц.

441. На пленарном заседании сессии было распространено добавление к национальному докладу с ответом правительства на упомянутые шесть рекомендаций. Кот-д'Ивуар согласился с тремя из них и отклонил три остальные рекомендации.

442. Рекомендации, принятые Кот-д'Ивуаром в ходе второго обзора, будут распределены между государственными и полугосударственными учреждениями в сфере их компетенции. По завершении этого процесса будет организована широкая кампания по вопросам реституции и повышения осведомленности с выходом на гражданское общество. Ее осуществление будет контролироваться комитетом по последующим мерам в составе экспертов по правам человека из различных министерств.

443. За период после предыдущего обзора Кот-д'Ивуаром были приняты меры по осуществлению принятых им рекомендаций.

444. В стране принят закон о реформе Независимой избирательной комиссии, в состав которой вошли члены от правящей партии, оппозиционных партий и гражданского общества.

445. Государством принято решение о наборе молодых женщин в национальную жандармерию начиная с 2015/16 учебного года. Женщинам будет выделено 10% должностей офицерского и сержантского состава.

446. В разрезе продолжения процесса национального примирения на местах проводились обследования с целью определения обязательств в дополнение к тому ущербу, который был причинен пострадавшим во время избирательного кризиса. С этой целью были начаты публичные слушания Комиссии по диалогу, установлению истины и примирению.

447. Кот-д'Ивуар выразил признательность международному сообществу за оказанную поддержку и попросил государства-члены и впредь поддерживать усилия правительства в деле обеспечения и упрочения верховенства права. Делегация сообщила о намерении правительства провести в 2016 году среднесрочный обзор по вопросу об эффективном выполнении рекомендаций, полученных в ходе второго обзора.

448. Делегация также упомянула о задержках с представлением докладов договорным органам. Для выправления положения правительством вскоре будет учрежден межведомственный комитет для составления всех непредставленных докладов. В последние годы Кот-д'Ивуар активизировал усилия по сотрудничеству со всеми механизмами Организации Объединенных Наций, и в первую очередь с ее правозащитными механизмами.

449. Кот-д'Ивуар возобновил взаимодействие со специальными процедурами; так, правительство положительно отреагировало на ряд просьб о посещении страны, поступивших, в частности, от Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений и Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

450. В ходе утверждения итогов обзора по Кот-д'Ивуару с заявлениями выступили 16 делегаций⁸.

451. Куба особо отметила усилия Кот-д'Ивуара по выполнению рекомендаций, принятых им в ходе первого универсального периодического обзора, особенно в период после пережитой государством ситуации нестабильности и с учетом сохраняющихся последствий. Куба выразила признательность Кот-д'Ивуару за принятие ее рекомендаций, которые касаются активизации усилий по сокращению масштабов нищеты, и настоятельно призвала международное сообщество поддержать Кот-д'Ивуар в его усилиях.

452. Джибути рекомендовало Кот-д'Ивуару продолжать прилагать усилия по защите и поощрению прав человека и призвало международное сообщество поддержать Кот-д'Ивуар в этих усилиях.

453. Египет высоко оценил тот факт, что Кот-д'Ивуар поддержал значительное число сделанных в ходе обзора рекомендаций, в том числе в отношении активизации мер по расширению доступа женщин к земле и микрофинансированию и микрокредиту по низким процентным ставкам, дальнейшего обеспечения на практике защиты детей от торговли и контрабанды, снижения показателей материнской смертности и обеспечения экологически безопасной обработки токсичных отходов. Он настоятельно призвал Кот-д'Ивуар продолжать эту работу.

454. Делегация Экваториальной Гвинеи указала, что усилия Кот-д'Ивуара по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе первого обзора, отражают его готовность улучшить положение в области прав человека в стране и продолжить процесс примирения и осуществление программы социальной сплоченности. В 2012 году была учреждена национальная комиссия по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и расширен доступ граждан к правосудию, социальным услугам и образованию.

455. Эфиопия с удовлетворением отметила, что Кот-д'Ивуар согласился с двумя вынесенными ею рекомендациями. Государство активизировало усилия, направленные на обеспечение мира и развития. Эфиопия рекомендовала Кот-д'Ивуару продолжать прилагать усилия по борьбе с нищетой и безработицей, отметив, что подготовка национального плана развития отражает приверженность правительства делу развития.

456. Габон одобрил сотрудничество Кот-д'Ивуара с международными правозащитными процедурами и механизмами. Он признал, что достигнут значительный прогресс в осуществлении некоторых категорий основных прав. Приветствуя прогресс, достигнутый Кот-д'Ивуаром в области национального примирения, Габон рекомендовал ему приложить все усилия для достижения прочного и окончательного мира в стране, что будет гарантировать полное осуществление гражданами всех прав человека.

457. Мали приветствовало образцовое сотрудничество Кот-д'Ивуара с Рабочей группой по универсальному периодическому обзору и другими механизмами Совета по правам человека. Оно поздравило Кот-д'Ивуар в связи с принятием почти всех рекомендаций. Мали с удовлетворением отметило прогресс, достигнутый Кот-д'Ивуаром в области национального примирения, демократического управления и улучшения положения в области прав человека. Оно также приветствовало достижения правительства в деле укрепления мира и безопасности в стране.

458. Марокко приветствовало принятие Кот-д'Ивуаром значительного числа рекомендаций. Оно с удовлетворением констатировало, что государство планирует создать межведомственный орган для координации подготовки национального плана развития; эта инициатива свидетельствует о решимости государства обеспечить прогресс в этой области. Кроме того, Марокко позитивно оценило взаимодействие Кот-д'Ивуара со специальными процедурами и его достижения в области правосудия переходного периода.

459. Делегация Нигера с удовлетворением отметила достигнутый Кот-д'Ивуаром прогресс, в частности в области национального примирения, укрепления судебной системы и восстановления страны на основе осуществления национального плана развития. Принятые меры оказали позитивное воздействие на политическую ситуацию и положение в области безопасности в стране, а также способствовали повышению благосостояния ее народа. Нигер также упомянул инициативы правительства по борьбе с сексуальным насилием в отношении женщин и девочек.

460. Нигерия высоко оценила постоянное взаимодействие Кот-д'Ивуара с УВКПЧ и его участие в процессе универсального периодического обзора. Она рекомендовала государству – объекту обзора продолжить работу по приведению национального законодательства в соответствие с международным правом прав человека и созданию

государственных органов для поощрения и защиты прав человека. Нигерия одобрила присоединение Кот-д'Ивуара к ряду международных договоров, включая Конвенцию о сокращении безгражданства и факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Она призвала Кот-д'Ивуар продолжать прилагать усилия в области защиты и поощрения прав человека.

461. Сьерра-Леоне высоко оценило принятие Кот-д'Ивуаром значительного числа рекомендаций и его готовность содействовать укреплению прав человека в стране. Сьерра-Леоне с удовлетворением отметило, что Кот-д'Ивуар учел ее рекомендации, в частности рекомендации в отношении принятия всеобъемлющего закона о борьбе с торговлей людьми, обеспечения соответствия национальной комиссии по правам человека Парижским принципам и представления просроченных докладов соответствующим договорным органам.

462. Южная Африка высоко оценила усилия Кот-д'Ивуара по улучшению положения в области прав человека своего народа и выполнению международных обязательств страны на основе проведения общенациональной политики и политики в отдельных секторах. Она приветствовала принятие национального плана развития и обеспечение соответствия национальной комиссии по правам человека Парижским принципам. Южная Африка одобрила принятие Кот-д'Ивуаром свыше 170 рекомендаций и его решимость осуществить их. Она упомянула выделенные данным государством семь приоритетных областей, включая насилие в отношении женщин, пенитенциарную политику и представление докладов договорным органам.

463. Судан приветствовал усилия Кот-д'Ивуара и принятие им почти всех рекомендаций и пожелал Кот-д'Ивуару успехов.

464. Того выразило признательность Кот-д'Ивуару за его решимость выполнить свои международные обязательства в области прав человека. Оно с удовлетворением отметило, что, несмотря на сохраняющуюся послекризисную ситуацию, Кот-д'Ивуар принял почти все рекомендации, включая рекомендации Того, и предложило властям страны продолжать работу по выявлению жертв войны и выплате им компенсации за причиненный ущерб.

465. Боливарианская Республика Венесуэла приветствовала реформирование национальной комиссии по правам человека в целях приведения ее в соответствие с Парижскими принципами. Подлинный диалог и сотрудничество имеют основополагающее значение для достижения мира в стране. Она призвала Кот-д'Ивуар продолжать проводить социальную политику, направленную на улучшение условий жизни населения, особенно его наиболее уязвимых групп.

466. Алжир подчеркнул, что Кот-д'Ивуар прилагает огромные усилия для достижения национального примирения и укрепления своих учреждений в целях более эффективного поощрения и защиты прав человека. Государство присоединилось к ряду международных договоров, приняты новые законы, предусматривающие создание верховного органа по вопросам аудиовизуальной коммуникации, создана национальная комиссия по правам человека. Кот-д'Ивуар прилагает усилия в целях укрепления мира, борьбы с насилием в отношении женщин и улучшения условий содержания в тюрьмах.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

467. В ходе утверждения итогов обзора по Кот-д'Ивуару с заявлениями выступили еще шесть заинтересованных сторон.

468. Международная служба по правам человека высоко оценила принятие Кот-д'Ивуаром рекомендации Джибути и Италии в отношении защиты гражданского общества и расширения его возможностей на национальном уровне. Кроме того, недавно принятый закон о защите правозащитников является обнадеживающим признаком того, что государство готово сохранять и расширять свое демократическое пространство. Она призвала Кот-д'Ивуар играть позитивную роль в региональных и международных правозащитных механизмах. Вместе с тем она выразила сожаление в

связи с тем, что Кот-д'Ивуар отклонил рекомендацию Нидерландов о мерах по предупреждению дискриминации по признаку пола или сексуальной ориентации. Она настоятельно призвала Кот-д'Ивуар в полной мере сотрудничать с вновь избранным независимым экспертом и ускорить представление ответов на сообщения, направленные мандатариями специальных процедур.

469. Всемирная организация против пыток приветствовала ратификацию Кот-д'Ивуаром Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Она также с одобрением отметила проведенный в стране пересмотр Уголовного кодекса с включением в него пыток в качестве самостоятельного преступления и представление Кот-д'Ивуаром своего первоначального доклада Комитету против пыток. Вместе с тем Всемирная организация против пыток и ее партнер выразили серьезную обеспокоенность по поводу серьезных и постоянных нарушений прав человека в Кот-д'Ивуаре, включая пытки, отметив, что у жертв практически нет возможностей получить возмещение вреда. Они выразили сожаление по поводу отсутствия эффективных мер по осуществлению Конвенции против пыток, особенно в связи с предстоящими выборами и нарастающей напряженностью.

470. Международное католическое бюро ребенка приветствовало ратификацию Кот-д'Ивуаром Конвенции о правах инвалидов. Однако Совет министров еще не принял план действий в интересах инвалидов на период 2014–2016 годов. Бюро рекомендовало создать школы, где будет применяться шрифт Брайля. Кроме того, серьезную обеспокоенность вызывает уязвимое положение домашней прислуги, особенно молодых девушек. Оно рекомендовало Кот-д'Ивуару рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ о достойном труде домашних работников (№ 189). Кроме того, были высказаны рекомендации относительно улучшения положения детей, находящихся в конфликте с законом. Бюро сослалось на доклад 2012 года, согласно которому девочки и мальчики содержались в тюрьмах вместе и сообщило, что в 2013 году в одной из тюрем Абиджана несовершеннолетних в качестве наказания помещали в камеры для взрослых.

471. Международная организация францисканцев высоко оценила принятие Кот-д'Ивуаром рекомендаций по содействию выдаче свидетельств о рождении и упрощение этой процедуры, хотя в этой связи решены не все проблемы. Она признала, что, несмотря на введение Кот-д'Ивуаром специального упрощенного режима регистрации детей, рожденных в период кризиса, уровень регистрации остается неудовлетворительным. Организация рекомендовала правительству принять эффективные меры по упрощению выдачи свидетельств о рождении без каких-либо затрат для населения, и проводить разъяснительную работу с целью разъяснения важности регистрации родителями детей сразу после их рождения.

472. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС) высоко оценила национальный план действий Кот-д'Ивуара по борьбе с домашним сексуальным насилием и дискриминацией в отношении женщин, а также предоставление бесплатной медицинской помощи матерям и детям. Вместе с тем она отметила, что, несмотря на прилагающиеся в последнее время усилия и учитывая сохраняющуюся пагубную практику, законодательная база по защите женщин все еще находится на этапе своего становления. Она рекомендовала Кот-д'Ивуару упростить для женщин, ставших жертвами насилия, доступ к судам и трибуналам и принять позитивные меры для расширения участия женщин в жизни общества в целом. Организация подчеркнула необходимость привлечения к судебной ответственности виновных в совершении актов сексуального насилия. В заключение она рекомендовала обеспечить раздельное содержание детей, женщин и мужчин в местах лишения свободы.

473. Союз СИВИКУС приветствовал принятие Кот-д'Ивуаром ряда рекомендаций, которые позволят создать более благоприятные условия для гражданского общества и обеспечить уважение и защиту основных прав всех граждан. Вместе с тем, несмотря на обязательства, взятые государством в ходе обзора, правительство также приняло меры по ограничению пространства для деятельности гражданского общества, свободного выражения мнений и работы средств массовой информации на

национальном уровне. СИВИКУС выразил обеспокоенность в связи со смертью двух журналистов и задержанием и заключением под стражу других журналистов за публикацию сообщений с критикой действий правительства. Он настоятельно призвал правительство принять все необходимые меры для выполнения принятых им рекомендаций по предотвращению преследований журналистов и активистов гражданского общества.

474. Международная федерация прав человека высоко оценила принятие Кот-д'Ивуаром подавляющего большинства рекомендаций, полученных в ходе обзора. Она упомянула действия Кот-д'Ивуара по борьбе с безнаказанностью. Федерация приветствовала создание, несмотря на сохраняющиеся препятствия, специального подразделения для расследования событий кризиса, который разразился после выборов и вследствие которого погибло более 3 000 человек. Она рекомендовала укреплять сотрудничество между Комиссией по диалогу, установлению истины и примирению и органами судебной системы. В заключение Международная федерация прав человека и ее партнеры выразили сожаление по поводу того, что Кот-д'Ивуар отклонил рекомендации, касающиеся сексуальной ориентации, и в этой связи, упомянув нападение на ассоциацию лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров в 2014 году, призвали власти гарантировать принцип недискриминации для всех граждан.

475. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» высоко оценила усилия, прилагаемые Кот-д'Ивуаром в социально-экономической и политической сферах с целью преодоления кризиса, расколовшего и парализовавшего страну. Вместе с тем она выразила обеспокоенность в связи с тем, что сохраняется гендерное насилие, включая калечащие операции на женских половых органах, и что по-прежнему остро стоят проблемы переполненности тюрем и неудовлетворительных условий содержания в них. Она подчеркнула, что дети по-прежнему подвергаются эксплуатации и насилию, особенно в сельских районах. Кроме того, организация выразила обеспокоенность в связи с недавним уходом ряда политических партий и обратила внимание на неэффективность судебной системы. Она рекомендовала правительству расширять сотрудничество с механизмами Совета по правам человека и настоятельно призвала власти наладить инклюзивный социально-политический диалог с гражданским обществом в целях ускорения процесса национального примирения.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

476. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Кот-д'Ивуар поддержал 181 из 186 полученных рекомендаций и принял к сведению 5 рекомендаций.

477. Глава делегации поблагодарил участников за поддержку и конструктивный вклад в проведение обзора. Ссылаясь на заявление, сделанное министром юстиции на сессии Рабочей группы в апреле 2014 года, делегация подчеркнула, что Кот-д'Ивуар твердо убежден в том, что права человека имеют важнейшее значение для восстановления страны и являются основой развития.

478. Поддержка со стороны международного сообщества, и в частности со стороны учреждений Организации Объединенных Наций, помогла государству найти выход из возникшего кризиса. Правительство Кот-д'Ивуара сознает стоящие перед ним проблемы и приложит все усилия для их успешного решения.

479. В заключение глава делегации призвал все стороны взаимодействовать с народом и правительством Кот-д'Ивуара, чтобы помочь государству выполнить свои обязательства в процессе последующей деятельности по итогам обзора и сохранить то место в международном сообществе, которое принадлежит ему по праву. Он также поблагодарил Совет по правам человека за его усилия и материальную и техническую поддержку, которая была оказана Кот-д'Ивуару при изыскании путей урегулирования конфликта, возникшего в период после выборов.

Португалия

480. Обзор по Португалии состоялся 30 апреля 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- a) национального доклада, представленного Португалией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/PRT/1);
- b) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/PRT/2);
- c) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/PRT/3).

481. На своем 24-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Португалии (см. раздел С ниже).

482. Итоги обзора по Португалии включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/7), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/7/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

483. Постоянный представитель Португалии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве выразил признательность другим делегациям, представителям гражданского общества и Управлению Омбудсмена (Provedor de Justiça) за их вклад в обзор. Говоря по-португальски, он выразил надежду на то, что в будущем этот язык станет одним из официальных языков Организации Объединенных Наций.

484. Твердая приверженность Португалии поощрению и защите прав человека и основных свобод закреплена в ее Конституции и является одним из приоритетов правительства как на национальном уровне, так и в рамках ее международной деятельности. Одной из главных приоритетных задач является обеспечение всеобщего уважения всех прав человека. Португалия гордится тем, что она первой в Европе и, возможно, в мире отменила смертную казнь более 150 лет назад. Кандидатура Португалии выдвинута в члены Совета по правам человека на период 2015–2017 годов на основе ее твердой приверженности всеобщему осуществлению прав человека.

485. С самого начала Португалия поддержала универсальный периодический обзор как важный механизм поощрения и защиты прав человека на основе открытого диалога между государствами. Осуществление широкого круга рекомендаций, полученных в ходе первого обзора в 2009 году, способствовало улучшению положения в области прав человека в стране.

486. Португалия, высказав мнение, что ее достижения в деле поощрения и защиты прав человека получили широкое признание Совета по правам человека в ходе второго обзора, выразила признательность 74 делегациям, принявшим активное участие в обзоре, и членам «тройки» и секретариату за проделанную работу.

487. Правительство страны позитивно встретило и тщательно изучило полученную 151 рекомендацию. Оно сразу же приняло 67 рекомендаций и не смогло принять еще пять рекомендаций. Позиция по остальным 79 рекомендациям была изложена в добавлении к докладу Рабочей группы. Из 151 вынесенной рекомендации Португалия приняла 139; 117 из них согласуются с национальными приоритетами, а также с уже осуществляющимися мерами. Она признательна за остальные 22 рекомендации; их осуществление, несомненно, будет способствовать полному обеспечению прав человека в Португалии. Португалия не смогла согласиться лишь с 12 рекомендациями.

488. Португалия всесторонне готовилась к проведению второго обзора и будет столь же целеустремленно выполнять рекомендации по его итогам. Эта задача будет прорабатываться в рамках Национального комитета по правам человека, межведомственного координационного органа, в работе которого также принимают участие представители гражданского общества. Упомянутый орган был создан в 2010 году, а именно в порядке выполнения одного из обязательств, принятых Португалией в ходе своего первого обзора.

489. В период после первого обзора Португалии пришлось осуществлять тяжелую программу финансовой перестройки, предусматривавшей меры жесткой экономии, которые, безусловно, повлекли социально-экономические последствия. Многие делегации обращали внимание на необходимость оценки воздействия такой политики на сферу прав человека, которая уже относится к числу приоритетов государства. Как указывалось в ходе интерактивного диалога, Португалия приняла ряд мер, направленных на смягчение социальных последствий кризиса. Хорошим примером являются положительные результаты, достигнутые в рамках разработанной в 2011 году программы неотложных социальных мер.

490. Португалия преисполнена решимости обеспечить, чтобы никто, и особенно наиболее уязвимые лица, не был лишен возможности пользоваться своими правами человека в рамках стандартов, определенных Организацией Объединенных Наций. С учетом этой цели она придает первостепенное значение полной и эффективной интеграции общин рома и осуществлению национальной стратегии, принятой с этой целью в 2013 году. Другим примером является программа «Выбор», целью которой является поощрение социальной интеграции детей и молодежи в группах риска, детей мигрантов и других меньшинств.

491. Португалия приняла ряд рекомендаций по предупреждению домашнего и гендерного насилия и борьбе с таким насилием, что также является одним из основных приоритетов правительства в области прав человека. Делегация упомянула ряд мер, принятых в этой области, включая меры, касающиеся ликвидации практики калечения женских половых органов.

492. Португалия подчеркнула, что вопросы, охватываемые рекомендациями, с которыми она не смогла согласиться, заслуживают тем не менее пристального внимания. Наглядным примером служит защита трудящихся-мигрантов и членов их семей, поскольку Португалия имеет давний опыт иммиграции и эмиграции. Ее национальная политика по вопросам интеграции общин мигрантов получила широкое международное признание. Ни одно государство – член Европейского союза не является участником Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; однако степень обеспечиваемой в Португалии защиты общин мигрантов превышает уровень требований этой конвенции – например, мигрантам с неурегулированным статусом предоставляется доступ к образованию и медицинским услугам.

493. В противоположность единому национальному плану действий в области прав человека Португалия отдает предпочтение секторальному подходу; разработаны планы в различных областях, которые охватывают все направления, которые были бы предусмотрены в рамках единого плана действий. Полное осуществление мер, предусмотренных в этих планах, является одной из приоритетных задач.

494. Наряду с всеобъемлющей ежегодной программой и активным участием гражданского общества, создание в 2010 году национального комитета по правам человека позволило повысить уровень координации и слаженности при выполнении обязательств государства в области прав человека.

495. Португалия придает большое значение борьбе с дискриминацией во всех ее формах, что находит свое отражение в политике и законодательстве страны. Запрещены любые формы дискриминации по признаку сексуальной ориентации. Благодаря закону, принятому в 2010 году, стали возможными гражданские браки между лицами одного пола.

496. Делегация особо выделила роль Управления Омбудсмана в качестве независимого органа, положения о котором закреплены в Конституции и национальном законодательстве на протяжении уже почти 40 лет. Помимо анализа жалоб на действия или бездействие государственной администрации и вынесения рекомендаций, Управление также действует по собственной инициативе. Полномочия этого органа были расширены в 2013 году, когда он стал независимым национальным учреждением по контролю применения договоров и международных конвенций в области прав человека. С 1999 года Управление Омбудсмана аккредитовано в соответствии с Парижскими принципами в качестве учреждения со статусом «А». Правительство считает, что данный орган играет чрезвычайно важную роль и тесно сотрудничает с ним, уважая при этом его независимый статус.

497. В предстоящий период Португалия займется осуществлением 139 принятых ею рекомендаций, признавая, что ни одно государство не является идеальным и что лишь усилия каждого из них позволят добиться эффективного обеспечения прав человека для всех. Она твердо верит в ценность механизма универсального периодического обзора, его принципов и целей.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

498. В ходе утверждения итогов обзора по Португалии с заявлениями выступили 15 делегаций.

499. Совет Европы поздравил Португалию с успешным проведением обзора и подтвердил рекомендации, вынесенные его контрольными органами. Он обратил внимание на три приоритетные направления действий: социальная изоляция и дискриминация рома; чрезмерная продолжительность судебного разбирательства; и неудовлетворительные условия содержания под стражей, в частности переполненность тюрем. Совет Европы приветствовал меры, которые правительство уже приняло для решения этих проблем, и поздравил Португалию с ратификацией Конвенции Совета Европы о предупреждении и пресечении насилия в отношении женщин и домашнего насилия.

500. Египет заявил, что его радуют усилия Португалии по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанными с ними формами нетерпимости, по искоренению насилия в отношении женщин и по поощрению социальных и экономических прав. Он рекомендовал Португалии поделиться своим передовым опытом с Советом по правам человека. Египет приветствовал принятие Португалией всех его рекомендаций в отношении согласования национального законодательства с обязательствами государства в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, разработки плана действий в интересах лиц африканского происхождения и обеспечения защиты семьи как естественной ячейки общества.

501. Индия поблагодарила Португалию за ее ответы, представленные в добавлении и в заявлении, и высоко оценила ее позитивное и конструктивное взаимодействие с механизмом универсального периодического обзора. Она с удовлетворением отметила принятие Португалией 67 рекомендаций сразу же после проведения обзора и затем еще 72 рекомендаций. Она высоко оценила поддержку ее трех рекомендаций, касающихся общины рома и вопроса о торговле людьми в целях трудовой эксплуатации, и особенно торговли детьми. Участие в обзоре было весьма полезным для Португалии, которая продолжит работу по выполнению рекомендаций в предстоящие годы.

502. Исламская Республика Иран поблагодарила делегацию за выступление, и выразила уверенность в том, что принятые рекомендации будут выполнены. Она настоятельно призвала Португалию активизировать усилия по решению проблем расизма и дискриминации в отношении иммигрантов и иностранцев, особенно рома и лиц африканского происхождения, в вопросах доступа к образованию, здравоохранению, занятости и жилью; расизма и проявлений ксенофобии; условий содержания под стражей, жестокого обращения с заключенными и переполненности тюрем; неудовлетворительного состояния здоровья тюремного контингента, высоких

показателей смертности и наркомании среди заключенных; и домашнего насилия и высокого уровня смертности женщин, пострадавших от такого насилия. Она призвала решать эти вопросы в комплексе.

503. Марокко отметило то значение, которое Португалия придает защите прав человека, в частности прав мигрантов и их защите от дискриминации и насилия, и межкультурному диалогу. Оно также коснулось усилий данного государства по интеграции мигрантов, свидетельством которых выступают гарантии доступа к образованию для мигрантов, в том числе с неурегулированным статусом. Марокко поздравило Португалию в связи с прекрасным взаимодействием с механизмом универсального периодического обзора и принятием рекомендаций Марокко и почти всех других рекомендаций.

504. Нигерия приветствовала политику, проводимую Португалией в целях смягчения трудностей, с которыми сталкиваются мигранты с неурегулированным статусом, включая обеспечение доступа к образованию для их детей. Она настоятельно призвала Португалию проводить политику в целях предотвращения расовой дискриминации. Она также призвала Португалию присоединиться к международным конвенциям, которые еще не ратифицированы страной, инкорпорировать международные конвенции в национальное законодательство и продолжать прилагать усилия по поощрению и защите прав человека. Нигерия одобрила итоги универсального периодического обзора по этому государству.

505. Катар выразил признательность Португалии за ее выступление и представленные разъяснения в отношении рекомендаций. Он отметил ряд мер, принятых в целях развития и поощрения прав человека, и высоко оценил тесное сотрудничество Португалии с Советом по правам человека по вопросам выполнения ее международных обязательств в области прав человека. Португалия приняла большинство высказанных рекомендаций, в том числе две рекомендации Катара, что свидетельствует о ее приверженности делу защиты прав человека.

506. Румыния поздравила Португалию с результатами, достигнутыми в области сотрудничества; ее отношение свидетельствует о подлинной приверженности правам человека. Португалия добилась особых успехов в деле поощрения экономических, социальных и культурных прав. Румыния дала высокую оценку приверженности этого государства делу поощрения прав человека как на национальном, так и на международном уровнях.

507. Сьерра-Леоне положительно оценило сотрудничество Португалии с механизмом универсального периодического обзора, отметив, что она продемонстрировала добрую волю, согласившись с высказанными рекомендациями и проводя работу по их осуществлению. Сьерра-Леоне подчеркнуло, что Португалия положительно рассмотрела высказанные им рекомендации, и высоко оценило достигнутые страной успехи.

508. Боливарианская Республика Венесуэла высоко оценила принятие Португалией рекомендаций по таким актуальным темам, как образование, механизмы борьбы с расизмом и дискриминацией в отношении мигрантов и этнических меньшинств и меры по оказанию помощи женщинам, пострадавшим от домашнего и гендерного насилия. Несмотря на огромные проблемы, вызванные экономическим кризисом, Португалия приступила к осуществлению мер по поощрению образования детей, молодежи и малоимущих пожилых женщин. Боливарианская Республика Венесуэла высоко оценила открытое сотрудничество Португалии с механизмом универсального периодического обзора, в результате чего состоялся продуктивный диалог и было принято большинство рекомендаций.

509. Вьетнам поблагодарил Португалию за представленную дополнительную информацию и за то, что, несмотря на возникшие экономические трудности, страна с новыми силами добивается выполнения своих международных обязательств в области прав человека. Португалия согласилась с рекомендациями Вьетнама, и он пожелал ей успехов в осуществлении принятых рекомендаций.

510. Алжир приветствовал принятие Португалией большинства рекомендаций, включая его собственную рекомендацию в отношении активизации мер, в частности превентивных мер, по борьбе со всеми формами расовой дискриминации и мер по обеспечению равенства для уязвимых групп, в том числе на основе позитивных действий. Он выразил сожаление в связи с тем, что Португалия не рассмотрела в положительном свете его рекомендацию о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Алжир пожелал Португалии успехов в осуществлении принятых рекомендаций.

511. Ангола рекомендовала Португалии продолжать проводить политику защиты и поощрения прав человека, особенно тех, которые касаются интеграции мигрантов и других иностранцев, живущих в Португалии, и приложить все силы для обеспечения эффективного доступа граждан к правосудию. Она с удовлетворением отметила, что Португалия приняла почти все полученные рекомендации, в том числе рекомендации Анголы, что является свидетельством готовности властей углублять сотрудничество с механизмами Совета по правам человека. Она приветствовала плодотворное сотрудничество между Советом и Португалией в области прав человека.

512. Болгария приветствовала усилия Португалии по осуществлению рекомендаций, вынесенных по итогам ее первого обзора. Она с удовлетворением отметила, что в соответствии с рекомендацией, вынесенной Болгарией в ходе первого обзора, Португалия продолжала собирать необходимые данные и использовать стандартные методы сообщения о жертвах домашнего насилия и что борьба с насилием в отношении женщин и домашним насилием остается одной из приоритетных задач. Она отметила ведущуюся работу по осуществлению плана действий по последнему указанному вопросу и полное осуществление плана действий по борьбе с торговлей людьми. Она также положительно оценила проводимые реформы судебной системы.

513. Кот-д'Ивуар поблагодарил Португалию за то внимание, которое она уделила вынесенным рекомендациям, и за поддержку рекомендаций, высказанных Кот-д'Ивуаром. Он также с признательностью отметил дополнительную информацию, представленную в ходе совещания. Кот-д'Ивуар выразил поддержку Португалии в ее усилиях по обеспечению равенства и равноправия всех граждан на ее территории, а также по укреплению правовых механизмов и активизации соответствующих мер. Он рекомендовал Португалии продолжать сотрудничество с международными механизмами защиты прав человека.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

514. В ходе утверждения итогов обзора по Португалии с заявлениями выступили еще четыре заинтересованные стороны.

515. Управление Омбудсмана указало, что факт согласия Португалии со 139 рекомендациями отражает ее приверженность соблюдению основных прав человека. Управление заявило, что оно с обеспокоенностью и вниманием следит за последствиями экономического кризиса и мерами жесткой экономии, принятыми правительством, особенно в отношении лиц, подвергающихся повышенному риску социальной изоляции, но при этом признает, что правительство стремится смягчить такие последствия. Существующие трудности требуют особого внимания и применения новаторских методов в целях построения справедливого и равноправного общества. Управление выразило готовность вместе с международным сообществом защищать и поощрять права человека.

516. Европейское отделение Международной ассоциации лесбиянок и геев приветствовало готовность Португалии бороться с дискриминацией в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров. Несмотря на серьезный прогресс в области законодательства и политики, они все еще подвергаются насилию и дискриминации в ряде областей. Оно приветствовало рекомендацию, вынесенную Бразилией в докладе Рабочей группы, и призвала Португалию пересмотреть свою позицию по этой рекомендации. Отделение вынесло рекомендации, касающиеся необходимости принятия всеобъемлющего антидискриминационного законодательства, включая законоположения с прямым запрещением дискриминации

на основании гендерной идентичности, создание государственных служб, уполномоченных заниматься вопросами дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, сбор данных в этих областях и изменение системы регистрации заявления о возбуждении уголовного дела по факту совершения преступления на почве ненависти с целью отражения соответствующих мотивов. Оно рекомендовало Португалии продолжать проводить политику борьбы с дискриминацией, включая организацию соответствующей подготовки государственных должностных лиц.

517. Организация «Международная амнистия» выразила обеспокоенность в связи с тем, что меры жесткой экономии негативно сказались на осуществлении экономических и социальных прав, особенно наиболее уязвимыми группами общества. Она приветствовала поддержку Португалией рекомендаций по смягчению такого воздействия и призвала правительство проанализировать свои планы и стратегии экономического восстановления в правозащитном разрезе. Организация настоятельно призвала оперативно принять меры в связи с рекомендациями в отношении решения проблемы переполненности тюрем и улучшения условий содержания в них, а также в отношении оперативного и тщательного расследования всех утверждений о чрезмерном применении силы и жестоком обращении со стороны полиции и тюремной охраны. Она также приветствовала поддержку рекомендаций, касающихся борьбы с дискриминацией, и призвала создать национальную систему сбора данных для оценки масштабов дискриминации и провести пересмотр Уголовного кодекса, включив в него положения, запрещающие преступления на почве ненависти. Организация «Международная амнистия» выразила разочарование в связи с тем, что Португалия отклонила рекомендацию разрешить однополым парам усыновлять детей и призвала государство пересмотреть свою позицию.

518. Канадская организация действий по вопросам народонаселения и развития поздравила Португалию с принятием ее рекомендаций, касающихся мигрантов и домашнего насилия, выразив, однако, разочарование в связи с тем, что не была принята рекомендация об усыновлении детей однополыми парами. Она настоятельно рекомендовала Португалии устранить препятствия и ликвидировать дискриминационные виды практики, которые препятствуют обеспечению полного и равного осуществления лесбиянками, геями, бисексуалами и трансгендерами своих прав человека, и одобрить законопроект, позволяющий таким парам усыновлять детей. Организация также призвала Португалию принять закон о запрещении дискриминации по признаку ВИЧ-инфицированности и учесть проблемы, касающиеся женщин, живущих с ВИЧ, в приоритетах системы здравоохранения и планах действий по обеспечению равенства. Следует согласовать комплексные программы полового просвещения со стратегией охвата всех детей и принять законы, легализующие секс-услуги, аналогично мерам, принятым в 2000 году, позволившим вдвое сократить передачу ВИЧ среди наркоманов. В Трудовой кодекс должны быть включены специальные положения, касающиеся трудовых прав секс-работников.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

519. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Португалия поддержала 139 из 151 полученной рекомендации и приняла к сведению остальные рекомендации.

520. Португалия выразила признательность за полученные замечания и должным образом приняла все эти замечания к сведению. Она особо оценила участие гражданского общества и Управления Омбудсмана. Португалия твердо намерена выполнить 139 рекомендаций в рамках деятельности на протяжении следующих четырех лет. Деятельность по осуществлению рекомендаций будет проводиться в рамках работы национального комитета по правам человека и в тесном сотрудничестве с гражданским обществом. В 2016 году Португалия намерена представить промежуточный отчет о достигнутых результатах. Она убеждена в том, что в итоге будут достигнуты положительные результаты.

521. В заключение Португалия выразила надежду на то, что, благодаря открытому и конструктивному диалогу и сотрудничеству с гражданским обществом, учреждениями

Организации Объединенных Наций и другими международными органами, универсальный периодический обзор будет и впредь играть ключевую роль в обеспечении универсальных прав человека для всех.

Бутан

522. Обзор по Бутану состоялся 30 апреля 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- a) национального доклада, представленного Бутаном в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/BTN/1);
- b) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/BTN/2);
- c) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/BTN/3).

523. На своем 24-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Бутану (см. раздел С ниже).

524. Итоги обзора по Бутану включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/8), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/8/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

525. Бутан поблагодарил все делегации за их участие в обзоре и поздравил недавно назначенного Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

526. Бутан получил 163 рекомендации, из которых он принял 103 во время сессии Рабочей группы. Остальные 60 рекомендации находились в стадии рассмотрения. После проведения консультаций были приняты еще четыре рекомендации и две частично. Бутан пояснил, что это не означает, что другие рекомендации были отклонены: многие важные рекомендации уже выполняются или в достаточной мере учтены в той или иной форме. В добавлении к докладу Рабочей группы Бутан представил разъяснения по каждой из 60 оставшихся рекомендаций.

527. Бутан подчеркнул, что многие рекомендации касались присоединения к основным международным договорам о правах человека. Правительство в полной мере осознает важность этого вопроса. Оно намерено в будущем постепенно расширять круг своих международных обязательств в области прав человека, уделяя должное внимание финансовым и ресурсным последствиям, включая нагрузку в связи с представлением докладов и необходимость внесения изменений в законодательство и существующую практику.

528. Бутан заявил, что для реального выполнения любых международных обязательств он должен сначала создать необходимые правовые, политические и социальные институты и укрепить базу людских ресурсов и потенциал государства, прежде чем принимать на себя эти обязательства. Между тем созданная правительством межведомственная целевая группа продолжит изучение соответствующих международных договоров на предмет рассмотрения возможности их ратификации.

529. Что касается правозащитных механизмов, включая мандатариев, то Бутан неизменно проводит курс на конструктивное взаимодействие с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Бутан принимал и будет принимать

приезжающих мандатариев специальных процедур и других мандатариев Совета по правам человека, принимая во внимание свои возможности, национальные приоритеты и необходимость надлежащей подготовки к таким визитам. Бутан подчеркнул, что в соответствии со своими обязательствами недавно он принимал приезжавшего с полезным и успешным визитом Специального докладчика по вопросу о праве на образование.

530. Бутан рассчитывает на плодотворное взаимодействие и, как и прежде, открыт для дальнейшего сотрудничества и взаимодействия с международным сообществом в рамках общего стремления к поощрению и защите прав человека.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

531. В ходе утверждения итогов обзора по Бутану с заявлениями выступили 15 делегаций⁹.

532. Сингапур высоко оценил конструктивное участие Бутана в процессе универсального периодического обзора. Представленная подробная обновленная информация о политике государства в области прав человека и высокий уровень представительства делегации подтвердили приверженность Бутана делу поощрения и защиты прав человека. Сингапур выразил удовлетворение позитивным ответом Бутана на полученные рекомендации и подчеркнул, в частности, что Бутан принял две рекомендации, представленные Сингапуром.

533. Шри-Ланка высоко оценила конструктивное взаимодействие Бутана в рамках универсального периодического обзора и тот факт, что им были приняты две рекомендации Шри-Ланки. Она высоко оценила достигнутые Бутаном результаты в достижении большинства целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в области образования и сокращения масштабов нищеты. Бутан добился значительного прогресса в укреплении правовой базы для обеспечения прав женщин и детей; Шри-Ланка отметила усилия, приложенные для того, чтобы охрана окружающей среды заняла центральное место в государственной стратегии развития, способствуя обеспечению устойчивого развития.

534. Судан поблагодарил Бутан за его выступление и представленные разъяснения. Он высоко оценил усилия Бутана в рамках сотрудничества с механизмом универсального периодического обзора и рассмотрение полученных рекомендаций. Судан поблагодарил Бутан за принятие высказанных им рекомендаций. Он рекомендовал утвердить итоговый документ по Бутану.

535. Боливарианская Республика Венесуэла приветствовала ответы, которые были представлены Бутаном в ходе обзора и служат наглядным свидетельством его приверженности правам человека. Она одобрила социальную политику страны, гарантирующую гражданам право на бесплатное медицинское обслуживание в диапазоне от первичной медико-санитарной помощи до высокоспециализированных медицинских услуг. Благодаря осуществлению пятилетнего плана были достигнуты великолепные результаты в борьбе с нищетой, сократившейся с 23% в 2007 году до 12% в 2012 году. Боливарианская Республика Венесуэла отметила значительный прогресс, достигнутый Бутаном в осуществлении рекомендаций, принятых им в ходе первого универсального периодического обзора.

536. Вьетнам высоко оценил прогресс, достигнутый Бутаном в деле поощрения и защиты прав человека своего народа за период после проведения предыдущего обзора. Он отметил важные успехи Бутана в таких, в частности, областях, как здравоохранение, образование, социальное обеспечение, сокращение масштабов нищеты и совершенствование национальной нормативно-правовой базы, как это отражено в его пятилетнем плане и политике, проводимой в интересах бедных слоев

⁹ Заявления делегаций, которые не смогли выступить с ними из-за нехватки времени, при их наличии, размещены в экстранете Совета по правам человека на странице <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/27thSession/Pages/Calendar.aspx>.

населения. Вьетнам высоко оценил принятие 103 рекомендаций, в том числе двух вьетнамских.

537. Афганистан дал высокую оценку конструктивному участию Бутана в процессе универсального периодического обзора и с удовлетворением отметил, что Бутан поддержал две вынесенные им рекомендации. В качестве государства, также являющегося одним из членов Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, Афганистан приветствовал прогресс и приверженность делу уважения, поощрения и защиты прав человека. Он положительно оценил шаги, предпринятые страной для выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора.

538. Алжир поздравил Бутан с принятием большинства рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, включая рекомендации Алжира в отношении дальнейшего принятия мер по улучшению условий доступа к образованию для всех без какой-либо дискриминации и доступа к медицинскому обслуживанию. Алжир выразил сожаление в связи с тем, что Бутан не поддержал его рекомендацию в отношении ратификации международных документов по правам человека. В этой связи Алжир рекомендовал Бутану ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах инвалидов и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

539. Бруней-Даруссалам высоко оценил неизменную приверженность Бутана делу защиты и поощрения закрепленных в Конституции основных прав и свобод. Он с удовлетворением отметил усилия государства по обеспечению качественного образования, формированию квалифицированной рабочей силы и поощрению предпринимательской деятельности среди молодежи. Он приветствовал поддержку Бутаном рекомендаций Брунея-Даруссалама по этим вопросам.

540. Камбоджа приветствовала неустанные усилия Бутана по обеспечению социально-экономических прав своего народа на основе осуществления правительственных программ и обязательств, в том числе в отношении обеспечения верховенства права и укрепления демократии. Камбоджа с удовлетворением отметила, что Бутан принял большинство рекомендаций, в том числе две рекомендации Камбоджи, касающиеся поощрения более широкого участия женщин в политической жизни и активизации усилий по сокращению масштабов нищеты, особенно в сельских районах.

541. Китай приветствовал конструктивное участие Бутана в обзоре и его позитивную реакцию на полученные рекомендации. Он поблагодарил Бутан за принятие его рекомендаций в отношении дальнейших эффективных мер по поощрению занятости молодежи и сокращения масштабов нищеты в целях достижения сбалансированного и инклюзивного роста. Китай пожелал Бутану больших успехов в улучшении положения в области прав человека.

542. Куба поблагодарила Бутан за дополнительную информацию, представленную для универсального периодического обзора. Бутан принял большое число рекомендаций в ходе обзора, продемонстрировавшего его приверженность поощрению и защите всех прав человека своих граждан. Куба поблагодарила Бутан за принятие ее рекомендации относительно построения более четко оформленной системы социальной защиты на основе инициатив, изложенных в его национальном докладе.

543. Эфиопия с одобрением отметила принятие Бутаном значительного числа рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные ею. Она приветствовала укрепление государством законодательной базы и программ сокращения масштабов нищеты и рекомендовала разработать надлежащие нормативные механизмы для дальнейшего расширения прав и возможностей женщин. Эфиопия призвала правозащитные механизмы, специальные фонды и программы Организации Объединенных Наций предоставить Бутану запрашиваемую им техническую помощь и помощь в наращивании потенциала.

544. Индия с восхищением отметила приверженность Бутана принципам демократии и свободной прессы, его достижения в области сокращения масштабов нищеты и комплексный подход к обеспечению развития и национального счастья. Она с удовлетворением восприняла тот факт, что из в общей сложности 163 полученных рекомендаций Бутан сразу принял 103 рекомендаций и затем еще 6, в том числе рекомендации Индии, касающиеся расширения участия женщин и улучшения доступа общественности к информации. Индия высказала мнение, что участие в процессе универсального периодического обзора было весьма полезным для Бутана и пожелала ему всяческих успехов в осуществлении принятых им рекомендаций.

545. Кувейт приветствовал прогресс и достижения Бутана в деле поощрения и защиты прав человека. Он высоко оценил усилия Бутана по укреплению демократии в форме выборов, организованных в 2011 и 2013 годах. Кувейт отметил большое значение, придаваемое Бутаном поощрению роли женщин в обществе и обеспечению прав ребенка. Кувейт поблагодарил Бутан за принятие вынесенной им рекомендации о продолжении осуществления программ по сокращению масштабов нищеты и реализации мероприятий по созданию более эффективной системы социальной защиты.

546. Лаосская Народно-Демократическая Республика высоко оценила принятие Бутаном большого числа рекомендаций, меры, принятые для их осуществления, усилия по созданию для своего народа благоприятных условий для осуществления прав и основных свобод, включая свободу слова, убеждений и выражения мнений и независимость средств массовой информации. Она с удовлетворением отметила значительное улучшение положения в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, занятость молодежи, гендерное равенство и доступ к бесплатному образованию и медицинскому обслуживанию.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

547. В ходе утверждения итогов обзора по Бутану с заявлением выступила одна другая заинтересованная сторона.

548. Организация «Джубили кампэйн» приветствовала позитивное участие Бутана в универсальном периодическом обзоре, и в духе сотрудничества настоятельно призвала его ратифицировать важнейшие международные договоры по правам человека, включая два основных международных пакта. Хотя Бутан признает религиозное разнообразие в стране и в ограниченной форме защищает право на свободу религии и убеждений, ряд областей законодательства и существующей практики вызывают обеспокоенность. Организация обеспокоена чрезмерно ограничительными мерами, которые вынуждают людей менять свою религию, и в этой связи призвала внести изменения в определенные положения Конституции, Уголовного кодекса и Закона о религиозных организациях. Она призвала Бутан обеспечить равный режим для всех религиозных общин в стране, уточнив, в частности, вопрос о праве небуддистских и неиндуистских групп на регистрацию в соответствии с Законом о религиозных организациях. Организация также попросила Бутан устранить несправедливость в сфере прав на захоронение и направить приглашение Специальному докладчику по вопросу о свободе религии или убеждений.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

549. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Бутан поддержал 109 из 163 полученных рекомендаций и принял к сведению остальные 54 рекомендации.

550. Бутан поблагодарил делегации и представителей неправительственных организаций за их замечания, которые он принял к сведению. Делегация подчеркнула, что в принципе Бутан принял вынесенные рекомендации. Бутан полагает, что для того, чтобы какое-либо государство могло взять на себя важные обязательства, положительные результаты могут быть достигнуты только после создания необходимых правовых, политических и социальных институтов и базы людских ресурсов. Бутан добился значительного прогресса в области социально-

экономического развития на основе своей комплексной концепции развития, ориентированной на нужды и интересы людей.

551. В Бутане люди могут свободно избирать и исповедовать религию по своему выбору при условии, что этот выбор сделан ими по собственной воле. Хотя право на свободу религии гарантируется пунктом 4 статьи 7 Конституции, большинство населения, уязвимо для мер принуждения и «побуждения», также защищено статьей 463 А Уголовного кодекса.

552. Бутан вновь заявил о том, если какое-либо лицо принуждают изменить религию, гарантируется право на свободу исповедовать любую религию по своему выбору. Конституция гарантирует ряд основных прав, включая право на мирные собрания, свободу ассоциации, право на защиту от произвольного задержания или содержания под стражей, право на презумпцию невиновности до тех пор, пока не будет доказана вина, и право каждого человека обращаться в суд по вопросам, связанным с Конституцией. Любое лицо, считающее, что его или ее права были нарушены, вправе возбудить дело в суде для обеспечения соблюдения своих прав.

553. Бутан добился значительного прогресса в области национального развития благодаря щедрой поддержке и сотрудничеству своих двусторонних и многосторонних партнеров по процессу развития и будет и впредь стремиться к повышению благосостояния своего народа на основе своей системы развития и к дальнейшему поощрению и защите всех прав человека.

Доминика

554. Обзор по Доминике состоялся 1 мая 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

а) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/DMA/2);

б) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/DMA/3).

555. На своем 25-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Доминике (см. раздел C ниже).

556. Итоги обзора по Доминике включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/9), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

557. Делегация Доминика осветила достижения этого государства в области образования, здравоохранения, социальных услуг, защиты прав инвалидов и поддержки коренных народов, женщин и пожилых людей. В соответствии с Конституцией Доминика привержена делу обеспечения прав человека и социальной справедливости. Любое изменение общественного порядка или расширение прав должно определяться народом и отражать его коллективную волю. Ввиду этого народные представители не могут присоединиться к международным обязательствам без согласия народа. Несмотря на ограниченность ресурсов, как технических, так и финансовых, Доминика верна своим принятым международным обязательствам. Поэтому необходимы подготовка кадров и техническая помощь. Доминика приняла предложение об оказании помощи со стороны УВКПЧ и других государств-членов и рассчитывает на их дальнейшую поддержку и сотрудничество.

558. Что касается рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, то Доминика находится в процессе ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и Конвенции МОТ о достойном труде домашних работников (№ 189).

559. Правительство рассматривает вопрос о создании национального правозащитного учреждения или управления омбудсмана в соответствии с Парижскими принципами в целях укрепления законодательства и государственной политики в области прав человека и поощрения просвещения по правам человека и укрепления потенциала в этой области.

560. Что касается сотрудничества с международными механизмами и органами, то Доминика обращается за технической помощью в целях дальнейшего поощрения прав человека в стране и прилагает усилия для выполнения своих обязательств согласно международным договорам, участником которых она является. В этой связи необходимо будет активизировать сотрудничество с договорными органами посредством направления просьб о технической помощи. Доминика также будет обращаться за технической помощью к международному сообществу, в том числе к УВКПЧ, в частности для подготовки своих докладов для представления правозащитным механизмам. Она обратится к УВКПЧ с просьбой активизировать усилия по оказанию дальнейшей помощи малым государствам Карибского бассейна, таким как Доминика, в решении проблем, связанных с приведением национального законодательства в соответствие с международными обязательствами и интеграцией последних во внутренние законы, а также с увеличением вытекающих из этого обязательств по представлению докладов.

561. В отношении равенства и недискриминации Доминика активизирует свои усилия по борьбе с дискриминацией, с тем чтобы гарантировать физическую и психическую неприкосновенность населения, продолжит работу по искоренению актов расизма и других форм дискриминации и нетерпимости и примет дальнейшие меры по защите прав инвалидов и прав женщин и детей, в том числе путем укрепления служб поддержки.

562. Доминика будет и впредь прилагать усилия по искоренению насилия в отношении женщин и детей, в том числе путем создания для них безопасных условий. Она ускорит процесс принятия национального стратегического плана по борьбе с гендерным насилием и добьется, чтобы соответствующие учреждения располагали ресурсами и персоналом, необходимыми для обеспечения соблюдения существующих законов о борьбе с домашним насилием. Она будет принимать дальнейшие меры по борьбе с домашним насилием и физическим насилием над детьми, в том числе путем обеспечения надлежащей регистрации случаев насилия над детьми и реагирования на них посредством проведения комплексной политики защиты детей. Кроме того, Доминика примет всеобъемлющий перечень опасных работ, запрещенных для детей, и внесет изменения в законодательство, с тем чтобы повысить минимальный возраст приема на работу по меньшей мере до 15 лет, и прямо запретит использование, приобретение или предложение детей для целей порнографии.

563. Правительство Доминики будет и впредь выделять в качестве приоритетного направления деятельности мероприятия по сокращению масштабов нищеты в рамках социально-экономического развития страны и укреплять социальные планы и программы в целях борьбы с нищетой, отчуждением и социальным неравенством, уделяя особое внимание этим наиболее уязвимым секторам. Для осуществления этих мер крайне важно получить поддержку, помощь и сотрудничество международного сообщества.

564. Аналогичным образом, Доминика будет и далее активизировать меры по обеспечению равного доступа к медицинскому обслуживанию для всех, уделяя при этом особое внимание потребностям детей, женщин и пожилых людей. В сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения она будет продолжать совершенствовать национальную систему здравоохранения и обеспечивать доступ к качественному медицинскому обслуживанию для всех.

565. Доминика будет также продолжать прилагать усилия по поощрению и защите полного осуществления права на образование для всех, обеспечению инклюзивного образования для всех детей, в частности детей-инвалидов и детей мигрантов, и укреплению своей национальной культурной политики.

566. Доминика будет активно принимать комплексные меры по предотвращению дискриминации в отношении инвалидов в системе образования, включая меры, призванные обеспечить, чтобы инвалиды имели безопасный физический доступ в образовательные центры и учебные помещения. Кроме того, она будет шире принимать меры по обеспечению полной интеграции инвалидов на основе плана инклюзивного образования, а также меры по обеспечению инклюзивного образования для всех детей-инвалидов и созданию специализированных центров анализа и поддержки.

567. Делегация приняла к сведению рекомендации в отношении ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

568. В заключение делегация заявила, что правительство Доминики признательно УВКПЧ за его помощь и тем государствам-членам, которые помогли Доминике обеспечить всеобщий доступ к образованию, здравоохранению, воде и санитарии, жилью и социальным услугам, особенно для коренных жителей Карибского бассейна, инвалидов и пожилых людей. Такие государства, как Доминика, взяв на себя обязательства по международным договорам и конвенциям, не в состоянии выполнить свои обязательства, особенно в отношении представления докладов и мониторинга, из-за нехватки ресурсов. По мере необходимости следует обеспечивать подготовку кадров, техническую помощь, просвещение общественности и постоянное взаимодействие. Доминика призвала все государства-члены, которые в состоянии предоставлять помощь, оказать поддержку тем государствам, которым трудно выполнять своих обязательства, и сотрудничать с УВКПЧ в этих целях.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

569. В ходе утверждения итогов обзора по Доминике с заявлениями выступили девять делегаций.

570. Марокко приветствовало усилия Доминики по расширению доступа к образованию и медицинским и социальным услугам, а также приверженность государства делу обеспечения прав человека, социальной справедливости и равенства. Оно отметило трудности, с которыми сталкивается Доминика при выполнении своих международных обязательств, и ее намерение создать независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами.

571. Нигерия с удовлетворением отметила участие Доминики в процессе универсального периодического обзора и ее взаимодействие с УВКПЧ, а также ее политику абсолютной нетерпимости по отношению к нарушениям прав трудящихся-мигрантов. Высокой оценки заслуживают шаги, предпринятые Доминикой для ликвидации всех форм дискриминации и ксенофобии. Нигерия одобрила обзор по Доминике.

572. Сьерра-Леоне признало необходимость оказания технической помощи, а также наличие технических и ресурсных ограничений, с которыми сталкивается Доминика. Оно высоко оценило принятие Доминикой всех рекомендаций Сьерра-Леоне. Сьерра-Леоне выразило надежду на то, что правительство Доминики сможет интегрировать

принятые рекомендации в свое национальное законодательство и выполнить их соответствующим образом, а также более активно взаимодействовать с договорными органами.

573. Боливарианская Республика Венесуэла подчеркнула, что за период после проведения первого обзора Доминика достигла ряда целей, включая ратификацию Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, а также Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Она особо отметила усилия, прилагаемые Доминикой в сфере защиты прав человека, несмотря на проблемы, с которыми она сталкивается в результате изменения климата и трудностей, возникших из-за кризиса капитализма. Она рекомендовала Совету по правам человека принять доклад Рабочей группы.

574. Алжир поздравил Доминику с принятием большинства рекомендаций, высказанных в ходе обзора, и с удовлетворением отметил, что это государство приняло его рекомендацию в отношении укрепления сотрудничества с договорными органами и обращения с просьбой об оказании технической помощи в этой области. Он рекомендовала утвердить доклад Рабочей группы.

575. Армения поблагодарила правительство Доминики за принятие двух вынесенных ею рекомендаций, в частности рекомендации о присоединении к Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Армения выразила надежду на осуществление этих рекомендаций.

576. Китай приветствовал участие Доминики в данном обзоре и ее решимость выполнить принятые рекомендации. Он поблагодарил Доминику за то, что она согласилась с его рекомендацией уделять первоочередное внимание сокращению масштабов нищеты, с тем чтобы ее народ мог осуществить свое право на развитие. Китай понимает, с какими трудностями сталкивается Доминика в изыскании людских и финансовых ресурсов для выполнения рекомендаций и своих договорных обязательств. Он призвал международное сообщество в срочном порядке предоставить Доминике техническую помощь и поддержку в наращивании потенциала на основе всесторонних консультаций с правительством страны.

577. Куба отметила усилия Доминики по выполнению рекомендаций, которые она получила в ходе первого обзора, а также ее приверженность механизму обзора. Она с удовлетворением отметила, что Доминика проводит национальную политику в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и добилась улучшений в сферах здравоохранения и образования, которое теперь стало всеобщим и бесплатным. Куба высоко оценила принятие этим государством ее рекомендаций в отношении национальной культурной политики и прав лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом.

578. Ямайка особо выделила принятие Доминикой большинства рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, включая ряд рекомендаций, касающихся подписания или ратификации различных международных договоров по правам человека. В результате этого существенно увеличатся обязательства Доминики по представлению докладов договорным органам. Ямайка с удовлетворением отметила поддержку Совета по правам человека в деле оказания Доминике технической помощи и настоятельно призвала правительство Доминики использовать для этого все возможности. При планировании соответствующей технической помощи следует учитывать потребности страны и объем имеющихся ресурсов.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

579. В ходе утверждения итогов обзора по Доминике с заявлениями выступили еще три заинтересованные стороны.

580. Международная ассоциация лесбиянок и геев заявила, что ее разочаровал ответ правительства Доминики на рекомендации по вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и в частности на рекомендации, касающиеся отмены законов, допускающих дискриминацию в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и

трансгендеров. Правительство на практике не реагировало на жалобы о нарушениях прав человека в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, и Международная ассоциация лесбиянок и геев высказала рекомендации на этот счет, включая рекомендацию об отмене законов, запрещающих «противоестественные половые сношения».

581. Организация «Международная амнистия» выразила сожаление в связи с тем, что Доминика не смогла представить национальный доклад в рамках своего обзора и отвергла все рекомендации, касающиеся сексуальной ориентации и гендерной идентичности и отмены уголовной ответственности за половые сношения между лицами одного пола. Организация «Международная амнистия» настоятельно призвала правительство отменить все законодательные акты, допускающих дискриминацию в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров. Принимая к сведению введенный государством мораторий на смертную казнь, она все же выразила разочарование в связи с тем, что были отклонены ее рекомендации об отмене смертной казни.

582. Канадская организация действий по вопросам народонаселения и развития выразила обеспокоенность в связи с уголовной квалификацией сексуального поведения, особенно в случае лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров. Из-за отсутствия защиты этих людей с точки зрения закона не существует, что ведет к усилению стигматизации и дискриминации и сводит на нет усилия по профилактике ВИЧ/СПИДа. В ходе своего первого обзора Доминика также отклонила рекомендации в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров и их прав. Канадская организация действий по вопросам народонаселения и развития рекомендовала Доминике создать национальное правозащитное учреждение, полномочное рассматривать индивидуальные жалобы и изучать положение лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров в стране.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

583. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Доминика поддержала 79 из 116 полученных рекомендаций и приняла к сведению 37 рекомендаций.

584. Делегация Доминики поблагодарила те государства-члены, которые оказали ей помощь в совершенствовании систем образования и здравоохранения и улучшении жилищной ситуации. Делегация подчеркнула, что народ Доминики не испытывает враждебности по отношению к лицам одного пола, имеющим половые связи друг с другом, и что заявление о том, что Доминика, ее государственные учреждения или негосударственные субъекты преследуют и/или допускают дискриминацию лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, является серьезным искажением фактов. Неправительственным организациям следует уважать право народа на самоопределение, включая право определять законы, регулирующие его жизнь. Доминика выразила глубокую озабоченность по поводу неоднократных нападок, представляющих в неверном свете положение лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров в стране.

Корейская Народно-Демократическая Республика

585. Обзор по Корейской Народно-Демократической Республике состоялся 1 мая 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

а) национального доклада, представленного Корейской Народно-Демократической Республикой в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/PRK/1);

б) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/PRK/2);

с) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/PRK/3).

586. На своем 25-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Корейской Народно-Демократической Республике (см. раздел С ниже).

587. Итоги обзора по Корейской Народно-Демократической Республике включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/10), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/10/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

588. Делегация заявила, что механизм универсального периодического обзора является важным беспристрастным и объективным инструментом оценки положения в области прав человека в каждом государстве, поскольку он обеспечивает равное обращение со всеми государствами и играет позитивную роль в искоренении устаревшей практики особого выделения отдельных государств.

589. В ходе девятнадцатой сессии Корейская Народно-Демократическая Республика провела открытый и откровенный интерактивный диалог со многими государствами, в ходе которого она получила полезные замечания и ответила на высказанные вопросы, замечания и рекомендации.

590. Делегация выразила признательность тем государствам, которые, высказывая в ходе обзора многочисленные конструктивные рекомендации, рекомендовали Корейской Народно-Демократической Республике прилагать усилия по поощрению прав человека. Она также поблагодарила членов «тройки» и секретариат за их вклад в подготовку доклада.

591. Из 268 рекомендаций, полученных в ходе обзора, Корейская Народно-Демократическая Республика отклонила 83 на том основании, что они серьезно искажают реальное положение вещей, порочат страну и обусловлены неблагоприятными политическими мотивами.

592. Правительственная делегация распространила доклад для второго обзора среди всех национальных учреждений и организаций, которые участвовали в подготовке национального доклада, и вместе они внимательно изучили рекомендации. Позиция правительства по этим рекомендациям изложена в добавлении к докладу Рабочей группы.

593. Корейская Народно-Демократическая Республика решила принять большинство полученных рекомендаций. Это решение было принято в результате проведения серьезных консультаций с компетентными национальными учреждениями и отражает полную приверженность правительства уважению мнений других государств и готовность прилагать большие усилия по поощрению и защите прав человека.

594. Некоторые рекомендации касались принятия дополнительного законодательства в целях улучшения положения в области прав человека и правозащитных механизмов. Такие рекомендации окрыляют правительство в его усилиях по защите прав человека и совпадают с государственной политикой, в рамках которой первоочередное внимание уделяется потребностям народа. Как известно, Корейская Народно-Демократическая Республика придерживается высшего принципа, согласно которому в центр внимания ставятся интересы народа.

595. Делегация выразила убежденность в том, что эти рекомендации будут выполнены в полном объеме благодаря укреплению внутригосударственной правовой

базы и развитию национальной экономики. На практике условия и общая среда для выполнения принятых рекомендаций уже созданы; некоторые из них воплощаются в жизнь в настоящее время, или же будут приняты конкретные меры для их выполнения в будущем.

596. Делегация упомянула рекомендации в отношении принятия дальнейших конкретных мер в соответствии с внутренним законодательством для защиты прав уязвимых групп, включая детей и женщин. Благодаря государственной политике «любви к грядущим поколениям» и тому, что страна ничего не жалеет для своих детей, которые считаются ее королями, приняты меры и построен ряд объектов для содействия обеспечению их благополучия. Правительством также приняты меры для обеспечения того, чтобы на основе улучшения положения женщин на государственной службе женщины в полной мере осуществляли свои права в государственных и социальных делах.

597. Правительство будет и впредь уделять самое первоочередное внимание поощрению прав особых групп населения, включая детей, женщин, пожилых людей и инвалидов, и обеспечивать применение уже действующего профильного законодательства.

598. Правительство серьезно рассмотрит рекомендации, касающиеся обязательств Корейской Народно-Демократической Республики по международным договорам в области прав человека, участником которых она является, присоединения к договорам, участником которых она еще не является, и сотрудничества с правозащитными организациями, и примет активные меры по их выполнению.

599. Хотя необходимые условия еще не созданы, Корейская Народно-Демократическая Республика решила принять к сведению около 50 рекомендаций с намерением изыскать методы их осуществления. Некоторые из них содержат элементы, которые не соответствуют фактическому положению дел в государстве, например рекомендация по вопросу об обеспечении свободы передвижения для всех граждан и наказании тех, кто вернулся или был принудительно возвращен из-за границы. Однако государство примет к сведению эти рекомендации, уделяя внимание предотвращению подобных ситуаций в будущем и прилагая постоянные усилия с этой целью. Правительство приняло к сведению такие рекомендации, которые можно объяснить отсутствием взаимопонимания, поскольку оно уважает мнения государств, высказавших эти рекомендации, и надеется, что такие недоразумения будут устранены.

600. Правительство решило не принимать 10 рекомендаций, поскольку они идут вразрез с принципиальной позицией Корейской Народно-Демократической Республики, выступающей против политизации прав человека, и противоречат правовой системе государства. Большинство неприемлемых рекомендаций основаны на искаженной информации, представленной враждебными силами с целью опорочить имидж Корейской Народно-Демократической Республики и в конечном итоге разрушить ее социальную систему. В последние годы враждебные силы намеренно игнорируют реалии осуществления народом своих подлинных прав человека. Делегация сослалась на рекомендацию, согласно которой Уголовный кодекс запрещает людям свободно покинуть страну, что представляет собой полное искажение реальности.

601. Такова также рекомендация о сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Правительство последовательно проводит политику поддержания подлинного диалога и сотрудничества на основе принципа уважения суверенитета и равенства. Оно отвергает принудительное ежегодное принятие «резолюции» против Корейской Народно-Демократической Республики и использование «специального докладчика», которые обусловлены политизацией, избирательностью и двойными стандартами в области прав человека, против чего выступает это государство.

602. Правительство считает полезным сотрудничество с международными органами по правам человека и их техническую помощь и готово осуществлять сотрудничество и принять помощь. Однако такие действия не должны использоваться как инструмент вмешательства во внутренние дела.

603. Как отмечалось в ходе интерактивного диалога, были предприняты энергичные усилия по налаживанию международного сотрудничества в области прав человека. Делегация напомнила об усилиях, предпринятых в этой связи совместно с УВКПЧ и договорными органами, а также о своем участии в ходе первого и второго циклов универсального периодического обзора.

604. Государство присоединилось к основным международным договорам по правам человека и выполняет свои обязательства в рамках этих договоров. В настоящее время ведется подготовительная работа к ратификации подписанной в прошлом году Конвенции о правах инвалидов и изучается возможность подписания других конвенций или присоединения к ним.

605. Делегация с удовольствием проинформировала Совет по правам человека о том, что 9 сентября 2014 года Корейская Народно-Демократическая Республика подписала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

606. Это одна из причин частичного принятия ряда рекомендаций, например рекомендации о ратификации некоторых международных договоров по правам человека.

607. Делегация напомнила о том, что многие проблемы, с которыми сталкивается Корейская Народно-Демократическая Республика, и страдания всего корейского народа вызваны почти 70-летним расколом страны, навязанным внешними силами. Несмотря на эти препятствия, она добьется окончательной победы и будет укреплять механизмы в области прав человека, идя своим путем и удовлетворяя требования, исходя из положения своего народа. Она также будет укреплять сотрудничество и диалог между государствами и выполнять свои обязательства в области прав человека.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

608. В ходе утверждения итогов обзора по Корейской Народно-Демократической Республике с заявлениями выступили 16 делегаций¹⁰.

609. Республика Корея приняла к сведению выступление Корейской Народно-Демократической Республикой в связи с ее обзором. Республика Корея выразила сожаление по поводу неизменного отказа упомянутого государства рассмотреть ряд важных рекомендаций, основанных на правах, гарантированных Международным пактом о гражданских и политических правах, и настоятельно призвала правительство принять последующие меры в связи с рекомендациями, изложенными в докладе комиссии по расследованию (A/HRC/25/63), и в полной мере сотрудничать с правозащитными механизмами, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Она выразила надежду на то, что правительство примет необходимые меры для решения проблемы похищенных лиц, военнопленных и разлученных семей.

610. Российская Федерация приветствовала тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика прошла процедуру своего второго обзора, и выразила надежду на то, что она активизирует свои меры по защите и поощрению прав человека.

611. Сингапур с удовлетворением отметил участие и конструктивное взаимодействие Корейской Народно-Демократической Республики в ходе универсального периодического обзора. Он также был рад узнать о том, что

¹⁰ Заявления делегаций, которые не смогли выступить с ними из-за нехватки времени, при их наличии, размещены в экстранете Совета по правам человека на странице <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/27thSession/Pages/Calendar.aspx>.

правительство согласилось с рекомендациями Сингапура в отношении продолжения укрепления внутренней нормативно-правовой базы, выполнения международных обязательств страны в области прав человека и продолжения сотрудничества и диалога с международными организациями с целью удовлетворения экономических и социальных потребностей своего народа.

612. Судан приветствовал принятие Корейской Народно-Демократической Республикой некоторых рекомендаций, в том числе его рекомендаций, и подтвердил факт сотрудничества правительства в рамках процедуры универсального периодического обзора.

613. Сирийская Арабская Республика с удовлетворением отметила конструктивное участие Корейской Народно-Демократической Республики в ходе ее второго обзора. Она с одобрением отметила принятие упомянутым государством большого числа рекомендаций, в том числе рекомендаций, вынесенных Сирийской Арабской Республикой. Она призвала правительство продолжать осуществление своих планов и программ по повышению уровня жизни народа и подчеркнула необходимость поддержки со стороны международного сообщества, особенно для смягчения последствий экономических санкций, введенных в отношении этой страны.

614. Бывшая югославская Республика Македония с удовлетворением отметила участие Корейской Народно-Демократической Республики в процессе универсального периодического обзора, отметив, что она приняла 113 из 268 полученных рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные бывшей югославской Республикой Македония. Она рекомендовала правительству в полной мере сотрудничать со специальными процедурами и незамедлительно объявить мораторий на приведение смертных приговоров в исполнение в качестве первого шага на пути к отмене смертной казни.

615. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало взаимодействие Корейской Народно-Демократической Республики с механизмом универсального периодического обзора. Комиссия по расследованию установила, что были совершены широкомасштабные нарушения прав человека, подчас, вероятно, равносильные преступлениям против человечности. Соединенное Королевство выразило сожаление в связи с тем, что правительство не поддержало 83 рекомендации, особенно рекомендации, касающиеся комиссии по расследованию и сотрудничества со Специальным докладчиком. Оно настоятельно призвало правительство принять конкретные меры для выполнения всех рекомендаций.

616. Соединенные Штаты Америки признали, что Корейской Народно-Демократической Республикой приняты меры для присоединения к Конвенции о правах инвалидов. Они выразили разочарование в связи с отказом правительства сотрудничать с правозащитными механизмами и присоединились к призывам ликвидировать лагеря политических заключенных и отказаться от применения пыток, произвольных задержаний, казней без надлежащего судебного разбирательства и принудительных абортов. Соединенные Штаты Америки настоятельно призвали Корейскую Народно-Демократическую Республику прилагать усилия для урегулирования вопроса о похищениях и исчезновении граждан других государств и сотрудничать с УВКПЧ.

617. По мнению Боливарианской Республики Венесуэла, обзор ясно показал, что беспристрастное рассмотрение проблем и достижений в области прав человека возможно только на основе диалога и сотрудничества, а не в рамках навязывания, как в данном случае, мандатов, направленных против суверенных государств, что является плачевным проявлением политизации, избирательности и двойных стандартов. Она подчеркнула тот факт, что в Корейской Народно-Демократической Республике обеспечен 100-процентный охват школьным образованием, что образование является всеобщим, обязательным и бесплатным и что услуги здравоохранения также являются всеобщими и бесплатными.

618. Вьетнам приветствовал принятие Корейской Народно-Демократической Республикой его рекомендаций. Он подтвердил свою готовность делиться опытом в целом и оказывать помощь в случае необходимости, а также содействовать

подлинному диалогу и конструктивному сотрудничеству между Корейской Народно-Демократической Республикой и другими соответствующими сторонами в решении гуманитарных вопросов, включая вопрос о похищениях людей.

619. Алжир поздравил правительство с принятием многих рекомендаций, включая его рекомендации в отношении сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и международными организациями в целях решения проблем и преодоления препятствий в области прав человека и обмена в этой связи передовым опытом с другими государствами, а также дальнейшего принятия законов и нормативных актов об экономических, социальных и культурных правах для совершенствования правовой базы осуществления прав человека. Он пожелал Корейской Народно-Демократической Республике успехов в осуществлении этих рекомендаций.

620. Ангола поздравила правительство с принятием многих вынесенных рекомендаций. Она приветствовала его деятельность по защите прав человека, в частности в рамках сотрудничества с правозащитными механизмами, и прогресс, достигнутый в деле защиты прав детей, женщин и инвалидов. Ангола также отметила прогресс в области здравоохранения и рекомендовала продолжить работу в этом направлении.

621. Беларусь заявила, что обзор продемонстрировал системные усилия Корейской Народно-Демократической Республики по выполнению своих международных обязательств в области прав человека. Она упомянула принятие законов и усилия в области образования, здравоохранения и обеспечения продовольственной безопасности. Беларусь приветствовала добровольное принятие данным государством новых обязательств в ходе второго обзора, что подтверждает его решимость защищать права человека. Она заявила, что понимает позицию правительства в отношении рекомендаций, с которыми оно не смогло согласиться.

622. Китай высоко оценил готовность Корейской Народно-Демократической Республики выполнить принятые ею рекомендации. Он выразил признательность правительству за принятие его рекомендаций в отношении строительства санитарно-технических сооружений и жилья в сельской местности, дальнейшего поощрения экономического, социального и культурного развития и участия в диалоге и сотрудничестве с правозащитными механизмами на основе взаимного уважения и равенства. Китай также призвал международное сообщество объективно оценивать положение в области прав человека в стране и всецело содействовать ее экономическому и социальному прогрессу.

623. Куба подчеркнула тот факт, что в ходе второго обзора правительство приняло большое число рекомендаций, в том числе рекомендации, высказанные ею. Несмотря на трудности, с которыми сталкивается данное государство, такие, как политическая агрессия и стихийные бедствия, правительство добилось значительного прогресса в области прав человека. Она упомянула бесплатную и всеобщую систему здравоохранения, ликвидацию неграмотности и обеспечение доступа к образованию для всех.

624. Эстония приветствовала принятие ее рекомендации. Она выразила сожаление в связи с тем, что правительство отклонило ряд рекомендаций, включая рекомендации в отношении отмены смертной казни, запрещения пыток заключенных, создания системы предупреждения сексуального насилия над женщинами-заключенными, обеспечения свободного доступа к информации и разрешения создавать независимые газеты и другие социальные сети.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

625. В ходе утверждения итогов обзора по Корейской Народно-Демократической Республике выступили шесть других заинтересованных сторон.

626. Организация «Международная амнистия» заявила, что ее по-прежнему беспокоит отказ правительства принять более половины вынесенных рекомендаций. Она также выразила озабоченность по поводу безоговорочного отклонения многих рекомендаций в отношении закрытия лагерей для политических заключенных.

Организация разочарована тем, что отклонены рекомендации о предоставлении жертвам политики похищения и насильственных исчезновений иностранных граждан возможности вернуться в свои страны происхождения, о сотрудничестве со Специальным докладчиком и о принятии мер в связи с выводами, сделанными комиссией по расследованию. Она призвала правительство незамедлительно принять меры для прекращения систематических, широко распространенных и грубых нарушений прав человека, документально зафиксированных комиссией по расследованию.

627. Организация «Юнайтед нэйшенс уотч» выразила обеспокоенность в связи с тем, что правительство отвергло многие из самых основных рекомендаций, а именно рекомендации, касающиеся лагерей политических заключенных, исчезновений, виновности по ассоциации и массового голода. Как было установлено комиссией по расследованию, ответственность за эти грубые и систематические нарушения ложится, в частности, на самое высокое политическое руководство. Она заявила, что в письме на имя президента Швейцарии 20 человек, переживших злодеяния, призвали немедленно заморозить в швейцарских банках все счета руководства Корейской Народно-Демократической Республики. Организация призвала Швейцарию проявить моральное лидерство.

628. Организация «Джубили кампэйн» выразила обеспокоенность в связи с тем, что в Корейской Народно-Демократической Республике не существует свободы религии или убеждений, подчеркнув, что эту страну называют в числе государств мира, где христиане больше всего подвергаются преследованиям. Она настоятельно призвала правительство выполнить все рекомендации, вынесенные комиссией по расследованию в своем докладе. Она призвала правительство воздерживаться от любой политики, поощряющей принудительные аборты или умерщвление новорожденных, и незамедлительно объявить мораторий на применение смертной казни. Она также настоятельно призвала правительство уважать права на свободу мысли, совести и религии или убеждений.

629. Организация «Хьюман райтс уотч» выразила озабоченность по поводу того, что правительство продолжает отрицать существование лагерей для политических заключенных и отклонило все рекомендации закрыть их. Она также заявила о своей обеспокоенности в связи с тем, что правительство отклонило рекомендации об отмене политики признания виновности по ассоциации и упразднении «кастовой» дискриминационной классовой системы, известной под названием «сонбун». Организация приветствовала принятие рекомендаций в отношении обеспечения для гуманитарных учреждений доступа к людям, нуждающимся в помощи, и настоятельно призвала такие учреждения обращаться с просьбами о получении такого доступа и информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе. Она заявила, что универсальный периодический обзор не позволяет реагировать на массовые злодеяния и что Совету Безопасности следует передать дело на рассмотрение Международного уголовного суда.

630. Международная федерация лиг защиты прав человека отметила, что Корейская Народно-Демократическая Республика наотрез отказалась рассмотреть целых 83 рекомендации, игнорируя свои обязательства в качестве государства – члена Организации Объединенных Наций, которые включают, в частности, обязательство сотрудничать с механизмом универсального периодического обзора. Она подчеркнула, что на практике смертная казнь в стране применяется в широких масштабах и что лицам, приговоренным к смертной казни, систематически отказывают в праве на справедливое судебное разбирательство. Федерация также напомнила, что совершенные в стране преступления квалифицируются как преступления против человечности, и настоятельно призвала Совет Безопасности в срочном порядке передать ситуацию в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда.

631. Организация «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик» приветствовала принятие правительством многих рекомендаций, отметив, однако, что при этом не получили поддержки некоторые важнейшие из них. Она выразила обеспокоенность тем, что Корейская Народно-Демократическая Республика входит в число всего пяти

государств, не ратифицировавших Договор о нераспространении ядерного оружия, и рекомендовала ей незамедлительно присоединиться к этому договору. Корейская Народно-Демократическая Республика также является одним из лишь двух государств, чья конституция предусматривает наличие у руководителя неограниченных полномочий. Организация рекомендовала данному государству включить в свою конституцию меры, предусмотренные в Международном пакте о гражданских и политических правах, а именно в статье 25 Пакта.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

632. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Корейская Народно-Демократическая Республика поддержала 113 из 268 полученных рекомендаций, представила дополнительные разъяснения в отношении одной рекомендации и приняла к сведению остальные рекомендации.

633. Делегация выразила удовлетворение конструктивным диалогом, состоявшимся в ходе второго обзора и принятием итогового документа. Она приняла к сведению замечания всех участников, в том числе представителей неправительственных организаций. Делегация выразила всем признательность за ободряющие и конструктивные замечания. В то же время некоторые замечания вызывают сожаление, поскольку они основаны на недопонимании, предрассудках и искаженной информации. Делегация выразила уверенность в том, что, если бы государства и другие заинтересованные стороны правильно понимали реальную ситуацию в стране, были бы раз и навсегда сняты любые подозрения. Корейская Народно-Демократическая Республика неизменно уважает мнения других и стремится учесть моменты, вызывающие озабоченность; например, она частично приняла и выполнила рекомендации, в которых содержатся как позитивные, так и негативные элементы.

634. Делегация заявила, что благодаря полноценному участию в двух циклах универсального периодического обзора страна приобрела ценный опыт. Она преисполнена решимости прилагать все усилия для дальнейшего поощрения прав человека. Кроме того, она будет и впредь прилагать усилия для налаживания подлинного диалога и сотрудничества в области прав человека и выполнять свои обязательства в отношении механизма универсального периодического обзора.

Бруней-Даруссалам

635. Обзор по Брунею-Даруссаламу состоялся 2 мая 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

а) национального доклада, представленного Брунеем-Даруссаламом в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/BRN/1);

б) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/BRN/2);

с) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/BRN/3).

636. На своем 25-м заседании 19 сентября 2014 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Брунею-Даруссаламу (см. раздел С ниже).

637. Итоги обзора по Брунею-Даруссаламу включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/11), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/11/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

638. Бруней-Даруссалам неизменно придает большое значение процессу универсального периодического обзора как полезному механизму, который дает государствам возможность рассказать о прилагаемых усилиях по улучшению положения в области прав человека в своих странах.

639. Бруней-Даруссалам описал действия, предпринятые им после проведения обзора в мае 2014 года.

640. Для определения позиции по полученным рекомендациям был проведен ряд широких межведомственных консультаций с участием всех учреждений, отвечающих за процесс осуществления рекомендаций.

641. Бруней-Даруссалам принял 97 из в общей сложности 189 рекомендаций, включая рекомендации, которые уже осуществлены, либо находятся в стадии реализации. 14 рекомендаций были приняты частично, т. е. часть рекомендации была принята полностью, а остальная часть – к сведению. Бруней-Даруссалам не принял 78 рекомендаций, поскольку они потенциально противоречат Конституции, официальной религии или национальному законодательству страны.

642. В отношении договоров по правам человека Бруней-Даруссалам заявил, что он, как и прежде, привержен выполнению своих международных обязательств, подчеркнув, что страна является участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. В 2012 году он представил объединенные первый и второй периодические доклады Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/BRN/1-2), которые Комитет планирует рассмотреть в следующем месяце. В 2013 году Бруней-Даруссалам представил свои объединенные второй и третий периодические доклады Комитету по правам ребенка (CRC/C/BRN/2-3).

643. Бруней-Даруссалам проводит работу по рассмотрению возможности ратификации в ближайшем будущем Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

644. Что касается снятия своих оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, то Бруней-Даруссалам хотел бы сохранить свои оговорки без ущерба для общего характера обеих конвенций. Тем не менее он снял оговорки к пунктам 1 и 2 статьи 20 Конвенции о правах ребенка, касающимся защиты детей, лишенных семейного окружения, а также подпункта а) статьи 21, касающегося закона об усыновлении.

645. Бруней-Даруссалам сохранил свою оговорку к пункту 2 статьи 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Вместе с тем в соответствии со статьей 6 Закона о гражданстве Брунея дети женщин, состоящих в браке с иностранными гражданами, могут получить брунейское гражданство в рамках процедуры подачи заявлений. Учитывая, что в Брунее-Даруссаламе проводится политика одного гражданства, ребенок гражданки страны может быть зарегистрирован либо как гражданин Брунея-Даруссалама, либо как гражданин государства отца.

646. Что касается некоторых рекомендаций по поощрению и защите прав женщин, то женщины продолжают активно участвовать в процессах принятия решений в Бруней-Даруссаламе. В результате традиционно проводимой правительством политики предоставления девочкам и женщинам равного доступа к образованию, рынку труда и в области национального развития женщины достигают высокого положения, становясь, например, послами по особым поручениям, генеральными прокурорами, заместителями министра, членами законодательного совета, а также занимая руководящие должности как в государственном, так и в частном секторе. Бруней-Даруссалам продолжит работу по улучшению положения женщин и

расширению их прав и возможностей в деле содействия социально-экономическому развитию государства.

647. Бруней-Даруссалам обратил внимание Совета по правам человека на тот факт, что права женщин защищаются, в частности, Законом об исламском семейном праве, Законом о правах замужней женщины и Законом о защите женщин и девочек.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

648. В ходе утверждения итогов обзора по Брунею-Даруссаламу с заявлениями выступили 17 делегаций¹⁰.

649. Шри-Ланка подчеркнула, что образование и здравоохранение остаются главными приоритетами для правительства Брунея-Даруссалама. Она высоко оценила значительные достижения в области образования и создания комплексной системы здравоохранения. Шри-Ланка отметила включение экологической политики в государственные стратегии в рамках национального плана развития в интересах обеспечения здоровой окружающей среды.

650. Сингапур указал, что Бруней-Даруссалам принял большое число рекомендаций, в том числе две его рекомендации. В качестве государства, также являющегося одним из членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), он будет продолжать в тесном сотрудничестве с Брунеем-Даруссаламом содействовать осуществлению Декларации АСЕАН по правам человека и других договоров по правам человека, участниками которых являются государства – члены АСЕАН, по линии различных правозащитных органов АСЕАН, в том числе Межправительственной комиссии АСЕАН по правам человека.

651. Судан приветствовал позитивное взаимодействие и сотрудничество Брунея-Даруссалама с механизмом универсального периодического обзора и серьезное рассмотрение им вынесенных рекомендаций. Судан также был рад узнать, что Брунеем-Даруссаламом были приняты его рекомендации.

652. Таиланд приветствовал принятие Брунеем-Даруссаламом большого числа рекомендаций, в том числе рекомендаций Таиланда в отношении расширения прав и возможностей женщин и поощрения права на образование. Он готов поделиться своим опытом и сотрудничать с Брунеем-Даруссаламом, в том числе в рамках Межправительственной комиссии АСЕАН по правам человека, в целях осуществления принятых рекомендаций.

653. Соединенные Штаты Америки высоко оценили приверженность правительства делу защиты прав детей, расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства. Они отметили обязательство государства расширять возможности получения образования для всех граждан. Соединенные Штаты выразили обеспокоенность в связи с тем, что введение в действие Указа об Уголовном кодексе 2013 года может подорвать давние международные обязательства государства в области прав человека, в том числе в отношении свободы религии, выражения мнений и ассоциации и запрещения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Они настоятельно призвали Бруней-Даруссалам укреплять уважение международно признанных трудовых прав, включая права трудящихся-мигрантов, которые по-прежнему особенно подвергаются риску принудительного труда. Кроме того, Соединенные Штаты настоятельно призвали Бруней-Даруссалам рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

654. По мнению Узбекистана, участие Брунея-Даруссалама в процессе универсального периодического обзора свидетельствует о явном намерении государства выполнять свои международные обязательства в области прав человека. Осуществление рекомендаций, вынесенных в ходе второго обзора, позволит государству укрепить свою национальную систему защиты прав человека.

655. Боливарианская Республика Венесуэла с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый за рассматриваемый период. Бруней-Даруссалам добился успехов в решении большинства задач в области здравоохранения, поставленных в рамках целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, совершенствуя услуги, инфраструктуру и сети социальной защиты и создавая тем самым больше возможностей для женщин, детей, молодежи, инвалидов и пожилых людей.

656. Вьетнам высоко оценил тот факт, что Бруней-Даруссалам поддержал вынесенные им рекомендации в отношении содействия трудоустройству молодежи и женщин и обеспечения граждан достаточным жильем. Вьетнам одобрил вклад данного государства в деятельность правозащитных учреждений и сотрудничество с ними на региональном уровне, особенно в рамках деятельности Межправительственной комиссии АСЕАН по правам человека.

657. Алжир приветствовал принятие Брунеем-Даруссаламом большинства рекомендаций, в том числе одной рекомендации Алжира об улучшении положения женщин в обществе и обеспечении эффективного участия женщин в процессах принятия решений в государстве. Он настоятельно призвал правительство пересмотреть свою позицию в отношении его второй рекомендации, которая касается ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

658. Бахрейн дал высокую оценку усилиям Брунея-Даруссалама по дальнейшему обеспечению защиты уязвимых групп населения. Он отметил участие государства в плодотворном интерактивном диалоге по вопросу о положении в области прав человека в стране. Бахрейн также с удовлетворением констатировал, что Бруней-Даруссалам принял высказанные им рекомендации.

659. Беларусь приветствовала значительный прогресс, достигнутый Брунеем-Даруссаламом в области образования, здравоохранения и прав женщин, а также в борьбе с торговлей людьми.

660. Бутан подчеркнул, что после дополнительных консультаций Бруней-Даруссалам принял еще 14 рекомендации, что отражает приверженность правительства сотрудничеству с международным сообществом в целях поощрения и защиты прав человека.

661. Камбоджа высоко оценила обязательства и усилия Брунея-Даруссалама по повышению благосостояния своего народа, особенно в области основных прав человека, а именно прав на образование, здравоохранение, питание и жилье. Она с признательностью отметила принятие Брунеем-Даруссаламом двух ее рекомендаций, касающихся эффективного осуществления ратифицированных государством договоров по правам человека и повышения доступности возможностей получения образования и работы для инвалидов.

662. Китай выразил удовлетворение в связи с тем, что Бруней-Даруссалам принял его рекомендации в отношении осуществления национального стратегического плана в интересах повышения качества образования и расширения его охвата и в отношении защиты прав женщин посредством расширения помощи малоимущим женщинам и женщинам-инвалидам. Китай выразил надежду на то, что Бруней-Даруссалам добьется успеха в обеспечении устойчивого социально-экономического развития и дальнейшего прогресса в области прав человека.

663. Куба особо отметила большое число рекомендаций, принятых Брунеем-Даруссаламом, включая ее рекомендации, касающиеся здравоохранения, образования, питания и социального обеспечения. Приверженность данного государства процессу универсального периодического обзора и делу поощрения и защиты прав человека своего народа очевидна. Куба призвала Бруней-Даруссалам продолжать прилагать усилия по защите и поощрению прав человека и повышению благосостояния своего народа.

664. Джибути с удовлетворением отметило прогресс, достигнутый Брунеем-Даруссаламом в деле обеспечения благосостояния своего народа, особенно в области экономического и социального развития. Такой передовой опыт является моделью для других государств.

665. Индия одобрила успехи Брунея-Даруссалама в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и прогресс, которого ему удалось добиться в области всеобщего здравоохранения и образования. Она с удовлетворением отметила, что Бруней-Даруссалам принял большое число рекомендаций, в том числе рекомендацию Индии о ратификации Конвенции о правах инвалидов.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

666. В ходе утверждения итогов обзора по Брунею-Даруссаламу с заявлениями выступили еще пять заинтересованных сторон.

667. Британская гуманистическая ассоциация заявила, что, несмотря на принятие Брунеем-Даруссаламом в ходе первого обзора рекомендации о приведении его законодательства в соответствие с международными нормами в области прав человека, он проигнорировал эту рекомендацию и вместо этого ввел в действие шариатский уголовный кодекс, который во многом противоречит нормам международного права прав человека. Она с глубоким сожалением констатировала, что Бруней-Даруссалам отклонил ряд рекомендаций относительно проведения пересмотра или обзора этого кодекса, и конкретно упомянула, что данное государство отклонило рекомендацию о повышении минимального возраста уголовной ответственности, который в настоящее время составляет семь лет. Британская гуманистическая ассоциация указала, что применение Шариатского уголовного кодекса может повлечь дискриминацию в отношении женщин, и выразила особую обеспокоенность в связи с отказом государства внести изменения в статью 375 Уголовного кодекса, которая, по сути, оправдывает изнасилование в браке с неубедительной отговоркой о том, что женщины уже пользуются достаточной защитой согласно статьям 190 и 217.

668. Международный союз за гуманизм и этику выразил серьезную обеспокоенность принятием шариатского уголовного кодекса, в котором, в частности, игнорируется право на свободу религии и убеждений. Этот кодекс может поставить под угрозу права человека всех граждан, и в частности женщин и детей; например, женщины, не носящие хиджаб, могут быть сурово наказаны. Союз добавил, что в случае практического осуществления планов правительства прелюбодеяние будет наказываться побиванием камнями. Среди осужденных в соответствии с судебными приговорами по делам о супружеской измене несоразмерно высока доля женщин, в том числе жертв сексуального насилия и посягательств сексуального характера, к тому же упомянутый кодекс допускает изнасилование в браке. Кроме того, указал Союз, согласно этому кодексу дети в возрасте семи лет уже несут уголовную ответственность с применением, в частности, пожизненного тюремного заключения и телесных наказаний.

669. Правозащитная инициатива Содружества выразила обеспокоенность тем, что осуществить многие рекомендации не удастся без тщательного анализа последствий пересмотренного Уголовного кодекса для прав человека и подтверждения приверженности Брунея-Даруссалама правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций посредством выполнения всех обязательств по представлению докладов, направления постоянного приглашения мандатариям специальных процедур и ратификации всех основных международных договоров по правам человека. Она также выразила обеспокоенность в связи с тем, что существующие ограничения выражения мнений не совместимы с международными нормами в области прав человека. Ввиду этого она настоятельно призвала правительство пересмотреть на предмет отмены Указ о газетах, Закон о подрывной деятельности и Закон о нежелательных публикациях, которые ограничивают журналистскую деятельность и свободное и откровенное выражение мнений. Кроме того, она выразила озабоченность по поводу ограничений права на ассоциацию и подчеркнула важность отмены Указа об обществах и обеспечения благоприятных условий для деятельности

гражданского общества. В этой связи она рекомендовала Брунею-Даруссаламу принять все рекомендации о создании национального правозащитного учреждения. Кроме того, она выразила обеспокоенность по поводу положения сексуальных меньшинств и рекомендовала Брунею-Даруссаламу принять все рекомендации по поводу сексуальной ориентации и гендерной идентичности, включая рекомендации об отмене уголовной квалификации сексуальных отношений по обоюдному согласию между совершеннолетними одного пола.

670. Организация «Международная амнистия» отметила, что в рамках мер, которые могут быть приравнены к пыткам, относительно мелкие правонарушения, такие как потребление алкоголя или кража, могут наказываться поркой или ампутацией конечностей, и к ампутации могут быть приговорены даже дети. Широко распространенным видом наказания за такие преступления, как кража, хранение наркотиков и иммиграционные правонарушения, остается избивание палками по приговору суда. Она с разочарованием восприняла решение государства не ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Согласно пересмотренному Уголовному кодексу внебрачные половые отношения и половые отношения по обоюдному согласию между лицами одного пола не только квалифицируются в виде уголовного преступления, но и наказуемы смертной казнью в виде побивания камнями. Организация также выразила обеспокоенность в связи с тем, что в пересмотренный Уголовный кодекс включены дискриминационные законы в отношении женщин и девочек, предусматривающие, в частности, наказание за аборт в виде публичной порки и за внебрачную беременность в виде штрафов или тюремного заключения. Кроме того, несмотря на закрепленные в Конституции гарантии религиозной свободы, такое право ограничивается в рамках действующего законодательства и проводимой политики как для мусульман, так и для немусульман. Пересмотренный Уголовный кодекс значительно расширил сферу ограничений и наказаний за правонарушения, включая вынесение смертных приговоров за такие преступления, как глумление над пророком Мухаммедом, и введение уголовной ответственности за приобщение мусульманских детей к убеждениям и обычаям любой религии, кроме ислама. Организация «Международная амнистия» настоятельно призвала правительство привести новый уголовный кодекс в соответствие с нормами и стандартами международного права прав человека.

671. Организация «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик» выразила разочарование тем, что Бруней-Даруссалам не принял рекомендации о ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Римского статута Международного уголовного суда. Она подчеркнула, что принятие нового уголовного кодекса, предусматривающего смертную казнь за многочисленные преступления, включая смертную казнь в виде побивания камнями в качестве особого метода казни за изнасилование, супружескую измену, «содомию» и внебрачные половые отношения, приведет лишь к росту насилия в стране. Организация также отметила, что Бруней-Даруссалам является одним из тех редких государств, где предусмотрена смертная казнь за преступление вероотступничества, что не соответствует нормам в области прав человека.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

672. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Бруней-Даруссалам поддержал 97 из 189 полученных рекомендаций и принял к сведению остальные рекомендации.

673. Бруней-Даруссалам заявил, что он неизменно привержен делу поощрения и защиты прав человека. Он подчеркнул, что будет продолжать добиваться улучшения положения в области прав человека и решать возникающие проблемы.

674. Являясь членом международного сообщества, Бруней-Даруссалам высоко ставит ценности мирного сосуществования, взаимного уважения и сотрудничества. Он еще раз заявил о своем участии в региональных и международных механизмах для обмена мнениями и опытом в деле поощрения и защиты прав человека.

675. В заключение Бруней-Даруссалам указал, что, поскольку он является небольшим государством с населением численностью в 400 000 человек, людские ресурсы весьма ограничены; поэтому он будет приветствовать любое содействие в области укрепления потенциала или иную помощь международных организаций.

Коста-Рика

676. Обзор по Коста-Рике состоялся 5 мая 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- a) национального доклада, представленного Коста-Рикой в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/CRI/1);
- b) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/CRI/2);
- c) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/CRI/3).

677. На своем 26-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Коста-Рике (см. раздел C ниже).

678. Итоги обзора по Коста-Рике включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/12, мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/12/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

679. Коста-Рика заявила, что для нее большая честь выступать в Совете по правам человека в связи с принятием доклада Рабочей группы, поскольку это позволяет государству представить дополнительную информацию о положении в области прав человека в стране.

680. Механизм универсального периодического обзора на практике успешно открыл для Коста-Рики новые возможности, способствуя сотрудничеству и диалогу и обозначая ориентиры в разработке государственной политики в области прав человека. Его универсальность обеспечивает равное отношение ко всем государствам и учитывает уровень развития и особенности каждого из них. Коста-Рика рассматривает эту процедуру как возможность всесторонним образом проинформировать международное сообщество о положении в области прав человека и проанализировать достигнутые результаты, а также проблемы в деле выполнения своих обязанностей и обязательств.

681. Коста-Рика с удовольствием сообщила, что из в общей сложности 193 рекомендаций, полученных в ходе обзора, 5 были поддержаны ею в ходе обзора, и она считает их уже выполненными. Из остальных нерассмотренных тогда 188 рекомендаций Коста-Рика поддержала 173. Из их числа, по ее мнению, шесть уже выполнены, а четыре поддержаны частично. Большинство рекомендаций совпадают с решениями и стратегиями, которые уже были реализованы или осуществлялись Коста-Рикой еще до проведения обзора, что свидетельствует о целеустремленной работе правительства.

682. Остальные 15 рекомендаций Коста-Рика приняла к сведению, поскольку, по ее мнению, на данный момент по ним невозможно выработать определенную позицию.

683. Во многих рекомендациях высказываются сходные мысли, и в целом Коста-Рика считает, что они побуждают государство продолжать проводимую работу в области поощрения и защиты прав человека.

684. Коста-Рика хотела бы сообщить о рекомендациях, которые она считает выполненными в полном объеме. К их числу относятся ратификация Конвенции МОТ о достойном труде домашних работников (№ 189), квалификации торговли людьми в качестве самостоятельного преступления в Уголовном кодексе (с ужесточением наказания в случае торговли детьми), разработка стратегического плана на период 2012–2015 годов национальной коалиции по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми, разработка комплексной миграционной политики на период 2013–2023 годов и национального плана действий в интересах инвалидов на период 2012–2024 годов, который в данный момент пересматривается и перерабатывается на период 2015–2018 годов.

685. В мае 2014 года Коста-Рика ратифицировала Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах; ратификационная грамота была сдана на хранение президентом Коста-Рики в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

686. Коста-Рика рассказала о прогрессе, достигнутом в деле создания межведомственного комитета по последующей деятельности и соблюдению международных обязательств в области прав человека и постоянного органа для проведения консультаций с гражданским обществом, о чем она сообщала в ходе обзора. С помощью этих механизмов Коста-Рика смогла в ходе подготовки различных докладов наладить диалог с гражданским обществом.

687. Наличия адекватной правовой базы недостаточно для защиты прав человека групп населения, которые подвергались и продолжают подвергаться отчуждению в обществе и являются объектом социальных предрассудков. В течение двух с половиной лет Коста-Рика ведет диалог с лицами африканского происхождения, коренными народами, мигрантами, беженцами и организациями гражданского общества, что позволило разработать национальную политику построения общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, которая проводится с 2014 года.

688. Коснувшись вопроса о коренных народах, Коста-Рика подчеркнула приверженность руководства страны продолжению диалога на самом высоком уровне, особенно в отношении конфликтов, связанных с правами на землю и безопасностью ее жителей, а также других важных вопросов, таких как образование, здравоохранение, жилье и социальное обеспечение коренных народов. Делегация также подчеркнула готовность новой администрации разработать комплексную стратегию для урегулирования этой ситуации в области территориальных прав коренных народов.

689. В отношении проблемы мигрантов Коста-Рика доложила о прогрессе, достигнутом, в частности, в применении подхода, основанного на развитии и правах человека, как на законодательном уровне, так и в области государственной политики. Она упомянула принятое законодательство и новую комплексную миграционную политику на период 2013–2023 годов, благодаря которым Коста-Рика, реализуя инклюзивную повестку дня, оказалась в авангарде миграционной политики в регионе.

690. Коста-Рика сообщила о прогрессе, достигнутом в осуществлении закона о борьбе с торговлей людьми, который был принят в 2013 году, разработке нормативных актов и создании национальной коалиции по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми и национального фонда для борьбы с торговлей людьми. Эти действия не имеют прецедента в регионе.

691. Исторически вопросы защиты и развития прав детей имеют важное значение для Коста-Рики. Делегация сообщила о ратификации в начале 2014 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и подчеркнула необходимость выделения государствами, в том числе

Коста-Рикой, дополнительных ресурсов для обеспечения детям доступа к услугам и качественному образованию и улучшения условий их жизни.

692. Еще одним основополагающим вопросом развития и демократии является гендерное равенство. Коста-Рика еще раз заявила о приверженности нынешней администрации проводимой страной политике гендерного равенства, упомянув назначение министра по делам женщин для обеспечения того, чтобы гендерная политика и впредь занимала важное место во всех политических решениях. Борьба с насилием в отношении женщин по-прежнему остается одной из задач государства.

693. Делегация также сообщила о прогрессе и проблемах, с которыми сталкивается государство в решении проблемы прав человека лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов. В последние годы государство проводило обсуждение мер политики в целях более эффективного обеспечения имущественных прав лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, и, хотя еще нужно будет проработать соответствующие правовые варианты, некоторыми государственными учреждениями приняты позитивные административные меры, ключевую роль в которых играет гражданское общество.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

694. В ходе утверждения итогов обзора по Коста-Рике с заявлениями выступили 15 делегаций.

695. Ангола отметила приверженность Коста-Рики делу защиты и поощрения прав человека, подтверждением которой стала ратификация основных международных договоров, в частности факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Она приветствовала принятие Коста-Рикой большинства вынесенных рекомендаций, что свидетельствует о твердом намерении государства продолжать сотрудничать с механизмами Совета по правам человека.

696. Болгария поблагодарила Коста-Рику за прогресс, достигнутый в осуществлении ряда рекомендаций, и решение ряда проблем в этой области. Она приветствовала усилия Коста-Рики по защите и поощрению прав человека детей и с удовлетворением отметила осуществление национальной политики в интересах детей и подростков. Что касается вынесенных ею рекомендаций, то Болгария будет внимательно следить за ходом национальных мероприятий, касающихся доступа коренных народов к образованию и инвестиций в инфраструктуру на их территориях.

697. Китай приветствовал конструктивное участие Коста-Рики в обзоре и высоко оценил ее приверженность делу защиты и поощрения прав человека. Он поблагодарил делегацию за принятие в ходе обзора его рекомендаций, касающихся дальнейшего поощрения экономического и социального развития, уделения первоочередного внимания ликвидации нищеты и дальнейшего повышения уровня жизни населения. Китай пожелал Коста-Рике успехов в обеспечении устойчивого экономического и социального развития, с тем чтобы ее народ мог шире осуществлять все права человека.

698. Конго приветствовало создание Коста-Рикой межведомственного комитета по последующей деятельности и соблюдению международных обязательств в области прав человека. Конго с удовлетворением отметило принятие Коста-Рикой большинства рекомендаций, и в частности его рекомендаций, а также выполнение рекомендации Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, касающейся проекта закона об автономном развитии коренных народов и реституции земель.

699. Кот-д'Ивуар поблагодарил Коста-Рику за представленную дополнительную информацию и за тщательное изучение вынесенных рекомендаций, в том числе рекомендаций Кот-д'Ивуара, поздравил Коста-Рику с принятием 178 из них. Кот-д'Ивуар приветствовал прогресс, достигнутый в области прав человека, и призвал

Коста-Рику продолжать свою деятельность и сотрудничество с международными правозащитными механизмами.

700. Куба упомянула меры, принятые Коста-Рикой для осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе ее первого обзора, и особо отметила прогресс в области равенства и недискриминации. Куба поблагодарила Коста-Рику за принятие большинства рекомендаций, в частности рекомендации Кубы об усилиях по обеспечению более широкого доступа к образованию и занятости. Куба пожелала Коста-Рике всяческих успехов в выполнении рекомендаций.

701. Джибути приветствовало приверженность Коста-Рики делу поощрения и защиты прав человека и призвало ее продолжать проводимую работу, в частности в вопросах прав уязвимых лиц.

702. Марокко с удовлетворением отметило прогресс, достигнутый Коста-Рикой в деле соблюдения и осуществления своих международных обязательств в области прав человека. Марокко приветствовало присоединение данного государства к Международной конвенции об охране всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения. Марокко также приветствовало настойчивые и постоянные усилия государства по созданию правовой и институциональной базы, гарантирующей защиту и поощрение прав человека.

703. Нигер отметил прогресс, достигнутый Коста-Рикой в деле защиты и поощрения прав человека в рамках ее сотрудничества с договорными органами, и предпринимаемые ею усилия по обеспечению осуществления экономических, социальных и культурных прав наиболее уязвимых и маргинализированных слоев населения. Он, в частности, приветствовал успехи Коста-Рики в области образования, благодаря которым доля грамотного населения достигла 97%, а также ее усилия по обеспечению качественного здравоохранения.

704. Нигерия коснулась усилий Коста-Рики по поощрению и защите прав человека и с удовлетворением отметила проводимую ею политику по повышению качества здравоохранения и образования. Она призвала Коста-Рику присоединиться к международным конвенциям по правам человека, которые она еще не ратифицировала, и приложить усилия для инкорпорирования норм международного гуманитарного права в свое внутреннее законодательство. Она также призвала Коста-Рику продолжать сотрудничество с УВКПЧ и поощрять и защищать права человека.

705. Филиппины отметили усилия Коста-Рики по совершенствованию своей миграционной политики и ужесточение мер по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми. Филиппины с удовлетворением констатировали, что Коста-Рика приняла их рекомендацию в отношении рассмотрения вопроса о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции МОТ о достойном труде домашних работников (№ 189). Они рекомендовали Коста-Рике выделить ресурсы, необходимые для осуществления рекомендаций, высказанных в ходе универсального периодического обзора.

706. Судан высоко оценил реакцию Коста-Рики на полученные рекомендации. Он приветствовал усилия государства и его сотрудничество с механизмом универсального периодического обзора. Судан выразил сожаление по поводу того, что Коста-Рика не смогла принять некоторые его рекомендации. Он пожелал Коста-Рике прогресса и процветания в рамках усилий по усилению защиты прав ее граждан.

707. Того поблагодарило Коста-Рику за представленную дополнительную информацию. Оно приветствовала принятие государством большинства рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, в частности его рекомендацию, призывающую Коста-Рику продолжать прилагать усилия по борьбе с расистскими проявлениями и обеспечению судебного преследования лиц, виновных в совершении актов расизма.

708. Боливарианская Республика Венесуэла особо выделила усилия Коста-Рики по улучшению условий жизни коренных народов, лиц африканского происхождения, беженцев и мигрантов в рамках национальной политики по борьбе с расизмом,

расовой дискриминацией и ксенофобией. Она также приветствовала политику и программы, разработанные национальным агентством по вопросам благосостояния детей для борьбы с сексуальной эксплуатацией и злоупотреблениями в отношении этой уязвимой группы и для решения проблемы подростковой беременности. Боливарианская Республика Венесуэла отметила усилия, которые Коста-Рика приложила для решения проблем и выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе первого обзора, подтвердив тем самым свою приверженность правам человека.

709. Алжир поблагодарил делегацию за представленную дополнительную информацию. Он отметил принятие Коста-Рикой большинства вынесенных рекомендаций, что отражает высокий уровень сотрудничества этого государства с механизмом универсального периодического обзора. В частности, Алжир приветствовал принятие Коста-Рикой одной из двух рекомендаций Алжира, касающейся продолжения деятельности по борьбе с насилием в отношении женщин и детей. Он пожелал Коста-Рике успехов в деле осуществления рекомендаций и поощрения прав человека.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

710. В ходе утверждения итогов обзора по Коста-Рике с заявлениями выступили еще четыре заинтересованные стороны.

711. Федерация нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов – КОК-Нидерланды упомянула предрассудки, ведущие к ограничению гражданства лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров. Она подчеркнула, что 90% населения Коста-Рики отвергает дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и 70% согласны с тем, что лесбиянки, геи, бисексуалы и трансгендеры должны иметь те же права и обязанности, что и остальная часть населения. Одно религиозное убеждение не должно ставиться выше прав населения. Федерация поблагодарила государства, которые вынесли рекомендации, касающиеся прав лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров.

712. Центр за репродуктивные права коснулся вынесенных Коста-Рике рекомендаций в отношении принятия мер по обеспечению полного и эффективного признания сексуальных и репродуктивных прав и подчеркнул необходимость отмены уголовной ответственности за аборт, особенно в случае беременности в результате изнасилования или инцеста. Он выразил сожаление в связи с тем, что Коста-Рика не согласилась с рекомендациями, вынесенными в отношении репродуктивного здоровья и репродуктивных прав. Центр настоятельно призвал Коста-Рику внести изменения в действующее законодательство, с тем чтобы легализовать аборт в случае изнасилования и принять протокол медицинской помощи, регулирующий и гарантирующий доступ к легальным абортам.

713. Международная добровольческая организация по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС и Международный институт дочерей Девы Марии Помощницы христиан Салезианской семьи донна Боско приветствовали рекомендации в отношении прав на образование и здоровье и настоятельно призвали Коста-Рику осуществить их в возможно короткий срок. Они также настоятельно призвали Коста-Рику выполнить рекомендации, касающиеся физического или сексуального насилия в отношении детей и женщин. Они рекомендовали Коста-Рике принять всеобъемлющие программы по искоренению дискриминации в отношении детей, особенно наиболее уязвимых детей, с тем чтобы они могли в полной мере пользоваться своими правами, разработать политику, гарантирующую равный доступ к качественным медицинским услугам и искоренять коррупцию, поощрять кампании по борьбе с употреблением наркотиков и пропаганде полового воспитания в целях предупреждения ранней беременности и принимать эффективные меры по искоренению насилия в отношении детей и женщин, особенно в школах и в семье.

714. Канадская организация действий по вопросам народонаселения и развития приветствовала приверженность Коста-Рики начиная с ее первого обзора правам лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов. Она отметила, что в последние годы Коста-Рика добилась значительного прогресса в признании

идентичности и гендерного самовыражения трансгендеров; вместе с тем все еще не гарантирован доступ ко всем удостоверяющим личность документам с уважением права на идентичность и гендерное самовыражение, в результате чего трансгендеры нередко лишаются основных прав. Организация попросила Коста-Рику ввести комплексные, конкретные и инклюзивные протоколы медицинской помощи. Она также обратила внимание Совета по правам человека на медицинскую и хирургическую практику, применяемую в отношении детей-интерсексов, которая может иметь необратимые физические, психологические и эмоциональные последствия и в отношении которой Коста-Рика не получила никаких рекомендаций. В этой связи она рекомендовала данному государству принять и осуществлять протоколы в отношении новорожденных-интерсексов и/или младенцев неоднозначного пола, основанные на международных нормах в области прав человека.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

715. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Коста-Рика поддержала 178 из 193 полученных рекомендаций и приняла к сведению остальные 15 рекомендаций.

716. Коста-Рика поблагодарила все государства, которые приняли участие в ее обзоре и представили замечания и рекомендации, касающиеся активизации ее действий и тех проблем, с которыми страна сталкивается при решении вопросов прав человека.

Экваториальная Гвинея

717. Обзор по Экваториальной Гвинее состоялся 5 мая 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- a) национального доклада, представленного Экваториальной Гвинеей в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/GNQ/1);
- b) подборки, подготовленной УБКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/GNQ/2);
- c) резюме, подготовленного УБКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/GNQ/3).

718. На своем 26-м заседании 19 сентября 2014 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Экваториальной Гвинее (см. раздел C ниже).

719. Итоги обзора по Экваториальной Гвинее включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/13 и Corr.1), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/13/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

720. В начале своего выступления делегация Экваториальной Гвинеи выразила признательность предыдущим ораторам. Она также от имени президента Экваториальной Гвинеи передала слова приветствия и пожелания мира и солидарности в деле поощрения и защиты прав человека во всем мире.

721. В ходе второго обзора, состоявшегося 5 мая 2014 года в Женеве, правительство представило Совету по правам человека подробный доклад о выполнении рекомендаций, вынесенных в ходе первого обзора. Делегация сообщила, что в ходе

второго обзора была высказана в общей сложности 191 рекомендация, из которых правительство приняло 102, отложило рассмотрение 83 и отклонило 6.

722. Правительство попыталось – и полагает, удачно – продемонстрировать однозначную приверженность государства идеалам и ценностям прав человека, поощрение и защита которых неотъемлемо присущи равенству всех граждан.

723. Делегация выразила признательность за признание достигнутых результатов и за рекомендации, высказанные различными делегациями на данной сессии, особенно в ходе интерактивного диалога. Все рекомендации были тщательно проанализированы, чтобы правительство могло выполнить их.

724. Эта работа позволила правительству в рамках межведомственного монографического совета рассмотреть все рекомендации, на которые должны были дать ответ компетентные органы различных уровней государственного управления. Некоторые рекомендации уже учтены в рамках национального плана действий.

725. В этой связи делегация сообщила о конкретных шагах, которые уже предприняты для осуществления и обеспечения выполнения основных рекомендаций, обсуждавшихся в ходе второго обзора по Экваториальной Гвинее, включая рекомендации, перечисленные ниже.

726. В отношении рекомендаций, касающихся смертной казни, правительство приняло постановление № 426 от 13 февраля 2014 года о введении временного моратория на применение смертной казни, который вступил в силу на временной основе в день его опубликования. Правительство недавно внесло его в парламент, и после ратификации оно вступит в силу.

727. Что касается ратификации Римского статута, то государство одобрило заявление Африканского союза на этот счет.

728. В отношении создания независимого национального учреждения по правам человека правительство приняло эту рекомендацию, указав, что в 1998 году им был создан центр по поощрению прав человека и демократии, который не подведомствен никакому органу. Центр наделен самостоятельными правовыми полномочиями и вправе осуществлять деятельность на территории государства и за его пределами в области поощрения, защиты и распространения прав человека и демократии, а также преподавания предметов по этой тематике.

729. Что касается ратификации Конвенции о правах инвалидов, то Совет министров Экваториальной Гвинеи уже одобрил эту рекомендацию; решение принято и направлено в парламент для ратификации.

730. Что касается Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, то правительство приняло этот документ и решило направить его в Палату депутатов и Сенат. Департамент по правам человека при Президенте подтвердил на нескольких семинарах для всех военных и полицейских должностных лиц и сотрудников судебных, политических и директивных органов, что практика пыток и произвольных задержаний недопустима и что в случае их применения последуют суровые санкции. В этой связи правительство обеспечило Международному комитету Красного Креста свободный доступ в центры содержания под стражей по всей стране, приняло решение проверить условия содержания и обращения с задержанными на местах и поддерживает соответствующие меры, принимаемые Генеральным прокурором и Национальной комиссией по правам человека в ходе периодических инспекций таких центров.

731. Что касается ликвидации детского труда, то за обеспечение прав детей на национальном уровне при поддержке правительства отвечают Национальный комитет по правам ребенка и Комитет по поддержке детей Экваториальной Гвинеи. Экваториальная Гвинея приняла рекомендацию об искоренении детского труда и в этой связи создала «детский парламент» в качестве форума для свободного выражения мнений, где в рамках открытого интерактивного диалога дети и подростки встречаются для обсуждения затрагивающих их вопросов.

732. Правительство согласилось с рекомендацией в отношении свободы печати и ввиду этого проведет пересмотр Закона о прессе и средствах массовой информации и внесет в него изменения с целью обеспечения более широкой свободы передвижения журналистов и более широкой свободы выражения своих мнений и свободы печати. Разрешена деятельность профессиональных ассоциаций, таких как Ассоциация печати Экваториальной Гвинеи и Ассоциация профессиональных журналистов Экваториальной Гвинеи. Не существует запретов на публикацию какой-либо информации в газетах или национальных и международных журналах, на получение новостей с различных телевизионных каналов или на функционирование общественного Интернета, интранета или волоконно-оптических систем.

733. Делегация приняла к сведению рекомендацию о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Тем не менее были приняты меры по искоренению коррупции: в стране осуществляет свою деятельность прокурор по делам о коррупции, создана Счетная палата и вступил в силу Указ № 42/2007 от 30 июля, регулирующий порядок участия гражданского общества в реализации инициативы по обеспечению транспарентности и надлежащего управления в добывающей промышленности.

734. Экваториальная Гвинея одобрила ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, который был направлен правительством в парламент для выполнения формальностей, связанных с присоединением к нему.

735. Правительство проанализировало все другие рекомендации, вынесенные по итогам второго обзора и включенные в добавление.

736. 15 сентября в присутствии президента Нгеме Мбасого состоялась церемония вручения присуждавшейся второй раз в истории международной премии ЮНЕСКО–Экваториальной Гвинеи за исследования в области биологических наук. Лауреат получил 100 000 долл. США и золотую статуэтку работы международно признанного скульптора, покойного Леандро Мбомио Нсуе из Экваториальной Гвинеи.

737. В заключение правительство подтвердило свою готовность продолжать работу при содействии УВКПЧ и в сотрудничестве с ним и подтвердило свое обязательство направить свои усилия и возможности на построение общества, в котором права человека являются ценностями мирного и демократического сосуществования.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

738. В ходе утверждения итогов обзора по Экваториальной Гвинее с заявлениями выступили 15 делегаций¹¹.

739. Делегация Эфиопии высоко оценила конструктивное взаимодействие Экваториальной Гвинеи с Советом по правам человека и принятие ею значительного числа рекомендаций. Она поблагодарила Экваториальную Гвинею за то, что она приняла все ее рекомендации, и призвала правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций, специальные фонды и программы оказывать этому государству техническую помощь и помощь в укреплении потенциала, исходя из его приоритетов и просьб. Эфиопия пожелала Экваториальной Гвинее всяческих успехов в ее усилиях по выполнению принятых рекомендаций.

740. Габон приветствовал всестороннее сотрудничество Экваториальной Гвинеи с международными правозащитными механизмами и процедурами. Он поздравил Экваториальную Гвинею с принятием многочисленных мер по созданию учреждений по защите и поощрению прав человека на национальном уровне и рекомендовал ей продолжать укреплять их кадровый потенциал и материальную базу в целях

¹¹ Заявления делегаций, которые не смогли выступить с ними из-за нехватки времени, при их наличии, размещены в экстранете Совета по правам человека на странице <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/27thSession/Pages/Calendar.aspx>.

приведения этих учреждений в соответствие с Парижскими принципами. Габон призвал международное сообщество оказать Экваториальной Гвинее поддержку в осуществлении вынесенных рекомендаций.

741. Гвинея особо отметила значительный прогресс, достигнутый Экваториальной Гвинеей в области прав человека, в частности ее усилия по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего обзора. Она поблагодарила данное государство за принятие важных законов для обеспечения представленности и участия женщин в директивных органах, особенно в парламенте и других государственных учреждениях. Гвинея поддержала меры, принятые Экваториальной Гвинеей в целях улучшения положения в области здравоохранения в стране, и особенно меры по снижению детской смертности.

742. Марокко приветствовало образцовое сотрудничество Экваториальной Гвинеи в рамках универсального периодического обзора. Оно поддержало реформы, проводимые властями страны для создания законодательных и политических условий для развития и реализации прав человека. Принятие Экваториальной Гвинеей более 80% рекомендаций свидетельствует о ее готовности сотрудничать с международными правозащитными механизмами, включая универсальный периодический обзор. Марокко выразило уверенность в том, что Экваториальная Гвинея решит остающиеся проблемы в области прав человека.

743. Нигерия настоятельно призвала Экваториальную Гвинею и в дальнейшем включать нормы международного гуманитарного права в свое внутреннее законодательство в целях содействия осуществлению прав человека. Она предложила Экваториальной Гвинее уделять приоритетное внимание образованию и здравоохранению своего народа и высоко оценила вклад этой страны в борьбу с пандемией лихорадки Эбола. Нигерия отметила, что Экваториальная Гвинея приняла большинство рекомендаций, и пожелала ей успеха в их реализации.

744. Сьерра-Леоне высоко оценило проделанную Экваториальной Гвинеей работу, с удовлетворением отметив, что рекомендации, вынесенные Сьерра-Леоне, получили поддержку этого государства и уже выполняются. Признавая, что добиться полного осуществления рекомендаций будет непросто, Сьерра-Леоне высоко оценило соблюдение Экваториальной Гвинеей требований процесса обзора и пожелало ей успеха в деле выполнения принятых рекомендаций.

745. Южная Африка приветствовала решимость Экваториальной Гвинеи обеспечить осуществление всех прав человека своего народа. Она одобрила усилия в области образования и борьбы с ВИЧ/СПИДом в рамках разработанного правительством национального плана экономического и социального развития «Горизонт 2020». Она также особо отметила усилия, прилагаемые правительством для обеспечения соответствия Национальной комиссии по правам человека Парижским принципам. Южная Африка с оптимизмом оценивает принятие Указа № 426, провозглашающего временный мораторий на применение смертной казни. Она призвала Экваториальную Гвинею продолжать прилагать усилия по поощрению и защите прав человека.

746. Судан приветствовал делегацию Экваториальной Гвинеи и высоко оценил проделанную ею работу для представления ответов на вопросы и информации о рекомендациях. Он высоко оценил сотрудничество государства с механизмом универсального периодического обзора и выразил признательность за принятие суданских рекомендаций. Судан пожелал Экваториальной Гвинее всяческих успехов в выполнении рекомендаций.

747. Того приветствовало принятие Экваториальной Гвинеей большинства рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, включая рекомендации Того. Оно также особо отметило прогресс, достигнутый Экваториальной Гвинеей в деле осуществления экономических и социальных прав и повышения благосостояния населения. Того призвало международное сообщество оказать Экваториальной Гвинее поддержку в осуществлении вынесенных рекомендаций.

748. Боливарианская Республика Венесуэла высоко оценила усилия Экваториальной Гвинеи по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, а также ее

всестороннее и открытое сотрудничество с этим механизмом. Она приветствовала продолжение проведения политики бесплатного образования, закрепленной в национальном законодательстве об образовании, и подчеркнула, что в целях расширения охвата школьным образованием в сельской местности и периферийных городах было нанято более 2 000 учителей. Она еще раз дала высокую оценку работе, проделанной правительством Экваториальной Гвинеи.

749. Алжир приветствовал законодательные и институциональные изменения, осуществленные Экваториальной Гвинеей в целях защиты и поощрения прав человека. Принятая в 2012 году конституционная реформа позволила укрепить институциональные рамки защиты прав человека благодаря созданию Управления Народного защитника. Экваториальная Гвинея ратифицировала ряд договоров в области прав человека и включила их в свое внутреннее законодательство. Алжир также приветствовал новые стратегии, разработанные для обеспечения прогресса в таких областях, как городское планирование, жилищное строительство, энергоснабжение, водопровод и канализация, материнская и детская смертность и здравоохранение в сельских районах.

750. Ангола отметила, что Экваториальная Гвинея приняла ряд вынесенных рекомендаций, включая рекомендации Анголы в отношении усилий по повышению показателей охвата школьным образованием и доступности такого образования. Она приветствовала готовность Экваториальной Гвинеи продолжать сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций, в частности путем представления докладов Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитету по правам ребенка и Совету по правам человека в рамках универсального периодического обзора.

751. Армения поблагодарила Экваториальную Гвинею за принятие ряда важных рекомендаций, в том числе сформулированных ею. Она также приветствовала ратификацию Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. По мнению Армении, присоединение каждого государства к Конвенции способствует предотвращению этого отвратительного бедствия во всем мире.

752. Бенин с удовлетворением отметил значительный прогресс, достигнутый Экваториальной Гвинеей в деле ратификации ряда международных договоров по правам человека, и приветствовал решение правительства ввести мораторий на применение смертной казни. Он рекомендовал Экваториальной Гвинее присоединиться к другим соответствующим договорам по правам человека и укреплять свои программы, касающиеся экономических, социальных и культурных прав. Бенин призвал международное сообщество поддержать реформы, начатые Экваториальной Гвинеей в области поощрения и защиты всех прав человека.

753. Ботсвана высоко оценила принятые Экваториальной Гвинеей меры по борьбе с торговлей детьми и вербовкой детей в ряды вооруженных сил. Она призвала правительство завершить процедуру присоединения к первым двум факультативным протоколам к Конвенции о правах ребенка и их ратификации. Она также высоко оценила принятые Экваториальной Гвинеей меры по снижению детской смертности и улучшению работы системы здравоохранения, в частности по показателям материнской и детской смертности. Ботсвана призвала международное сообщество оказать Экваториальной Гвинее техническую помощь и содействие в укреплении потенциала, которые необходимы для осуществления прав человека ее народа.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

754. В ходе утверждения итогов обзора по Экваториальной Гвинее с заявлениями выступили еще четыре заинтересованные стороны.

755. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС) поздравила Экваториальную Гвинею с ратификацией Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Она призвала Экваториальную Гвинею удвоить усилия по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего обзора. Организация выразила озабоченность по поводу проблемы безнаказанности и

подчеркнула необходимость судебного преследования преступников, особенно в контексте сексуального и домашнего насилия. Кроме того, она осудила многие виды дискриминационной практики, вследствие которых некоторым детям отдается предпочтение перед другими и которые затрагивают в основном девочек и внебрачных детей, детей из бедных семей, детей-инвалидов и детей, принадлежащих к этническим меньшинствам. Она призвала Экваториальную Гвинею, в частности, принять эффективные меры по искоренению этих форм дискриминации, осуществить отраслевой план по улучшению положения женщин и обеспечению гендерного равенства и удвоить усилия по предотвращению распространения ВИЧ/СПИДа.

756. Организация «Хьюман райтс уотч» выразила сожаление в связи с тем, что, как показал нынешний обзор, Экваториальной Гвинее не удалось добиться прогресса со времени проведения ее обзора в 2009 году и что в ходе нынешнего обзора обсуждались те же многочисленные серьезные проблемы, о которых говорилось четыре года назад. Она выразила глубокую обеспокоенность тем, что правительство не выполнило свое обязательство не допускать пыток и произвольных задержаний, и сообщила о нескольких таких случаях. Она с озабоченностью указала на то, что мораторий на смертную казнь был одобрен лишь в качестве временной меры, и выразила сожаление по поводу того, что в июле президент Нгема Мбасого заявил, что он по-прежнему выступает за смертную казнь. Организация подчеркнула необходимость контроля выполнения Экваториальной Гвинеей своих обязательств и настоятельно призвала УВКПЧ оказать помощь правительству в организации такого процесса, обеспечив его комплексный и независимый характер, а также регулярно докладывать о достигнутых результатах.

757. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» заявила, что не выполнена значительная часть рекомендаций, сделанных в ходе первого обзора по данному государству. Тем не менее она приветствовала ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, мораторий, объявленный в феврале 2014 года, и Закон о выплате компенсации жертвам пыток. Она заявила, что, как и прежде, озабоченность вызывают случаи произвольных задержаний, политическое насилие, безнаказанность сил безопасности за нарушения прав человека, ограничения свободы политических партий, неправительственных организаций, правозащитников и оппозиционеров, коррупция в органах государственного управления, применение пыток и неудовлетворительные условия содержания под стражей. Нужно положить конец тому, что противников бросают в тюрьмы, запугивают и похищают. Организация призвала Экваториальную Гвинею обеспечить независимость судебных органов и направить постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур.

758. Африканская ассоциация по вопросам образования в целях развития заявила, что Экваториальная Гвинея приняла некоторые рекомендации, но не выполнила их, что является насмешкой над Советом по правам человека. Она констатировала продолжение нарушения прав человека и факт почти полной безнаказанности, обусловленной тем, что судебная система находится под контролем исполнительной власти; судьи назначаются и увольняются одним и тем же органом исполнительной власти, а широко распространенная коррупция носит системный характер. Исполнительная власть контролирует как частную, так и институциональную деятельность, и отсутствует пространство для деятельности гражданского общества, поскольку те немногие средства массовой информации, которые имеются, находятся под контролем правительства. Ассоциация призвала Совет уделить особое внимание тяжелой ситуации в Экваториальной Гвинее, которая сохраняется уже более 30 лет и заслуживает назначения специальной процедуры и открытия постоянного представительства УВКПЧ в этой стране.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

759. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, из 191 полученной рекомендации Экваториальная Гвинея поддержала 142 рекомендации, приняла к сведению 37 и представила дополнительные разъяснения в отношении остальных 12 рекомендаций.

760. Экваториальная Гвинея вновь заявила о своей приверженности сотрудничеству с различными органами Совета по правам человека, УВКПЧ и всеми людьми доброй воли, которые помогают улучшить положение в области прав человека в стране.

761. В интересах мирного сосуществования правительство призвало к проведению в ноябре политического диалога со всеми политическими силами, в том числе с теми, которые базируются за рубежом.

762. В заключение делегация поблагодарила все государства, Совет по правам человека, секретариат и членов «тройки» за их усилия по оказанию Экваториальной Гвинее помощи с целью улучшения положения в области прав человека в стране.

Эфиопия

763. Обзор по Эфиопии состоялся 6 мая 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- a) национального доклада, представленного Эфиопией в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/ETH/1);
- b) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/ETH/2);
- c) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/ETH/3).

764. На своем 26-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Эфиопии (см. раздел C ниже).

765. Итоги обзора по Эфиопии включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/14), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/14/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

766. Делегация Эфиопии заявила, что она приняла 188 из 252 рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора.

767. Делегация указала, что эти рекомендации будут осуществляться в рамках межведомственной институциональной структуры, созданной в соответствии с национальным планом действий в области прав человека. В соответствии с указанием парламента, закрепленным в плане действий, ключевую роль будет играть Министерство юстиции. Этот процесс будет дополняться активным участием общественности и соответствующих национальных правозащитных учреждений, таких как Эфиопская комиссия по правам человека, Управление Омбудсмана, организации гражданского общества и другие заинтересованные стороны.

768. Эфиопия преисполнена решимости активизировать свои усилия по обеспечению устойчивого социально-экономического развития, наращиванию потенциала и проведению информационно-разъяснительной работы на низовом уровне, организации непрерывного образования в области прав человека для сотрудников правоохранительных органов и дальнейшего укрепления механизмов судебного и административного контроля.

769. Эфиопия добилась прогресса в осуществлении текущего пятилетнего плана экономического роста и преобразований, который предусматривает обеспечение высоких темпов комплексного роста, достигаемого на основе равенства и широкого участия, и дальнейшее укрепление принципов демократии, благого управления и прав

человека. Она также приняла свой первый национальный план действий в области прав человека на период 2013–2015 годов и твердо намерена упрочить результаты и значительные успехи, достигнутые в рамках достижения многих целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

770. Эфиопия не смогла принять некоторые рекомендации в силу того, что они были вынесены без надлежащего понимания политической и правовой базы и ситуации в Эфиопии, или же по причине ограниченных возможностей или отсутствия ясности. Рекомендации, в которых ставятся под сомнение содержание и цели Закона о благотворительных и общественных организациях (№ 621/2009), не основаны на объективной оценке. Данный закон и порядок его применения должны обеспечивать право на свободу ассоциации, закрепленное в Конституции и обязательствах государства. Проект закона был разработан на основе широких публичных обсуждений и при участии заинтересованных сторон. Закон предусматривает предсказуемую и транспарентную систему создания, регистрации и регулирования деятельности благотворительных и общественных организаций, а также создает благоприятные условия для роста низовых, основанных на членстве и действующих по инициативе своих членов групп гражданского общества. Он обеспечивает подотчетность всех благотворительных и общественных организаций, обеспечивая им независимость и надлежащие правовые гарантии.

771. Предусмотренное данным законом требование, согласно которому благотворительные и общественные организации обязаны использовать на осуществление своей деятельности 70% мобилизуемых средств и не более 30% на административные цели, позволяет им отстаивать интересы своих членов и использовать значительный объем собранных средств для решения поставленных задач.

772. Положение, согласно которому благотворительные и общественные организации, занимающиеся политической деятельностью, обязаны мобилизовывать 90% своих средств за счет местных ресурсов, не распространяется на благотворительные и общественные организации, занимающиеся вопросами развития и гуманитарной деятельности. Эфиопия также подписала двусторонние соглашения с некоторыми благотворительными и общественными организациями на основе предусмотренного в статье 3 Закона исключения, позволяющего им участвовать в этой деятельности. Для оценки применения данного закона Эфиопия учредила консультативный форум в составе представителей соответствующих государственных органов и благотворительных и общественных организаций.

773. В Эфиопии осуществляют свою деятельность 3 078 благотворительных и общественных организаций. Таким образом, очевидно, что рекомендации по пересмотру, изменению или отмене этого закона ошибочны и подрывали бы надлежащее функционирование системы, созданной для учреждения, регистрации и функционирования благотворительных и общественных организаций.

774. Аналогичным образом, неприемлемы рекомендации, касающиеся Закона о борьбе с терроризмом (№ 652/2009). Этот закон принят для борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Терроризм представляет собой угрозу для национальной безопасности Эфиопии. Закон обеспечивает защиту прав граждан Эфиопии на жизнь, мир и безопасность в соответствии с Конституцией, обязательствами государства в области прав человека и резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001) Совета Безопасности.

775. Данный закон не используется в качестве инструмента борьбы с политической оппозицией. Не следует обращаться к правительству с просьбами освободить лиц, осужденных за террористические акты, или же вмешиваться в судопроизводство. По этим причинам Эфиопия отклонила рекомендации об изменении, пересмотре или отмене упомянутого закона и рекомендации об освобождении лиц, лишенных свободы за совершение или покушение на совершение террористических актов.

776. Закон о свободе средств массовой информации и доступе к информации (№ 590/2008) призван гарантировать свободу выражения мнений и средств массовой информации, способствовать укреплению ключевой роли свободных, независимых и

разноплановых средств массовой информации в создании демократической системы и обеспечить ответственность средств массовой информации за свою деятельность. В соответствии с Конституцией и обязательствами государства в области прав человека данный закон запрещает любые формы цензуры.

777. Для контроля за эффективным применением упомянутого закона в Эфиопии учреждена национальная целевая группа в составе представителей профильных правительственных учреждений под председательством омбудсмана. Благодаря этому закону люди получили возможность, ничего не опасаясь, высказываться в поддержку политики и мер правительства или подвергать их критике. Закон также обеспечил дальнейший расцвет свободы выражения своих мнений. В силу этого Эфиопия не согласилась с рекомендациями об изменении или отмене этого закона.

778. Эфиопия рассмотрит вопрос о направлении приглашений мандатариям специальных процедур Совета по правам человека на индивидуальной основе.

779. Эфиопия будет продолжать тесно сотрудничать с организациями гражданского общества и низовыми и профессиональными ассоциациями в целях осуществления принятых ею рекомендаций. Правительство будет всеми силами обеспечивать осуществление гарантируемых Конституцией прав и основных свобод всех граждан Эфиопии. Оно будет и впредь проводить политику активного сотрудничества с Советом по правам человека и его механизмами, а также продолжать расширять взаимодействие с УВКПЧ в Женеве и Восточноафриканским региональным бюро в Аддис-Абебе.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

780. В ходе утверждения итогов обзора по Эфиопии с заявлениями выступили 13 делегаций¹¹.

781. Индонезия высоко оценила значительный прогресс, достигнутый Эфиопией в деле поощрения и защиты гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав на основе верховенства права и в рамках открытого политического процесса. Она также приветствовала продолжающийся процесс ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Индонезия с признательностью отметила, что Эфиопия приняла ее рекомендацию о праве на образование.

782. Лаосская Народно-Демократическая Республика высоко оценила тот факт, что Эфиопия приняла большое число рекомендаций и приняла необходимые меры для их осуществления. Она обратила внимание на расширение свободы выражения мнений, средств массовой информации и религии. Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствовала прогресс, достигнутый в вопросах гендерного равенства, доступа к бесплатному начальному образованию для всех граждан, здравоохранения, поощрения прав женщин и детей, борьбы с торговлей людьми и сокращения масштабов нищеты.

783. Малайзия высоко оценила прогресс, достигнутый Эфиопией в деле создания национальной комиссии по правам человека и принятия национального плана действий в области прав человека. Она также одобрила уделение в Эфиопии первоочередного внимания таким аспектам, как здравоохранение, образование и расширение прав и возможностей женщин. Она с удовлетворением отметила, что Эфиопия приняла ее рекомендацию о расширении участия женщин в политическом процессе.

784. Мали приветствовало еще одно подтверждение приверженности Эфиопии тесному сотрудничеству с правозащитными механизмами, о чем свидетельствует принятие ею большого числа рекомендаций. Оно поздравило Эфиопию с прогрессом, достигнутым в осуществлении экономических, социальных и культурных прав благодаря ряду законодательных и институциональных реформ, включая принятие национального плана действий в области прав человека и национальной программы благого управления.

785. Марокко приветствовало усилия Эфиопии в сфере экономического развития и в области осуществления пятилетнего плана роста и преобразований. Оно высоко оценило приверженность Эфиопии делу искоренения нищеты и достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Марокко подчеркнуло важное значение национального плана действий в области прав человека на период 2013–2015 в осуществлении высказанных рекомендаций.

786. Нигер особо отметил усилия Эфиопии по поощрению и защите прав человека в рамках национальных стратегий и политики. Платформа экономического развития и политических преобразований, предусмотренная в плане роста и преобразований на период 2010–2015 годов, позволила добиться за последние 10 лет значительного экономического роста, и в известной мере полезный эффект этого роста будет способствовать повышению уровня жизни и укреплению экономических, социальных и культурных прав.

787. Нигерия с удовлетворением отметила, что Эфиопия приняла все ее рекомендации. Она высоко оценила меры и стратегии, применяемые Эфиопией в борьбе с такими видами пагубной традиционной практики, как калечение женских половых органов и ранние и принудительные браки. Нигерия высоко оценила усилия по применению правозащитного подхода к развитию и приветствовала ратификацию Конвенции о правах инвалидов и факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

788. Филиппины приветствовали готовность Эфиопии ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и с удовлетворением отметили, что этот процесс уже начался. Они высоко оценили предпринятые Эфиопией шаги по поощрению прав граждан Эфиопии за рубежом и создание национальной целевой группы. Филиппины выразили готовность более тесно сотрудничать с Эфиопией в целях поощрения и защиты прав трудящихся-мигрантов в кризисной ситуации.

789. Румыния поздравила Эфиопию с ее достижениями и с удовлетворением отметила ее готовность к дальнейшему сотрудничеству с международным сообществом в деле поощрения и защиты прав человека. Румыния выразила надежду на то, что, несмотря на нерешенные проблемы, Эфиопия будет и впредь уделять внимание тем проблемам, о которых говорилось в ходе интерактивного диалога.

790. Сьерра-Леоне дало высокую оценку готовности Эфиопии рассмотреть вопрос о выполнении многих из вынесенных рекомендаций, включая все рекомендации, высказанные Сьерра-Леоне. Оно высоко оценило выполнение Эфиопией рекомендаций, принятых в ходе первого обзора, в том числе рекомендаций, касающихся ратификации факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка. Эфиопия вкладывает средства в инфраструктуру и социально-экономическое развитие своего народа.

791. Южная Африка высоко оценил роль Эфиопии в рамках Совета по правам человека, в том числе в качестве координатора группы африканских государств. Продолжает повышаться качество жизни граждан страны, и достигнут прогресс в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она с удовлетворением отметила большое число принятых Эфиопией рекомендаций, включая рекомендации Южной Африки.

792. Шри-Ланка с удовлетворением констатировала, что сделанные ею рекомендации относятся к числу принятых Эфиопией, которая добилась значительного прогресса в борьбе с нищетой и движется по пути достижения соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она высоко оценила усилия Эфиопии в области обеспечения продовольственной безопасности, образования и здравоохранения. Шри-Ланка с удовлетворением отметила, что Эфиопией реализуются стратегии поощрения гендерного равенства во всех секторах.

793. Судан высоко оценил усилия Эфиопии. Он приветствовал роль, которую играет Эфиопия, и ее сотрудничество с механизмом универсального периодического обзора. Он также подчеркнул усилия, прилагаемые Эфиопией для искоренения нищеты и поощрения прав женщин. Судан с удовлетворением отметил, что Эфиопия согласилась с его рекомендациями.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

794. В ходе утверждения итогов обзора по Эфиопии с заявлениями выступили еще шесть заинтересованных сторон.

795. Организация «Статья 19 – Международный центр против цензуры» заявила, что Закон о борьбе с терроризмом был использован для судебного преследования 22 журналистов и блогеров. В упомянутом законе «терроризм» определен настолько широко, что охватывает любое осуществление законного инакомыслия, которое правительство пожелает подавить. Самыми последними жертвами стали блогеры «Зоны 9» вместе с тремя журналистами. Гарантии свободы выражения мнений требуют внесения существенных изменений в Уголовный кодекс и Закон о свободе средств массовой информации и доступе к информации. Не существует независимости и плюрализма средств массовой информации. Комитет по телевидению и радиовещанию Эфиопии назначен правительством и находится в финансовой зависимости от него. По закону печатные средства массовой информации обязаны получать лицензию, и блокирование веб-сайтов является обычной практикой. Организация глубоко разочарована тем, что государство отклонило рекомендацию Мексики в отношении ликвидации всех барьеров, препятствующих развитию неправительственных организаций. Эфиопия является государством – членом Совета по правам человека, и отклонение им рекомендации о направлении постоянного приглашения мандатариям всех специальных процедур Совета заслуживает осуждения и должно рассматриваться как свидетельство пренебрежительного отношения данного государства к ответственности за нарушения прав человека.

796. Организация «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога» указала, что Эфиопия приняла рекомендацию Австралии о полном осуществлении Конституции страны, которая предусматривает свободу ассоциации, выражения мнений и собраний для неправительственных организаций; однако буквально накануне группа экспертов Организации Объединенных Наций по правам человека настоятельно призвала Эфиопию прекратить неправомерно использовать законодательство по борьбе с терроризмом для ограничения свобод выражения мнений и ассоциации. За период с апреля в тюрьму по несостоятельным обвинениям в сотрудничестве с международными правозащитными группами были брошены девять журналистов, в том числе шесть членов блогерской группы «Зона 9». Эфиопия отклонила рекомендацию Мексики об устранении препятствий на пути развития неправительственных организаций и рекомендацию Испании о направлении постоянного приглашения мандатариям специальных процедур, а также не ответила на индивидуальный запрос Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации. Совет по правам человека несет моральное обязательство повлиять на Эфиопию, с тем чтобы заставить ее изменить курс. Совет и все его государства-члены должны запланировать принятие срочных мер на своей предстоящей двадцать девятой сессии.

797. Организация «Международная амнистия» выразила глубокую обеспокоенность в связи с тем, что Эфиопия отклонила более 20 ключевых рекомендаций, касающихся свободы выражения мнений и ассоциации, в частности рекомендации о внесении поправок в Закон о борьбе с терроризмом и о снятии ограничений на финансирование неправительственных организаций. Журналистам и блогерам, задержанным буквально за несколько дней до проведения универсального периодического обзора по Эфиопии, впоследствии были предъявлены обвинения в преступлениях террористической направленности. Четыре члена оппозиционной партии были задержаны по обвинению в терроризме в июле, как сообщалось, в августе аналогичные обвинения были предъявлены издателям шести журналов и газет. Приветствуя заявление Эфиопии о «нулевой терпимости» в отношении пыток, организация

«Международная амнистия» выразила обеспокоенность в связи с отклонением Эфиопией рекомендаций в отношении расследования и судебного преследования всех предполагаемых случаев пыток и в отношении ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Организация продолжает получать многочисленные сообщения о применении пыток и других видов жестокого обращения, которым подвергаются лица, подозреваемые в принадлежности к числу диссидентов и сторонников политической оппозиции или вооруженных повстанческих групп, в том числе в регионе Оромия. Она настоятельно призвала Эфиопию продемонстрировать свою приверженность укреплению сотрудничества со специальными процедурами, пригласив Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания посетить страну. Глубокую обеспокоенность вызывает также отказ Эфиопии ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

798. Организация «Юнайтед нэйшенс уотч» заявила, что она с тревогой узнала о том, что Эфиопия отклонила многие важные рекомендации. Имеются многочисленные сообщения о том, что журналистам предъявляются ложные обвинения в преступлениях террористической направленности; введены многочисленные законодательные и финансовые ограничения деятельности неправительственных организаций. Ее также беспокоит тот факт, что Эфиопия отклонила рекомендации об отмене уголовной ответственности за гомосексуализм, который наказывается лишением свободы на срок до 15 лет. Государство обязано снять все ограничения, касающиеся сексуальной ориентации и гендерной идентичности людей. Эфиопия отклонила рекомендации, касающиеся пыток, что противоречит ее заявлениям об абсолютной нетерпимости к пыткам. Имеются сообщения о том, что политические заключенные подвергаются пыткам в центрах содержания под стражей в Аддис-Абебе. Если правительство серьезно говорит о своей решимости положить конец пыткам, то его заявления должны подкрепляться конкретными мерами. Поскольку Эфиопия отклонила наиболее значимую рекомендацию, Совет по правам человека не может не учредить специальную процедуру для наблюдения за тревожным положением в области прав человека в стране.

799. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС) поздравила Эфиопию с конструктивным участием в универсальном периодическом обзоре и ратификацией факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Она также приветствовала инициативы Эфиопии по эмансипации женщин и искоренению пагубной практики и дискриминации в отношении женщин и насилия в отношении детей. Она призвала Эфиопию разработать программы по борьбе с насилием в отношении женщин и продолжать прилагать усилия по защите прав несопровождаемых несовершеннолетних, разлученных детей и беженцев. Вместе с тем она серьезно обеспокоена распространенностью калечащих операций на женских половых органах, ранних браков, домашнего насилия и сексуального и физического насилия в отношении женщин. Очень немногие женщины обращаются за помощью вне пределов семьи, опасаясь последствий этого. Организация настоятельно призвала Эфиопию изучить этот вопрос и создать дополнительные приюты для женщин, ставших жертвами насилия.

800. Всемирный союз за участие граждан (СИВИКУС) выразил глубокую обеспокоенность в связи с тем, что происходящее в последнее время беспрецедентное подавление в Эфиопии всех форм несогласия серьезно подорвет перспективы проведения свободных и справедливых выборов, запланированных на 2015 год. Государственный бюджет страны на 50–60% пополняется за счет международного финансирования, но при этом основная часть иностранного финансирования правозащитных групп в Эфиопии отнесена к категории уголовных преступлений, в результате чего независимый мониторинг положения в области прав человека в стране прекратился практически полностью. Глубокую тревогу вызывает тот факт, что Эфиопия однозначно отказалась выполнять рекомендации универсального

периодического обзора, вынесенные почти 15 государствами в целях создания благоприятных условий для гражданского общества. Кроме того, сейчас, когда почти 20 журналистов и блогеров брошены в тюрьмы, а сотни других находятся в изгнании, Эфиопия относится к числу стран с самыми тяжелыми условиями для свободы выражения мнений. Обвинения в терроризме, выдвинутые в июле 2014 года против семи членов блогерской группы «Зона 9» и трех журналистов, представляют собой издевательство над обязательствами Эфиопии согласно Международному пакту о гражданских и политических правах. Кроме того, в опубликованном накануне совместном заявлении шесть мандатариев специальных процедур призвали Эфиопию прекратить неправомерное использование антитеррористического законодательства. Необходимо, чтобы Совет по правам человека на своей двадцать восьмой сессии принял согласованные меры для урегулирования стремительно ухудшающейся ситуации в стране.

801. Организация «Хьюман райтс уотч» приветствовала приверженность Эфиопии развитию на основе прав человека, ее усилия по обеспечению большего уважения прав женщин, детей, инвалидов и трудящихся-мигрантов, а также ее неизменную поддержку беженцев. В то же время продолжает расти число журналистов, активистов и представителей оппозиции, произвольно задержанных по ложным обвинениям в терроризме, и сократилось число независимых средств массовой информации, поскольку работники средств массовой информации стремятся избежать угрозы произвольного задержания. К сожалению, Эфиопия отклонила рекомендации о внесении изменений в Закон о благотворительных и общественных организациях и Закон о борьбе с терроризмом, которые также упоминались накануне шестью мандатариями специальных процедур. Необходимо в срочном порядке пересмотреть это законодательство, с тем чтобы независимые средства массовой информации и неправительственные организации могли реально работать в преддверии выборов 2015 года. Эфиопии следует рассмотреть возможность приглашения мандатариев специальных процедур и ратификации Римского статута, Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международного пакта о гражданских и политических правах и других важных договоров. Являясь государством – членом Совета по правам человека, Эфиопия должна соблюдать самые высокие стандарты в области поощрения и защиты прав человека.

802. Организация «Африканская встреча в защиту прав человека» приветствовала достижение социально-экономических целей, благодаря чему была улучшена инфраструктура образования, здравоохранения, жилищной сферы и сектора технологии. Она с удовлетворением отметила, что усилия, приложенные Эфиопией, позволили обеспечить подлинное уважение прав женщин. Организация с похвалой отзывалась о приеме беженцев в Эфиопии. Тем не менее она выразила сожаление в связи с ухудшением положения в области свободы выражения мнений и печати. Крайне важно, чтобы власти создали условия, необходимые для того, чтобы положить конец монопольному контролю над прессой. В связи с этим она призвала Эфиопию уважать права на свободу выражения мнений и ассоциации, которые имеют жизненно важное значение для возобновления социально-политического диалога в целях становления подлинной демократии. Она настойчиво рекомендовала Эфиопии привести свои стратегии борьбы с терроризмом в соответствие с международными стандартами. Кроме того, организация призвала к немедленному и безоговорочному освобождению всех необоснованно задержанных журналистов. Она рекомендовала Эфиопии активизировать усилия, чтобы раз и навсегда искоренить практику калечащих операций на женских половых органах.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

803. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, из 252 полученных рекомендаций Эфиопия поддержала 188, а остальные приняла к сведению.

804. Делегация Эфиопии выразила благодарность всем государствам и неправительственным организациям за их неизменную поддержку и взаимодействие.

Эфиопия ценит их замечания и критику, хотя некоторые формулировки, использованные неправительственными организациями, вызывают сожаление. Взаимодействие должно основываться на фактических оценках и надлежащем использовании терминологии. Эфиопия привержена дальнейшему укреплению свободы мирных собраний в соответствии со своей Конституцией и своими обязательствами. Конституция гарантирует право на мирные демонстрации невооруженных людей. Эти ограничения предусмотрены в интересах населения, находятся в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и не должны истолковываться как сужение пространства для гражданского общества.

805. Утверждения в отношении Закона о благотворительных и общественных организациях, Закона о борьбе с терроризмом, Закона о средствах массовой информации и доступе к информации и мер, принимаемых правительством против оппозиции, не имеют под собой оснований. Эфиопия твердо проводит курс на дальнейшее укрепление свободы выражения мнений и мирных собраний и обеспечение абсолютной недопустимости применения пыток.

806. За последние 10 лет благодаря своей национальной политике, ориентированной на цели развития, участию населения и привлечению гражданского общества Эфиопия добилась высоких темпов экономического роста. Она придает большое значение формированию политической культуры смены власти на основе проведения регулярных, свободных, справедливых и транспарентных выборов компетентным, независимым и беспристрастным избирательным комитетом. Конституция гарантирует право на самоопределение, осуществляемое гражданами Эфиопии без какой-либо дискриминации через своих представителей, избранных в ходе прямых и свободных выборов. Национальные выборы состоятся в 2015 году. В государстве существуют законодательство о выборах и институциональная система, которые будут соответствовать международным стандартам. Избирательная система позволяет политическим партиям, придерживающимся различных взглядов, принимать участие в выборах и доносить свои цели до сознания избирателей мирным и законным путем, в результате чего граждане страны могут избирать своих представителей на основе осознанных решений.

807. В заключение следует отметить, что правительство Эфиопии твердо намерено поощрять и укреплять верховенство права, мир, безопасность и развитие в стране.

Катар

808. Обзор по Катару состоялся 7 мая 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- a) национального доклада, представленного Катаром в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/QAT/1);
- b) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/QAT/2);
- c) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/QAT/3).

809. На своем 27-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Катару (см. раздел C ниже).

810. Итоги обзора по Катару включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/15), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/15/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

811. Глава делегации от имени Катара выразил признательность секретариату и Рабочей группе за их сотрудничество, профессионализм и вклад в подготовку второго доклада государства. Механизм универсального периодического обзора предоставляет ценную возможность, позволяющую помочь государствам более эффективно выполнять свои обязательства по международному праву прав человека. Делегация особо отметила плодотворное взаимодействие между государствами в ходе обзора, которое также способствовало укреплению сотрудничества между заинтересованными сторонами с использованием знаний и опыта других государств. Этот процесс помогает создать платформу, необходимую для достижения целей, поставленных Советом по правам человека.

812. Катар неизменно стремится принимать активное участие в универсальном периодическом обзоре, будучи уверенным в важности сотрудничества с международными и региональными механизмами в интересах поощрения и защиты прав человека и поддержки усилий по улучшению защиты прав человека на национальном и международном уровнях. Деятельность Катара по защите прав человека определяется его Конституцией, в которой эта задача отнесена к числу стратегических целей. Она также составляет основу комплексной государственной политики конституционной, экономической, социальной и культурной реформы. Эта заинтересованность нашла отражение в развитии и укреплении правозащитной инфраструктуры на законодательном, институциональном и информационно-просветительском уровнях и была особо выделена во всеобъемлющей концепции развития (Национальной стратегии Катара на период до 2030 года) и в национальной стратегии развития Катара на период 2011–2016 годов.

813. Тематика прав человека также получила отражение во внешней политике Катара, что позволяет оперативно оказывать гуманитарную помощь людям, пострадавшим от бедствий во всем мире. В рамках Катарского фонда развития права человека являются одним из важнейших элементов инициатив государства в сфере оказания международной помощи и его программ развития в различных областях. Катар также играет свою роль в посреднических усилиях по урегулированию многих конфликтов, исходя из убежденности в том, что мир и стабильность являются основой основ осуществления прав человека.

814. Усилия, предпринимаемые Катаром в последние годы, и его достижения в области прав человека подкрепляются его решимостью преодолеть все трудности, создать необходимый потенциал и использовать международный опыт и знания. В этой связи он в значительной степени опирается на сотрудничество и диалог с различными механизмами Совета по правам человека. Кстати говоря, Катар представит свою кандидатуру для переизбрания в Совет по правам человека на период 2015–2017 годов.

815. Делегация отметила полезный опыт, позволивший организовать в ходе подготовки национального доклада для проводимого обзора активный диалог по вопросам прав человека с участием как государственных органов, так и представителей гражданского общества. Это также способствовало повышению осведомленности о поощрении и защите прав человека и налаживанию эффективного диалога между государственными органами и другими заинтересованными сторонами.

816. Катар с большим интересом воспринял все рекомендации и замечания, высказанные в ходе интерактивного диалога в мае 2014 года, и внимательно изучил их. В тот момент он согласился со многими из этих рекомендаций и принял к сведению 84 рекомендаций на предмет дальнейшего анализа и консультаций с соответствующими властями. Затем Катар систематизировал эти рекомендации и провел широкие консультации с различными правительственными органами и заинтересованными сторонами.

817. В результате было установлено, что некоторые из рекомендаций уже выполнены или находятся в процессе выполнения и согласуются с целями и стратегиями государства, которые в настоящее время прорабатываются на законодательном уровне или уже реализуются. К сожалению, Катар не смог полностью принять некоторые рекомендаций, поскольку они либо несовместимы с положениями исламского права и Конституции и законодательства страны, либо, в других случаях, затрагивают вопросы, касающиеся национальной идентичности.

818. Некоторые рекомендации требуют незамедлительного присоединения государства к ряду международных конвенций, и Катар проявляет политическую волю к присоединению к многим из них. Однако в силу определенных временных трудностей в данное время государство лишено возможности сделать это. Нет необходимости говорить о том, что после присоединения в течение короткого периода времени в последние годы ко многим международным и региональным конвенциям нагрузка на национальные законодательные органы возросла; ощущается нехватка технического потенциала и кадров, подготовка которых еще не закончена. Тем не менее Катар рассматривает вопрос о присоединении к Международному пакту о гражданских и политических правах и Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Для преодоления некоторых из этих временных трудностей он будет продолжать прилагать усилия по укреплению своего потенциала на основе технического сотрудничества с правозащитными механизмами и использовать возможности в рамках деятельности и программ размещающегося в Дохе Центра Организации Объединенных Наций по подготовке кадров и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона.

819. Катар намеревается осуществить широкомасштабные реформы в порядке выполнения ряда рекомендаций по поощрению и защите прав иностранных работников. Рассматривается новый законопроект, составленный на основе трудовых договоров, а не «спонсорской» системы «кафала». Новый проект закона также предусматривает отмену существующей разрешительной системы ухода от работодателя и более строгие санкции в отношении работодателей, конфискующих паспорта работников.

820. Катар подтвердил свое постоянное приглашение мандатариям специальных процедур в рамках своего твердого курса на улучшение положения в области прав человека и конструктивное сотрудничество с правозащитными механизмами.

821. По мнению Катара, процесс выполнения принятых рекомендаций столь же важен, как и подготовка доклада и обзор Рабочей группой. Национальный комитет, подготовивший национальный доклад, продолжит свою работу в качестве механизма, отвечающего за осуществление рекомендаций.

822. Катар приветствовал замечания и заявления, сделанные государствами и заинтересованными сторонами в ходе сессии, и выразил надежду на сотрудничество с ними в интересах достижения общих целей и обеспечения активного вклада в работу Рабочей группы и Совета по правам человека.

823. В заключение глава делегации вновь от имени государства выразил искреннюю признательность всем участникам обзора и поблагодарил все государства, вынесшие рекомендации.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

824. В ходе утверждения итогов обзора по Катару с заявлениями выступили 15 делегаций¹².

825. Узбекистан поблагодарил Катар за представленную всеобъемлющую информацию и комментарии в отношении рекомендаций. Он выразил удовлетворение

¹² Заявления делегаций, которые не смогли выступить с ними из-за нехватки времени, при их наличии, размещены в экстранете Совета по правам человека на странице <https://extranet.ohchr.org/sites/hrc/HRCSessions/RegularSessions/27thSession/Pages/Calendar.aspx>.

в связи с серьезным подходом и конструктивным участием государства в обзоре и принятием им большинства рекомендаций, в том числе рекомендаций Узбекистана в отношении борьбы с торговлей людьми и мер по совершенствованию системы образования. Эффективное осуществление рекомендаций будет способствовать укреплению и развитию прав человека в Катаре.

826. Боливарианская Республика Венесуэла приветствовала законодательные и другие меры, принятые правительством для укрепления основ социального развития как движущей силы дальнейшего прогресса в государстве. Она, в частности, приветствовала меры по увеличению ожидаемой продолжительности жизни населения.

827. Вьетнам с удовлетворением отметил, что Катар принял большое число рекомендаций, в том числе две рекомендации, вынесенные Вьетнамом. Он призвал Катар поощрять социальную терпимость и продолжать прилагать усилия по повышению качества жизни всего населения, особенно уязвимых групп, таких как женщины, дети, пожилые люди, инвалиды, иммигранты и иностранные работники.

828. Йемен высоко оценил прогресс, достигнутый Катаром в области прав человека, и отметил его усилия по улучшению положения в области прав человека. Помимо оказываемой Катаром поддержки в области развития, Йемен упомянул принятие этим государством многих рекомендаций и осуществляемую в этой связи деятельность. Эти действия служат подтверждением приверженности Катара поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и достигнутого в этой области прогресса.

829. Алжир поблагодарил Катар за содержательное выступление и разъяснения в отношении рассмотренных рекомендаций и поздравил государство с его усилиями и достижениями в области поощрения и защиты прав человека. Он одобрил позитивное сотрудничество Катара с механизмом универсального периодического обзора и принятие им большинства рекомендаций. Алжир особо отметил принятие Катаром двух его рекомендаций, касающихся поощрения и защиты положения женщин и принятия мер по улучшению положения и защите иностранных рабочих.

830. Беларусь поблагодарила Катар за его комментарии в отношении рекомендаций и приветствовала значительные усилия, приложенные правительством для осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе первого обзора. Она с удовлетворением отметила готовность Катара выполнять свои международные обязательства в области прав человека и укреплять свой национальный потенциал в этой области. Беларусь пожелала Катару успехов в осуществлении вынесенных рекомендаций.

831. Бруней-Даруссалам высоко оценил сотрудничество Катара с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Он с удовлетворением отметил принятие государством более половины рекомендаций, включая рекомендации Брунея-Даруссалама. Он одобрил формирование в Катаре различных правовых и политических рамок и создание ряда учреждений в рамках усилий по улучшению жизни уязвимых групп населения, таких как женщины, дети, пожилые люди и инвалиды.

832. Китай поблагодарил Катар за приверженность осуществлению рекомендаций, принятых в ходе текущего цикла, и поздравил с выполнением рекомендаций, принятых в ходе первого обзора. Китай выразил признательность Катару за принятие его рекомендаций в отношении поощрения гендерного равенства, оказания помощи женщинам в повышении их роли в социально-экономическом развитии, дальнейшего совершенствования системы социального обеспечения и оказания поддержки уязвимым группам населения, таким как пожилые люди и инвалиды. Китай пожелал Катару всяческих успехов в осуществлении Национальной стратегии Катара на период до 2030 года и национальной стратегии развития на период 2011–2016 годов, а также в деятельности по поощрению прав человека.

833. Кот-д'Ивуар поблагодарил Катар за дополнительную информацию, представленную в ходе заседания, за внимание, уделявшееся рекомендациям в ходе

настоящего обзора, и за принятие им ряда рекомендаций, в том числе рекомендаций Кот-д'Ивуара. Он отметил усилия страны по обеспечению равенства и осуществлению прав человека и призвал Катар продолжать прилагать усилия по обеспечению гендерного равенства. Кот-д'Ивуар пожелал Катару успехов в осуществлении этих рекомендаций.

834. Куба одобрила деятельность Катара в области экономического и социального развития своего населения и улучшения условий жизни детей-инвалидов, а также его ведущую роль в оказании государствам Юга помощи в целях развития. Она поблагодарила Катар за принятие рекомендации Кубы о продолжении работы по достижению целей программы «Национальная стратегия Катара на период до 2030 года».

835. Джибути вновь призвало Катар продолжать прилагать усилия по защите и поощрению прав человека. Оно с удовлетворением отметило создание в последнее время основ для поощрения и защиты прав детей. Джибути подчеркнуло, что следует приветствовать достижения Катара в области социальных и экономических прав.

836. Исламская Республика Иран приветствовала решение Катара поддержать его рекомендации, прилагать дальнейшие усилия в области законодательных и институциональных преобразований и продолжать свою работу по поощрению и защите прав женщин и детей.

837. Кувейт отметил усилия Катара по поощрению и защите прав человека. Эти усилия достойны похвалы, поскольку они находят отражение в различных правозащитных инициативах, о которых говорится во втором национальном докладе государства. Кувейт отметил политическую волю и благоприятные условия для поощрения и защиты прав человека, а также методологию, используемую в рамках реализации последующих мер по выполнению рекомендаций, принятых после проведения обзора в апреле 2014 года. Приняв сразу же 84 рекомендации, а затем еще 52, Катар продемонстрировал стремление содействовать достижению целей Совета по правам человека. Кувейт высоко оценил принятие двух его рекомендаций, касающихся сотрудничества с УВКПЧ и сохранения роли Катара в гуманитарной области и в области развития.

838. Иордания внимательно проанализировала замечания, высказанные Катаром в отношении рекомендаций, и отметила, что он принял большинство рекомендаций, включая рекомендации Иордании, что отражает твердую приверженность Катара делу поощрения и защиты всех прав человека. Она высоко оценила усилия Катара по укреплению экономических, социальных и культурных прав, особенно прав женщин и детей.

839. Ливан высоко оценил усилия Катара в рамках его второго обзора. Он внимательно ознакомился с представленным добавлением и с удовлетворением отметил, что Катар принял большинство рекомендаций, в частности рекомендации Ливана о продолжении работы по внесению изменений в национальное законодательство для обеспечения его соответствия рекомендациям договорных органов, а также о принятии мер по расширению прав и возможностей женщин и борьбе с стереотипными представлениями о женщинах.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

840. В ходе утверждения итогов обзора по Катару с заявлениями выступили еще 11 заинтересованных сторон¹².

841. Национальный комитет по правам человека Катара приветствовал все рекомендации, касающиеся сферы его компетенции, включая рекомендации, в которых Катар настоятельно призывается продолжать прилагать усилия по совершенствованию национальных механизмов защиты и поощрения прав человека и повышать уровень осведомленности и профессиональной подготовки сотрудников государственной службы и правоохранительных органов, а также рекомендации, касающиеся законодательства и развития учреждений в области прав человека. Комитет отметил 28 рекомендаций в отношении прав женщин, добавив, что он также

вынес рекомендации по укреплению прав женщин, которые, по его расчетам, следует реализовать к 2017 году, особенно в отношении предоставления гражданства матери ее детям. Он признал, что, несмотря на усилия государства, имеются препятствия, затрудняющие защиту прав трудящихся, и выразил надежду на отмену системы «спонсорства». Комитет поблагодарил правительство за сотрудничество с международными правозащитными механизмами, и в частности за направление постоянного приглашения мандатариям специальных процедур.

842. Индейский совет Южной Америки согласился с докладом Рабочей группы, в котором она отметила принятую Катаром среднесрочную стратегию, реализуемую, в частности, в рамках программы «Национальная стратегия Катара на период до 2030 года». Он также призвал Катар обсудить и реформировать систему «кафала» с учетом проектов, связанных с проведением чемпионата мира по футболу. Необходимо продолжать работу по ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек в соответствии с обязательствами по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и государству было бы полезно присоединиться к договорам по правам человека, перечисленным в докладе Рабочей группы. Катару следует также активно поддерживать право на самоопределение в работе как Совета по правам человека, так и Генеральной Ассамблеи. Совет заявил, что он разделяет мнение государств, призвавших Катар объявить мораторий на смертную казнь.

843. Международный союз за гуманизм и этику заявил, что, несмотря на внесение поправок в Конституцию, он, как и прежде, обеспокоен ограничениями на свободу религии и убеждений в Катаре. Он присоединился к призыву Франции в отношении большей свободы религии; в порядке примера ограничения свободы выражения мнений Союз упомянул случай Мохаммеда аль-Аджами, приговоренного за публикацию стихотворения к 15 годам тюремного заключения. Он указал, что до сих пор не отменена смертная казнь, и выразил обеспокоенность по поводу положения женщин в целом, поскольку законодательство усугубляет дискриминацию в отношении женщин; например, по закону изнасилование в браке не считается преступлением. Союз призвал Катар принять рекомендации по этим вопросам, ратифицировать Пакт и создать механизм для возмещения ущерба гражданам и реформирования Уголовного кодекса.

844. Каирский институт по изучению прав человека с тревогой воспринял отказ Катара принять рекомендации, призывающие к уважению свободы выражения мнений, собраний и ассоциации. Он сослался на доклады, которые были представлены для универсального периодического обзора заинтересованными сторонами и в которых особо указывается на авторитарный контроль в Катаре, в рамках которого не обладающая независимостью судебная система применяет репрессивные законы. Любая критика правящей семьи, например журналистами, поэтами или правозащитниками, подвергается суровому наказанию. Закон о киберпреступности предусматривает крупные штрафы и длительные сроки тюремного заключения для тех, кто тем или иным способом публикует «ложные» новости. По мнению Каирского института по изучению прав человека, Совету по правам человека, его специальным процедурам и государствам-членам следует обратить внимание на нежелание Катара начинать борьбу с серьезными нарушениями прав человека или в большей степени придерживаться международных норм в области прав человека. Он рекомендовал Катару признать наличие этих проблем и решать их.

845. Организация «Международная амнистия» выразила обеспокоенность тем, что иностранные трудящиеся-мигранты продолжают подвергаться эксплуатации и злоупотреблениям со стороны работодателей. Кроме того, правовая защита трудовых прав не распространяется на домашнюю прислугу. Отношения между работодателями и работниками в рамках системы «спонсорства» крайне неправопорядочны. Организация настоятельно призвала Катар отменить требование о разрешительном порядке смены работы. Она выразила обеспокоенность в связи с тем, что женщины по-прежнему сталкиваются с препятствиями при осуществлении своих прав человека в сферах законодательства и политики и в практической жизни. Она приветствовала принятие Катаром рекомендаций о введении уголовной ответственности за насилие в отношении женщин и домашней прислуги, выразив, однако, обеспокоенность в связи

с тем, что законодательство не предусматривает уголовной ответственности за домашнее насилие и что никоим образом не признается наличие проблемы насилия в отношении домашней прислуги. Организация также выразила обеспокоенность в связи с тем, что свобода выражения мнений по-прежнему строго контролируется и что одно лишь мирное осуществление этого права оборачивается длительными сроками тюремного заключения. Она призвала к немедленному и безоговорочному освобождению Мохаммеда аль-Аджами. Организация настоятельно призвала Катар внести изменения в недавно принятый закон о киберпреступности, поскольку он может еще больше ограничить свободу выражения мнений.

846. Международная ассоциация школ социального обслуживания поддержала рекомендацию об укреплении потенциала женщин, расширении прав и возможностей женщин участвовать в политической и экономической жизни и ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Она также поддержала рекомендацию о запрещении пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию в национальном законодательстве, регулирующем деятельность средств массовой информации и религиозных учреждений, и об обеспечении осуществления Рабатского плана действий. Ассоциация рекомендовала Катару присоединиться к Международному пакту о гражданских и политических правах и Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, одобрить руководящие принципы искоренения крайней нищеты и организовать международный диалог по вопросу о смертной казни и де-юре ввести мораторий с целью ее отмены.

847. Организация «Юнайтед нэйшенс уотч» поставила вопрос о том, поддерживают ли сторонники прав человека принятие доклада по Катару или же возражают против этого. Она сослалась на замечания других государств, подчеркнув, что как минимум в 78 из 84 заявлений в докладе, – что составляет более 90% от общего числа государств, – давалась высокая оценка достижениям Катара в области прав человека. По мнению организации «Юнайтед нэйшенс уотч», на самом деле верно обратное. Против доклада выступают 1,4 млн трудящихся-мигрантов в Катаре, один из которых умирает каждый день из-за бесчеловечных условий, в которых они создают инфраструктуру соревнований чемпионата мира по футболу 2022 года в Катаре. Против этого доклада выступают женщины, журналисты, работники, занимающиеся оказанием помощи, израильтяне и палестинцы. В силу всех этих причин она хотела бы заявить прямо: жертвы нарушений прав человека во всем мире возражают против принятия доклада.

848. Организация защиты жертв насилия особо выделила две проблемы в связи с тем, какими путями Катар усиливает свою власть и влияние в регионе: условия жизни трудящихся-мигрантов и его подход к террористическим группам. Она выразила обеспокоенность по поводу условий жизни трудящихся и «спонсорской» системы «кафала», а также отсутствия свободы ассоциации, права на создание профсоюзов, изъятия паспортов и тяжелых условий труда и проживания. Организация призвала отслеживать финансовую поддержку террористических групп, поскольку западные государства в силах сделать это и знают, откуда и как поступают финансовые средства. Она призвала Катар создать надежный механизм для пресечения любых форм поддержки террористических групп, особенно групп, находящихся в Ираке, независимо от того, поступает ли такая поддержка от частных граждан, учреждений или из любого другого источника.

849. Движение за благополучие молодежи и организация «Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер» выступили с совместным заявлением, в котором они приветствовали принятие программы «Национальная стратегия Катара на период до 2030 года», усиление борьбы со всеми формами дискриминации в отношении женщин и поощрение прав трудящихся-мигрантов. Они с удовлетворением отметили изменения, внесенные в целях включения в Уголовный кодекс Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятие закона о борьбе с торговлей людьми, создание национальной комиссии по технике безопасности и гигиене труда,

а также законодательство о защите трудящихся-мигрантов. Они рекомендовали Совету по правам человека продолжать свою деятельность в области технического сотрудничества и призвали Катар и впредь выполнять свои обязательства во всех областях прав человека.

850. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС) призвала Катар продолжать прилагать усилия по обеспечению образования женщин и детей и, в частности, по обеспечению большей независимости женщин и прав детей. Она приветствовала прогресс, достигнутый Катаром в деле поощрения гендерного равенства и освобождения женщин, хотя предстоит сделать еще немало. Организация выразила глубокую обеспокоенность по поводу высокой доли (28%) женщин, подвергающихся домашнему насилию, и попросила Катар создать правовые системы для обеспечения защиты жертв. Она призвала Катар ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и обеспечить осуществление соответствующих прав женщин и детей.

851. Международная ассоциация «Культура Африки» заявила, что поощрение и защита Катаром прав человека являются стратегическим выбором, лежащим в основе общей политики развития, воплощенной в Национальной стратегии Катара на период до 2030 года, которая предусматривает проведение конституционной, экономической, социальной и культурной реформы. Центральное место в этой программе занимают такие важные области прав человека, как образование, здравоохранение, окружающая среда, права трудящихся и расширение прав и возможностей женщин и детей. Она с удовлетворением отметила национальную стратегию развития на период 2011–2016 годов и высоко оценила усилия Катара, позволившие в короткий срок добиться верховенства права и создать институты, призванные защищать права и обеспечивать уважение достоинства всех людей. Ассоциация признала эффективность действий правительства при решении всех проблем и в рамках развития человеческого потенциала в интересах поощрения демократии. Она дала высокую оценку помощи в целях развития, которую Катар оказывает развивающимся государствам во всем мире.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

852. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Катар поддержал 145 из 183 полученных рекомендаций и принял к сведению остальные рекомендации.

853. В заключение Катар поблагодарил все государства-члены и заинтересованные стороны за их заявления и замечания по докладу, и заверил их в том, что все их замечания и соображения будут приняты во внимание. Он вновь подтвердил свое твердое намерение укреплять сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций и продолжать оказывать дальнейшую всестороннюю поддержку Совету по правам человека в его работе по достижению поставленных целей.

854. В заключение делегация поблагодарила все государства, Совет по правам человека и его Председателя и секретариат за их усилия.

Никарагуа

855. Обзор по Никарагуа состоялся 7 мая 2014 года согласно всем применимым положениям, содержащимся в соответствующих резолюциях и решениях Совета по правам человека, и проводился на основе следующих документов:

- а) национального доклада, представленного Никарагуа в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/NIC/1);
- б) подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/NIC/2);
- с) резюме, подготовленного УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/19/NIC/3).

856. На своем 27-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Никарагуа (см. раздел С ниже).

857. Итоги обзора по Никарагуа включают в себя доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/27/16), мнения государства – объекта обзора относительно рекомендаций и/или выводов и добровольные обязательства и ответы государства – объекта обзора, представленные до принятия итогов пленарным заседанием в связи с вопросами и проблемами, которые не были в достаточной мере рассмотрены в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/27/16/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

858. Делегация изложила позицию правительства в отношении рекомендаций, которые рассматривались дополнительно (A/HRC/27/16, пункт 116), и некоторых рекомендаций, которые Никарагуа не поддержало (пункт 117). Более подробная информация о позиции правительства в отношении этих рекомендаций содержится в добавлении к докладу Рабочей группы.

859. Никарагуа приняло к сведению рекомендации 116.1–166.8, 116.10 и 116.11 о ратификации новых международных договоров и 116.12 о принятии мер по приведению законодательства страны в соответствие с обязательствами, вытекающими из Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Как суверенное государство Никарагуа не считает своевременным брать на себя новые международные обязательства, поскольку это повлекло бы дополнительную нагрузку на административные органы и бюджет государства. Вместе с тем в стране существует обширная законодательная база, обеспечивающая полную защиту и осуществление прав человека всех ее граждан. Эти замечания применимы также к рекомендациям 117.1–117.11.

860. Рекомендации 116.9, 116.15 и 116.16 не получили поддержки правительства. Оно не считает необходимым использовать определение пытки, данное в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, поскольку национальное определение пытки шире по своему охвату и его следует рассматривать в качестве передовой практики. В январе 2012 года Управление уполномоченного по правам человека (Procuraduría de Derechos Humanos) было назначено в качестве национального превентивного механизма против пыток, а в мае 2014 года Никарагуа посетили представители Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

861. Правительство приняло рекомендации 116.13 и 116.26 о политике сокращения масштабов дискриминации и обеспечения участия общин коренных народов и лиц африканского происхождения в принятии решений, касающихся их территорий. Национальный план развития человеческого потенциала на период 2012–2016 годов включает стратегию развития Карибского побережья и предусматривает создание автономной институциональной структуры для работы по вопросам развития человеческого потенциала в регионе.

862. Никарагуа согласилось с рекомендацией 116.14 о правах лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, поскольку она согласуется с мерами, принимаемыми правительством в этой области. Например, статья 204 Уголовного кодекса, предусматривающая уголовную ответственность за гомосексуализм, была отменена в 2008 году. Были определены функции уполномоченного по правам человека, и для персонала полицейского училища регулярно организуются учебные семинары по вопросам сексуальных прав и сексуального многообразия.

863. Правительство поддержало рекомендации 116.17–116.19, поскольку в Никарагуа судебные органы независимы. За период с 2007 года Никарагуа укрепило свою институциональную и нормативную базу для обеспечения независимости судебной системы. Кроме того, Национальный совет административных и судебных

органов проводит работу по укреплению системы отбора и назначения магистратов, судей и государственных защитников.

864. Никарагуа согласилось с рекомендациями 116.20 и 116.21, поскольку в стране гарантируются свобода выражения мнений, ассоциации, организации и информации, а также право на мирный протест и плюрализм средств массовой информации.

865. Никарагуа не приняло рекомендацию 116.23, поскольку институциональная структура для этой цели уже существует. В Никарагуа не существует преследований или цензуры. В стране насчитывается более 300 радиостанций, 20 телевизионных станций, 20 печатных газет, еженедельных изданий и журналов общенационального масштаба.

866. Кроме того, Уголовный кодекс предусматривает преступление против свободы выражения мнений и информации.

867. Никарагуа приняло к сведению рекомендацию 116.22 об отмене уголовной ответственности за диффамацию, поскольку национальное законодательство страны не предусматривает уголовной ответственности за диффамацию. Это же касается рекомендации 117.18.

868. Никарагуа приняло рекомендацию 116.25. Право на образование является для правительства одним из приоритетов; однако для того, чтобы в полной мере гарантировать это право, требуется длительный процесс. Правительство не может взять на себя обязательство в отношении достижения этой цели в полном объеме и немедленного осуществления этих преобразований. Вместе с тем оно твердо намерено обеспечить права инвалидов.

869. Правительство не поддержало рекомендацию 117.12, поскольку в Никарагуа расследуются все заслуживающие доверия утверждения о нарушениях прав человека, которые могли быть совершены силами безопасности.

870. Никарагуа не согласилось с рекомендацией 117.13, поскольку меры уже принимаются и уже действует законодательство, направленное на защиту прав таких лиц. Вместе с тем правительство отдает себе отчет в том, что главной проблемой в этой области является переполненность тюрем. Несмотря на нехватку ресурсов, были выделены средства на расширение или улучшение инфраструктуры и строительство новых тюрем.

871. Никарагуа не поддержало рекомендации 117.14–117.17; делегация указала, что внесение изменений в закон № 779 и борьба с насилием в отношении женщин являются для правительства важными вопросами. С 2007 года оно содействует восстановлению прав женщин в рамках своей политики по борьбе с насилием в соответствии с национальным планом развития человеческого потенциала и с использованием модели совместной ответственности. Никарагуа является одним из наиболее передовых государств в плане участия и расширения прав и возможностей женщин, как об этом говорится в докладе Всемирного экономического форума «Глобальный гендерный разрыв, 2013 год», где по показателю гендерного равенства Никарагуа ставится на десятое место в мире. На Американском континенте доля женщин среди депутатов парламентов составляет в среднем 22,6%, а в Никарагуа этот показатель достиг 40,2%. Кроме того, половина министров в стране – женщины.

872. В соответствии с реформой закона № 779 посредничество предусмотрено только в отношении менее тяжких преступлений и основывается на принципе процессуальных возможностей. Посредничество допускается при выполнении оговоренных требований и условий, в частности при наличии добровольно выраженного и подтвержденного судьей согласия пострадавшего лица. После завершения процедуры посредничества власти должны обеспечивать защиту пострадавшего лица до тех пор, пока не будут подтверждены изменения в поведении обвиняемого и отсутствие риска.

873. Никарагуа не приняло рекомендацию 116.24, а также рекомендации 117.19–177.31 о реформировании законодательства об абортах. Принятие этих рекомендаций противоречило бы выраженной в рамках

демократического процесса суверенной воле народа Никарагуа, выступающего за уголовную квалификацию абортов. Народ Никарагуа учитывает право на жизнь еще не рожденного ребенка и считает, что аборт не является методом регулирования рождаемости и отрицательно сказывается на здоровье женщин. Согласно закону все женщины, делающие аборт, должны получать медицинскую помощь, тем более в случаях, когда жизнь матери находится в опасности.

874. В заключение делегация еще раз выразила от имени правительства признательность всем государствам, которые участвовали в проведении второго обзора Никарагуа в конструктивном духе и представили рекомендации, демонстрируя свою заинтересованность в защите прав человека народа Никарагуа.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями в Совете по правам человека относительно итогов обзора

875. В ходе утверждения итогов обзора по Никарагуа с заявлениями выступили 13 делегаций¹².

876. Боливарианская Республика Венесуэла указала на то, что правительство Никарагуа придает большое значение выполнению принятых рекомендаций. Обзор продемонстрировал усилия и достижения правительства, стремящегося гарантировать осуществление прав человека своего народа. Никарагуа с большим опережением достигло цели, поставленные в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия. Действия на основе широкой прямой демократии способствовали достижению значительного прогресса в деле сокращения масштабов нищеты и крайней нищеты.

877. Вьетнам высоко оценил усилия, прилагаемые Никарагуа в интересах поощрения и защиты прав человека, несмотря на многочисленные трудности, с которыми сталкивается страна. Он также с удовлетворением отметил, что Никарагуа приняло многие полученные рекомендации, в том числе две рекомендации Вьетнама.

878. Алжир отметил принятие страной большинства рекомендаций, в частности трех его рекомендаций, касающихся повышения качества образования и медицинского обслуживания, выделения дополнительных ресурсов на цели политики в интересах детей и борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и детей, включая необходимое укрепление правовой базы.

879. Ангола с удовлетворением констатировала расширение сотрудничества данного государства с механизмами защиты и поощрения прав человека, а именно на основе ратификации основных договоров по правам человека, в частности Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов. Она также была рада отметить, что Никарагуа приняло многие из полученных рекомендаций, в частности рекомендации Анголы о борьбе с дискриминацией в отношении женщин.

880. Беларусь отметила ратификацию государством многочисленных международно-правовых документов и его целенаправленные усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты и социального неравенства. Благодаря этим усилиям Никарагуа смогло досрочно достичь первой цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, и приблизиться к достижению других целей. Инвестиции в сферу образования и социальную сферу демонстрируют решимость правительства содействовать дальнейшему развитию прав человека.

881. Многонациональное Государство Боливия высоко оценило достижения в области прав человека, которых удалось добиться Никарагуа, члену Боливарианского альянса для народов нашей Америки – Договора народов о торговле. Оно подчеркнуло, что второй обзор продемонстрировал предпринимаемые страной усилия и достигнутый прогресс, прежде всего в областях образования, здравоохранения, обеспеченности услугами водоснабжения и канализации и сокращения масштабов нищеты. Принятие Никарагуа рекомендаций является еще одним примером приверженности правительства делу обеспечения прав человека народа страны.

882. Китай приветствовал тот факт, что Никарагуа приняло большинство рекомендаций, вынесенных в ходе обзора. Он высоко оценил усилия правительства по восстановлению экономики и по защите и поощрению социальных, культурных, гражданских и политических прав. Китай выразил признательность Никарагуа за принятие его рекомендаций в отношении сокращения масштабов нищеты и развития образования. Он признал, что государство сталкивается с многочисленными трудностями в деле ликвидации нищеты, сокращения разрыва в уровнях благосостояния и укрепления потенциала государственных служб. Китай призвал международное сообщество продолжать оказывать Никарагуа необходимую помощь.

883. Куба подчеркнула приверженность Никарагуа универсальному периодическому обзору и поощрению и защите прав человека, что нашло отражение в большом числе принятых рекомендаций. Никарагуа добилось замечательных успехов в деле поощрения и защиты прав человека никарагуанского народа. Куба отметила устойчивый экономический рост, сокращение масштабов нищеты, повышение качества занятости, сокращение социального неравенства, повышение качества жизни и улучшение защиты прав женщин и детей.

884. Эквадор отметил усилия, приложенные Никарагуа для участия в универсальном периодическом обзоре, который является механизмом, способствующим эффективному поощрению и защите прав человека. Он приветствовал принятие Никарагуа многих рекомендаций и подчеркнул, что правительство рассказало о своих усилиях и достижениях в деле укрепления прав женщин и тех трудностях, которые возникают в этой области. Он приветствовал настойчивые усилия Никарагуа в сфере просвещения, особенно сотрудников национальной полиции, в области прав человека.

885. Исламская Республика Иран высоко оценила приверженность Никарагуа делу поощрения прав человека, и в частности его усилия в области обеспечения экономического роста, сокращения масштабов нищеты и повышения качества занятости и жизни всех никарагуанцев. Она приветствовала решение Никарагуа поддержать рекомендации в отношении продолжения работы по искоренению крайней нищеты, укреплению права на здоровье и увеличению ассигнований из национального бюджета на образование.

886. Малайзия положительно отметила настойчивые усилия Никарагуа по поощрению и защите прав человека, особенно в областях искоренения нищеты, обеспечения экономического роста и образования, и призвала Никарагуа продолжать прилагать такие усилия. Малайзия вынесла рекомендации по повышению качества образования и расширению охвата средним и техническим образованием, а также по укреплению потенциала секторов здравоохранения и социальных услуг. Она с удовлетворением отметила, что Никарагуа приняло ее рекомендации.

887. Марокко приветствовало политическую волю властей Никарагуа, твердо проводящих курс на укрепление демократии и верховенства права, содействие экономическому росту и борьбу с нищетой. Оно отметило образцовое сотрудничество Никарагуа в ходе процесса обзора, что свидетельствует о его решимости поощрять права человека, демократию и верховенство права. Марокко выразило поддержку усилиям Никарагуа по укреплению положения в области прав человека в стране.

888. Российская Федерация указала, что Никарагуа приняло большинство полученных рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Российской Федерацией. Никарагуа добилось значительного прогресса в области прав человека, особенно в борьбе с крайней нищетой, недоеданием и неграмотностью, в обеспечении доступа к питьевой воде, услугам здравоохранения и образования, а также в защите прав различных групп населения. Российская Федерация с удовлетворением отметила, что существующие программы призваны обеспечивать социальную защиту уязвимых слоев населения и целенаправленно ориентируют усилия государства на обеспечение личной безопасности, низкого уровня преступности и благоприятного климата для свободного предпринимательства.

3. Общие замечания, высказанные другими заинтересованными сторонами

889. В ходе утверждения итогов обзора по Никарагуа с заявлениями выступили еще семь заинтересованных сторон.

890. Международный институт дочерей Девы Марии Помощницы христиан Салезианской семьи дон Боско и Международная добровольческая организация по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС приветствовали принятие государством рекомендаций в интересах наиболее уязвимых детей, но отметили, что дети, живущие на улице, дети мигрантов, дети представителей коренных народов и дети-инвалиды страдают от нищеты, дискриминации, недоедания и отсутствия медицинских услуг. Кроме того, несмотря на увеличение посещаемости школ, неудовлетворительно обеспечивается доступ к качественному образованию, особенно в сельских районах. Недостатки образования резко ограничивают возможности трудоустройства молодежи. Организации выразили сожаление в связи с тем, что Никарагуа не согласилась с рекомендациями об отмене поправок, ослабляющих действие закона № 779 о борьбе с насилием в отношении женщин. Они рекомендовали Никарагуа, в частности, активизировать усилия по борьбе с нищетой и недоеданием и по защите женщин, подвергающихся физическому и сексуальному насилию, посредством пересмотра закона № 779.

891. Всемирная организация против пыток и Международная федерация лиг защиты прав человека заявили, что институты, которые должны служить противовесом при осуществлении властных полномочий, не выполняют свою роль в силу неподобающего вмешательства президента в деятельность Национальной ассамблеи, судебных органов, полиции и армии и в избирательный процесс. Они выразили сожаление в связи с тем, что в ходе конституционной реформы, утвержденной в январе 2014 года, были установлены неограниченные сроки полномочий президента. В стране царит враждебное отношение к свободе выражения мнений и деятельности правозащитников, чему способствуют средства массовой информации, связанные с президентской семьей, и заявления высокопоставленных правительственных чиновников. Закон о насилии в отношении женщин был ослаблен в результате недавней реформы и неконституционных нормативных актов, которые изменили его дух и текст. Сохраняются и другие формы институционального насилия в отношении женщин, например уголовная квалификация аборт по медицинским показаниям. Они настоятельно призвали правительство выполнить вынесенные рекомендации путем принятия конкретных мер и соблюдения своих международных обязательств в области прав человека.

892. Международная организация за спасение детей приветствовала принятие Никарагуа рекомендации о пересмотре законодательства о насилии в отношении женщин. Она настоятельно призвала правительство обеспечить особую защиту женщин и девочек, гарантировать эффективное осуществление закона № 779 и отменить недавно принятое постановление о порядке его применения, которое противоречит духу данного закона, а также внести изменения в Уголовный кодекс, с тем чтобы гарантировать права девочек и девушек, ставших жертвами изнасилования, на получение защиты и правовой и медицинской помощи, включая доступ к аборт по медицинским показаниям. Организация выразила обеспокоенность тем, что Никарагуа не заняло четкой позиции в отношении рекомендаций о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и об обеспечении расследования всех утверждений об изнасилованиях, пытках и других видах жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов. По ее мнению, подписание и ратификация вышеупомянутого факультативного протокола являются для Никарагуа одной из приоритетных задач, чтобы у детей появилась альтернативная возможность направления сообщений на международном уровне.

893. Международная организация францисканцев указала, что показатели незарегистрированных рождений в Никарагуа по-прежнему являются одними из самых высоких в регионе. Отмечаются значительные различия уровней регистрации в бедных и сельских районах, а также среди коренного населения и населения африканского происхождения. Этот вопрос не затрагивался в ходе первого обзора по

Никарагуа, поэтому вынесение и принятие пяти рекомендаций в отношении регистрации рождений является отрядным событием. Для выполнения этих рекомендаций Никарагуа следует создать новую систему регистрации актов гражданского состояния в соответствии с международными стандартами в отношении прав на идентичность и свободу от дискриминации. Организация призвала все заинтересованные стороны и впредь уделять пристальное внимание важной проблеме регистрации рождений.

894. Канадская организация действий по вопросам народонаселения и развития приветствовала принятие государством рекомендаций о ликвидации дискриминации в отношении женщин, расширении доступа женщин к образованию и обеспечении права женщин на здоровье. Вместе с тем она выразила обеспокоенность в связи с тем, что Никарагуа не согласилось с рекомендациями 13 государств об отмене уголовной ответственности за совершение аборт. Аборты являются незаконными при любых обстоятельствах, даже в тех случаях, когда жизнь женщин находится в опасности, и отклонение упомянутых рекомендаций увековечивает насилие в отношении женщин и нарушает их права на жизнь и здоровье. Ввиду этого организация попросила правительство пересмотреть свою позицию по этому вопросу и выполнить соответствующие рекомендации договорных органов и Совета по правам человека.

895. Организация «Юнайтед нэйшенс уотч» выразила глубокую обеспокоенность по поводу положения в области прав человека в Никарагуа и обратила внимание на серьезную обеспокоенность, выраженную многими заинтересованными сторонами в связи с широко распространенными нарушениями основных прав человека женщин и задержанных лиц. Она упомянула уголовную ответственность за аборты, широкую распространенность изнасилований и откат правовых реформ, призванных решать проблему массового гендерного насилия, включая, в частности, реакционные поправки к Закону № 779. Организация настоятельно призвала Никарагуа не ослаблять усилий по защите лиц, уязвимых перед насилием. Она с тревогой отметила, что Никарагуа отвергло рекомендации, касающиеся заслуживающих доверия утверждений о чрезмерном применении силы полицией и произволе при обращении с задержанными. Организация «Юнайтед нэйшенс уотч» настоятельно призвала Никарагуа незамедлительно провести расследование этих злоупотреблений и привлечь виновных к ответственности в соответствии с международными нормами в области прав человека.

896. Всемирная лютеранская федерация подчеркнула, что государство не выполнило постановление Межамериканского суда по правам человека по делу *ЯТАМА против Никарагуа*, согласно которому следовало принять меры, чтобы отдельные представители и общины коренных народов могли участвовать в выборах. Кроме того, представители коренных народов Карибского побережья по-прежнему подвергаются запугиваниям со стороны лиц, которые, не относясь к коренному населению, захватили земли коренных народов и эксплуатируют их ресурсы. Правительство объявило о реализации крупных проектов, таких как сооружение канала между двумя океанами, которые затрагивают в основном территории коренных народов и утверждались без получения предварительного и осознанного согласия соответствующих коренных народов. В результате коренные народы Карибского побережья владут жалкое существование, подвергаясь, в частности, маргинализации и эксплуатации. Федерация настоятельно призвала правительство прекратить и не допускать незаконную деятельность третьих сторон на территориях коренных народов, осуществлять Конвенцию 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), и уважать коллективные права коренных народов.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

897. Председатель Совета по правам человека заявил, что, судя по представленной информации, Никарагуа поддержало 161 из 209 полученных рекомендаций и приняло к сведению 48 рекомендаций.

898. Делегация Никарагуа поблагодарила все делегации, принявшие участие в интерактивном диалоге в конструктивном духе. Правительство серьезно относится к механизму универсального периодического обзора и будет и впредь поддерживать его.

Никарагуа выразила решимость стать братским государством, способным гарантировать достойное будущее всем своим гражданам.

В. Общие прения по пункту 6 повестки дня

899. На 29-м заседании 22 сентября 2014 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 6 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, бывшей югославской Республики Македония (также от имени Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Литвы, Мальдивских Островов, Марокко, Монако, Намибии, Нидерландов, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии), Индии, Италии (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Сербии и Черногории), Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Марокко, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

б) представители государств-наблюдателей: Ирана (Исламская Республика), Республики Молдова, Туниса;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии Великобритании по вопросам равенства и прав человека (также от имени Комиссии по правам человека Северной Ирландии и Шотландской комиссии по правам человека) (в формате видеообращения);

е) наблюдатели от неправительственных организаций: Корейского центра по вопросам политики Организации Объединенных Наций в области прав человека, Международной организации за спасение детей, Международного католического бюро ребенка, Международной службы по правам человека, организации «Африканская встреча в защиту прав человека», организации «Международная амнистия», организации «УПО инфо», организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», Организации по защите жертв насилия, Фонда за мир и развитие «Мааридж», Хиамского реабилитационного центра для жертв пыток, Центра по праву прав человека.

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Норвегия

900. На 22-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/101.

Албания

901. На 22-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/102.

Демократическая Республика Конго

902. На 22-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/103.

Кот-д'Ивуар

903. На 24-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/104.

Португалия

904. На 24-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/105.

Бутан

905. На 24-м заседании 18 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/106.

Доминика

906. На 25-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/107.

Корейская Народно-Демократическая Республика

907. На 25-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/108.

Бруней-Даруссалам

908. На 25-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/109.

Коста-Рика

909. На 26-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/110.

Экваториальная Гвинея

910. На 26-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/111.

Эфиопия

911. На 26-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/112.

Катар

912. На 27-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/113.

Никарагуа

913. На 27-м заседании 19 сентября 2014 года Совет по правам человека принял без голосования проект решения 27/114.

VII. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях

A. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

914. На 30-м заседании 22 сентября 2014 года заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представила доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении резолюции S-21/1 Совета по правам человека об обеспечении соблюдения норм международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим (A/HRC/27/76).

B. Общие прения по пункту 7 повестки дня

915. На 30-м заседании 22 сентября 2014 года и 32-м заседании 23 сентября 2014 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 7 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

a) представители Государства Палестина и Сирийской Арабской Республики в качестве заинтересованных государств;

b) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Индонезии, Ирландии, Ирана (Исламская Республика)¹³ (также от имени Движения неприсоединившихся стран), Китая, Кубы, Кувейта, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Объединенных Арабских Эмиратов (также от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Перу, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Чили, Эфиопии (от имени Группы африканских государств) и Южной Африки;

c) представители государств-наблюдателей: Анголы, Бангладеш, Бахрейна, Египта, Иордании, Ирака, Исландии, Йемена, Катар, Ливана, Люксембурга, Малайзии, Мальты, Омана, Сальвадора, Сенегала, Судана, Туниса, Турции, Уругвая, Швейцарии, Шри-Ланки, Эквадора;

d) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Независимая комиссия по правам человека Государства Палестина;

e) наблюдатели от неправительственных организаций: ассоциации Аль-Хак – «Право на службе человека», Бадильского информационного центра по вопросам прав палестинских жителей и беженцев, Всемирного еврейского конгресса, Каирского института по изучению прав человека, Международного движения в защиту детей, Международного института мира, справедливости и прав человека, Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций, Международной ассоциации еврейских адвокатов и юристов, Международной федерации лиг защиты прав человека, организации «Амута за ответственность НПО», организации «Борьба с голодом», организации «Инженеры мира», организации «Права человека сейчас», организации «Пресс эмблем кампани», организации «Хьюман райтс уотч», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», Организации по защите жертв насилия, Союза арабских юристов, Фонда за мир и развитие «Мааридж», Хиамского реабилитационного центра для жертв пыток.

916. На 3-м заседании 22 сентября 2014 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Катар и Сирийской Арабской Республики.

¹³ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступающий от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

VIII. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий

A. Ежегодная дискуссия по вопросу об интеграции гендерной перспективы

917. На 15-м заседании 15 сентября 2014 года Совет по правам человека провел в соответствии с резолюцией 6/30 Совета ежегодную дискуссию по вопросу об интеграции гендерной перспективы.

918. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила директор Отдела УВКПЧ по исследованиям и праву на развитие. Руководила обсуждением в рамках дискуссионной группы Кристин Чинкин, профессор международного права прав человека Лондонской школы экономики и бывший член Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе.

919. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Бинета Диоп, Моэз Дорэйд, Глория Майра Варгас и Ахмед Шахид.

920. Последующее обсуждение в дискуссионной группе проходило в два этапа на том же заседании в тот же день. На первом этапе обсуждения с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Норвегии¹³ (также от имени Дании, Исландии, Финляндии и Швеции), Соединенных Штатов Америки, Черногории, Эстонии, Эфиопии (от имени Группы африканских государств), Японии;

b) представители государств-наблюдателей: Бангладеш, Канады, Катар;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Европейского союза по общественным связям, Международной службы по правам человека (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию, Всемирной организации против пыток, организации МАДРЕ, организации «Международная амнистия» и Центра за репродуктивные права).

921. В конце первого этапа обсуждения на том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и высказали свои замечания.

922. На втором этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Австралии¹³ (также от имени Новой Зеландии), Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Италии, Мальдивских Островов, Марокко, Намибии;

b) представители государств-наблюдателей: Анголы, Болгарии, Греции, Ирака, Литвы, Нидерландов, Португалии, Руанды, Словении, Судана, Таиланда, Турции, Швейцарии;

c) наблюдатель от международной организации: Организации исламского сотрудничества;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: Канадской организации действий по вопросам народонаселения и развития, организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик».

923. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

В. Общие прения по пункту 8 повестки дня

924. На 32-м заседании 23 сентября 2014 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 8 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Индии, Индонезии, Ирландии, Италии (от имени Европейского союза, Албании, бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Исландии, Лихтенштейна, Сербии, Украины и Черногории), Колумбии¹³ (также от имени Албании, Аргентины, Боливии (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Ирландии, Лихтенштейна, Норвегии, Панамы, Тимора-Лешти, Уругвая, Швейцарии и Экваториальной Гвинеи), Лихтенштейна¹³ (также от имени Австрии, Словении и Швейцарии), Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Группы арабских государств), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Нидерландов, Судана;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

д) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных учреждений по поощрению и защите прав человека;

е) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского форума по правам человека и развитию, Ассоциации социального и культурного развития мбороро, Британской гуманистической ассоциации, Всемирной организации баруа, Индейского совета Южной Америки, Канадской организации действий по вопросам народонаселения и развития, Международного института дочерей Девы Марии Помощницы христиан Салезианской семьи донна Боско (также от имени Международной добровольческой организации по проблемам женщин, образования и развития – ВИДЕС), Международного союза за гуманизм и этику, Международной ассоциации лесбиянок и геев (также от имени Международной федерации лиг защиты прав человека и организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры»), Международной неправительственной организации «Жизнь человека», международной организации «Объединенные радужные сообщества», Международной организации буддистов по оказанию помощи, Международной службы по правам человека, организации «Амута за ответственность НПО», организации «Международная амнистия», организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», организации «Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер», организации «Освобождение», организации «Ферайн зюдвинд энтвиклунгсполитик», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (ОСКАМЭС), Правозащитной инициативы Содружества, Фонда за мир и развитие «Мааридж», Центра по вопросам познания, Центра по правам человека и пропаганде мира, Центра по праву прав человека.

925. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Пакистана.

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

926. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Австралии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.25, авторами которого являлась Австралия, а соавторами – Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Катар, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург,

Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Албания, Алжир, Ангола, Афганистан, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индонезия, Канада, Колумбия, Мавритания, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Панама, Перу, Республика Корея, Сербия, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Украина, Уругвай, Филиппины, Чад, Чили и Эфиопия.

927. На том же заседании представитель Австралии внес устные изменения в проект резолюции.

928. Также на этом заседании представитель Индии выступил с общими замечаниями по проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями.

929. На том же заседании представитель Южной Африки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования, указав, что данное государство не присоединилось к консенсусу по данному проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями.

930. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.25 с внесенными в него устными изменениями (резолюция 27/18).

Права человека, сексуальная ориентация и гендерная идентичность

931. На 42-м заседании 26 сентября 2014 года представители Бразилии, Колумбии, Уругвая и Чили внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.27/Rev.1, авторами которого являлись Бразилия, Колумбия, Уругвай и Чили, а соавторами – Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Мальта, Монако, Никарагуа, Румыния, Сербия и Япония.

932. На том же заседании представитель Египта внес на рассмотрение поправки A/HRC/27/L.45, A/HRC/27/L.46, A/HRC/27/L.47, A/HRC/27/L.48, A/HRC/27/L.49, A/HRC/27/L.50 и A/HRC/27/L.51 к проекту резолюции A/HRC/27/L.27/Rev.1. Авторами поправок A/HRC/27/L.45, A/HRC/27/L.46, A/HRC/27/L.49, A/HRC/27/L.50 и A/HRC/27/L.51 являлись Джибути, Египет, Конго, Малайзия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Судан, Уганда и Южный Судан. Авторами поправок A/HRC/27/L.47 и A/HRC/27/L.48 являлись Джибути, Египет, Малайзия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Судан, Уганда и Южный Судан.

933. Кроме того, на том же заседании представители Алжира, Аргентины, Бразилии, Италии (от имени Европейского союза), Саудовской Аравии (от имени государств – членов Совета сотрудничества стран Залива), Черногории и Чили выступили с общими замечаниями по проекту резолюции и этим поправкам.

934. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

935. На том же заседании представитель Германии выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.45.

936. Также на этом заседании по просьбе представителей Бразилии и Чили было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.45. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Буркина-Фасо, Габон, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Ботсвана, Вьетнам, Индия, Казахстан, Намибия, Сьерра-Леоне, Филиппины.

937. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.45, за которую было подано 16 голосов против 21 при 7 воздержавшихся¹⁴.

938. На том же заседании представители Румынии и Черногории выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.46.

939. Также на этом заседании по просьбе представителей Бразилии и Чили было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.46. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Буркина-Фасо, Габон, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Ботсвана, Вьетнам, Индия, Казахстан, Намибия, Сьерра-Леоне, Филиппины.

940. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.46, за которую было подано 16 голосов против 21 при 7 воздержавшихся¹⁴.

941. На том же заседании представитель Чешской Республики выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.47.

942. Также на этом заседании по просьбе представителей Бразилии и Чили было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.47. Голоса распределились следующим образом:

¹⁴ Три делегации не участвовали в голосовании.

Голосовали за:

Алжир, Буркина-Фасо, Вьетнам, Габон, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Ботсвана, Индия, Казахстан, Намибия, Сьерра-Леоне, Филиппины.

943. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.47, за которую было подано 17 голосов против 21 при 6 воздержавшихся¹⁴.

944. На том же заседании представитель Франции выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.48.

945. Также на этом заседании по просьбе представителей Бразилии и Чили было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.48. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Буркина-Фасо, Вьетнам, Габон, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Ботсвана, Индия, Казахстан, Намибия, Сьерра-Леоне, Филиппины.

946. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.48, за которую было подано 17 голосов против 21 при 6 воздержавшихся¹⁴.

947. На том же заседании представители Ирландии и Коста-Рики выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.49.

948. Также на этом заседании по просьбе представителей Бразилии и Чили было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.49. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Буркина-Фасо, Габон, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция,

Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Ботсвана, Вьетнам, Индия, Казахстан, Намибия, Сьерра-Леоне, Филиппины.

949. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.49, за которую было подано 16 голосов против 21 при 7 воздержавшихся¹⁴.

950. На том же заседании представитель Эстонии выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.50.

951. Также на этом заседании по просьбе представителей Бразилии и Чили было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.50. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Буркина-Фасо, Габон, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Ботсвана, Вьетнам, Индия, Казахстан, Намибия, Сьерра-Леоне.

952. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.50, за которую было подано 16 голосов против 22 при 6 воздержавшихся¹⁴.

953. На том же заседании представитель Австрии выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования по поправке A/HRC/27/L.51.

954. Также на этом заседании по просьбе представителей Бразилии и Чили было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/27/L.51. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Буркина-Фасо, Габон, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Голосовали против:

Австрия, Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Воздержались:

Ботсвана, Вьетнам, Индия, Казахстан, Намибия, Сьерра-Леоне.

955. Совет по правам человека отклонил поправку A/HRC/27/L.51, за которую было подано 16 голосов против 22 при 6 воздержавшихся¹⁴.

956. На том же заседании представители Индонезии, Пакистана (от имени государств – членов Организации исламского сотрудничества, являющихся членами Совета по правам человека) и Филиппин выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования по данному проекту резолюции.

957. Также на этом заседании по просьбе представителя Пакистана от имени государств – членов Организации исламского сотрудничества, являющихся членами Совета по правам человека, было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Аргентина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Германия, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Южная Африка, Япония

Голосовали против:

Алжир, Ботсвана, Габон, Индонезия, Кения, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Эфиопия

Воздержались:

Буркина-Фасо, Индия, Казахстан, Китай, Конго, Намибия, Сьерра-Леоне.

958. Совет по правам человека принял проект резолюции A/HRC/27/L.27/Rev.1 25 голосами против 14 при 7 воздержавшихся¹⁵ (резолюция 27/32).

959. На том же заседании с заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Ботсваны, бывшей югославской Республики Македония, Китая, Соединенных Штатов Америки, Франции, Черногории, Чили (также от имени Колумбии) и Южной Африки.

¹⁵ Одна из делегаций не участвовала в голосовании.

IX. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий

A. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур

Рабочая группа экспертов по вопросам лиц африканского происхождения

960. На 33-м заседании 23 сентября 2014 года член Рабочей группы экспертов по вопросам лиц африканского происхождения Верин Шеферд представила доклад Рабочей группы (A/HRC/27/68 и Add.1).

961. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Бразилии.

962. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к представителю Рабочей группы обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Венесуэлы (Боливарианская Республика), Китая, Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Марокко, Соединенных Штатов Америки, Эфиопии (от имени Группы африканских государств), Южной Африки;

б) представители государств-наблюдателей: Барбадоса, Ирана (Исламская Республика), Нидерландов, Панамы;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Африканской комиссии по содействию здравоохранению и поощрению прав человека, Федерации нидерландских ассоциаций за интеграцию гомосексуалистов – КОК-Нидерланды (также от имени Международной ассоциации лесбиянок и геев), Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций.

963. На том же заседании член Рабочей группы ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

B. Общие прения по пункту 9 повестки дня

964. На 33-м заседании 23 сентября 2014 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 9 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Аргентины, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Индии, Италии (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины и Черногории), Коста-Рики, Кубы, Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени Организации исламского сотрудничества), Российской Федерации, Сьерра-Леоне;

б) представители государств-наблюдателей: Бангладеш, Барбадоса, Египта, Израиля, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Шри-Ланки, Эквадора;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциация социального и культурного развития мбороро, Африканской комиссии по содействию здравоохранению и поощрению прав человека, Всемирного еврейского конгресса, Всемирной организации баруа, Индейского совета Южной Америки, Международной

ассоциации «Культура Африки», Международного института мира, справедливости и прав человека, Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций, Международного союза за гуманизм и этику, Международной ассоциации еврейских адвокатов и юристов, Международной корпорации за развитие образования, Международной организации буддистов по оказанию помощи, организации «Африканская встреча в защиту прав человека», организации «Защитники прав человека», организации «Освобождение», организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», Организации по защите жертв насилия, Федерации турок Западной Фракии в Европе, Фонда за мир и развитие «Мааридж», Хиамского реабилитационного центра для жертв пыток, Центра по вопросам познания, Центра по правам человека и пропаганде мира.

965. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Литвы.

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Мандат Рабочей группы экспертов по вопросам лиц африканского происхождения

966. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Южной Африки (от имени Группы африканских государств) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.10/Rev.1, автором которого являлась Эфиопия (от имени Группы африканских государств), а соавторами – Венесуэла (Боливарианская Республика), Куба и Парагвай. Впоследствии к числу авторов присоединились Бразилия, Индонезия, Никарагуа, Перу, Уругвай и Чили.

967. На том же заседании представители Италии (от имени государств – членов Европейского союза) и Венесуэлы (Боливарианской Республики) выступили с общими замечаниями по этому проекту резолюции.

968. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

969. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования, указав, что данное государство не присоединилось к консенсусу по данному проекту резолюции.

970. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.10/Rev.1 (резолюция 27/25).

Х. Техническая помощь и создание потенциала

А. Интерактивный диалог по вопросу о сотрудничестве и помощи Украине в области прав человека

971. На 33-м заседании 23 сентября 2014 года помощник Генерального секретаря по правам человека представил доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Украине (A/HRC/27/75).

972. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Украины.

973. В ходе последующего интерактивного диалога на 34-м заседании 24 сентября 2014 года с заявлениями выступили и с вопросами к помощнику Генерального секретаря по правам человека обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Австрии, Германии, Ирландии, Италии, Китая, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки (также от имени Австралии, Албании, Бельгии, Болгарии, Германии, Грузии, Дании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии), Франции, Чешской Республики, Эстонии;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Грузии, Дании, Исландии, Испании, Канады, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Словакии, Швейцарии;

в) наблюдатели от межправительственных организаций: Совета Европы, Европейского союза;

г) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Управления Уполномоченного по правам человека Верховной Рады Украины;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Группы по правам меньшинств, Международного братства примирения, Международной федерации журналистов, Международной федерации лиг защиты прав человека, организации «Хьюман райтс уотч», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», фонда «Дом прав человека».

974. Также на 34-м заседании 24 сентября 2014 года помощник Генерального секретаря по правам человека ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

975. На 35-м заседании в тот же день с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Российской Федерации.

В. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане

976. На 34-м заседании 24 сентября 2014 года свой доклад (A/HRC/27/69 и Add.1) представил Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане Масхуд Бадерин.

977. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Судана.

978. В ходе последующего интерактивного диалога на 34-м и 35-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Германии, Индонезии, Ирландии, Италии, Китая, Кот-д’Ивуара, Кубы, Кувейта, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов (также от имени Группы арабских государств), Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (также от имени Австралии, Австрии, Бельгии, бывшей югославской Республики Македонии, Германии, Дании, Канады, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Румынии, Сент-Китса и Невиса, Словении, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии и Эстонии), Соединенных Штатов Америки, Франции, Черногории, Чешской Республики, Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Беларуси, Бельгии, Египта, Испании, Йемена, Катара, Мали, Норвегии, Того, Шри-Ланки, Эритреи, Южного Судана;

в) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНИСЕФ;

г) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации трудящихся женщин, благотворительного фонда «Аз-Зубайр» (также от имени Организации по развитию восточносуданских женщин), Международной федерации лиг защиты прав человека, организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога», организации «Хьюман райтс уотч», организации «Юнайтед нэйшенс уотч», Фонда за мир и развитие «Мааридж», Центра изучения проблем общества.

979. На 35-м заседании в тот же день представитель Судана выступил с заключительными замечаниями в качестве заинтересованного государства.

980. На том же заседании Независимый эксперт ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

981. Также на этом заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Судана.

Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже

982. На 35-м заседании 24 сентября 2014 года свой доклад (A/HRC/27/70 и Add.1) представил Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже Сурия Прасад Субеди.

983. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Камбоджи.

984. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета по правам человека: Вьетнама, Ирландии, Китая, Марокко, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Японии;

б) представители государств-наблюдателей: Австралии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Новой Зеландии, Таиланда;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского форума по правам человека и развитию, Всемирной ассоциации за превращение школы в орудие мира, Всемирной организации против пыток, Международной федерации лиг защиты прав человека, организации «Права человека сейчас», организации

«Статья 19 – Международный центр против цензуры», Канадской правовой сети по ВИЧ/СПИДу (также от имени Международной ассоциации лесбиянок и геев), организации «Хьюман райтс уотч».

985. На том же заседании представитель Камбоджи выступил с заключительными замечаниями в качестве заинтересованного государства.

986. Также на этом заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали

987. На 37-м заседании 25 сентября 2014 года свой доклад (A/HRC/27/71) представил Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали Бахаме Ниандуга.

988. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Сомали.

989. В ходе последующего интерактивного диалога также на этом заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Ирландии, Италии, Китая, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов (также от имени Группы арабских государств), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Дании, Джибути, Египта, Йемена, Катара, Мозамбика;

c) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНИСЕФ;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

e) наблюдатели от неправительственных организаций: Международной корпорации за развитие образования, Международной федерации журналистов, организации «Международная амнистия», организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога», организации «Статья 19 – Международный центр против цензуры», организации «Хьюман райтс уотч».

990. На том же заседании представитель Сомали выступил с заключительными замечаниями в качестве заинтересованного государства.

991. Также на этом заседании Независимый эксперт ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике

992. На 37-м заседании 25 сентября 2014 года Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике Мария-Тереза Кейта Бокум представила в устной форме обновленную информацию о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике.

993. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Центральноафриканской Республики.

994. В ходе последующего интерактивного диалога также на этом заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Независимому эксперту обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Ирландии, Китая, Конго (также от имени государств – членов и наблюдателей Международной организации франкоязычных стран), Кот-д'Ивуара, Марокко,

Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики, Эстонии, Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Анголы, Бельгии, Египта, Испании, Литвы, Люксембурга, Мали, Того, Чада, Экваториальной Гвинеи;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: «Международная амнистия», «Солидарность женщин Африки», «Хьюман райтс уотч», «Сервас интернэшнл».

995. На том же заседании представитель Центральнаяфриканской Республики выступил с заключительными замечаниями в качестве заинтересованного государства.

996. Также на этом заседании Независимый эксперт ответила на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

С. Обсуждения в рамках дискуссионных групп

Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о положении в области прав человека в Южном Судане

997. На 36-м заседании 24 сентября 2014 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 26/31 Совета провел обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о положении в области прав человека в Южном Судане.

998. С вступительным словом перед участниками дискуссионной группы выступила заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Руководил обсуждением в рамках дискуссионной группы Постоянный представитель Джибути при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Мохамед Сиад Дуале.

999. На том же заседании выступили члены дискуссионной группы Паулино Ванавилла Унанго, Олусегун Обасанджо, Лоуренс Корбанди и Ибрагим Вани. Постоянный представитель Эфиопии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве зачитал заявление от имени председателя посреднической группы по Южному Судану Межправительственной организации по развитию.

1000. Обсуждение в рамках дискуссионной группы проходило в два этапа. На первом этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Кувейта, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Черногории, Чешской Республики, Эфиопии (от имени Группы африканских государств);

b) представители государств-наблюдателей: Испании, Нидерландов, Норвегии, Того, Турции;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирного союза за участие граждан (СИВИКУС), Норвежского совета по делам беженцев, организации «Проект защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога».

1001. На втором этапе обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам дискуссионной группы обратились:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Италии, Китая, Кубы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Эстонии;

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Бельгии, Канады, Дании, Судана, Шри-Ланки;

c) наблюдатели от неправительственных организаций: организации «Каритас интернационалис» (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), организации «Солидарность женщин Африки» (также от имени Всемирной ассоциации молодых христианок).

1002. На том же заседании члены дискуссионной группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

D. Общие прения по пункту 10 повестки дня

1003. На 38-м заседании 25 сентября 2014 года заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с резолюциями 25/1 и S-22/1 Совета по правам человека представила устную обновленную информацию по странам и страновые доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генерального секретаря по пунктам 2 и 10 повестки дня (A/HRC/27/42, A/HRC/27/43, A/HRC/27/44 и A/HRC/27/74).

1004. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных государств выступили представители Демократической Республики Конго, Ирака, Йемена, Камбоджи и Шри-Ланки.

1005. Также на этом заседании Совет по правам человека провел общие прения по пункту 10 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

a) представители государств – членов Совета по правам человека: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта¹⁶ (также от имени Алжира, Анголы, Бангладеш, Беларуси, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Государства Палестина, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Мьянмы, Никарагуа, Пакистана, Российской Федерации, Судана, Уганды, Шри-Ланки, Эквадора и Южного Судана), Китая, Коста-Рики, Кубы, Индии, Ирландии, Италии (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Сербии, Черногории и Украины), Мальдивских Островов, Марокко, Намибии, Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Группы арабских государств), Пакистана, Российской Федерации (также от имени Алжира, Армении, Беларуси, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Государства Палестина, Ирана (Исламская Республика), Казахстана, Китая, Кубы, Кыргызстана, Никарагуа, Пакистана, Судана, Таджикистана, Шри-Ланки и Эквадора), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Таиланда¹⁶ (также от имени Алжира, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Египта, Корейской Народно-Демократической Республики, Мьянмы, Никарагуа, Российской Федерации, Судана и Таиланда), Филиппин, Франции, Черногории;

b) представители государств-наблюдателей: Азербайджана, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Канады, Катар, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мозамбика, Мьянмы, Нидерландов, Норвегии, Судана, Узбекистана, Швейцарии, Шри-Ланки, Южного Судана;

c) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНИСЕФ;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Совета Европы;

¹⁶ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступающий от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

е) наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского форума за права человека и развитие, Всемирного союза за участие граждан (СИВИКУС), Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Международного буддистского фонда, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, международной организации «Репортеры без границ», Международной федерации лиг защиты прав человека, Общества африканских женщин провинции Эно, организации «Африканская встреча в защиту прав человека», организации «Защитники прав человека», организации «Международная амнистия», организации «Освобождение», организации «Сервас интернэшнл», организации «Хьюман райтс уотч», организации «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», Правозащитной инициативы Содружества, фонда «Ас-Салам», фонда «Пасумаи таяагам».

1006. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Демократической Республики Конго, Таиланда, Шри-Ланки и Эфиопии.

Е. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Йемена

1007. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представители Йемена и Нидерландов внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.9/Rev.1, авторами которого являлись Йемен и Нидерланды, а соавторами – Австралия, Австрия, Бахрейн, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Государство Палестина, Дания, Джибути, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кипр, Латвия, Ливан, Ливия, Люксембург, Мавритания, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Польша, Португалия, Саудовская Аравия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Тунис, Турция, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Бельгия, Литва, Мальдивские Острова, Марокко, Республика Корея, Румыния, Словения, Таиланд, Финляндия, Швейцария, Эстония и Эфиопия.

1008. На том же заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.9/Rev.1 (резолюция 27/19).

Расширение технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека

1009. На 39-м заседании 25 сентября 2014 года представитель Таиланда, также от имени Бразилии, Гондураса, Индонезии, Катара, Маврикия, Марокко, Норвегии, Сингапура и Турции, внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.18/Rev.1, авторами которого являлись Бразилия, Гондурас, Индонезия, Катар, Маврикий, Марокко, Норвегия, Сингапур, Таиланд и Турция, а соавторами – Австралия, Австрия, Афганистан, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Йемен, Колумбия, Коста-Рика, Ливан, Малайзия, Мальдивские Острова, Панама, Перу, Португалия, Тимор-Лешти, Филиппины, Франция, Хорватия, Черногория, Швеция и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Кипр, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словения, Украина, Чили, Швейцария, Уругвай и Эфиопия (от имени Группы африканских государств).

1010. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

1011. На том же заседании с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

1012. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.18/Rev.1 (резолюция 27/20).

Национальные программы и права человека

1013. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представители Перу и Эквадора внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.21, авторами которого являлись Алжир, Италия, Перу, Румыния, Таиланд и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Венгрия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Индонезия, Испания, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Мальдивские Острова, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты (от имени Группы арабских государств), Парагвай, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Сальвадор, Филиппины, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония и Эфиопия (от имени Группы африканских государств).

1014. На том же заседании с общими замечаниями по данному проекту резолюции выступили представители Алжира и Румынии.

1015. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

1016. На том же заседании представитель Южной Африки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования, указав, что данное государство не присоединилось к консенсусу по пункту 3 данного проекта резолюции.

1017. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.21 (резолюция 27/26).

Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Демократической Республике Конго

1018. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представители Демократической Республики Конго и Эфиопии (от имени Группы африканских государств) внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.32, автором которого являлась Эфиопия от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились: Бельгия, Германия, Греция, Дания, Индонезия, Ирландия, Канада, Литва, Мальдивские Острова, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Словения, Таиланд, Турция, Франция, Хорватия, Швейцария и Эстония.

1019. На том же заседании представитель Италии от имени Европейского союза выступил с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

1020. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции. С заявлением о бюджетных последствиях данного проекта резолюции выступил начальник Службы поддержки и управленческого обеспечения программ УВКПЧ.

1021. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.32 (резолюция 27/27).

Техническая помощь Центральноафриканской Республике и создание потенциала в области прав человека

1022. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Эфиопии от имени Группы африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.31, автором которого являлась Эфиопия от имени Группы

африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Индонезия, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония.

1023. На том же заседании представители Италии от имени Европейского союза и Российской Федерации выступили с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

1024. Также на этом заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Центральноафриканской Республики.

1025. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

1026. На том же заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.31 (резолюция 27/28).

Техническая помощь и создание потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане

1027. На 40-м заседании 26 сентября 2014 года представитель Эфиопии от имени Группы африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/27/L.30/Rev.1, автором которого являлась Эфиопия от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились Индонезия и Турция.

1028. На том же заседании представитель Российской Федерации выступил с общими замечаниями по данному проекту резолюции.

1029. Также на этом заседании с заявлением в качестве заинтересованного государства выступил представитель Судана.

1030. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

1031. На том же заседании представитель Италии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета по правам человека, и представитель Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

1032. Также на этом заседании Совет по правам человека принял без голосования проект резолюции A/HRC/27/L.30/Rev.1 (резолюция 27/29).

Annex I

Attendance

Members

Algeria	Gabon	Philippines
Argentina	Germany	Republic of Korea
Austria	India	Romania
Benin	Indonesia	Russian Federation
Botswana	Ireland	Saudi Arabia
Brazil	Italy	Sierra Leone
Burkina Faso	Japan	South Africa
Chile	Kazakhstan	The former Yugoslav
China	Kenya	Republic of Macedonia
Congo	Kuwait	United Arab Emirates
Costa Rica	Maldives	United Kingdom of Great
Côte d'Ivoire	Mexico	Britain and Northern Ireland
Cuba	Montenegro	United States of America
Czech Republic	Morocco	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Estonia	Namibia	Viet Nam
Ethiopia	Pakistan	
France	Peru	

States Members of the United Nations represented by observers

Afghanistan	Democratic Republic of	Libya
Albania	the Congo	Liechtenstein
Andorra	Denmark	Lithuania
Angola	Djibouti	Luxembourg
Armenia	Dominican Republic	Madagascar
Australia	Ecuador	Malaysia
Azerbaijan	Equatorial Guinea	Malawi
Bahamas	Egypt	Mali
Bahrain	El Salvador	Malta
Belarus	Eritrea	Marshall Islands
Bangladesh	Fiji	Mauritania
Barbados	Finland	Mauritius
Belgium	Georgia	Monaco
Bhutan	Ghana	Mongolia
Bolivia (Plurinational	Greece	Morocco
State of)	Guatemala	Mozambique
Bosnia and Herzegovina	Guinea	Myanmar
Brunei Darussalam	Honduras	Nepal
Bulgaria	Hungary	Netherlands
Burundi	Iceland	New Zealand
Cambodia	Iran (Islamic Republic of)	Nicaragua
Cameroon	Iraq	Niger
Canada	Israel	Nigeria
Central African Republic	Jamaica	Norway
Chad	Jordan	Oman
Colombia	Kyrgyzstan	Panama
Comoros	Lao People's Democratic	Papua New Guinea
Croatia	Republic	Paraguay
Cyprus	Latvia	Poland
Democratic People's	Lebanon	Portugal
Republic of Korea	Lesotho	Qatar

Republic of Moldova	Sri Lanka	Tunisia
Rwanda	Sudan	Turkey
Saint Kitts and Nevis	Suriname	Turkmenistan
Senegal	Swaziland	Tuvalu
Serbia	Sweden	Uganda
Seychelles	Switzerland	Ukraine
Singapore	Syrian Arab Republic	United Republic of Tanzania
Slovakia	Tajikistan	Uruguay
Slovenia	Thailand	Uzbekistan
Solomon Islands	Timor-Leste	Vanuatu
Somalia	Togo	Yemen
South Sudan	Tonga	Zambia
Spain	Trinidad and Tobago	Zimbabwe

Non-Member States represented by observers

Holy See
State of Palestine

United Nations

Joint United Nations Programme on HIV/AIDS	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
United Nations Children's Fund	United Nations Environment Programme

Specialized agencies and related organizations

International Labour Organization	World Intellectual Property Organization
International Telecommunication Union	World Trade Organization
World Health Organization	

Intergovernmental organizations

Council of Europe	International Organization of la Francophonie
European Union	League of Arab States
International Development Law Organization	Organization of Islamic Cooperation
International Olympic Committee	

Other entities

International Committee of the Red Cross
Sovereign Military Order of Malta

National human rights institutions, international coordinating committees and regional groups of national institutions

Australian Human Rights Commission	Equality and Human Rights Commission of Great Britain (by joint video message)
Canadian Human Rights Commission	German Institute for Human Rights
Conseil national des droits de l'homme du Maroc	Greek National Commission for Human Rights
Danish Institute for Human Rights	Human Rights Commission of Malaysia
Defensoría del Pueblo de Colombia	Human Rights Defender of the Republic of Armenia
Defensoría del Pueblo de Ecuador	Independent Commission for Human Rights of the State of Palestine
Defensoría del Pueblo of the Bolivarian Republic of Venezuela	Instituto Nacional de Derechos Humanos de Chile

International Coordinating Committee of
National Institutions for the Promotion
and Protection of Human Rights
National Human Rights Commission of
Mexico
National Human Rights Commission of
Mongolia
National Human Rights Commission of
Nepal
National Human Rights Committee of
Qatar
Netherlands Institute of Human Rights
New Zealand Human Rights Commission
Northern Ireland Human Rights
Commission (by joint video message)
Office of the Commissioner for Human
Rights (Ombudsman) of the Republic
of Azerbaijan

Office of the Human Rights Advocate of Nicaragua
(*Procuraduría para la Defensa de los Derechos
Humanos*)
Office of the Ombudsman (*Provedor de Justiça*)
of Portugal (by video message)
Office of the Public Defender (Ombudsman) of Georgia
Ombudsman (*Defensor del Pueblo*) of Spain
(by video message)
Ombudsman of Bosnia and Herzegovina
People's Advocate of Albania (by video message)
Procuraduría de los Derechos Humanos de Guatemala
Scottish Human Rights Commission
(by joint video message)
South African Human Rights Commission
Ukrainian Parliament Commissioner for Human Rights

Non-governmental organizations

ACT Alliance – Action by Churches
Together
Action Canada for Population and
Development
Action contre la faim
Action internationale pour la paix et le
développement dans la région
des Grands Lacs
Advocates for Human Rights
Africa culture internationale
African-American Society for
Humanitarian Aid and Development
African Association of Education for
Development
African Commission of Health and Human
Rights Promoters
African Development Association
African Technical Association
African Technology Development Link
Agence internationale pour le
développement
Agir ensemble pour les droits de l'homme
Al-Hakim Foundation
Al-Haq, Law in the Service of Man
Aliran Kesedaran Negara National
Consciousness Movement
Al-Khoei Foundation
Alliance Defending Freedom
Allied Rainbow Communities International
Al Mezan Center for Human Rights
Alsalam Foundation
Alulbayt Foundation
Al Zubair Charity Foundation
American Anthropological Association
American Civil Liberties Union
Americans for Democracy and Human
Rights in Bahrain
Amis des étrangers au Togo

Amman Center for Human Rights Studies
Amnesty International
Amuta for NGO Responsibility
Anglican Consultative Council
AquaFed – International Federation of
Private Water Operators
Arab NGO Network for Development
Archbishop E. Kataliko Actions for Africa «KAF»
Article 19 – International Centre
against Censorship
Asia Indigenous Peoples Pact
Asian-Eurasian Human Rights Forum
Asian Forum for Human Rights and
Development (Forum-Asia)
Asian Indigenous and Tribal Peoples Network
Asian Legal Resource Centre
Asia-Pacific Human Rights Information Center
Asociacion HazteOir.org
Association congolaise pour le
développement agricole
Association for Defending Victims of Terrorism
Association for Progressive Communications
Association for the Prevention of Torture
Association mauritanienne pour la promotion du droit
Association of World Citizens
Association Points-Coeur
Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII
Auspice Stella
BADIL Resource Center for Palestinian
Residency and Refugee Rights
Baha'i International Community
Bischöfliches Hilfswerk Misereor e.V.
B'nai B'rith
Brahma Kumaris World Spiritual University
Bridges International
British Humanist Association
Cairo Institute for Human Rights Studies
Cameroun terre nouvelle

Canadian HIV/AIDS Legal Network	Egyptian Organization for Human Rights
Canners International Permanent Committee	Equitas International Centre for Human Rights Education
CAPAJ – Comision Juridica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos	European Centre for Law and Justice
Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities)	European Disability Forum
Center for Environmental and Management Studies	European Law Students' Association
Center for Inquiry	European Region of the International Lesbian and Gay Association
Center for Reproductive Rights	European Union of Public Relations
Centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones	Federatie van Nederlandse Verenigingen tot Integratie van Homoseksualiteit – COC Nederland
Centre Europe-Tiers Monde – Europe-Third World Centre	Federation of Associations for the Defence and the Promotion of Human Rights – Spain
Centre for Human Rights and Peace Advocacy	Federation of Cuban Women
Centre indépendant de recherches et d'initiatives pour le dialogue	Federation of Western Thrace Turks in Europe
Centro de Estudios Legales y Sociales	Femmes Afrique Solidarité
Centro Regional de Derechos Humanos y Justicia de Género	Foodfirst Information and Action Network
Child Development Foundation	Foundation for GAIA
Child Helpline International	Foundation for International Relations and Development Studies
CIVICUS – World Alliance for Citizen Participation	France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand
Collectif des femmes africaines du Hainaut	Franciscans International
Colombian Commission of Jurists	Freedom House
Commission africaine des promoteurs de la santé et des droits de l'homme	Friedrich Ebert Foundation
Commission of the Churches on International Affairs of the World – Council of Churches	Friends World Committee for Consultation
Commission to Study the Organization of Peace	General Research Institute on the Convention on the Rights of the Child
Commonwealth Human Rights Initiative	Geneva for Human Rights – Global Training
Company of the Daughters of Charity of Saint Vincent de Paul	Global Helping to Advance Women and Children
Conectas Direitos Humanos	Global Initiative for Economic, Social and Cultural Rights
Conference of Non-Governmental Organizations in Consultative Relationship with the United Nations	Groupe des ONG pour la Convention relative aux droits de l'enfant
Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd	Grupo Intercultural Almaciga
Coordinating Board of Jewish Organizations	Howard Center for Family, Religion and Society
Defence for Children International	Humanist Institute for Co-operation with Developing Countries
Development Innovations and Networks	Human Life International
Dominicans for Justice and Peace – Order of Preachers	Human Rights Education Associates
Earthjustice	Human Rights House Foundation
East and Horn of Africa Human Rights Defenders Project	Human Rights Law Centre
Eastern Sudan Women Development Organization	Human Rights Now
ECPAT International	Human Rights Watch
Edmund Rice International Limited	IDPC – International Drug Policy Consortium
	Il Cenacolo
	Indian Council of South America
	Indigenous Peoples of Africa Coordinating Committee
	Indigenous World Association
	Ingénieurs du Monde
	Initiatives of Change
	InnerCity Mission of Christ Embassy
	Institute for Family Policy
	Institute for Planetary Synthesis
	International Alliance of Women
	International Association for Democracy in Africa
	International Association for Religious Freedom

International Association of Charities	International Youth and Student Movement for the United Nations
International Association of Democratic Lawyers	Iranian Elite Research Center
International Association of Jewish Lawyers and Jurists	Islamic Human Rights Commission
International Association of Schools of Social Work	Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice delle Salesiane di Don Bosco
International Bar Association	Japan Federation of Bar Associations
International Buddhist Foundation	Jubilee Campaign
International Catholic Child Bureau	Khiam Rehabilitation Centre for Victims of Torture
International Committee for the Indians of the Americas (Incomindios Switzerland)	Korea Center for United Nations Human Rights Policy
International Educational Development	La Brique
International Federation for Human Rights Leagues	Latter-Day Saint Charities
International Federation of Journalists	Lawyers for Lawyers
International Federation of Social Workers	Lawyers' Rights Watch Canada
International Federation of University Women	Liberal International (World Liberal Union)
International Fellowship of Reconciliation	Liberation
International Gay and Lesbian Human Rights Commission	Lutheran World Federation
International Humanist and Ethical Union	Maarij Foundation for Peace and Development
International Institute for Non-Aligned Studies	MADRE, Inc.
International Institute for Peace	Mbororo Social and Cultural Development Association
International Institute for Peace, Justice and Human Rights	Medical Care Development International
International Kolping Society	Minority Rights Group
International Legal Foundation	Mothers Legacy Project
International Lesbian and Gay Association	Myochikai (Arigatou Foundation)
International Longevity Center Global Alliance	National Alliance of Women's Organizations
International Movement against All Forms of Discrimination and Racism	National Coalition Against Racial Discrimination
International Movement ATD Fourth World	New Humanity
International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples	Nonviolent Radical Party, Transnational and Transparty
International Movement of Apostolate in the Independent Social Milieus	Nord-Sud XXI
International Muslim Women's Union	Norwegian Refugee Council
International Network for Standardization of Higher Education Degrees	Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme
International Network for the Prevention of Elder Abuse	Reporters Sans Frontiers International – Reporters without Borders International
International Organisation for LDCs	Rural Community Development Program
International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination	Russian Peace Foundation
International Organization for the Right to Education and Freedom of Education	Save a Child's Heart in Memory of Dr. Ami Cohen
International Peace Bureau	Save the Children International
International Service for Human Rights	Servas International
International Volunteerism Organization for Women, Education and Development – VIDES	Society for Development and Community Empowerment
International Women Bond	Society for Threatened Peoples
International Young Christian Workers	Society of Iranian Women Advocating Sustainable Development of Environment
	Society Studies Centre
	Soka Gakkai International
	Solidarity for a Better World
	Soroptimist International
	SOS Kinderdorf International
	Sovereign Military Order of the Temple of Jerusalem
	Sudan Council of Voluntary Agencies
	Sudanese Women General Union
	Swedish NGO Foundation for Human Rights
	Syriac Universal Alliance
	Tchad Agir pour l'environnement
	Teresian Association
	Terre des Hommes International Federation
	UNESCO Etxea – UNESCO Basque Country Centre

Union de l'action féminine	World Association for the School as an Instrument of Peace
Union of Arab Jurists	World Barua Organization
United Nations Watch	World Environment and Resources Council
United Network of Young Peacebuilders (UNOY Peacebuilders)	World Evangelical Alliance
United Schools International	World Federation of Khoja Shia
UPR Info	Ithna-Asheri Muslim Communities
Verein Südwind Entwicklungspolitik	World Federation of United Nations Associations
Victorious Youths Movement	World Jewish Congress
VIVAT International	World Movement of Christian Workers
Women's Capacity Building and Development Organisation	World Muslim Congress
Women's Federation for World Peace International	World Network of Users and Survivors of Psychiatry
Women's Human Rights International Association	World Organization against Torture
Women's International League for Peace and Freedom	World Student Christian Federation
Working Women Association	World Union of Catholic Women's Organizations
	World Vision International
	World Young Women's Christian Association

Приложение II

Повестка дня

- Пункт 1. Организационные и процедурные вопросы.
- Пункт 2. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря.
- Пункт 3. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие.
- Пункт 4. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета.
- Пункт 5. Правозащитные органы и механизмы.
- Пункт 6. Универсальный периодический обзор.
- Пункт 7. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях.
- Пункт 8. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий.
- Пункт 9. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий.
- Пункт 10. Техническая помощь и создание потенциала.

Annex III

[English, French and Spanish only]

Documents issued for the twenty-seventh session

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/1 and Corr.1	1	Annotations to the agenda for the twenty-seventh session of the Human Rights Council: note by the Secretary-General
A/HRC/27/2	1	Report of the Human Rights Council on its twenty-seventh session
A/HRC/27/3	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Norway
A/HRC/27/3/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/4	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Albania
A/HRC/27/4/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/5	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Democratic Republic of the Congo
A/HRC/27/6	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Côte d'Ivoire
A/HRC/27/6/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/7	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Portugal
A/HRC/27/7/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/8	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Bhutan
A/HRC/27/8/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/9	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Dominica
A/HRC/27/10	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Democratic People's Republic of Korea
A/HRC/27/10/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/11	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Brunei Darussalam
A/HRC/27/11/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/12	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Costa Rica
A/HRC/27/12/Add.1	6	Addendum

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/13 and Corr.1	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Equatorial Guinea
A/HRC/27/13/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/14	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Ethiopia
A/HRC/27/14/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/15	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Qatar
A/HRC/27/15/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/16	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Nicaragua
A/HRC/27/16/Add.1	6	Addendum
A/HRC/27/17	1	Election of members of the Human Rights Council Advisory Committee: note by the Secretary-General
A/HRC/27/17/Add.1	1	Addendum
A/HRC/27/18	2	Composition of the staff of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/19	2	Follow-up review of the management and administration of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights: report of the Joint Inspection Unit – note by the Secretariat
A/HRC/27/20	2, 3	Application of the technical guidance on the application of a human rights-based approach to the implementation of policies and programmes to reduce preventable maternal mortality and morbidity: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/21	2, 3	Analytical study focusing on gender-based and sexual violence in relation to transitional justice: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/22	2, 3	Birth registration and the right of everyone to recognition everywhere as a person before the law: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/23 and Corr.1	2, 3	Question of the death penalty: report of the Secretary-General

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/24	2, 3	Summary of the high-level panel discussion dedicated to the sixty-fifth anniversary of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/25	2, 3	Summary of the full-day meeting on the rights of the child: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/26	2, 3	Summary of the high-level panel discussion on the question of the death penalty: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/27	2, 3	Consolidated report of the Secretary-General and the United Nations High Commissioner for Human Rights on the right to development
A/HRC/27/28 and Corr.1	2, 3	Plan of Action for the third phase (2015–2019) of the World Programme for Human Rights Education: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/29	2, 3	Factors that impede equal political participation and steps to overcome those challenges: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/30	2, 3	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the rights of indigenous peoples
A/HRC/27/31	2, 3	Technical guidance on the application of a human rights based approach to the implementation of policies and programmes to reduce and eliminate preventable mortality and morbidity of children under 5 years of age: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/32	2, 3	Proceedings of the workshop on the impact of the application of unilateral coercive measures on the enjoyment of human rights by the affected populations, in particular their socioeconomic impact on women and children, in the States targeted: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/33	2, 3	Summary of the Human Rights Council panel discussion on the importance of the promotion and protection of civil society space: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/34	2, 3	Summary report on the panel discussion on preventing and eliminating child, early and forced marriage: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/35	2, 3	Summary of the Human Rights Council panel discussion on the safety of journalists: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/36	2, 3	Summary report on the high-level panel discussion on the identification of good practices in combating female genital mutilation: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/37	2, 3	The right to privacy in the digital age: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/38	2, 5	Cooperation with the United Nations, its representatives and mechanisms in the field of human rights: report of the Secretary-General
A/HRC/27/39	2, 8	National institutions for the promotion and protection of human rights: report of the Secretary-General
A/HRC/27/40	2, 8	Activities of the International Coordinating Committee of National Human Rights Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights in accrediting national institutions in compliance with the Paris Principles: report of the Secretary-General
A/HRC/27/41	2, 10	Technical assistance and capacity-building options for integrating human rights into national policies: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/42	2, 10	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the human rights situation and the activities of her Office in the Democratic Republic of the Congo
A/HRC/27/43	2, 10	Role and achievements of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights in assisting the Government and people of Cambodia in the promotion and protection of human rights: report of the Secretary-General
A/HRC/27/44	2, 10	Situation of human rights in Yemen: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/45	3	Report of the Working Group on the Right to Development on its fifteenth session (Geneva, 12–16 May 2014)
A/HRC/27/46	3	Report of the Independent Expert on the enjoyment of all human rights by older persons, Rosa Kornfeld-Matte
A/HRC/27/47	3	Report of the Working Group on Arbitrary Detention: a compilation of national, regional and international laws, regulations and practices on the right to challenge the lawfulness of detention before court
A/HRC/27/48	3	Report of the Working Group on Arbitrary Detention
A/HRC/27/48/Add.1	3	Opinions adopted by the Working Group on Arbitrary Detention at its sixty-sixth, sixty-seventh and sixty-eighth sessions
A/HRC/27/48/Add.2	3	Mission to Greece
A/HRC/27/48/Add.3	3	Mission to Brazil
A/HRC/27/48/Add.4	3	Mission to Hungary
A/HRC/27/48/Add.5	3	Mission to Morocco
A/HRC/27/48/Add.6	3	Mission to Greece: comments by the State on the report of the Working Group on Arbitrary Detention
A/HRC/27/48/Add.7	3	Mission au Maroc: commentaires de l'Etat sur le rapport du Groupe de travail sur la détention arbitraire
A/HRC/27/49	3	Report of the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances
A/HRC/27/49/Add.1	3	Mission to Spain
A/HRC/27/49/Add.2	3	Follow-up report to the recommendations made by the Working Group: missions to Argentina and Bosnia and Herzegovina
A/HRC/27/50	3	Annual report of the Working Group on the use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination
A/HRC/27/50/Add.1	3	Mission to Comoros (7–16 May 2014)
A/HRC/27/51	3	Report of the Independent Expert on the promotion of a democratic and equitable international order, Alfred-Maurice de Zayas
A/HRC/27/52	3	Report of the Special Rapporteur on the rights of indigenous peoples, Victoria Tauli Corpuz

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/52/Add.1	3	The status of indigenous peoples' rights in Panama
A/HRC/27/52/Add.2	3	The situation of indigenous peoples in Canada
A/HRC/27/52/Add.3	3	The situation of indigenous peoples' rights in Peru with regard to the extractive industries
A/HRC/27/52/Add.4	3	Observations on communications
A/HRC/27/53	3	Report of the Special Rapporteur on contemporary forms of slavery, including its causes and consequences, Urmila Bhoola
A/HRC/27/53/Add.1	3	Follow-up mission to Mauritania
A/HRC/27/53/Add.2	3	Follow-up mission to Kazakhstan
A/HRC/27/53/Add.3	3	Mission to Ghana (22–29 November 2013)
A/HRC/27/54	3	Report of the Special Rapporteur on the implications for human rights of the environmentally sound management and disposal of hazardous substances and wastes, Baskut Tuncak
A/HRC/27/55	3	Report of the Special Rapporteur on the human right to safe drinking water and sanitation, Catarina de Albuquerque: common violations of the human rights to water and sanitation
A/HRC/27/55/Add.1	3	Mission to Brazil (9 to 19 December 2013)
A/HRC/27/55/Add.2	3	Mission to Jordan (11–16 March 2014)
A/HRC/27/55/Add.3	3	Handbook for realizing the human right to safe drinking water and sanitation
A/HRC/27/55/Add.4	3	Mission to Brazil: comments by the State on the report of the Special Rapporteur
A/HRC/27/55/Add.5	3	Mission to Jordan: comments by the State on the report of the Special Rapporteur
A/HRC/27/56	3	Report of the Special Rapporteur on the promotion of truth, justice, reparation and guarantees of non-recurrence, Pablo de Greiff
A/HRC/27/56/Add.1	3	Mission to Spain
A/HRC/27/56/Add.2	3	Mission to Uruguay
A/HRC/27/56/Add.3	3	Misión a España: Comentarios del Estado al informe del Relator Especial
A/HRC/27/57	3, 5	Progress report on the research-based report of the Human Rights Council Advisory Committee on best practices and main challenges in the promotion and protection of human rights in post-disaster and post-conflict situations

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/58	3, 5	Progress report of the Human Rights Council Advisory Committee on the study on the possibilities of using sport and the Olympic ideal to promote human rights
A/HRC/27/59	3, 5	Progress report of the Advisory Committee on the role of local government in the promotion and protection of human rights, including human rights mainstreaming in local administration and public services
A/HRC/27/60	4	Report of the independent international commission of inquiry on the Syrian Arab Republic
A/HRC/27/61	5	Report on the twenty-first annual meeting of special rapporteurs, independent experts and chairpersons of working groups of the special procedures of the Human Rights Council: note by the Secretariat
A/HRC/27/62	5	Reports of the Human Rights Council Advisory Committee on its twelfth and thirteenth sessions: note by the Secretariat
A/HRC/27/63	5	Report of the open-ended intergovernmental working group on a draft United Nations declaration on the right to peace
A/HRC/27/64	5	Report of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples on its seventh session, Geneva, 7–11 July 2014
A/HRC/27/65	5	Access to justice in the promotion and protection of the rights of indigenous peoples: restorative justice, indigenous juridical systems and access to justice for indigenous women, children and youth, and persons with disabilities: study by the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples
A/HRC/27/66	5	Promotion and protection of the rights of indigenous peoples in disaster risk reduction, prevention and preparedness initiatives: study by the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples
A/HRC/27/67	5	Final summary of responses to the questionnaire seeking the views of States and indigenous peoples on best practices regarding possible appropriate measures and implementation strategies to attain the goals of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples: report of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/68	9	Report of the Working Group of Experts on People of African Descent on its fourteenth session
A/HRC/27/68/Add.1	9	Mission to Brazil
A/HRC/27/69	10	Report of the Independent Expert on the situation of human rights in the Sudan, Mashood A. Baderin
A/HRC/27/69/Add.1	10	Comments by the State
A/HRC/27/70	10	Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Cambodia, Surya P. Subedi
A/HRC/27/70/Add.1	10	Comments received from the Government of Cambodia on the Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Cambodia, Surya P. Subedi
A/HRC/27/71	10	Report of the Independent Expert on the situation of human rights in Somalia, Bahame Tom Nyanduga
A/HRC/27/72	3,4,7,9,10	Communications report of Special Procedures
A/HRC/27/73	2, 3	Summary report on the recommendations of the panel discussion on gender stereotyping and on women's human rights in the context of sustainable development agenda: report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/74	2, 10	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the situation of human rights in South Sudan
A/HRC/27/75	2, 10	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the situation of human rights in Ukraine
A/HRC/27/76	2, 7	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the implementation of Human Rights Council resolution S-21/1 on ensuring respect for international law in the Occupied Palestinian Territory, including East Jerusalem

Documents issued in the conference room papers series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/CRP.1	4	Selected testimonies from victims of the Syrian conflict
A/HRC/27/CRP.2	2	Oral update of the High Commissioner for Human Rights on promoting reconciliation, accountability and human rights in Sri Lanka

Documents issued in the limited series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/L.1	3	Enforced or involuntary disappearances
A/HRC/27/L.2	3	Human rights and unilateral coercive measures
A/HRC/27/L.3	3	The right to development
A/HRC/27/L.4	3	Special Rapporteur on the promotion of truth, justice, reparation and guarantees of non-recurrence
A/HRC/27/L.5 and Rev.1	4	The continuing grave deterioration in the human rights and humanitarian situation in the Syrian Arab Republic
A/HRC/27/L.6	3	Local government and human rights
A/HRC/27/L.7	3	The safety of journalists
A/HRC/27/L.8	3	Panel discussion on realizing the equal enjoyment of the right to education by every girl
A/HRC/27/L.9 and Rev.1	10	Technical assistance and capacity-building for Yemen in the field of human rights
A/HRC/27/L.10 and Rev.1	9	Mandate of the Working Group of Experts on People of African Descent
A/HRC/27/L.11 and Rev.1	3	The human right to safe drinking water and sanitation
A/HRC/27/L.12	3	Intensifying global efforts and sharing good practices to effectively eliminate female genital mutilation
A/HRC/27/L.13	3	Mandate of the Special Rapporteur on the implications for human rights of the environmentally sound management and disposal of hazardous substances and wastes
A/HRC/27/L.14	3	Promoting human rights through sport and the Olympic ideal
A/HRC/27/L.15 and Rev.1	5	Promotion of the right to peace
A/HRC/27/L.16	3	Mandate of the Independent Expert on the promotion of a democratic and equitable international order

Documents issued in the limited series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/L.17	3	The use of mercenaries as a means of violating human rights and impeding the exercise of the right of peoples to self-determination
A/HRC/27/L.18 and Rev.1	10	Enhancement of technical cooperation and capacity-building in the field of human rights
A/HRC/27/L.19 and Rev.1	3	Preventable maternal mortality and morbidity and human rights
A/HRC/27/L.20	3	World Programme for Human Rights Education: adoption of the plan of action for the third phase
A/HRC/27/L.21	10	National policies and human rights
A/HRC/27/L.22	3	Human rights and indigenous peoples
A/HRC/27/L.23	3	Preventable mortality and morbidity of children under 5 years of age as a human rights concern
A/HRC/27/L.24	3	Civil society space
A/HRC/27/L.25	8	National institutions for the promotion and protection of human rights
A/HRC/27/L.26	3	Effects of foreign debt and other related international financial obligations of States on the full enjoyment of all human rights, particularly economic, social and cultural rights: the activities of vulture funds
A/HRC/27/L.27 and Rev.1	8	Human rights, sexual orientation and gender identity
A/HRC/27/L.28	3	The right of the child to engage in play and recreational activities
A/HRC/27/L.29 and Rev.1	3	Equal participation in political and public affairs
A/HRC/27/L.30 and Rev.1	10	Technical assistance and capacity-building to improve human rights in the Sudan
A/HRC/27/L.31	10	Technical assistance and capacity-building in the field of human rights in the Central African Republic
A/HRC/27/L.32	10	Technical assistance and capacity-building for human rights in the Democratic Republic of the Congo
A/HRC/27/L.33	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.2
A/HRC/27/L.34	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.35	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.36	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.37	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.38	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24

Documents issued in the limited series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/L.39	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.40	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.41	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.42	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.43	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.24
A/HRC/27/L.44	3	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.2
A/HRC/27/L.45	8	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.27/Rev.1
A/HRC/27/L.46	8	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.27/Rev.1
A/HRC/27/L.47	8	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.27/Rev.1
A/HRC/27/L.48	8	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.27/Rev.1
A/HRC/27/L.49	8	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.27/Rev.1
A/HRC/27/L.50	8	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.27/Rev.1
A/HRC/27/L.51	8	Amendment to draft resolution A/HRC/27/L.27/Rev.1

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/G/1	3	Note verbale dated 12 August 2014 from the Permanent Mission of Cuba to the United Nations Office at Geneva and other international organizations in Switzerland addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/G/2	4	Note verbale dated 15 August 2014 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/27/G/3	4	Letter dated 8 September 2014 from the Permanent Representative of the Republic of Armenia to the United Nations Office at Geneva addressed to the President of the Human Rights Council

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/G/4	4	Letter dated 15 September 2014 from the Permanent Representative of the Democratic People's Republic of Korea to the United Nations Office at Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/27/G/5	2, 3	Note verbale dated 19 September 2014 from the Permanent Mission of the Republic of Singapore to the United Nations Office at Geneva and other international organizations in Switzerland addressed to the secretariat of the Human Rights Council
A/HRC/27/G/6	6	Note verbale dated 24 September 2014 from the Permanent Mission of the Republic of Mauritius to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the secretariat of the Human Rights Council
A/HRC/27/G/7	9	Note verbale dated 22 September 2014 from the Permanent Mission of Greece to the United Nations Office at Geneva and other international organizations in Switzerland addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/G/8	2, 3	Note verbale dated 26 September 2014 from the Permanent Mission of the Republic of Estonia to the United Nations Office and other international organizations in Geneva, addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/27/G/9	6	Note verbale dated 3 October 2014 from the Permanent Mission of Tunisia to the United Nations Office at Geneva and other international organizations in Switzerland addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/27/G/10	1	Note verbale dated 26 September 2014 from the Permanent Mission of the Republic of the Sudan to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the secretariat of the Human Rights Council
A/HRC/27/G/11	4	Letter dated 20 October 2014 from the Permanent Representative of the Republic of Azerbaijan to the United Nations Office at Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/27/G/12	4	Letter dated 13 November 2014 from the Permanent Representative of the Democratic People's Republic of Korea to the United Nations Office at Geneva addressed to the President of the Human Rights Council

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/NGO/1	7	Written statement submitted by the International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/2	3	Written statement submitted by Maarij Foundation for Peace and Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/3	10	Written statement submitted by Maarij Foundation for Peace and Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/4	7	Written statement submitted by Maarij Foundation for Peace and Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/5	4	Written statement submitted by Maarij Foundation for Peace and Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/6	4	Written statement submitted by the Arab NGO Network for Development, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/27/NGO/7	4	Written statement submitted by the Arab NGO Network for Development, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/27/NGO/8	6	Written statement submitted by the Associazione Comunita Papa Giovanni XXIII, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/9	3	Written statement submitted by the International Federation on Ageing, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/10	3	Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/11	3	Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/12	3	Written statement submitted by the Society Studies Centre (MADA ssc), a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/13	4	Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/14	3	Written statement submitted by the Himalayan Research and Cultural Foundation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/15	3	Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/16	3	Written statement submitted by the Aliran Kesedaran Negara National Consciousness Movement, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/27/NGO/17	4	Written statement submitted by Rencontre Africaine pour la defense des droits de l'homme, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/18	3	Written statement submitted by the HelpAge International, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/19	3	Joint written statement submitted by the Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities), a non-governmental organization in general consultative status, Association Points-Coeur, Associazione Comunita Papa Giovanni XXIII, Company of the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul, Dominicans for Justice and Peace – Order of Preachers, Edmund Rice International Limited, International Catholic Child Bureau, International Kolping Society, International Volunteerism Organization for Women, Education and Development – VIDES, Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice delle Salesiane di Don Bosco, Mouvement International d'Apostolate des Milieux Sociaux Independants, Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and International Movement of Catholic Students), non-governmental organizations in special consultative status, World Movement of Christian Workers, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/27/NGO/20	9	Written statement submitted by the Federation of Western Thrace Turks in Europe, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/21	3	Written statement submitted by the AI-khoei Foundation, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/22	3	Written statement submitted by the AI-khoei Foundation, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/23	3	Written statement submitted by the AI-khoei Foundation, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/24	3	Written statement submitted by the AI-khoei Foundation, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/25	3	Joint written statement submitted by Save the Children International, World Vision International, non-governmental organizations in general consultative status, Groupe des ONG pour la Convention relative aux droits de l'enfant, Defence for Children International, Geneva Infant Feeding Association, International Federation of Social Workers, International Social Service, Plan International, Inc., SOS Kinderdorf International, Terre des Hommes International Federation, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/27/NGO/26	3	Written statement submitted by the International Association for the Defence of Religious Liberty – Association Internationale Pour La Defense de la Liberte, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/27	4	Written statement submitted by Article 19 – The International Centre Against Censorship, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/27/NGO/28	3	Written statement submitted by Article 19 – The International Centre Against Censorship, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/27/NGO/29	3	Written statement submitted by the Alliance Defense Fund, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/30	3	Written statement submitted by the Alliance Defense Fund, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/31	3	Written statement submitted by the Alliance Defense Fund, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/32	3	Written statement submitted by the Alliance Defense Fund, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/33	2	Exposición escrita presentada por el Asociación Cubana de las Naciones Unidas (ACNU), organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/27/NGO/34	2	Exposición escrita presentada por el Asociación Cubana de las Naciones Unidas (ACNU), organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/27/NGO/35	4	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/36	5	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/37	7	Joint written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/38	9	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/39	4	Joint written statement submitted by the Women's Human Rights International Association (WHRIA), France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, non-governmental organizations in special consultative status, Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples, International Educational Development, Inc., non-governmental organizations on the roster
A/HRC/27/NGO/40	3	Written statement submitted by the Working Women Association, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/41	3	Written statement submitted by the Jammu and Kashmir Council for Human Rights (JKCHR), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/42	4	Written statement submitted by the Jammu and Kashmir Council for Human Rights (JKCHR), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/43	7	Written statement submitted by the BADIL Resource center for Palestinian Residency and Refugee rights, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/44	4	Written statement submitted by the BADIL Resource center for Palestinian Residency and Refugee rights, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/45	4	Written statement submitted by the Child Foundation, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/46	10	Written statement submitted by the Human Rights Now, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/47	7	Written statement submitted by the Human Rights Now, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/48	3	Written statement submitted by Human Rights Now, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/49	3	Written statement submitted by Human Rights Now, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/50	3	Written statement submitted by the National Association of Community Legal Centres Inc., a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/51	4	Written statement submitted by the Al-Hakim Foundation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/52	3	Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/53	3	Written statement submitted by the Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/54	3	Written statement submitted by the International Institute for Peace, Justice and Human Rights (IIPJHR), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/55	7	Written statement submitted by the Action contre la faim, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/56	3	Joint written statement submitted by Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities), New Humanity, non-governmental organizations in general consultative status, Associazione Comunita Papa Giovanni XXIII, Edmund Rice International Limited, International Association of Charities, International Catholic Child Bureau, Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and International Movement of Catholic Students), non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/27/NGO/57	2	Written statement submitted by the Pasumai Thaayagam Foundation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/58	3	Written statement submitted by the Marangopoulos Foundation for Human Rights, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/59	6	Joint written statement submitted by Korea Center for United Nations Human Rights Policy, Human Rights Now, International Movement Against All Forms of Discrimination and Racism (IMADR), MINBYUN – Lawyers for a Democratic Society, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/27/NGO/60	3	Joint written statement submitted by Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities), New Humanity, non-governmental organizations in general consultative status, Associazione Comunita Papa Giovanni XXIII, Dominicans for Justice and Peace – Order of Preachers, International Organization for the Right to Education and Freedom of Education (OIDE), International Volunteerism Organization for Women, Education and Development – VIDES, Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice delle Salesiane di Don Bosco, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/27/NGO/61	5	Joint written statement submitted by the Associazione Comunita Papa Giovanni XXIII, Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and International Movement of Catholic Students), non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/27/NGO/62	3	Written statement submitted by the Al Zubair Charitable Foundation, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/63	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/64	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/65	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/66	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/67	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/68	5	Written statement submitted by the Women's International League for Peace and Freedom, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/69	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/70	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/71	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/72	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/73	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/74	3	Written statement submitted by Liberal International (World Liberal Union), a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/75	3	Written statement submitted by the Eastern Sudan Women Development Organization, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/76	3	Written statement submitted by the International Institute for Peace, Justice and Human Rights (IIPJHR), a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/77	3	Written statement submitted by the International Humanist and Ethical Union, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/78	3	Written statement submitted by the Howard Center for Family, Religion and Society, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/79	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/80	8	Exposé écrit présenté par Marangopoulos Foundation for Human Rights, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial
A/HRC/27/NGO/81	3	Joint written statement submitted by the France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, Asia Indigenous Peoples Pact, International Work Group for Indigenous Affairs, Netherlands Centre for Indigenous Peoples (NCIV), Society for Threatened Peoples, non-governmental organizations in special consultative status, Indian Council of South America (CISA), non-governmental organizations on the roster
A/HRC/27/NGO/82	4	Written statement submitted by the Americans for Democracy & Human Rights in Bahrain Inc, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/83	3	Written statement submitted by the Alulbayt Foundation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/84	7	Written statement submitted by the Amuta for NGO Responsibility, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/85	7	Written statement submitted by the Amuta for NGO Responsibility, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/86	7	Written statement submitted by the Amuta for NGO Responsibility, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/87	3	Written statement submitted by the Women's International Zionist Organization, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/88	5	Written statement submitted by the IDPC Consortium, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/89	3	Written statement submitted by the Women's International League for Peace and Freedom, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/90	3	Written statement submitted by the Catholic Family and Human Rights Institute, Inc., a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/91	3	Written statement submitted by the Asian Forum for Human Rights and Development, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/92	7	Written statement submitted by Press the Emblem Campaign, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/93	9	Written statement submitted by the Servas International, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/27/NGO/94	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/95	3	Exposición escrita presentada por la Permanent Assembly for Human Rights, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/27/NGO/96	3	Exposición escrita presentada por la Permanent Assembly for Human Rights (Asamblea Permanente por los Derechos Humanos), organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/27/NGO/97	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/98	3	Written statement submitted by the Asylum Access, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/99	4	Written statement submitted by the Press Emblem Campaign, a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/100	<p>5</p> <p>Joint written statement submitted by the African American Islamic Institute, non-governmental organization in general consultative status, the International Association of Peace Messenger Cities, Abibimman Foundation, Abiodun Adebayo Welfare Foundation, American Association of Jurists, Amis des Etrangers au Togo (A.D.E.T.), Arab African American Womens' Leadership Council Inc., Asociación Española para el Derecho Internacional de los Derechos Humanos AEDIDH, Association Mauritanienne pour la promotion du droit, Association pour l'Intégration et le Développement Durable au Burundi, BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, Bangwe et Dialogue, Belgrade Centre for Human Rights, Centre for Democracy and Development, Commission africaine des promoteurs de la santé et des droits de l'homme, Dominican Union of Journalists for Peace, Human Rights Commission of Pakistan, Humanitaire Plus, Indigenous World Association, International Association of Schools of Social Work, International Federation of Women in Legal Careers, International Federation of Women Lawyers, International Institute for Child Protection, International Movement Against All Forms of Discrimination and Racism (IMADR), International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, Lama Gangchen World Peace Foundation (LGWPF), Movement for the Protection of African Child (MOPOTAC), Pax Christi International, International Catholic Peace Movement, Peace Family and Media Association, People's Solidarity for Participatory Democracy, Perfect Union, Shirley Ann Sullivan Educational Foundation, Sisters of Notre Dame de Namur, Society of Catholic Medical Missionaries, Temple of Understanding, Umuada Igbo Nigeria, United States Federation for Middle East Peace, Women Environmental Programme, Women's World Summit Foundation, Womensport International, World Association for Psychosocial Rehabilitation, World for World Organization, Yayasan Pendidikan Indonesia, non-governmental organizations in special consultative status, Dzeno Association, Institute for Planetary Synthesis, International Society for Human Rights, Widows for Peace Through Democracy, non-governmental organizations on the roster</p>

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/101 and Corr.1	3	Joint written statement submitted by the Open Society Institute, American Civil Liberties Union, Amnesty International, Human Rights First, Human Rights Watch, International Commission of Jurists, non-governmental organizations in special consultative status
A/HRC/27/NGO/102	3	Written statement submitted by the International Network of Liberal Women, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/103	8	Written statement submitted by the Verein Sudwind Entwicklungspolitik, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/104	4	Written statement submitted by the Women's International League for Peace and Freedom, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/106	4	Written statement submitted by the Women's Human Rights International Association, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/107	3	Written statement submitted by the Association for Defending Victims of Terrorism, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/108	9	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/109	9	Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/110	4	Written statement submitted by the Association for Defending Victims of Terrorism, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/111	3	Written statement submitted by the Global Helping to Advance Women and Children, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/112	1, 7	Written statement submitted by United Nations Watch, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/113	3	Exposé écrit présenté par Rencontre Africaine pour la défense des droits de l'homme, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/114	2	Written statement submitted by the Center for Global Nonkilling, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/115	2	Written statement submitted by Le Collectif des Femmes Africaines du Hainaut (C.F.A.H.), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/116	4	Written statement submitted by the Third World Institute – Instituto del Tercer Mundo, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/117	2	Written statement submitted by the Pasumai Thaayagam Foundation, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/118	3	Written statement submitted by the International Alliance of Women, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/119	7	Exposición escrita presentada por el Federación de Mujeres Cubanas, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/27/NGO/120	3	Exposición escrita presentada por el Federación de Mujeres Cubanas, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/27/NGO/121	4	Written statement submitted by the International Buddhist Relief Organization, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/122	3	Exposé écrit présenté par l'Organisation Mondiale des associations pour l'éducation prénatale, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial
A/HRC/27/NGO/123	4	Written statement submitted by the Association of World Citizens, a non-governmental organization on the roster
A/HRC/27/NGO/124	6	Written statement submitted by the International Institute for Peace, Justice and Human Rights (IIPJHR), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/125	4	Written statement submitted by the International Institute for Peace, Justice and Human Rights (IIPJHR), a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the non-governmental organization series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NGO/126	3	Written statement submitted by the Society of Iranian Women Advocating Sustainable Development of Environment, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/127	3	Written statement submitted by the Korea Center for United Nations Human Rights Policy, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/128	2	Written statement submitted by the Friends World Committee for Consultation, a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/27/NGO/129	4	Written statement submitted by the ODHIKAR – Coalition for Human Rights, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/27/NGO/130	3	Written statement submitted by the International Institute for Peace, Justice and Human Rights (IIPJHR), a non-governmental organization in special consultative status

Documents issued in the national institutions series

<i>Symbol</i>		<i>Agenda item</i>
A/HRC/27/NI/1	3	Information presented by the National Human Rights Commission of Mauritania: note by the secretariat
A/HRC/27/NI/2	3	Information presented by the National Human Rights Council of Morocco: note by the secretariat
A/HRC/27/NI/3	3	Information presented by the Public Defender of Georgia: note by the Secretariat
A/HRC/27/NI/4	3	Information presented by the Kenya National Commission on Human Rights: note by the Secretariat
A/HRC/27/NI/5	3	Joint information presented by 22 A Status NHRIs: note by the Secretariat
A/HRC/27/NI/6	6	Information presented by the Albanian People's Advocate (Ombudsman): note by the Secretariat
A/HRC/27/NI/7	6	Information presented by the Northern Ireland Human Rights Commission: note by the Secretariat

Documents issued in the national institutions series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/27/NI/8	3	Information presented by the Kenya National Commission on Human Rights: note by the Secretariat
A/HRC/27/NI/9	6	Written submission by the Equality and Human Rights Commission of Great Britain: note by the Secretariat
A/HRC/27/NI/10	3	Information presented by the Commissioner for Human Rights of the Republic of Azerbaijan: note by the Secretariat

Приложение IV

Список членов Консультативного комитета, избранных Советом по правам человека на его двадцать седьмой сессии, с указанием срока действия их полномочий

<i>Член Комитета</i>	<i>Срок полномочий истекает</i>
Мохамед Беннани (Марокко)	30 сентября 2017 года
Лоранс Буассон де Шазурн (Франция)	30 сентября 2017 года
Лаура-Мария Крачунян (Румыния)	30 сентября 2017 года
Обиора Окафор (Нигерия)	30 сентября 2017 года
Анантония Рейес Прадо (Гватемала)	30 сентября 2017 года
Со Чхан Рок (Республика Корея)	30 сентября 2017 года
Ахмер Билал Суфи (Пакистан)	30 сентября 2017 года

Приложение V

Мандатарии специальных процедур, назначенные Советом по правам человека на его организационном совещании 6 ноября 2014 года

Независимый эксперт по вопросу о наращивании потенциала и техническом сотрудничестве с Кот-д'Ивуаром в области прав человека

Мохаммед Айят (Марокко)

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Судане

Аристид Нононси (Бенин)

Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги

Лео Хеллер (Бразилия)

Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов

Каталина Девандас Агилар (Коста-Рика)

Рабочая группа экспертов по вопросам лиц африканского происхождения (член от государств Азии и Тихого океана)

Рикардо III Сунга (Филиппины)

Рабочая группа экспертов по вопросам лиц африканского происхождения (член от государств Восточной Европы)

Михал Бальцежак (Польша)

Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям (член от государств Западной Европы и других государств)

Бернар Дюэм (Канада)
